



Environmental Notices and User Guide  
Забележки, свързани с околната среда  
и Ръководство на потребителя  
Napomene o zaštiti okoline i Vodič za  
korisnike

Upozornění týkající se životního prostředí  
a průvodce uživatele

Miljøforskrifter og brugervejledning

Kennisgevingen voor milieu en  
Handleiding

Keskkonnamõju teadaanded ja  
kasutusjuhend

Ympäristönsuojeluun liittyvät ilmoitukset  
ja käyttöopas

Consignes de protection de  
l'environnement et guide d'utilisation

Guide d'utilisation et avis relatifs à  
l'environnement

Hinweise zum Umweltschutz und  
Benutzerhandbuch

Περιβαλλοντικές σημειώσεις και  
Οδηγός χρήσης

Környezetvédelmi Figyelmeztetések és  
Felhasználói kézikönyv

Athugasemdir um umhverfismál og  
Notendahandbók

Avvisi per l'ambiente e Manuale per  
l'utente

環境情報およびユーザーガイド

Paziņojumi par vides aizsardzību un  
lietotāja rokasgrāmata

Vērojtie pār mbrojtjen e ambientit jetēsor, tē  
dhēnat pār pērdorimin dhe manuali

Obavještenja o zaštiti životne sredine i  
Uputstvo za upotrebu

გარემოს დაცვასთან დაკავშირებული მეტყობინებები  
და მომხმარებლის სახელმძღვანელო

Aplinkos apsaugos pranešimai ir vartotojo  
vadovas

Еколошка обавештења и упутства за  
кориснике

Merknader om miljø og brukerhåndbok

Informacje dotyczące ochrony środowiska  
i Podręcznik użytkownika

Avisos Ambientais e Manual do Utilizador

Avisos Ambientais e Guia do Usuário

Observații privind mediul înconjurător și  
Ghidul utilizatorului

Environmentálne vyhlásenia a užívateľská  
príručka

Okoljska obvestila in uporabniški  
priročnik

Guía del usuario y Avisos  
medioambientales

Miljömeddelanden och användarhandbok

Çevreye İlişkin Bildirimler ve Kullanıcı  
Kılavuzu

Зауваження щодо навколишнього  
середовища та вказівки користувачу

Ekološka obaveštenja i uputstva  
za korisnike

पर्यावरणीय सूचनाएँ और

उपयोगकर्ता मार्गदर्शिका

vvizi Ambjentali u Gwida tal-Utent

Thông báo về Môi trường và Hướng Sử dụng

הודעות בנושא הסביבה ומדריך למשתמש

Napomene o zaštiti životne sredine,  
korisničko uputstvo i priručnik

ارشادات المحافظة على البيئة ودليل المستخدم

环境声明和用户指南

Курчап турган чөйрөнү коргоо боюнча эскертүү  
жана Пайдалануу көрсөтмөлөрү

**Nineteenth Edition, September 2020**

This edition applies to IBM® servers, storage, workstations, networking, peripheral products, appliances, and medical devices.

© **Copyright International Business Machines Corporation 2008, 2020.**

US Government Users Restricted Rights – Use, duplication or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.

---

# Contents

English.....	1
Gjuha shqipe (Albanian).....	15
العربية (Arabic).....	21
Հայերեն (Armenian).....	27
Беларускі (Belarusian).....	31
Bosanski (Bosnian).....	35
Български (Bulgarian).....	41
简体中文(Chinese, Simplified).....	47
繁體中文(Chinese, Traditional).....	51
Hrvatski (Croatian).....	55
Čeština (Czech).....	61
Dansk (Danish).....	67
Nederlands (Dutch).....	73
Eesti (Estonian).....	79
Suomi (Finnish).....	85
Français (French).....	91
Français canadien (French, Canadian).....	97
ქართული (Georgian).....	103
Deutsch (German).....	105
Ελληνικά (Greek).....	111
עברית (Hebrew).....	119
हिंदी (Hindi).....	123
Magyar (Hungarian).....	127

<b>Íslenska (Icelandic)</b> .....	<b>135</b>
<b>Italiano (Italian)</b> .....	<b>141</b>
<b>日本語 (Japanese)</b> .....	<b>147</b>
<b>Қазақ (Kazakh)</b> .....	<b>151</b>
<b>Кыргызча (Kyrgyz)</b> .....	<b>155</b>
<b>Latviešu (Latvian)</b> .....	<b>159</b>
<b>Lietuvių (Lithuanian)</b> .....	<b>165</b>
<b>Македонски Единица за мрежа за електрична енергија (Macedonian)</b> .....	<b>171</b>
<b>Malti (Maltese)</b> .....	<b>177</b>
<b>Crnogorski (Montenegrin)</b> .....	<b>183</b>
<b>Norsk (Norwegian)</b> .....	<b>189</b>
<b>Polski (Polish)</b> .....	<b>195</b>
<b>Português (Portuguese)</b> .....	<b>201</b>
<b>Português BR (Portuguese, Brazilian)</b> .....	<b>207</b>
<b>Română (Romanian)</b> .....	<b>213</b>
<b>Русский (Russian)</b> .....	<b>219</b>
<b>Srpski (Serbian)</b> .....	<b>223</b>
<b>Slovenčina (Slovakian)</b> .....	<b>229</b>
<b>Slovenščina (Slovenian)</b> .....	<b>235</b>
<b>Español (Spanish)</b> .....	<b>241</b>
<b>Español (Las Américas) (Spanish for the Americas)</b> .....	<b>249</b>
<b>Svenska (Swedish)</b> .....	<b>253</b>
<b>Türkçe (Turkish)</b> .....	<b>259</b>
<b>українська мова (Ukrainian)</b> .....	<b>265</b>
<b>Tiếng Việt (Vietnamese)</b> .....	<b>271</b>

## Limitations (A)

International Business Machines Corporation (or its affiliate responsible for the transfer of the subject System) (“IBM”) believes the information provided below is accurate, but except the extent required by law, makes no commitment, affirmation, or certification with respect to any of the information. Rather, IBM provides all such information “AS IS”, without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this information without advance notice if IBM believes it is appropriate to do so. IBM does not intend to provide any update or modification at any periodic or scheduled time. The notices contained in this document are translated only as required by the jurisdiction in which the applicable law or regulation is in effect. This edition replaces all previous releases. The latest release of this document can be found at [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Links to non-IBM websites are provided as a convenience and for informational purposes; they do not constitute an endorsement or an approval by IBM of any of the products, services or statements of the corporation or organization. IBM bears no responsibility for the accuracy, legality or content of the external site, or for that of subsequent links. Contact the external site for answers to questions regarding its content. (A1.1)

## Product information (B)

For Turkey: Pursuant to Turkey's Directive on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EEE Directive), IBM products as and when imported into Turkey after 30 May 2009 "conform to the EEE Directive". This notice is not applicable to the service spare parts (manufactured for products marketed prior to the effective date of EEE Directive), which are out of the scope of the EEE Directive as per Article 2. (2) thereof. Pursuant to Turkey's Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Control Regulation, products are "compliant with WEEE regulation". (B1)

For California: Perchlorate Material - special handling may apply. See <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate>. The foregoing notice is provided in accordance with California Code of Regulations Title 22, Division 4.5 Chapter 33 Best Management Practices for Perchlorate Materials. (B2)

For India: Certain IBM products that are in scope of Schedule I of India's e-waste (Management and Handling) Rules, 2011 (Rules) put on the market new in India as of 1 May 2012. These products are compliant to the Rules and may be eligible for certain exemptions specified therein. Typical exemptions that may be used in IBM products include:

- Mercury in cold cathode fluorescent lamps and external electrode fluorescent lamps (CCFL and EEFL) for special purposes.
- Lead as an alloying element in steel for machining purposes and in galvanized steel containing up to 0.35% lead by weight.
- Lead as an alloying element in aluminum containing up to 0.4% lead by weight.
- Copper alloy containing up to 4% lead by weight.
- Lead in high melting temperature type solders (i.e. lead-based alloys containing 85% by weight or more lead).
- Electrical and electronic components which contain lead in a glass or ceramic other than a dielectric ceramic in capacitors, e.g. piezoelectronic devices, or in a glass or ceramic matrix compound.
- Lead in dielectric ceramic in capacitors for a rated voltage of 125 V AC or 250 V DC or higher.
- Cadmium and its compounds in electrical contacts.
- Lead in white glasses used for optical applications.
- Lead in solders to complete a viable electrical connection between semiconductor die and carrier within integrated circuit flip chip packages. (B3)

For Ukraine: This equipment complies with the requirements of the Ukraine Technical Regulation for Restricting the Use of Certain Dangerous Substances in Electrical and Electronic Equipment. (B4)

For Vietnam: This notice is effective as of 1 December 2012: Pursuant to Vietnam's Circular Number 30/2011/TT-BCT on Temporary stipulations for permissible toxic chemical content limits in electrical products, IBM products as and when produced or imported into Vietnam after the effective date conform to the Circular. Maximum content of hazardous chemicals allowed in electric and electronic products are:

1. 0.1% of total weight for lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls, and polybrominated diphenyl ethers; and
2. 0.01% for cadmium, unless the use of the substance in the Product is subject to an applicable exemption to the Circular (a list of exemptions approved by Vietnam can be found in Appendix 3 Exemptions to maximum concentration limits for hazardous chemicals specified in Appendix 1.)

This notice is not applicable to service spare parts, batteries and electrical and electronic components which are out of the scope of Circular Number 30/2011/TT-BCT. (B5)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

For Member States of the European Union, UK, and other jurisdictions requiring a single point of contact for Electrical and Electronic Equipment as required in European Union Directive 2011/65/EU and other legal requirements in jurisdictions requiring this information, please contact IBM Customer Support at <http://www.ibm.com/customersupport/>. For all other jurisdictions, including Iceland, Macedonia and Malta, please contact your supplier. (B6)

CE Mark applies only to those new products put on the market by IBM in the European Union (EU), the European Free Trade Association, and other jurisdictions requiring the CE Mark. (B7)

For Nigeria: IBM promotes the usage and acquisition of electrical and electronic equipment (EEE) that are energy efficient. Consumers can find more information regarding IBM's product energy efficiency at: <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/energy.shtml> (B8)

For European Union (EU) countries, UK, and other jurisdictions requiring this notice: Article 33 Communication on Substances of Very High Concern (SVHC) in Articles are required by European Union Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and the Council dated 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH), UK SI 2019 No. 758 Exiting the European Union, Consumer Protection, Environmental Protection, Health and Safety, and additional regulations in relevant jurisdictions. For products where this is required, these communications can be found at [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* is a website containing IBM's technical publications and IBM product documentation in a single location. The IBM Knowledge Center can be found at: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

For Bosnia-Herzegovina, Republic of Srpska: The conformity marking, as required by The Rulebook on the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment, where it is not possible to affix to the Electrical and Electronic Equipment is presented here. (B11)



### Product recycling and disposal (C)

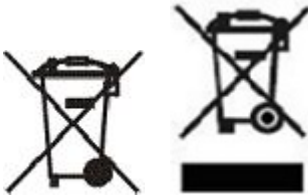
This unit must be recycled or discarded according to applicable local and national regulations. IBM encourages owners of information technology (IT) equipment to responsibly recycle their equipment when it is no longer needed. IBM offers a variety of product return programs and services in several countries to assist equipment owners in recycling their IT products. Information on IBM product recycling offerings can be found at <https://www.ibm.com/ibm/environment/products/recycling.shtml>. (C1)

Many local and national jurisdictions require no-charge product recycling programs for certain electronic equipment. Information on IBM product take back for recycling programs can be found at <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)

Electronic Product Environmental Assessment Tool (EPEAT) certified products: For IBM products certified to the EPEAT NSF/ANSI 426-2017 Standard Environmental Leadership and Corporate Social Responsibility Assessment of Servers, please note the following

1. Product take-back service information at <https://www.ibm.com/financing/asset-buyback/global-asset-recovery-services> and
2. Availability of product information as required by Article 15 of the European Union Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2012/19/EU - send request to [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com).

(C1.2)



**Notice:** These marks on Products apply to countries within the European Union (EU), Buenos Aires Province, Iceland, India, Nigeria, Norway, UK, and other jurisdictions requiring this symbol and corresponding product take-back programs. (C2)

Appliances are labeled in accordance with European Union Directives 2002/96/EC and 2012/19/EU concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE), Iceland Regulation Number 442 on Electrical and Electronic Equipment Waste, UK SI 2013 No. 3113 The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations, and Norway Regulations on the Recovery and Treatment of Waste. These requirements determine the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout these countries. This label is applied to various products to indicate that the product is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end-of-life per the requirements. (C3)

In accordance with the European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive, Norway Regulations on the Recovery and Treatment of Waste, UK SI 2013 No. 3113 The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations, and other legal requirements in jurisdictions requiring the above product mark or an electrical and electronic equipment (EEE) take-back program, EEE is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end-of-life. Users of EEE with the above WEEE marking must not dispose of end-of-life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and recovery of WEEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative. (C4)

For Croatia: In accordance with the Croatia Ordinance on the Management of Waste Electrical and Electronic Appliances and Equipment (WEEE), electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. The symbol for marking EEE listed in this ordinance indicates the necessity of separate collection for electrical and electronic waste. Users of EEE with the above product mark must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and recovery of WEEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. (C5)

For Costa Rica: As of the effective date of Decree 35933-s, consumers in Costa Rica can find information about e-waste management processes for IBM equipment at <http://www.gbm.net> and <http://www.asegire.com/>. (C6)

In India, many parts in information technology (IT) equipment may be recycled based on your countries infrastructure. Consumers can find information for the collection/recycling/return of electrical and electronic equipment (EEE) at: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/in>. (C7)

In Norway, information for the return of electrical and electronic equipment (EEE) can be found at: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/no/weee> and <http://www.elretur.no>. (C9)

In Sweden, information for the collection of electrical and electronic equipment (EEE) can be found at: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C10)

Oklahoma – Information regarding recycling covered electronic devices in the State of Oklahoma, can be found at: <http://deq.state.ok.us/lpdnew/Ewaste.html>. (C11)

Oregon - Oregon E-Cycles provides FREE e-cycling for your computers, monitors and TVs at participating collection sites near you! For more information, visit <http://www.oregon.gov/DEQ/ecycles/Pages/default.aspx> or call 1-888-5-ECYCLE. (C12)

For Utah: Information about recycling covered electronic devices in the State of Utah can be found at: <https://deq.utah.gov/waste-management-and-radiation-control/solid-waste/recycling/recycling-electronics-responsibly>. (C13)

Washington - For information about recycling covered electronic devices in the State of Washington, go to the Department of Ecology Web site at <http://1800recycle.wa.gov/> or telephone the Washington Department of Ecology at 1-800-RECYCLE (1-800-732-9253). (C14)

Wisconsin - Electronic devices may not be disposed of or burned in a solid waste disposal or treatment facility, or placed in a container where the contents of which will be disposed of or burned in a solid waste disposal or treatment facility. For information regarding recycling covered electronic devices, see <http://www.ibm.com/ibm/recycle/us/index.shtml>. (C15)

Puerto Rico: In accordance with the 'Puerto Rican Electronic Equipment Recycling and Disposal Act' IBM is obligated to accept electronic equipment back for recycling and/or disposal when discarded by the consumer. (C16)

Province of Buenos Aires (Argentina): In accordance the Province of Buenos Aires Law 14321, applicable electrical and electronic systems may be returned free of charge for selective treatment and disposal. (C17)

Peru: As of the effective date of National Regulations for the Management and Management of Waste Electrical and Electronic, Decree No. 001-2012-MINAM, waste of electrical and electronic equipment (WEEE) must be separated from municipal waste and handled by WEEE operators. WEEE generated will be received, at no cost, by the WEEE management system operators. Upon effective date, information regarding the return of EEE can be found at <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C18)

For China, participation in the proper recycling and disposal of waste electrical and electronic equipment (WEEE) is important to minimize any potential effects of WEEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment (EEE). (C19)

Province of San Juan (Argentina): In accordance to the Province of San Juan Law no. 8362, electrical and electronic equipment (EEE) users and waste electrical and electronic equipment (WEEE) holders are to abide by the Integrated Management Plan established by this law and contact the Office of the Secretary



of State of the Environment and Sustainable Development of the Province (SEAyDS) to identify the location of WEEE Collection Sites. (C20)

Province of Chaco (Argentina): In accordance to the Province of Chaco Law no. 7345, applicable electrical and electronic systems may be returned free of charge for selective treatment and disposal. (C21)

China: The following information satisfies requirements set forth by the People's Republic of China standard SJ/T 11364-2014, "Marking for the Restriction of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products". The hazardous substance table (HST) which follows replaces other HST documents that may be included with IBM products. Depending on the configuration for each IBM product, the components listed in the HST may not be present in each IBM product. Additionally, refer to paragraph (A1) for the web site containing the latest release of the IBM "Environmental Notices and User Guide". (C22)

China: Names and Contents of Hazardous Substances in the Product						
Part Name	Hazardous Substance					
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBB	PBDE
frame assemblies	x	o	o	o	o	o
external covers	x	o	o	o	o	o
mechanical assemblies	x	o	o	o	o	o
cooling assembly	x	o	o	o	o	o
air moving devices	x	o	o	o	o	o
battery pack assembly	x	o	o	o	o	o
batteries	x	o	o	o	o	o
cable assemblies	x	o	o	o	o	o
wrap plug	x	o	o	o	o	o
fiber optic transceiver	x	o	o	o	o	o
keyboard	x	o	o	o	o	o
mouse	x	o	o	o	o	o
modem	x	o	o	o	o	o
LED Display Panel	x	o	o	o	o	o
LCD monitor - CCFL	x	x	o	o	o	o
LED monitor	x	o	o	o	o	o
storage device	x	o	o	o	o	o
ECAT assemblies	x	o	o	o	o	o
emergency power off switch	x	o	x	o	o	o
power supply	x	o	x	o	o	o
power distribution unit	x	o	x	o	o	o
uninterruptible power supply	x	o	x	o	o	o

This table is prepared according to SJ/T 11364.

o

Indicates that this hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in GB/T 26572.

x

Indicates that this hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in GB/T 26572.

Environmental Protection Use Period (EPUP) Disclaimer: The number provided as the EPUP is provided solely to comply with applicable laws of the People's Republic of China. It does not create any warranties or liabilities on behalf of IBM to customers. The EPUP assumes that the product will be used under normal conditions in accordance with the IBM operating manual. Certain assemblies inside this product (for example, assemblies that contain a battery) may have an EPUP which is lower than the EPUP on this product. (C23)

Israel: Upon request, and in accordance with the law 5772-2012 on 'Environmental Treatment of Electrical and Electronic Equipment and Batteries Law', IBM will provide information to recyclers in accordance with the 'EICTA, CECED, AeA and EERA Joint Position Guidance on information for treatment facilities'. In order for the request to be processed, requests must be submitted in English and include the following information:

Company name / Country:  
email address:  
Contact name:

For information on IBM Systems, Appliances and Storage Systems Products, please direct your inquiry to ProdInfo@us.ibm.com. (C24)

Hungary:

- IBM Electrical and electronic equipment (EEE) may contain parts and components which at end-of-life may qualify as hazardous waste.
- EEE and waste electrical and electronic equipment (WEEE) can be delivered free of charge to the place of sale or any distributor which sells electrical and electronic equipment of the same nature and function as the used EEE or WEEE.
- Information regarding IBM's mission pertaining to the re-use and preparing for re-use of EEE and in reducing the quantity of WEEE as well as the recovery and other forms of recycling may be found at <http://www-05.ibm.com/hu/kornyezet/>
- IBM, as a producer, bears the cost incurred in connection with the fulfillment of their obligations under Hungary Law No. 197/2014 (VIII.1.) subsections (1)-(5) of section 12

(C25)

Canada: Pursuant to Canada's SOR-2014-254, Products Containing Mercury Regulations, the following product(s) contains mercury in the form of cold cathode fluorescent lamps used to backlight displays. Tape storage system MTM 3576 L5B, at one time, did use an embedded display component, PN 00V6723.



This product contains mercury / contient du mercure.

Safe handling procedures and the measures to be taken in case of accidental breakage of the cathode fluorescent lamp used in the display can be found at: <http://healthycanadians.gc.ca/drugs-products-medicaments-produits/consumer-consommation/home-maison/cfl-afc-eng.php>. This product should be disposed of or recycled in accordance with the applicable laws; proper disposal/recycling information can be found at <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww/>. (C26)

Russia and Eurasian Economic Union: This unit must be recycled or discarded according to applicable local and national regulations. (C27)

Taiwan: In accordance with CNS 15663 Section 5 requirement "Marking of presence conditions of the restricted substance", the Presence Condition of the Restricted Substances Marking table of all products sold to Taiwan is found below.

The Presence Condition of the Restricted Substances Marking						
Equipment Name: Server, Storage Unit	Type Designation: All					
	Restricted substances and its chemical symbols					
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr <sup>+6</sup> )	Polybrominated biphenyls (PBB)	Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
Fans	-	0	0	0	0	0
Mechanical Assemblies	-	0	0	0	0	0
Plastic parts	0	0	0	0	0	0
PCI Card	-	0	0	0	0	0
Power Cord	-	0	0	0	0	0
Power Supply	-	0	0	0	0	0
Printed Circuit Board	-	0	0	0	0	0
Processor Module	-	0	0	0	0	0
CD/DVD Drive (Optional)	-	0	0	0	0	0
Hard Disk Drive (Optional)	-	0	0	0	0	0
I/O Drawer (Optional)	-	0	0	0	0	0
Solid State Drive (Optional)	-	0	0	0	0	0
Storage Device (Optional)	-	0	0	0	0	0
Tape Cartridge (Optional)	-	0	0	0	0	0
Tape Drive (Optional)	-	0	0	0	0	0
Uninterruptible Power Supply (UPS) (Optional)	-	0	0	0	0	0

Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

Note 2: "0" Indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

The Presence Condition of the Restricted Substances Marking <i>(continued)</i>						
<b>Equipment Name: Server, Storage Unit</b>	<b>Type Designation: All</b>					
	<b>Restricted substances and its chemical symbols</b>					
	<b>Lead (Pb)</b>	<b>Mercury (Hg)</b>	<b>Cadmium (Cd)</b>	<b>Hexavalent Chromium (Cr<sup>+6</sup>)</b>	<b>Polybrominated biphenyls (PBB)</b>	<b>Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)</b>
Note 3: "-" Indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

CNS 15663 Disclaimer: The information provided in this table is solely to comply with applicable laws of Taiwan. It does not create any warranties or liabilities on behalf of IBM to customers. The table assumes that the product will be used under normal conditions in accordance with the IBM operating manual. (C28)

### Battery information (D)

For IBM and Other Equipment Manufacturer (OEM) products, technical publications and product documentation, which may include product instructions such as battery removal procedures, can be found as indicated in the table below:

Type	Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Appliances:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Tape systems</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM Systems: Cryptographic Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM Devices and OEM Appliances	Refer to the user guides and manuals accompanying the device or appliance.

Type	Information
Mellanox Products	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Battery Removal Instructions specific to a Lenovo ThinkPad used with IBM systems may be found at:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

This product might contain one or more primary and/or rechargeable batteries. For example: non-spillable sealed lead acid, nickel metal hydride, lithium metal, or lithium ion batteries. Consult your user manual, service manual, or product websites such as those referenced in paragraphs D0.5 and D0.6 for specific battery information. The battery must be recycled or disposed of properly. Recycling facilities may not be available in your area. For information on disposal of batteries, go to <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml> or contact your local waste disposal facility. Valve Regulated Lead Acid Battery Safety Data Sheets are included in this document. (D1)

Many local and national jurisdictions require no-charge take-back/recycling programs for certain waste batteries. Information on IBM product take back for recycling programs can be found at <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)

In the United States, IBM has established a return process for reuse, recycling, or proper disposal of used IBM sealed lead acid, nickel cadmium, nickel metal hydride, and other battery packs from IBM Equipment. For information on proper disposal of these batteries, contact IBM at 1-800-426-4333. Please have the IBM part number listed on the battery available prior to your call. (D2)



Please recycle batteries 廢電池請回收

The above symbol applies in Taiwan. (D3)



**Notice:** This mark on batteries and accumulators or their packaging applies to countries within the European Union (EU), India, UK, and other jurisdictions requiring this symbol and corresponding battery and accumulator take-back programs. (D4)

Batteries or packaging for batteries are labeled in accordance with European Directive 2006/66/EC concerning batteries and accumulators and waste batteries and accumulators, UK SI 2008 No. 2164 The Batteries and Accumulators Regulations 2008, and Croatia Regulations Concerning the Management of Waste Batteries and Accumulators. These requirements determine the framework for the return and recycling of used batteries and accumulators as applicable throughout the European Union, UK, Croatia, and other jurisdictions. This label is applied to various batteries to indicate that the battery is not to be thrown away, but rather reclaimed upon end of life per these requirements. (D5)

In accordance with the European Directive 2006/66/EC, UK SI 2008 No. 2164 The Batteries and Accumulators Regulations 2008, and other jurisdictions requiring this symbol and corresponding battery and accumulator take-back programs, batteries and accumulators are labeled to indicate that they are to

be collected separately and recycled at end-of- life. The label on the battery may also include a chemical symbol for the metal contained in the battery (Pb for lead, Hg for mercury, and Cd for cadmium). Users of batteries and accumulators must not dispose of batteries and accumulators as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. Customer participation is important to minimize any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative. (D6)

This notice is provided in accordance with Royal Decree 106/2008 of Spain: The retail price of batteries, accumulators and power cells includes the cost of the environmental management of their waste. (D7)

Spain: Before depositing the device in collection installations, the end-user must remove the piles and accumulators from it and deposit them in selective collection points for these wastes, as long as the intervention of a qualified professional is not necessary for that purpose. (D7.1)

In accordance with Brazil Resolution Number 401, of 4 November 2008, lead acid, cadmium and mercury batteries are labeled to indicate that they are to be collected separately and recycled at end-of- life. The label on the battery may also include a chemical symbol for the metal concerned in the battery (Pb for lead, Hg for mercury, and Cd for cadmium). Users of batteries and accumulators must not dispose of batteries as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. Customer participation is important to minimize any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative. (D8)

In accordance with the Croatia Ordinance Concerning the Management of Waste Batteries and Accumulators, batteries and accumulators are labeled to indicate that they are to be collected separately and recycled at end-of- life. The symbol from Annex II of Croatia's Ordinance indicates the necessity of separate collection. The label on the battery may also include a chemical symbol for the metal contained in the battery (Pb for lead, Hg for mercury, and Cd for cadmium). Users of batteries and accumulators must not dispose of batteries and accumulators as unsorted municipal waste, but use the collection framework available to customers for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. Customer participation is important to minimize any potential effects of batteries and accumulators on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative. (D9)

For Turkey - The product that you have purchased must be delivered to the nearest disposed battery/ accumulator temporary storing, recovery or disposal facility when the validity date expires and the products become a waste in order to protect human and environmental health. For this purpose:

1. Deliver your used battery/ accumulator to the points of where the products are sold or they are admitted in unleaking containers.
2. Do not mix used batteries/ accumulators with household and/or other wastes, do not ever pour them in surroundings such as soil, water, sewer system, or garbage containers, etc. or burn them in stoves and boilers.
3. Do not leave used batteries/ accumulators anywhere at random, keep them away from children, and deliver your disposed battery to the nearest collection point. (D10)

In Germany, batteries may be returned free of charge to the point of sale after use. The end-user is under legal obligation to return used batteries. (D11)

In Iceland, batteries and accumulators may be returned to IBM at no cost to the customer. IBM will handle batteries and accumulator waste in accordance with applicable rules. (D12)

For Hungary, IBM is obliged to take back, take over and collect batteries and accumulators free of charge. (D13)

For India, heavy metals (Hg, Cd, Pb) are considered to be toxic substances. When improperly disposed of, these heavy metals present a risk to the environment and health. (D14)

For Costa Rica: Lead acid batteries may be used in or with IBM systems. If a copy of the Safety Data Sheet is required in Spanish, please see section entitled Safety Data Sheets (I) or send the request to [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com). (D15)

For Israel: Upon request, and in accordance with the law 5772-2012 on ‘Environmental Treatment of Electrical and Electronic Equipment and Batteries Law’, IBM will provide information to recyclers in accordance with the ‘EICTA, CECED, AeA and EERA Joint Position Guidance on information for treatment facilities’. In order for the request to be processed, requests must be submitted in English and include the following information:

Company name / Country:  
 email address:  
 Contact name:

For information on batteries and accumulators used with IBM Systems, Appliances and Storage Systems Products, please direct your inquiry to [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com). (D16)

**Flat panel display (E)**

This notice applies to products with a liquid crystal display, such as flat panel displays in monitors, laptop computers, and liquid crystal display screens in tape library products. The fluorescent lamp or lamps in the liquid crystal display may contain mercury. The liquid crystal display is labeled accordingly if it contains mercury. Dispose of it as required by local ordinances and regulations. (E1)

**Refrigeration (F)**

This notice applies for systems which contain modular refrigeration units such as the IBM zEnterprise® 196 (z196), IBM System z10® Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9® Enterprise Class (z9® EC), IBM eServer™ zSeries 990 (z990), and IBM eServer zSeries 900 (z900). This system contains one or more modular refrigeration units with R-134a or R-507 refrigerant and a polyolester oil. This refrigerant must not be released or vented to the atmosphere. Skin contact with refrigerant might cause frostbite. Wear appropriate eye and skin protection. Modular refrigeration units are hermetically sealed and must not be opened or maintained. Dispose of waste and residues in accordance with local authority requirements. Gases/liquefied gas must be recovered for recycling, reclamation and destruction from all equipment. (F1)

This notice is provided in accordance with the European Union (EU) Regulation 517/2014 on fluorinated greenhouse gases and other regulations in additional jurisdictions. This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. Per Annex I, Section 1, of EU Regulation 517/2014, the global warming potential of R-134a is 1430 and R-507 is 3985. If the system is an IBM zEnterprise 196 (z196) or an IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), each system contains up to 4.54 kg of R-134a. If the system is an IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) or IBM eServer zSeries 990 (z990), each system contains 2.44 kg of R-134a. If the system is an IBM eServer zSeries 900 (z900), each system contains 1.88 kg of R-507. (F2)

<i>Table 1. Product and Equipment Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs) Information Table: Modular Refrigeration Units (MRUs) and Evaporators</i>					
<b>Product Name</b>	<b>Machine Type - Model</b>	<b>Industrial Designation of Fluorinated Greenhouse Gas</b>	<b>Quantity of Fluorinated Greenhouse Gas</b>	<b>CO2 Equivalent</b>	<b>Hermetically Sealed Unit? (Yes / No)</b>
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg per MRU	3.25 tonnes	Yes
zEnterprise z196 - Evaporator	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.04 to 0.33 tonnes	Yes

*Table 1. Product and Equipment Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs) Information Table: Modular Refrigeration Units (MRUs) and Evaporators (continued)*

<b>Product Name</b>	<b>Machine Type - Model</b>	<b>Industrial Designation of Fluorinated Greenhouse Gas</b>	<b>Quantity of Fluorinated Greenhouse Gas</b>	<b>CO2 Equivalent</b>	<b>Hermetically Sealed Unit? (Yes / No)</b>
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 kg per MRU	3.25 tonnes	Yes
System z10 - Evaporator	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.04 to 0.33 tonnes	Yes
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1.22 kg per MRU	1.74 tonnes	Yes
System z9 - Evaporator	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.04 to 0.33 tonnes	Yes
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 kg per MRU	1.74 tonnes	Yes
zSeries 990 - Evaporator	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.04 to 0.33 tonnes	Yes
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.94 kg per MRU	3.75 tonnes	Yes
zSeries 900 - Evaporator	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.03 to 0.23 kg per evaporator	0.12 to 0.92 tonnes	Yes

(F3)

**Water cooling systems (G)**



This notice applies to products that contain a water cooling system in which IBM has supplied the water solution, such as IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) and IBM z14 (z14). The system contains 0.099% Benzotriazole Aqueous Solution supplied by EMD Performance Materials Corp. A Safety Data Sheet is supplied with the product, which should be referenced for first aid, handling, personal protection, disposal, and other relevant information. This chemical solution is classified as nonhazardous according to the European Union Directive 67/548/EEC; however, it is recommended that eye protection be used when handling the chemical.

This notice applies to products which contain a water cooled unit, such as IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) and IBM z14 (z14). These water cooled units were rinsed with a liquid biocide. Only residual amounts of the biocide remain within the water cooled unit. The liquid biocide is a mixture of hydrogen peroxide (CAS 7722-84-1), Alkyl dimethyl ethyl benzyl ammonium chloride (CAS 85409-23-0) and Alkyl Dimethyl Benzyl Ammonium Chloride (CAS 68391-01-5).

Observe all federal, provincial, state, local and other applicable environmental regulations for disposal. Contact a licensed professional waste disposal service to dispose of this materials. If an additional copy of the Safety Data Sheet is required, please send the request to [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

**External power supplies (H)**

An external power supply (EPS) or an AC/DC adapter might accompany this product or be included as a spare part. The EPS and AC/DC adapter must be used only for the product for which they were originally intended. The following is a list of EPSs and AC/DC adapters and the original product for which they were intended. The list is not all-inclusive. (H1)

<b>EPS or AC/DC adapter part number</b>	<b>Product with EPS</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	External Modem
49Y9891	RDX External Hard Drive

**Frame Lighting – Light-Emitting Diode (LED) Assembly for IBM System Storage TS4500 or TS3500 Tape Library (I)**

This pertains to the Frame Lighting LED assembly that is part of the 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53, and D23 frame assemblies, described in the Reference section of the TS4500 Service online documentation in the IBM Knowledge Center or the Parts Catalog section of the IBM System Storage TS3500 3584 Maintenance Information document.

The frame lighting LED assembly, also known as the light strip or Frame Lighting Card (FLC), in the TS4500 or TS3500 high density frame models is designed for use only in the TS4500 or TS3500 tape library. It is not suitable for household illumination or other applications. (I1)

**Safety data sheets (J)**

# SAFETY DATA SHEET

## 1. Identification

**Product identifier** **VRLA Battery**  
**Other means of identification** Not available.  
**Synonyms** B&B Valve Regulated Lead-Acid Rechargeable battery \* CSB Valve Regulated Lead Battery \* GS Yuasa VALVE REGULATED LEAD ACID (VRLA) BATTERY, ABSORBED ELECTROLYTE (AGM) CONSTRUCTION \* Panasonic Valve Regulated Lead Acid Battery \* Leoch Battery Corp. Valve Regulated Maintenance Free Lead Acid Battery \* MK Powered Valve Regulated Lead Acid Battery \* Energys Sealed Lead Acid Battery, VRLA Battery \* Exide Lead Acid Battery, Non-spillable Valve Regulated Lead Acid Battery \* Innergy Battery \* Tripp Lite \* APC

**Recommended use** Battery.

**Recommended restrictions** Other uses than recommended by IBM.  
VRLA battery should not be installed in sealed battery boxes.

## Manufacturer/Importer/Supplier/Distributor information

**Company name** IBM CORPORATION  
**Address** New Orchard Road  
Armonk, New York 105  
U.S.A

**Telephone** +1-800-IBM-4333

**E-mail** [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com)

**Emergency Telephone Number** +1-303-739-1111

## 2. Hazard(s) identification

**Physical hazards** Not classified.

**Health hazards** Not classified.

**OSHA defined hazards** Not classified.  
According to OSHA the product is considered an article. In its manufactured and shipped state, this product is considered to present low hazard.

### Label elements

**Hazard symbol** None.

**Signal word** None.

**Hazard statement** Exempt (manufactured article).

**Precautionary statement**

**Prevention** Observe good industrial hygiene practices.

**Response** Wash skin with soap and water.

**Storage** Store away from heat. Keep dry.

**Disposal** Dispose of waste and residues in accordance with local authority requirements.

**Hazard(s) not otherwise classified (HNOC)** None known

**Supplemental information** Not applicable.

## 3. Composition/information on ingredients

The VRLA battery is an article, not a mixture.

### Mixtures

Chemical name	CAS number	%
VRLA Battery	Mixture	100

### Constituents

Chemical name	CAS number	%
Inorganic Lead/Lead Compounds	7439-92-1	65 - 80

Electrolyte (Diluted sulphuric acid)	7664-93-9	14 - 20
Tin	7440-31-5	0 - 5

**Composition comments** All concentrations are in percent by weight.

#### 4. First-aid measures

First aid is not expected if the product is used under normal conditions as per manufacturer's instructions.

##### Inhalation

If contents of an opened battery are inhaled, remove source of contamination or move victim to fresh air. Oxygen or artificial respiration if needed. Do not use mouth-to-mouth method if victim inhaled the substance. Induce artificial respiration with the aid of a pocket mask equipped with a one-way valve or other proper respiratory medical device. Get medical attention immediately!

##### Skin contact

If skin contact with contents of an open battery occurs, immediately flush with lukewarm water for at least 30 minutes. Thoroughly wash (or discard) clothing and shoes before reuse. If irritation persists get medical attention.

##### Eye contact

If eye comes in contact with contents of an open or damaged cell or battery, immediately flush the contaminated eye(s) with lukewarm water for at least 30 minutes. Get medical attention immediately. Continue to rinse.

##### Ingestion

If ingestion of contents of an open battery occurs, rinse mouth thoroughly with water. Do not induce vomiting. If vomiting occurs, keep head low so that stomach content doesn't get into the lungs. Call a physician or poison control center immediately.

##### Most important symptoms/effects, acute and delayed

Permanent eye damage including blindness could result. Burning pain and severe corrosive skin damage.

##### Indication of immediate medical attention and special treatment needed

Treat symptomatically. Symptoms may be delayed

##### General information

Ensure that medical personnel are aware of the material(s) involved, and take precautions to protect themselves.

#### 5. Fire-fighting measures

##### Suitable extinguishing media

Extinguish with foam, carbon dioxide or dry powder.

##### Unsuitable extinguishing Media

Water.

##### Specific hazards arising from the chemical

Sulfur Oxides (SOx). Metal oxides.

##### Special protective equipment and precautions for firefighters

Self-contained breathing apparatus and full protective clothing must be worn in case of fire.

##### Fire-fighting equipment/instructions

Wear full protective clothing, including helmet, self-contained positive pressure or pressure demand breathing apparatus, protective clothing and face mask. Water runoff can cause environmental damage. Fight fire from a protected location. Cool containers exposed to heat with water spray and remove container, if no risk is involved.

##### Specific methods

In the event of fire and/or smoke do not breathe fumes.

##### General fire hazards

This product is not flammable. Hydrogen and Oxygen gases are produced in cells during normal battery operation and expel into air through vent caps. Like any sealed container, battery cells may rupture when exposed to excessive heat; this could result in the release of corrosive and flammable materials.

#### 6. Accidental release measures

Harmful release is not expected under normal conditions of use.

##### Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

Avoid skin contact and inhalation of vapors during disposal of spills. Wear protective clothing as described in Section 8 of this safety data sheet. Provide adequate ventilation. Neutralize with alkaline material (Lime, crushed limestone, sodium bicarbonate or soda ash). Flush area with water.

**Methods and materials for containment and cleaning up**

Keep unnecessary personnel away. Stop the flow of material, if this is without risk. Collect spillage. This material is classified as a water pollutant under the Clean Water Act and should be prevented from contaminating soil or from entering sewage and drainage systems which lead to waterways. Contain spillage with sand or earth. Collect with absorbent, non-combustible material into suitable containers.

**Environmental precautions**

Prevent further leakage or spillage if safe to do so. Do not contaminate water. Avoid allowing material from exposed battery to contaminate soil, sanitary sewers, or waterways.

**7. Handling and storage****Precautions for safe handling**

Do not open, disassemble, crush or burn battery. Do not expose battery to extreme heat or fire. Elevated temperatures can result in reduced battery service life.

**Conditions for safe storage, including any incompatibilities**

Store in a cool, dry, well-ventilated place. Prevent short circuits.

**8. Exposure controls/personal protection****Occupational exposure limits****US. OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1050)**

Constituents	Type	Value
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>

**US. OSHA Table Z-1 Limits for Air Contaminants (29 CFR 1910.1000)**

Constituents	Type	Value
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)	PEL	1 mg/m <sup>3</sup>
Tin (CAS 7440-31-5)	PEL	2 mg/m <sup>3</sup>

**US. ACGIH Threshold Limit Values**

Constituents	Type	Value	Form
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)	TWA	0.2 mg/m <sup>3</sup>	Thoracic fraction
Tin (CAS 7440-31-5)	TWA	2 mg/m <sup>3</sup>	
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>	

**US. NIOSH: Pocket Guide to Chemical Hazards**

Constituents	Type	Value
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>
Tin (CAS 7440-31-5)	TWA	2 mg/m <sup>3</sup>
Inorganic Lead/Lead compounds (CAS 7439-92-1)	TWA	0.05 mg/m <sup>3</sup>

**Biological limit values****ACGIH Biological Exposure Indices**

Constituents	Value	Determinant	Specimen	Sampling Time
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)	300 µg/l	Lead	Blood	*

\* For sampling details, please see the source document

**Exposure guidelines**

The OELs listed above are only applicable if the internal components of the battery cell are released. Follow standard monitoring procedures.

**Appropriate engineering controls**

Good general ventilation (typically 10 air changes per hour) should be used. Ventilation rates should be matched to conditions. If applicable, use process enclosures, local exhaust ventilation, or other engineering controls to maintain airborne levels below recommended exposure limits. If exposure limits have not been established, maintain airborne levels to an acceptable level.

**Individual protection measures, such as personal protective equipment****Eye/face protection**

Not necessary under normal conditions. Wear chemical goggles if handling an open or leaking battery.

**Skin protection**

<b>Hand protection</b>	Not necessary under normal conditions. Wear chemical resistant gloves if handling an open or leaking battery. Rubber, neoprene or PVC gloves are recommended.
<b>Other</b>	Where splashing is possible, full chemically resistant protective clothing (e.g., acid suit) and boots are required.
<b>Respiratory protection</b>	Not necessary under normal conditions. In case of risk of inhalation of mist or vapor: Use NIOSH approved respirator with organic vapor/acid gas protection.
<b>Thermal hazards</b>	Wear appropriate thermal protective clothing, when necessary.
<b>General hygiene considerations</b>	When using, do not eat, drink or smoke. Wash hands after handling. Contaminated work clothing should not be allowed out of the workplace. Handle in accordance with good industrial hygiene and safety practice. During installation and maintenance, always wear acid-resistant gloves and safety glasses.

## 9. Physical and chemical properties

<b>Appearance</b>	Black or gray battery (containing dielectric).
<b>Physical state</b>	Solid.
<b>Form</b>	Battery.
<b>Color</b>	Gray to black.
<b>Odor</b>	Odorless.
<b>Odor threshold</b>	Not available.
<b>pH</b>	Not available.
<b>Melting point/freezing point</b>	-76 - -31 °F (-60 - -35 °C) (Electrolyte) 620.6 °F (327 °C) (Lead and lead compounds)
<b>Initial boiling point and boiling range</b>	226.4 - 237.2 °F (108 - 114 °C) (Electrolyte) 3164 °F (1740 °C) (Lead and lead compounds)
<b>Flash point</b>	-434.2 °F (-259.0 °C) (Electrolyte)
<b>Evaporation rate</b>	Not available.
<b>Flammability (solid, gas)</b>	Not available.
<b>Upper/lower flammability or explosive limits</b>	
<b>Flammability limit</b>	
- lower (%)	4.1 (Hydrogen)
<b>Flammability limit</b>	
- upper (%)	74.2 (Hydrogen)
<b>Explosive limit</b>	
- lower (%)	Not available.
<b>Explosive limit</b>	
- upper (%)	Not available.
<b>Vapor pressure</b>	Not available.
<b>Vapor density</b>	Not available.
<b>Relative density</b>	Not available.
<b>Solubility(ies)</b>	
<b>Solubility (water)</b>	Soluble (Electrolyte) Very low (Lead and lead compounds)
<b>Partition coefficient (n-octanol/water)</b>	Not applicable.
<b>Auto-ignition temperature</b>	1076 °F (580 °C) (Hydrogen)
<b>Decomposition Temperature</b>	Not available.

**Viscosity** Not applicable.

## 10. Stability and reactivity

**Reactivity** The product is non-reactive under normal conditions of use, storage and transport.

**Chemical stability** Material is stable under normal conditions.

**Possibility of hazardous reactions** Will not occur.

**Conditions to avoid** Heat. Overcharging may result in acid mist and hydrogen generation.

**Incompatible materials** May react with strong bases or oxidizing agents.

**Hazardous decomposition products** Carbon oxides. Sulfur oxides.

## 11. Toxicological information

### Information on likely routes of exposure

**Ingestion** Under normal conditions of intended use, this product does not pose an ingestion hazard. Exposure to contents of an open or damaged battery: Causes digestive tract burns.

**Inhalation** Under normal conditions of intended use, this product does not pose an inhalation hazard. Exposure to contents of an open or damaged battery: May cause irritation to the respiratory system.

**Skin contact** Under normal conditions of intended use, this product does not pose a skin hazard. In the event that cell or battery is damaged, open, or leaking – brief contact may cause skin burns with possible symptoms including pain, local redness, and tissue damage.

**Eye contact** Under normal conditions of intended use, this product does not pose an eye hazard. In the event that cell or battery is damaged, open, or leaking – irritation with injury resulting in permanent impairment of vision and chemical burn may occur.

**Symptoms related to The physical, chemical and toxicological characteristics** Permanent eye damage including blindness could result. Burning pain and severe corrosive skin damage.

### Information on toxicological effects

**Acute toxicity** Sulfuric acid: Causes severe skin burns and eye damage.  
No toxicological impacts are expected under normal use conditions. Risk of exposure occurs only if the cell is mechanically, thermally, or electrically abused to the point of compromising the enclosure.

### Toxicological data

Constituents	Species	Test results
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) <b>Acute</b> <i>Inhalation</i> LC50 <i>Oral</i> LD50	Rat  Rat	375 mg/m <sup>3</sup> , 4 Hours  2140 mg/kg
Tin (CAS 7440-31-5) <b>Acute</b> <i>Dermal</i> LD50 <i>Inhalation</i> LC50 <i>Oral</i> LD50	Rat  Rat  Rat	> 2000 mg/kg  > 4.83 mg/m <sup>3</sup>  > 2000 mg/kg

**Skin corrosion/irritation** Electrolyte: Causes severe skin burns.

**Serious eye damage/eye Irritation** Electrolyte: Causes serious eye damage.

### Respiratory or skin sensitization

**Respiratory sensitization** May cause sensitization by inhalation. May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled.

**Skin Sensitization** Not a skin sensitizer.

**Germ cell mutagenicity** No data available.

**Carcinogenicity** Under normal handling and storage conditions, the exposure to carcinogenic components is not expected. Risk of adverse effects occurs only if the cell is mechanically, thermally or electrically abused to the point of compromising the enclosure. The International Agency for Research on Cancer (IARC) has classified "strong inorganic acid mists containing sulfuric acid" as a known human carcinogen, (IARC category 1). This classification applies only to mists containing sulfuric acid and not to sulfuric acid or sulfuric acid solutions.

**IARC Monographs. Overall Evaluation of Carcinogenicity**  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) 2B Possibly carcinogenic to humans.

**NTP Report on Carcinogens**  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) Reasonably Anticipated to be a Human Carcinogen.

**Reproductive toxicity** May damage fertility or the unborn child.

**Specific target organ toxicity - single exposure** No data available.

**Specific target organ toxicity - repeated exposure** Lead: May cause damage to organs (blood, central nervous system) through prolonged or repeated exposure.

**Aspiration hazard** Not classified.

**Chronic effects** Prolonged exposure may cause chronic effects.

## 12. Ecological information

**Ecotoxicity** Very toxic to aquatic life with long lasting effects. However: No ecological impacts expected under normal use conditions.

Constituents	Species	Test results
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) <b>Aquatic</b> Crustacea Fish	EC50 Daphnia magna LC50 Bluegill (Lepomis macrochirus)	> 100 mg/l, 48 Hours 16 mg/l, 96 Hours
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) <b>Aquatic</b> Fish	LC50 Rainbow trout,donaldson trout (Oncorhynchus mykiss)	1.17 mg/l, 96 hours

**Persistence and degradability** No data available.

**Bioaccumulative potential** No data available.

**Mobility in soil** The product is not mobile in soil.

**Other adverse effects** Not available.

## 13. Disposal considerations

**Disposal instructions** Material should be recycled if possible. Lead-acid batteries are completely recyclable. Dispose waste and residues in accordance with applicable federal, state, and local regulations.

**Hazardous waste code** D008: Lead

**Waste from residues / unused products** Dispose of in accordance with local regulations. Empty containers or liners may retain some product residues. This material and its container must be disposed of in a safe manner (see: Disposal instructions).

**Contaminated packaging** Empty containers should be taken to an approved waste handling site for recycling or disposal.

## 14. Transport information

**Batteries: UN2800 / WET, NON-SPILLABLE electric storage / Class 8**

DOT	Meets the requirements of 49 CFR 173.159a. Excepted from regulations.
IATA	Meets the requirements of Special Provision A67. Excepted from regulations.
IMDG	Meets the requirements of Special Provision 238. Excepted from regulations.
ADR	Meets the requirements of Special Provision 238. Excepted from regulations.
TDGR	Meets the requirements of Special Provision 39, sub (2). Excepted from regulations

## 15. Regulatory information

**US federal regulations** This battery is regarded as an article.

**TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subpt. D)**  
Not regulated.

**US. OSHA Specifically Regulated Substances (29 CFR 1910.1001-1050)**  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) Reproductive toxicity  
Central nervous system  
Kidney  
Blood  
Acute toxicity

**CERCLA Hazardous Substance List (40 CFR 302.4)**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) LISTED  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1) LISTED

**Superfund Amendments and Reauthorization Act of 1986 (SARA)**

### SARA 302 Extremely hazardous substance

Chemical name	CAS number	Reportable quantity	Threshold planning quantity	Threshold planning quantity, lower value	Threshold planning quantity, upper value
Electrolyte (Diluted sulphuric acid)	7664-93-9	1000	1000 lbs		

**SARA 311/312 Hazardous Chemical** Not Hazardous as this is an article.

### SARA 313 (TRI reporting)

Chemical name	CAS number	% by wt.
Electrolyte (Diluted sulphuric acid)	7664-93-9	14 - 20
Inorganic Lead/Lead Compounds	7439-92-1	65 - 80

**Other federal regulations**

**Clean Air Act (CAA) Section 112 Hazardous Air Pollutants (HAPs) List**  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)

**Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130)**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)

**Safe Drinking Water Act (SDWA)** Not regulated

**Drug Enforcement Administration (DEA). List 2, Essential Chemicals (21 CFR 1310.02(b) and 1310.04(f)(2) and Chemical Code Number**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) 6552

**Drug Enforcement Administration (DEA). List 1 & 2 Exempt Chemical Mixtures (21 CFR 1310.12(c))**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) 20 % weight/volumn

**DEA Exempt Chemical Mixtures Code Number**  
Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9) 6552

**US state regulations**

**US. Massachusetts RTK - Substance List**



Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)  
Tin (CAS 7440-31-5)

**US. New Jersey Worker and Community Right-to-Know Act**

Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)  
Tin (CAS 7440-31-5)

**US. Pennsylvania Worker and Community Right-to-Know Law**

Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)  
Tin (CAS 7440-31-5)

**US. Rhode Island RTK**

Electrolyte (Diluted sulphuric acid) (CAS 7664-93-9)  
Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)

**US. California Proposition 65**

**WARNING**



Batteries, battery posts, battery terminals, and related accessories can expose you to chemicals including lead and lead compounds, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**US - California Proposition 65 - Carcinogens & Reproductive Toxicity (CRT): Listed substance**

Inorganic Lead/Lead Compounds (CAS 7439-92-1)

**16. Other information, including date of preparation or last revision**

**Issue Date** 07-May-2014

**Revision date** 04-Mar-2019

**References** ACGIH  
EPA: AQUIRE database  
NLM: Hazardous Substances Data Base  
S. IARC Monographs on Occupational Exposures to Chemical Agents

**Disclaimer** The information provided on this SDS is correct at the date of its publication to the best of IBM's knowledge, information and belief, which may be derived from information provided by third parties. The information given is designed only as a guide for safe handling, use, processing, storage, transportation, disposal, and release and is not to be considered as a warranty, either express or implied, regarding the accuracy of the data or information contained herein. The information relates only to the specific material designated and may not be valid for such material used in combination with any other material or in any process, unless specified in the text.



# Gjuha shqipe (Albanian)

## Kufizimet (A)

International Business Machines Corporation (apo filiala e saj e cila është përgjegjëse për transferin e Sistemit lëndor) (“IBM”) konsiderohet se informacionet e dërguara në tekstin në vijim janë të sakëta, por që, përveç në masën të cilën e parasheh ligji, nuk merr obligime, nuk paraqet pohimet apo nuk lëshon vërtetime lidhur me informacionet e dhëna të çfarëdo lloji. Në fakt kompania IBM të tëra këto informacione “AS IS”, i dërgon pa kurrfarë garancione të theksuara apo të heshtura lidhur me të njejtat. IBM mbanë të drejtën të bëjë azhurnimin dhe të ndryshoj informacionet pa njohtim paraprak, nëse konsideron se kjo është e arësyeshme. Kompania IBM nuk ka synim të bëjë azhurnimin apo ndryshimin e informacioneve në asnjë interval periodik kohorë apo në kohën e caktuar. Lajmërimet që përmbahen në këtë dokument përkthehen vetëm në masën në të cilën në juridiksionin e caktuar kërkohet me ligj ose me rregullat të cilat janë në fuqi. Ky version zëvendëson të gjithë versionet e mëparshëm. Versioni më i ri i këtij dokumenti mund të gjendet në [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Lidhjet e faqeve që nuk i përkasin IBM-së jepen për lehtësi dhe për qëllime informimi; ato nuk përbëjnë mbështetje publike apo miratim nga ana e IBM-së për asnjë lloj produkti, shërbimi ose deklaratë të korporatës ose organizatës. IBM-ja nuk mban kurrfarë përgjegjësie për saktësinë, ligjshmërinë ose përmbajtjen e faqes së jashtme të internetit, ose për ato të lidhjeve që mund të vendosen më vonë. Kontaktoni faqen e jashtme të internetit nëse keni pyetje lidhur me përmbajtjen e saj. (A1.1)

## Të dhënat mbi prodhimin (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Për Shtetet anëtare të Bashkimit Evropian, Mbretërinë e Bashkuar dhe juridiksionet e tjera ku kërkohet pasja e një pike të vetme kontakti për pajisjet elektrike dhe elektronike, sikurse kërkohet me Direktivën nr. 2011/65/EU të Bashkimit Evropian dhe me rregulloret e tjera ligjore në juridiksione ku kërkohen këto informacione, ju lutem, kontaktoni me ekipin e mbështetjes së klientëve të IBM-së në: <http://www.ibm.com/customersupport/>. Për të gjithë juridiksionet tjerë, përfshirë Islandën, Maqedoninë dhe Maltën, ju lutemi kontaktoni furnizuesin tuaj. (B6)

Shenja “CE” vlen vetëm për ato produkte të reja që vihen në treg nga IBM-ja në Bashkimin Evropian (BE), vendet e Shoqatës Evropiane për Tregti të Lirë dhe në juridiksione të tjera ku kërkohet shenja “CE”. (B7)

Për shtetet e Unionit Evropian dhe juridiksionet tjera të cilët kërkojnë këtë lajmërim: Neni 33 i Lajmërimit për substancat shumë të rrezikshme (SVHC) në nenet të cilët janë paraparë me rregullativën e Unionit Evropian (EC) Nr. 1907/2006 të Parlamentit Evropian dhe Këshillit prej 18. dhjetor 2006. e cila ka të bëjë

me regjistrimin, evaluimin, autorizimin dhe kufizimet e kimikateve (REACH). Për prodhimet për të cilat është kjo e domosdoshme, këto lajmërimet mund të gjenden në [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM qendra e diturive është  ebsajti i cili bashkon publikimet teknike dhe dokumentacionin për produktet e kompanisë IBM në një vend. IBM qendrën e diturive mund ta gjeni në adresën: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Reciklimi dhe hedhja e prodhimit (C)

Kjo njësi duhet të riciklohet ose hidhet sipas rregullave lokale dhe kombëtare në fuqi. IBM nxit pronarët pajisjeve të e teknologjisë së informacionit (IT) të riciklojn  në mënyrë të përgjegjshme pajisjet e tyre kur nuk nevojiten m . IBM ofron një sërë programesh dhe shërbimesh për kthimin e produkteve në vende të ndryshme për të ndihmuar pronarët e pajisjeve në riciklimin e produkteve IT të tyre. Informacione mbi ofrimet për riciklimin e produkteve IBM mund të gjenden në <https://www.ibm.com/ibm/environment/products/recycling.shtml>. (C1)

Për disa lloje të pajisjes elektronike shumë juridiksione lokale dhe nacionale kërkojnë zbatimin e programeve pa pagesë për riciklimin e prodhimit. Informatat për programet e kthimit të prodhimit të kompanisë IBM për shkak të riciklimit mund të gjenden në <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Njoftim:** Këto shenja të fiksuar në produkt vlejnë në vendet e Bashkimit Evropian (BE), provincën e Buenos Airesit, Island , Indi, Nigeri, Norvegji, Mbretërinë e Bashkuar dhe në juridiksione të tjera ku kërkohet ky simbol dhe programet përkatëse të tërheqjes së produkteve. (C2)

Në pajtim me Direktivën e Bashkimit Evropian “Për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike” (WEEE), Rregulloret norvegjeze për rikuperimin dhe trajtimin e mbetjeve, instrumentin UK SI 2013 nr. 3113 “Mbi rregulloret për mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike” si dhe kërkesat e tjera ligjore në juridiksione ku kërkohet përdorimi i shenjës s  mësipërme në produkte ose ekzistenca e programeve të tërheqjes s  pajisjeve elektrike dhe elektronike (EEE), EEE-të duhet të grumbullohen ve  dhe të ripërdoren, riciklohen ose rikuperohen në fund të jetës së tyre. Përdoruesit e EEE me shenjën WEEE të caktuar m  parë pas skadimit të afatit të përdorimit EEE nuk guxojnë të vendosen si mbeturina komunale të ndryshme, por duhet t u përmbahen kornizave për grumbullimin të cilat i kanë në disponim klientët për kthimin, riciklimin dhe shfrytëzimin e tyre përsëri WEEE. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilave do ndikimeve potenciale EEE në mjedisin jet sor dhe shëndetin e njerëzve si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe përpunimin e caktuar, kontaktoni përfaqësuesin tuaj lokal të kompanisë IBM. (C4)

### Informata mbi baterinë (D)

Për produktet, publikimet teknike dhe dokumentacionin e produkteve IBM dhe prodhuesve të tjerë të pajisjeve (OEM), që përfshijnë udhëzimet për produktet si  janë procedurat e nd rimit të baterive, mund të gjenden si  është treguar në tabelën m  poshtë:

Lloji	Informacionet
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Aparatet:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• Sistemet e ruajtjes <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemet disk</li> <li>– Magazinat e rrjetëzuara (NAS)</li> <li>– Sistemet e shiritave</li> </ul> </li> <li>• Sistemet e pastërtisë</li> <li>• Sistemet e sigurisë</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> dhe <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Sistemet IBM Modulet e sigurisë kriptografike të harduerit (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> dhe <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ aparatet	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Sistemet Fleks	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Pajisjet OEM dhe aparatet OEM	Shikoni manualin e përdorimit dhe udhëzimet të cilat vijnë me pajisjen apo aparatit.
Produktet “Mellanox”	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Stacionet punuese HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Udhëzimet për heqjen e baterive për Lenovo ThinkPad që përdoren te sistemet IBM mund t'i gjeni në:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Për lloje të caktuara të pajisjes elektronike shumë jurisdiksione lokale dhe nacionale kërkojnë zbatimin e programeve pa pagesë për kthimin/reciklimin e prodhimit. Informatat për programet e kthimit të prodhimeve të kompanisë IBM për shkak të reciklimin mund t'i gjeni në <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Njoftim:** Kjo shenjë në bateri dhe akumulatorë ose në paketimin e tyre vlen/zbatohet në vendet e Bashkimit Evropian (BE), Indi, Mbretërinë e Bashkuar dhe në juridiksione të tjera ku kërkohet ky simbol dhe programet përkatëse të tërheqjes së baterive dhe akumulatorëve. (D4)

Në pajtim me Direktivën nr. 2006/66/EC, instrumentin UK SI 2008 nr. 2164 “Për bateritë dhe akumulatorët”, dhe juridiksione të tjera në të cilat kërkohet ky simbol dhe programet përkatëse të tërheqjes së baterive dhe akumulatorëve, bateritë dhe akumulatorët pajisen me etiketa të cilat tregojnë se këto produkte duhet të grumbullohen në mënyrë të veçantë dhe të riciklohen në fund të jetës. Etiketa në bateri mund të tregojë edhe simbolin kimik të metalit që gjendet në bateri (“Pb” për plumbin, “Hg” për merkurin dhe “Cd” për kadmiumin). Përdoruesit e baterive dhe akumulatorëve pas skadimit të kohës së përdorimit nuk guxojnë ti vendosin bateritë dhe akumulatorët si mbeturina komunale të ndryshme, por duhet tui përmbahen kornizës për grumbullimin të cilën klientët e kanë në disponim për kthimin, riciklimin dhe përdorimin përsëri të baterive dhe akumulatorëve. Pjesëmarrja e konsumatorit është e rëndësishme për të minimizuar ndonjë pasojë të mundshme të baterive dhe akumulatorëve në mjedis dhe në shëndetin e njeriut për shkak të pranisë së mundshme të substancave të rrezikshme. Për grumbullimin dhe përpunim përkatës, kontaktoni përfaqësuesin tuaj lokal të kompanisë IBM. (D6)

### Ekran me panel të sheshtë (E)

Ky njoftim vlen për produktet që kanë ekran me kristal likuid, si ekranet e sheshta që përdoren në monitorë e laptopë dhe ekranet me kristal likuid që përdoren në produktet e bibliotekës së shiritave. Llamba ose llambat fluoeshente në ekranin me kristal likuid mund të përmbajnë merkur. Ekranin me kristal likuid është etiketuar nëse përmban merkur. Hidheni duke iu përmbajtur urdhërave dhe rregullave vendase. (E1)

### Ftohja (F)

Ky njoftim i referohet sistemeve të cilat përmbajnë njësi modulare për ftohje siç është IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), dhe IBM eServer zSeries 900 (z900). Ky sistem përmban një ose më shumë njësi modulare për ftohje me fluidin ftohës R-134a ose R-507 dhe me vaj poliestër. Ky fluid ftohës nuk guxon të lirohet ose të lëshohet në atmosferë. Nëse fluidi ftohës vjen në kontakt me lëkurën, mund të shkaktojë morth. Duhet të barten mjetet e përshtatshme mbrojtëse për sy dhe lëkurë. Njësitë modulare për ftohje janë të mbyllura hermetikisht dhe nuk guxojnë të hapen as të riparohen. Mbeturinat dhe mbetjet të hiqen në përputhje me kërkesat e autoriteteve lokale. Gazërat/gazërat e lëngshme duhet të rikthehen për shkak të reciklimit, meliorizimit dhe shkatërrimit nga të gjitha pajisjet. (F1)

Ky njoftim jepet në pajtim me Rregulloren nr. 517/2014 të Bashkimit Evropian (BE) “Për gazet serë të fluorinuara” dhe rregulloret e tjera në juridiksione të tjera. Ky produkt përmban gaze serë të fluorinuara, të cilat rregullohen me Protokollin e Kiotos. Në pajtim me shtojcën I, seksionin 1, të Rregullores nr. 517/2014 të BE-së, potenciali i ngrohjes globale i substancës R-134a është 1430 dhe ai i substancës R-507 është 3985. Nëse sistemi është IBM zEnterprise 196 (z196) ose IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), çdo sistem përmban deri në 4,54 kg substancë R-134a. Nëse sistemi është IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ose IBM eServer zSeries 990 (z990), çdo sistem përmban 2,44 kg substancë R-134a. Nëse sistemi është IBM eServer zSeries 900 (z900), çdo sistem përmban 1,88 kg substancë R-507. (F2)

Table 2. Tabela me të dhëna për prodhimet dhe pajisjen e cila përmban gazra të fluorizuara me efektin e kopshtit të qelqit (SMAT): Njësitë modulare për ftohje (MRU) dhe avullorët

Emri i prodhimit	Lloji i makinës - Modeli	Shenja industriale për gaz të fluorizuar me efekt të kopshtit të qelqit	Sasia e gazit të fluorizuar me efekt të kopshtit të qelqit	CO2 ekuivalenti	A është njësi e mbyllur hermetikisht? (Po / Jo)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg për MRU	3,25 tonë	Po

Table 2. Tabela me të dhëna për prodhimet dhe pajisjen e cila përmban gazra të fluorizuara me efektin e kopshtit të qelqit (SMAT): Njësitë modulare për ftohje (MRU) dhe avullorët (continued)

Emri i prodhimit	Lloji i makinës - Modeli	Shenja industriale për gaz të fluorizuar me efekt të kopshtit të qelqit	Sasia e gazit të fluorizuar me efekt të kopshtit të qelqit	CO2 ekuivalenti	A është njësia e mbyllur hermetikisht? (Po / Jo)
zEnterprise z196 - Avullues	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,04 deri 0,33 tonë	Po
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg për MRU	3,25 tonë	Po
System z10 - Avullues	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,04 deri 0,33 tonë	Po
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg për MRU	1,74 tonë	Po
System z9 - Avullues	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,04 deri 0,33 tonë	Po
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg për MRU	1,74 tonë	Po
zSeries 990 - Avullues	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,04 deri 0,33 tonë	Po
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg për MRU	3,75 tonë	Po
zSeries 900 - Avullues	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 deri 0,23 kg për avullues	0,12 deri 0,92 tonë	Po

(F3)

### **Sisteme të ftohjes me ujë (G)**

Ky njoftim vlen për produktet që përmbajnë sisteme ftohjeje me ujë, të cilët IBM-ja i ka furnizuar me solucionin uhor siç janë sistemet: IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) dhe IBM z14 (z14). Sistemi përmban 0,099% solucion benzotriazoli uhor i furnizuar nga kompania “EMD Performance Materials Corp.”. Produktin e shoqëron një fletë për të dhënat e sigurisë, e cila duhet të shërbejë si referencë për ndihmën e parë, punën me substancën, mbrojtjen personale, sistemimin/hedhjen e produktit dhe përmban edhe informacione të tjera të rëndësishme. Ky solucion kimik klasifikohet si jo i rrezikshëm sipas Direktivës 67/548/EEC të Bashkimit Evropian. Megjithatë, rekomandohet që gjatë punës me substancën kimike të mbahen syze mbrojtëse.

Ky njoftim vlen për produktet që përmbajnë një njësi që ftohet me ujë, si p.sh. IBM zEnterprise 196, (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) dhe IBM z14 (z14). Këto njësi që ftohen me ujë janë larë me një biocid të lëngshëm. Brenda njësisë që ftohet me ujë ngelin vetëm sasitë mbeturinore të biocidit. Biocidi i lëngshëm është perzierje e peroksidit të hidrogjenit (CAS 7722-84-1), alkil dimetil etil benzil amonium kloridit (CAS 85409-23-0) dhe alkil dimetil benzil amonium kloridit (CAS 68391-01-5).

Në lidhje me hedhjen e produktit, respektoni të gjitha rregulloret mjedisore federale, provinciale, shtetërore, lokale dhe rregullore të tjera në fuqi. Kontaktoni ndonjë shërbim profesional të licencuar për sistemimin e këtyre materialeve. Nëse ju duhet ndonjë kopje tjetër e fletës së të dhënave të sigurisë, ju lutemi të dërgoni një kërkesë në adresën e postës elektronike: prodinfo@us.ibm.com (G1)

### **Furnizimet elektrike eksterne (H)**

Furnizimi elektrik ekstern (EPS) ose adapteri C/DC mund t’iu bashkangjitet këtij prodhimi ose mund të përfshihet si pjesë rezervë. EPS dhe adapter AC/DC duhet të përdoren vetëm për prodhimin për të cilin fillimisht kanë qenë të dedikuara. Vijnë lista e EPS-it dhe adapterit AC/DC dhe prodhimeve origjinale për të cilat ato janë përdorur. Lista nuk përfshin të gjitha prodhimet. (H1)

<b>Numri i pjesëve të EPS-it ose adapterit AC/DC</b>	<b>Prodhimi me EPS-in</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modemi ekstern
49Y9891	RDX hard disku ekstern

### **Ndriçimi i kornizës – detali me diodë dritëlëshuese (LED-Light Emitting Diode) për librarinë e shiritave TS4500 ose TS3500 të Sistemit të Ruajtjes të IBM-së (I)**

Ky dokument ka të bëjë me detalin kornizëndriçues “LED”, i cili është pjesë e detaleve të kornizave 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53, dhe D23, të cilat përshkruhen në pjesën e referencave të dokumentit të servisimit në internet “TS4500”, i cili gjendet në Qendrën e Njohurive të IBM-së (IBM Knowledge Center) ose në pjesën e "Katalogut të pjesëve" (Parts Catalog) të dokumentit informativ për mirëmbajtjen e Sistemit të Ruajtjes TS3500, për bibliotekën 3584 të IBM-së.

Detali kornizëndriçues “LED”, i cili njihet ndryshe edhe si “shirit drite” ose “kartë kronizëndriçuese” (FLC – Frame Lighting Card) në modelet me kornizë me dendësi të lartë TS4500 ose TS3500, është projektuar për t’u përdorur vetëm në librarinë e shiritave TS4500 ose TS3500. Ky detal nuk është i përshtatshëm për ndriçim shtëpiak ose për përdorime të tjera. (I1)

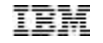


## الحدود (A)

تري شركة International Business Machines Corporation (أو الشركات التابعة لها المسؤولة عن نقل النظام المتعلق) ("IBM") أن المعلومات الموضحة بأسفل دقيقة، ولكن فيما عدا المدى المطلوب بموجب القانون، لن تقدم أي التزام أو تأكيد أو شهادة فيما يتعلق بأية معلومات. وبالأحرى، تقدم شركة IBM كل هذه المعلومات "كما هي"، بدون أي ضمان صريح أو ضمني من أي نوع. وتحفظ شركة IBM بحقوقها في تحديث وتعديل هذه المعلومات بدون اشعار مسبق اذا كانت تري IBM أنه من المناسب القيام بذلك. لا تنوي IBM تقديم أي تحديث أو تعديل في أي وقت دوري أو مجدول. يتم ترجمة الاشعارات الواردة في هذه الوثيقة طبقاً للقوانين المعمول بها من قبل الولاية القضائية في البلاد. هذه الطبعة تحل محل كل الاصدارات السابقة. يمكن ايجاد أحدث اصدار لهذه الوثيقة في [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

يتم تقديم الروابط الى مواقع الانترنت خلاف مواقع IBM للسهولة ولأغراض اعلامية؛ فهي لا تشكل مصادقة أو موافقة من قبل شركة IBM على أي من المنتجات أو الخدمات أو بيانات الشركة أو المؤسسة. ولا تتحمل شركة IBM المسؤولية عن دقة أو قانونية أو محتوى الموقع الخارجي، أو أي من الروابط اللاحقة. ارجع الى الموقع الخارجي للحصول على اجابات عن الأسئلة المتعلقة بالمحتوى الخاص بها. (A1.1)

## معلومات المنتج (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

بالنسبة للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة والولايات القضائية الأخرى التي تتطلب نقطة اتصال واحدة للأجهزة الكهربائية والالكترونية كما هو مطلوب في توجيهات الاتحاد الأوروبي 2011/65/EU والمتطلبات القانونية الأخرى في الاختصاصات القضائية التي تتطلب هذه المعلومات، يرجى الاتصال بدعم عملاء IBM في <http://www.ibm.com/customersupport>. بالنسبة للولايات القضائية الأخرى، بما في ذلك أيسلندا ومقدونيا ومالطا، برجاء الاتصال بالمورد الخاص بك. (B6)

تنطبق علامة CE فقط على المنتجات الجديدة التي تطرحها شركة IBM في السوق في الاتحاد الأوروبي، ورابطة التجارة الحرة الأوروبية، وغيرها من الاختصاصات التي تتطلب علامة (B7). (CE)

بالنسبة لدول الاتحاد الأوروبي والولايات القضائية التي تتطلب هذا الاشعار: تكون المادة 33 Communication on Substances of Very High Concern (SVHC) في Articles مطلوباً لتشريعات الاتحاد الأوروبي رقم 1907/2006 الى البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 18 ديسمبر، 2006 بشأن التشريعات والتقييمات والقيود فيما يتعلق بالمواد الكيميائية Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH). بالنسبة للمنتجات التي يكون هذا مطلوباً بها، يمكن ايجاد هذه الاتصالات في [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM Knowledge Center هو موقع انترنت يحتوي على المطبوعات الفنية لشركة IBM ووثائق منتجات IBM في مكان واحد. يمكن ايجاد IBM Knowledge Center في: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### طرق إعادة تصنيع والتخلص من المنتج (C)

العديد من الولايات القضائية المحلية والقومية تتطلب برامج إعادة تدوير للمنتج بدون تكلفة لأجهزة إلكترونية معينة. يمكن إيجاد المعلومات عن منتج IBM المتعلق ببرامج إعادة التدوير في <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> (C1.1).



**اشعار:** تنطبق هذه العلامات الموجودة على المنتجات على البلدان داخل الاتحاد الأوروبي (EU) ومقاطعة بوينس آيرس وأيسلندا والهند ونيجييا والنرويج والمملكة المتحدة وغيرها من الولايات القضائية التي تتطلب هذا الرمز وبرامج استعادة المنتج المناظرة. (C2)

وفقا للتوجيه الأوروبي الخاص بنفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية (WEEE)، ولوائح النرويج بشأن استرداد ومعالجة النفايات، وUK SI 2013 رقم 3113، ولوائح نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمتطلبات القانونية الأخرى في الولايات القضائية التي تتطلب علامة المنتج المذكورة أعلاه أو برنامج استعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (EEE)، فإنه يجب جمع جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل منفصل وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها أو استعادتها في نهاية عمرها الافتراضي. لا يجب أن يقوم مستخدم EEE بعلامة WEEE السابقة بالتخلص من EEE في نهاية عمرها على أنها نفاية محلية غير مصنفة، لكن يجب أن يقوموا باستخدام إطار عمل المجموعة المتاح للعملاء الخاص بإرجاع وإعادة تدوير واستعادة WEEE. يكون اشتراك العميل هام جدا لتقليل أية تأثيرات محتملة من EEE على البيئة وصحة الانسان نتيجة للوجود المحتمل للمواد الخطيرة في EEE. للتجميع والمعالجة بطريقة صحيحة، اتصل بممثل شركة IBM المحلي. (C4)

### معلومات البطارية (D)

بالنسبة لمنتجات IBM و Other Equipment Manufacturer (OEM)، يمكن إيجاد النشرات والمطبوعات الفنية للمنتج، والتي قد تتضمن تعليمات المنتج مثل إجراءات إزالة البطارية، كما هو موضح في الجدول بأسفل:

النوع	المعلومات
<ul style="list-style-type: none"> <li>• أنظمة / أجهزة IBM:</li> <li>• أنظمة الطاقة</li> <li>• مساحة تخزين النظام</li> <li>– أنظمة الأقراص</li> <li>– مساحة التخزين الخاصة بشبكة الاتصال</li> <li>– أنظمة الشرائط</li> <li>• Pure Systems</li> <li>• أنظمة السرية</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
أنظمة IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/">http://www.ibm.com/</a> و <a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/servers/resourceLink</a>
Cryptographic :IBM Systems Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
مساحة تخزين بيانات IBM	<a href="https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x، Lenovo x86 /الأجهزة	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
أجهزة وتجهيزات OEM	ارجع الى أدلة وكتيبات المستخدم المصاحبة للجهاز.

النوع	المعمل ومات
منتجات Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
وحدات عمل HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

توجد تعليمات ازالة بطارية Lenovo ThinkPad المستخدمة مع أنظمة IBM في:

[http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482) Lenovo ThinkPad T540 •

[https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide) Lenovo ThinkPad T530 •

[http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf) Lenovo ThinkPad T520 •

(D0.6)

العديد من الولايات القضائية المحلية والقومية تتطلب برامج استرجاع/اعادة تدوير بدون تكلفة لأجهزة الكترونية معينة. يمكن ايجاد المعلومات عن منتج IBM المتعلق ببرامج اعادة التدوير في <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> (D1.1).



**اشعار:** تنطبق هذه العلامة الموجودة على البطاريات والمركبات أو عبواتها على البلدان داخل الاتحاد الأوروبي (EU) والهند والمملكة المتحدة وغيرها من الولايات القضائية التي تتطلب هذا الرمز وبرامج اعادة استعادة البطاريات والمركبات المقابلة. (D4)

وفقا للتوجيه الأوروبي EC/2006/66، وUK SI 2008 رقم 2164، ولوائح البطاريات والمركبات لعام 2008، وغيرها من الاختصاصات القضائية الأخرى التي تتطلب هذا الرمز، والبرامج المقابلة لاستعادة البطاريات والمركبات، فإنه يتم وضع ملصقات على البطاريات والمركبات للإشارة إلى أنه سيتم تجميعها بشكل منفصل واعادة تدويرها في نهاية عمرها الافتراضي. قد تتضمن العلامة الموجودة على البطارية رمز كيميائي للمعدن المتضمن في البطارية (Pb للرصاص، Hg للزئبق، Cd للكاديوم). لا يجب أن يقوم مستخدم البطاريات والمركبات بالتخلص من البطاريات والمركبات على أنها نفايات محلية غير مصنفة، ويجب أن يقوموا باستخدام اطار عمل الجمع المتاح للعملاء لارجاع واعادة تدوير ومعالجة البطاريات والمركبات. تعد مشاركة العميل هامة جدا لتقليل أية تأثيرات محتملة للبطاريات والمركبات على البيئة وصحة الانسان نتيجة لاحتمال وجود المواد الخطيرة. ولكي يتم التجميع والمعالجة بطريقة صحيحة، اتصل بممثل شركة IBM المحلي. (D6)

#### التبريد (F)

ينطبق هذا الاشعار على الأنظمة التي تحتوي على وحدات تبريد نموذجية مثل IBM System z10، IBM zEnterprise 196 (z196)، IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC)، Enterprise Class (z10 EC)، IBM eServer zSeries 900 (z900). يحتوي هذا النظام على واحدة أو أكثر من وحدات التبريد النموذجية ذات وحدة التبريد R-134a أو R-507 وزيت البوليول استر. يجب ألا تتعرض وحدة التبريد هذه للجو الخارجي. وقد تؤدي ملامسة الجلد لوحدة التبريد هذه إلى حدوث أذى نتيجة الصقيع. يجب ارتداء واقي العين والجلد المناسب. تكون وحدات التبريد النموذجية مغلقة بإحكام ولا يجب فتحها أو صيانتها. يجب التخلص من النفايات والمخلفات وفقا لمتطلبات الجهات المحلية. يجب استرجاع الغازات/الغاز المسال من جميع المعدات لأغراض اعادة التدوير والاستصلاح والتدمير. (F1)

يتم تقديم هذا الاشعار وفقا للائحة الاتحاد الأوروبي (EU) رقم 517/2014 بشأن غازات الاحتباس الحراري المفلورة وغيرها من اللوائح التنظيمية في ولايات قضائية إضافية. يحتوي هذا المنتج على غازات احتباس حراري معالجة بالفلور مشمولة بروتوكول Kyoto Protocol. ووفقا للملحق I، الجزء 1، من قانون الاتحاد الأوروبي 517/2014، تكون احتمالية ارتفاع درجة الحرارة العام إلى R-134a هي 1430 وبالنسبة إلى R-507 هي 3985. إذا كان النظام هو IBM zEnterprise 196 (z196) أو IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC)، سيحتوي كل نظام حتى 4.54 كيلوجرام من R-134a. إذا كان النظام هو IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) أو IBM eServer zSeries 990 (z990)، سيحتوي كل نظام على 1.88 كيلوجرام من R-134a. إذا كان النظام هو IBM eServer zSeries 900 (z900)، سيحتوي كل نظام على 1.88 كيلوجرام من (R-507). (F2)

الجدول 3. جدول معلومات (FGGs) :Product and Equipment Fluorinated Greenhouse Gases (MRUs) and Evaporators

اسم المنتج	نوع الجهاز - النموذج	الاسم الصناعي لغازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور	كمية غازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور	مكافئ CO2	وحدة مغلفة بإحكام؟ (نعم / لا)
zEnterprise z196 - MRU	·M15 - 2817 ·M66 ·M49 ·M32 M80	HFC-R134a	2.27 كيلوجرام لكل MRU	3.25 طن	نعم
zEnterprise z196 - جهاز التبخير	·M15 - 2817 ·M66 ·M49 ·M32 M80	HFC-R134a	0.03 الى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.04 الى 0.33 طن	نعم
System z10 - MRU	·E26 ·E12 - 2097 E64 ·E56 ·E40	HFC-R134a	2.27 كيلوجرام لكل MRU	3.25 طن	نعم
- System z10 جهاز التبخير	·E26 ·E12 - 2097 E64 ·E56 ·E40	HFC-R134a	0.03 الى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.04 الى 0.33 طن	نعم
System z9 - MRU	·S18 ·S08 - 2094 S54 ·S38 ·S28	HFC-R134a	1.22 كيلوجرام لكل MRU	1.74 طن	نعم
System z9 - جهاز التبخير	·S18 ·S08 - 2094 S54 ·S38 ·S28	HFC-R134a	0.03 الى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.04 الى 0.33 طن	نعم
zSeries 990 - MRU	·B16 ·A08 - 2084 D32 ·C24	HFC-R134a	1.22 كيلوجرام لكل MRU	1.74 طن	نعم
- zSeries 990 جهاز تبخير	·B16 ·A08 - 2084 D32 ·C24	HFC-R134a	0.03 الى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.04 الى 0.33 طن	نعم
zSeries 900 - MRU	·101 ·100 - 2064 ·104 ·103 ·102 ·107 ·106 ·105 ·110 ·109 ·108 ·113 ·112 ·111 ·116 ·115 ·114 ·1C4 ·1C2 ·1C1 ·1C8 ·1C7 ·1C5 ·2C2 ·2C1 ·1C9 ·2C5 ·2C4 ·2C3 ·2C9 ·2C8 ·2C7 ·212 ·211 ·210 ·215 ·214 ·213 216	R-507	0.94 كيلوجرام لكل MRU	3.75 طن	نعم

الجدول 3. جدول معلومات Modular Refrigeration Units :Product and Equipment Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs) (استمرار) (MRUs) and Evaporators

اسم المنتج	نوع الجهاز - النموذج	الاسم الصناعي لغازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور	كمية غازات الاحتباس الحراري المعالجة بالفلور	مكافئ CO2	وحدة مغلقة باحتكام؟ (نعم / لا)
zSeries 900 - جهاز تبخير	101، 100 - 2064، 104، 103، 102، 107، 106، 105، 110، 109، 108، 113، 112، 111، 116، 115، 114، 1C4، 1C2، 1C1، 1C8، 1C7، 1C5، 2C2، 2C1، 1C9، 2C5، 2C4، 2C3، 2C9، 2C8، 2C7، 212، 211، 210، 215، 214، 213، 216	R-507	0.03 الى 0.23 كيلوجرام لكل جهاز تبخير	0.12 الى 0.92 طن	نعم

(F3)

أنظمة تبريد المياه (G)

ينطبق هذا الاشارة على المنتجات التي تحتوي على نظام تبريد مائي قامت IBM بتزويده بمحلول مائي، مثل IBM Power، IBM Power 775، 575، IBM zEnterprise 196 (z196)، IBM zEnterprise EC12، IBM z13 (z13)، IBM z14 (z14). يحتوي النظام على 0.099% من محلول بنزوتريازول المائي الذي توفره شركة EMD Performance Materials Corp. يتم توفير ورقة بيانات الأمان مع المنتج، والتي يجب الرجوع اليها للحصول على الاسعافات الأولية والمناولة والحماية الشخصية والتخلص من المنتج والمعلومات الأخرى ذات الصلة. يصنف هذا المحلول الكيميائي على أنه غير خطير وفقا لتعليمات الاتحاد الأوروبي EEC/67/548؛ ومع ذلك يوصى باستخدام حماية العين عند التعامل مع المادة الكيميائية.

ينطبق هذا الاشارة على المنتجات التي تحتوي على وحدة تبريد مائي، مثل IBM zEnterprise 196 (z196)، IBM zEnterprise EC12، IBM z13 (z13)، IBM z14 (z14). تم غسل وحدات التبريد المائية هذه بمبيد بيولوجي سائل. تظل الكميات المتبقية من المبيد الحيوي داخل وحدة التبريد المائي فقط. المبيد الحيوي السائل هو خليط من بيروكسيد الهيدروجين (CAS 7722-84-1) والكيل ثنائي ميثيل بنزويل كلوريد الأمونيوم (CAS 85409-23-0) والكيل ثنائي ميثيل بنزويل كلوريد الأمونيوم (CAS 68391-01-5).

قم بمراقبة جميع اللوائح البيئية الاتحادية والاقليمية والحكومية والمحلية وغيرها من اللوائح الأخرى المعمول بها للتخلص. اتصل بخدمة التخلص من النفايات المهنية المرخصة للتخلص من هذه المواد. اذا كان يتطلب نسخة اضافية من ورقة بيانات الأمان، برجاء ارسال الطلب الى (prodinfo@us.ibm.com) (G1)

اضاءة الاطار - مجموعة الصمام الثنائي الباعث للضوء (LED) الى IBM System Storage TS4500 أو TS3500 Tape Library (I)

يتعلق هذا مجموعة LED لاضاءة الاطار التي تعد جزءا من مجموعات اطارات 3584، L55، L25، D25، D55، S25، S55، D53، D23، S24، S54، L53، D23، الموضحة في قسم المراجع لطبوعات TS4500 Service الفنية عبر الانترنت في IBM Knowledge Center أو قسم كتالوج الأجزاء لوثيقة معلومات صيانة IBM System Storage TS3500 3584.

تم تصميم مجموعة LED لاضاءة الاطارات، المعروفة أيضا باسم الشريط الضوئي أو بطاقة اضاءة الاطار (FLC)، في نماذج اطارات TS4500 أو TS3500 عالية الكثافة للاستخدام فقط في مكتبة شرائط TS4500 أو TS3500. وهي غير مناسبة للاضاءة المنزلية أو غيرها من التطبيقات. (I1)



# Հայերեն (Armenian)

## Սահմանափակումներ (A)

IBM կորպորացիան (և նրա այն մասնաճյուղը, որը պատասխանատու է ֆինանսավորող Համակարգի փոխանցման համար) (այսուհետ՝ “IBM”) ենթադրում է, որ ստորև գետեղված տեղեկատվությունը ճշգրիտ է, թեև բացառությամբ դրա բովանդակության, որ պահանջվում է ըստ օրենքի՝ այն չի տալիս ոչ մի պարտավորություն, հավաստում կամ պնդում նման տեղեկատվության որևէ մասի վերաբերյալ: Մասնավորապես, IBM կորպորացիան հատկացնում է նման ամբողջ տեղեկատվությունը այնպես, ԻՆՉՊԵՍ ՈՒ ԱՅՆ ԿԱ՝ առանց որևիցե ակնհայտ կամ ենթադրյալ երաշխիքների: IBM կորպորացիան իրեն է վերապահում առանց նախօրոք ծանուցման տվյալ տեղեկատվությունը արդիականացնելու և փոփոխելու իրավունքը, եթե դա նպատակահարմար համարի: IBM կորպորացիան նպատակադրված չէ պարբերաբար կամ որոշակի ժամկետներում որևիցե արդիականացում կամ փոփոխություններ կատարել: Տվյալ փաստաթղթում պարունակվող ծանուցումները թարգմանվում են համապատասխան իրավասությամբ տարածքների կողմից՝ բացառապես կիմնվելով համապատասխան օրենքի կամ օրենսդրական ակտի պահանջների վրա: Տվյալ հրապարակումը փոխարինում է բոլոր նախորդ տարբերակներին: Տվյալ փաստաթղթի վերջին տարբերակը հասանելի է հետևյալ հասցեով [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf): (A1)

Այլ կազմակերպությունների համացանցային (Վեբ) կայքերին հղումները ներկայացված են որպես տեղեկանք: Նրանք IBM ընկերության կողմից ընկերության կամ կազմակերպության արտադրանքի, ծառայությունների և դիմումների հաստատում կամ հավանությունը չեն հանդիսանում: IBM-ը արտաֆին կայքի կամ հետագա հղումների ճշգրտության, օրինականության կամ կոնտենտի համար պատասխանատվություն չի կրում: Տեղափոխվեք արտաֆին կայք, որպեսզի կոնտենտին վերաբերվող հարցերին պատասխաններ ստանաք: (A1.1)

## Տեղեկություններ արտադրանքի մասին (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Նվրոպական միության անդամ երկրներում, Միացյալ Թագավորությունում և այլ տարածքային կազմավորումներում, որոնք պահանջում են էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների սպասարկման միասնական ծառայության առկայություն՝ Նվրոպական միության 2011/65/EU հրահանգի և այս տեղեկությունները պահանջող այլ տարածքային միավորումներում գործող իրավական պահանջների համաձայն, դիմեք IBM-ի Հաճախորդների աջակցման կենտրոն <http://www.ibm.com/customersupport/> հասցեով: Մնացած բոլոր իրավասությունների դեպքում՝ ներառյալ Իսպանիան, Մակեդոնիան և Մալթան, խնդրում ենք դիմել Ձեր մատակարարին: (B6)

Նև մակեդոնյան (CE) կիրառվում է միայն այն նոր ապրանքների համար, որոնք IBM-ի կողմից վաճառվել են հանվել Նվրոպական միության և Ազատ առևտրի եվրոպական ասոցիացիայի անդամ երկրներում և Նև մակեդոնյան առկայություն պահանջող այլ տարածքային կազմավորումներում: (B7)

IBM գիտելիքների կենտրոնը իրենից ներկայացնում է էլեկտրոնային կայք, ուր միևնույն հասցեում կենտրոնացված են IBM-ի տեխնիկական հրապարակումներն ու IBM-ի արտադրանքների վերաբերյալ փաստաթղթերի ամբողջ կազմը: IBM գիտելիքների կենտրոնը հասանելի է հետևյալ էլեկտրոնային հասցեով: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>: (B10)

**Արտադրանքի վերամշակում և ոչնչացում (C)**

Որոշակի էլեկտրոնային սարքավորումների դեպքում բազմաթիվ տեղական և ազգային իրավասություններ պահանջում են արտադրանքների անվնար վերամշակման (ուտիլացման) ծրագրերի ներդրում: IBM-ի արտադրանքների՝ վերամշակման (ուտիլացման) ծրագրերի հիման վրա վերադարձման վերաբերյալ տեղեկատվությունը կարող եք գտնել հետևյալ հասցեով <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>: (C1.1)



**Մանրագրություն:** Ապրանքների վրա փակցված մակնշումները կիրառվում են Եվրոպական միության անդամ երկրներում, Բուենոս Այրես նահանգում, Իսլանդիայում, Հնդկաստանում, Նիդերլանդներում, Նորվեգիայում, Միացյալ Թագավորությունում և այս մակնշման և համապատասխան ապրանքի օգտահանման ծրագրի առկայությունը պահանջող այլ տարածքային կազմավորումներում: (C2)

Էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների թափոնների (WEEE) վերաբերյալ Եվրոպական հրահանգի Նորվեգիայի Թափոնների վերականգման և վերամշակման կանոնների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների թափոնների վերաբերյալ Միացյալ Թագավորության SI 2013 No. 3113 կանոնների և արտադրանքի վերնջալ մակնշման և էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների օգտահանման ծրագրի առկայությունը պահանջող այլ տարածքային միավորումներում գործող իրավական պահանջների համաձայն, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները պետք է հավաքվեն առանձին և կրկին օգտագործվեն, վերամշակվեն կամ վերականգնվեն շահագործման ժամկետի ավարտից հետո: Վերոհիշյալ WEEE նշագրումով էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումներ (EEE) օգտագործողները չպետք է դեն նետեն շահագործման ժամկետը լրացած էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները (EEE)՝ առանց կենցաղային թափոնների պատճառ տեսակավորման, այլև պետք է կիրառեն հանրախորհրդի մոտ առկա հավաքման մեխանիզմը՝ WEEE-ի վերադարձման, վերամշակման և վերականգնման նպատակով: Սպառողի հիմնական նպատակը կայանում է էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների (EEE)՝ վնասակար նյութերի առկայության պատճառով բջջակա միջավայրի և մարդու առողջության վրա ցանկացած պոտենցիալ ազդեցությունները նվազագույնի հասցնելու մեջ: Պատճառ հավաքման և վերամշակման վերաբերյալ տեղեկատվություն ստանալու նպատակով խնդրում ենք դիմել IBM-ի տեղական ներկայացուցչին: (C4)

Ռուսաստան և Եվրասիական տնտեսական միություն. նշված արտադրանքը պետք է վերամշակվի կամ ուտիլացվի՝ տեղական և ազգային կանոնների համաձայն: (C27)

**Տեղեկություններ մարտկոցի վերաբերյալ (D)**

Ստորև ներկայացված աղյուսակում նշված է, որտեղ կարելի է գտնել IBM ընկերության և այլ արտադրողների արտադրանքը, արտադրանքի վերաբերյալ տեխնիկական հրապարակումները և փաստաթղթերը, որոնք կարող են ներառել արտադրանքին կից հրահանգը, օրինակ՝ կուտակիչի դուրս հանելու կարգը:

Տիպ	Տեղեկատվություն
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Հարմարանքներ՝</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Սկավառակային համակարգեր</li> <li>– Տվյալների ցանցային պահույց</li> <li>– Ժապավենային համակարգեր</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<p><a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a></p>



Տիպ	Տեղեկատվություն
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> և <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM Systems: Տվյալների գաղտնագիր (կրիպտոգրաֆիկ) պաշտպանության սարքվածքներ (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> և <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ հարմարանքներ	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Այլ արտադրողների սարքվածքներ և հարմարանքներ	Տես սարքվածքի կամ հարմարանքի հետ միասին մատակարարվող հրահանգները օգտատիրոջ ձեռնարկները:
Mellanox Արտադրանք	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP Աշխատանքային կայաններ	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Lenovo ThinkPad-ի համար նախատեսված մարտկոցի հեռացման հրահանգները, որոնք օգտագործվում են IBM համակարգերի դեպքում, կարելի է գտնել՝ անցնելով հետևյալ հղումով.

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530 Ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530 Ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520 Ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520 Ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Բազմաթիվ տեղական ու ազգային իրավասությունների շրջանակներում սահմանված է որոշակի օգտագործված մարտկոցների վերադարձման ու օգտահանման անվճար ծրագրերի առկայության պահանջը: Օգտահանման ծրագրերի հիման վրա IBM ապրանքների վերադարձման վերաբերյալ տեղեկատվությունը կարելի է գտնել՝ անցնելով հետևյալ հղումով. <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



# Беларускі (Belarusian)

## Абмежаванні (А)

Карпарацыя IBM (ці яе філіял, што адказвае за перадачу разглядаанай Сістэмы) (далей па тэксце - "IBM") мяркуе, што пададзеная ніжэй інфармацыя з'яўляецца дакладнай, але, з выняткам зместу, патрабаванага па законе, не дае ніякіх абавязанняў, запэўненняў ці цверджанняў у адносінах якой-небудзь часткі такой інфармацыі. Дакладней кажучы, IBM падае ўсю такую інфармацыю як ЯНА ЁСЦЬ, без якіх-небудзь выяўных ці якія разумеюцца гарантый. IBM пакідае за сабой права абнаўляць і змяняць гэту інфармацыю без папярэдняга апавяшчэння, калі IBM палічыць гэта мэтазгодным. IBM не плануе, перыядычна ці рэгулярна, падаваць якія-небудзь абнаўленні ці змены. Апавяшчэнні, што змяшчаюцца ў дадзеным дакуменце, перакладаюцца вылучна выходзячы з вымогаў адпаведнага закона ці рэгулярнага акта на тэрыторыі з адпаведнай юрысдыкцыяй. Гэта рэдакцыя замяняе ўсе папярэднія версіі. Апошнюю версію гэтага дакумента можна знайсці па адрасе [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

IBM прадстаўляе спасылкі на староннія вэб-сайты для зручнасці і ў інфармацыйных мэтах; гэта не азначае, што IBM ухваляе прадукты, сэрвісы ці заявы пэўнай карпарацыі або арганізацыі. IBM не нясе адказнасці за дакладнасць, законнасць або змесціва знешняга сайта ці далейшых спасылак. Па пытаннях, якія тычацца змесціва знешняга сайта, звяртайцеся да яго ўладальнікаў. (A1.1)

## Інфармацыя пра прадукт (В)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Для дзяржаў-членаў Еўрапейскага Саюза, Вялікабрытаніі і іншых юрысдыкцый, што патрабуюць адзінага кантактнага цэнтра па пытаннях, звязаных з электрычным і электронным абсталяваннем у адпаведнасці з патрабаваннямі Дырэктывы Еўрапейскага Саюза 2011/65/ЕС, і іншых юрыдычных патрабаванняў у юрысдыкцыях, што патрабуюць падаванне такой інфармацыі, просім звяртацца ў службу тэхнічнай падтрымкі IBM па <http://www.ibm.com/customersupport/>. У стасунку ўсіх іншых юрысдыкцый, уключаючы Ісландыю, Македонію і Мальту, просім звяртацца да пастаўшчыка. (B6)

Маркіроўка CE адносіцца толькі да такіх новых прадуктаў, якія былі выпушчаны IBM на рынак Еўрапейскага Саюза (ЕС), краін Еўрапейскай асацыяцыі вольнага гандлю і іншых юрысдыкцый, што патрабуюць маркіроўку CE. (B7)

Цэнтр ведаў IBM (IBM Knowledge Center) - гэта вэб-сайт, дзе ў адным месцы пазбіраны тэхнічныя публікацыі IBM і дакументацыя на прадукты IBM. Цэнтр ведаў IBM можна знайсці па адрасе: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Перапрацоўка і выдаленне прадукту (C)

Для пэўнага электроннага абсталявання многія мясцовыя і нацыянальныя юрысдыкцыі патрабуюць укаранення праграм бясплатнай перапрацоўкі (утылізацыі) прадуктаў. Інфармацыю пра зварот прадукту IBM па праграме перапрацоўкі (утылізацыі) можна знайсці па адрасе <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Апавяшчэнне:** Гэтая маркіроўка на Прадуктах тычыцца краін Еўрапейскага саюза (ЕС), правінцыі Буэнас-Айрэс, Ісландыі, Індыі, Нігерыі, Нарвегіі, Вялікабрытаніі і іншых юрысдыкцый, якія патрабуюць наяўнасці гэтага сімвала і адпаведных праграм звароту прадукту. (C2)

У адпаведнасці з Еўрапейскай дырэктывай пра ўтылізацыю электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), Палажэннямі Нарвегіі пра аднаўленне і перапрацоўку адходаў, Палажэннямі пра ўтылізацыю электрычнага і электроннага абсталявання UK SI 2013 No. 3113, а таксама іншымі юрыдычнымі патрабаваннямі ў адпаведных юрысдыкцыях, што патрабуюць вышэйпаказаную маркіроўку прадукцыі ці рэалізацыю праграм звароту электрычнага і электроннага абсталявання (EEE), EEE падлягае раздзельнаму збору, паўторнаму выкарыстанню, перапрацоўцы ці аднаўленню па сканчэнні тэрміну эксплуатацыі. Карыстачы EEE з паказанай вышэй маркіроўкай WEEE не павінны выкідваць EEE з мінулым тэрмінам эксплуатацыі без належнага сартавання побытавых адходаў, але і скарыстаць наяўны ў кліента механізм зборкі для звароту, перапрацоўкі і аднаўлення WEEE. Асноўнае заданне для спажыўца складаецца ў мінімізацыі ўсякіх патэнцыйных уплываў EEE на навакольнае асяроддзе і на здароўе чалавека з-за наяўнасці ў EEE шкодных рэчываў. Для атрымання інфармацыі пра правільны збор і перапрацоўку просім звяртацца да мясцовага прадстаўніка IBM. (C4)

Расія і Еўразійскі эканамічны саюз: Гэты выраб павінен быць перапрацаваны ці ўтылізаваны ў адпаведнасці з мясцовымі і нацыянальнымі правіламі. (C27)

## Інфармацыя аб акумулятарах (D)

Для прадукцыі IBM і іншых вытворцаў абсталявання (IBA), тэхнічныя публікацыі і дакументацыю пра прадукцыю, якія могуць змяшчаць інструкцыі па выкарыстанні прадукцыі, як прыкладам, працэдуру вымання акумулятара, можна знайсці ў адпаведнасці з табліцай ніжэй:

Тып	Інфармацыя
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systems / Прылады:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Сістэма дыска</li><li>– Сеткавая ўстройства захоўвання даных</li><li>– Стужачная сістэма</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Security Systems</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> і <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>

Тып	Інфармацыя
IBM Systems: модулі бяспекі Cryptographic Hardware Security Module (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> і <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Прылады IBA і ўстройства IBA	Глядзець інструкцыі па выкарыстанні і дапаможнікі, што ідуць у камплекце з прыборамі ці прыладамі.
Прадукты Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Працоўныя станцыі HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Інструкцыі па выманні акумулятара для Lenovo ThinkPad, якія выкарыстоўваюцца ў сістэмах IBM, можна знайсці па наступнай спасылцы:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Многімі мясцовымі і нацыянальнымі юрысдыкцыямі ўстаноўлена вымога па наяўнасці дармовых праграм звароту і ўтылізацыі вызначаных адпрацаваных акумулятараў. Інфармацыю пра зварот прадуктаў IBM па праграмах утылізацыі можна знайсці па спасылцы: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



---

## Bosanski (Bosnian)

### Ograničenja (A)

International Business Machines Corporation (ili njena podružnica koja je odgovorna za prenos predmetnog Sistema) ("IBM") smatra da su informacije dostavljene u daljem tekstu tačne, ali da, osim u mjeri koju predviđa zakon, ne preuzima obaveze, ne iznosi tvrdnje niti izdaje potvrde u pogledu bilo kojih datih informacija. Zapravo, kompanija IBM sve ove informacije "U FAKTIČKOM STANJU", dostavlja bez ikakvih izričitih ili prećutnih garancija u pogledu istih. IBM zadržava pravo da ažurira i mijenja ove informacije bez prethodnog obaveštavanja, ukoliko smatra da je to opravdano to do so. IBM nema namjeru da vrši ažuriranje ili izmjenu informacija u bilo kom konkretnom periodičnom intervalu ili u zakazano vrijeme. Obavještenja sadržana u ovom dokumentu se prevode samo u mjeri u kojoj to zahtijeva nadležnost gdje je mjerodavni zakon ili propis na snazi. Ovo izdanje zamjenjuje sve prethodne verzije. Najnovija verzija ovog dokumenta se može naći na: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Linkovi ka ne-IBM veb lokacijama postoje kao pogodnost i u informativne svrhe; one ne sačinjavaju potvrdu niti suglasnost kompanije IBM za bilo koje proizvode, usluge ili izjave korporacije ili organizacije. IBM ne snosi odgovornost za preciznost, zakonitost ili sadržaj spoljašnje lokacije niti narednih linkova. Obratite se spoljašnjoj lokaciji za odgovore na pitanja u vezi sa sadržajem. (A1.1)

### Informacije o proizvodu (B)



Korporacija International Business Machines  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Za države članice Evropske unije, Velike Britanije i drugih jurisdikcija koje zahtijevaju jedinstvenu kontaktnu točku za električnu i elektroničku opremu u skladu sa Direktivom Evropske unije 2011/65/EU i drugim zakonskim zahtjevima u jurisdikcijama koje zahtijevaju ove informacije, kontaktirajte IBM korisničku podršku na <http://www.ibm.com/customersupport/>. Za sve ostale teritorije, uključujući Island, Makedoniju i Maltu, molimo kontaktirajte svog dobavljača. (B6)

CE oznaka se odnosi samo na proizvode koje IBM prvi put stavlja na tržište Evropske unije (EU) i u nadležnostima Evropskog udruženja za slobodnu trgovinu i drugih jurisdikcija koje zahtijevaju CE ozaku. (B7)

Za zemlje Evropske unije (EU) i druge teritorije koje zahtijevaju stavljanje ovakvog obavještenja: član 33 Saopštenja o supstancama visokog rizika (SVHC) u proizvodima se zahtijeva na osnovu Uredbe Evropske unije (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Savjeta od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i zabrani hemijskih supstanci (REACH). Za proizvode za koje je ovo neophodno, ova

obavještenja se mogu naći na: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM centar znanja* je veb-sajt koji objedinjuje tehničke publikacije i dokumentaciju o proizvodima kompanije IBM na jednom mjestu. The IBM Knowledge Center can be found at: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

Za Bosnu i Hercegovinu, Republiku Srpsku: ovdje je izložena oznaka usklađenosti u slučaju da ju nije moguće dodati na električnu i elektronsku opremu kako to zahtijeva Pravilnik o ograničenju korištenja određenih opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi. (B11)



### **Recikliranje i odlaganje proizvoda. (C)**

Ovu jedinicu je potrebno reciklirati ili odbaciti u skladu sa sa primjenjivim lokalnim i državnim zakonima. IBM preporučuje vlasnicima IT opreme da odgovorno resikliraju svoje uređaje kada im oni više nisu potrebni. IBM nudi brojne programe i usluge u mnogim državama koje vlasnicima opreme pomažu u recikliranju IT proizvoda. Više informacija o ponudama recikliranja IBM proizvoda možete pronaći na <https://www.ibm.com/ibm/environment/products/recycling.shtml>. (C1)

Mnoge lokalne i nacionalne nadležnosti za određenu elektronsku opremu zahtijevaju programe za recikliranje proizvoda bez nadoknade. Informacije o povratu IBM proizvoda za programe recikliranja se mogu naći na: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Napomena:** Ove oznake na proizvodima odnose se na zemlje unutar Evropske unije (EU), Provinciju Buenos Ajres, Island, Indiju, Nigeriju, Norvešku, Veliku Britaniju i druge jurisdikcije koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za povrat rabljenih proizvoda. (C2)

U skladu s Evropskom Direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE), norveškim Uredbama o uporabi i postupanju s otpadom, Pravilnicima SI 2013 br. 3113 o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi Velike Britanije i drugim zakonskim zahtjevima u jurisdikcijama koje zahtijevaju gorenavedenu oznaku proizvoda ili programa povrata rabljene električne i elektroničke opreme (EEE), EEE opremu treba sakupljati odvojeno i ponovo koristiti, reciklirati ili obnoviti na kraju radnog vijeka. Korisnici EEE opreme s gore navedenom WEEE oznakom ne smiju odlagati iskorištenu EEE opremu kao nesortirani komunalni otpad, već moraju koristiti vremenski okvir za prikupljanje koji je dostupan kupcima za povrat recikliranje i uporabu WEEE. Sudjelovanje korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti EEE opreme na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih supstanci u EEE opremi. Za pravilno prikupljanje i tretman obratite se svom lokalnom predstavniku IBM-a. (C4)

### **Informacije o bateriji (D)**

Tehničke publikacije i dokumentaciju za IBM proizvode i proizvode drugih proizvođača opreme (OEM), što može uključiti informacije o proizvodu kao što je procedura za uklanjanje baterija, može se pronaći na način koji je opisan u tabelama ispod:



Tip	Informacija
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Uređaji:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Mrežno skladište (NAS)</li> <li>– Tape systems</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Hardverski sigurnosni moduli (HSM-ovi) za čuvanje kriptografskih ključeva	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ uređaji	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM uređaji i OEM aparati	Pogledajte uputstva za upotrebu i priručnike koji se dobijaju uz uređaj ili aparat.
Mellanox Products	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Uputstva za skidanje baterije za Lenovo ThinkPad koji se koristi sa IBM sistemima možete naći na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mnoge lokalne i nacionalne nadležnosti zahtijevaju programe povrata/reciklaže bez nadoknade za određene istrošene baterije. Informacije o povratu IBM proizvoda za programe recikliranja se mogu naći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Napomena:** Ova oznaka na baterijama i akumulatorima ili njihovoj ambalaži odnosi se na zemlje unutar Evropske unije (EU), Indiju, Veliku Britaniju i druge jurisdikcije koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe povrata rabljenih baterija i akumulatora. (D4)

U skladu s Evropskom Direktivom 2006/66/EC, Pravilnicima SI 2008 br. 2164 iz 2008. godine o baterijama i akumulatorima Velike Britanije i drugim zahtjevima u jurisdikcijama koje zahtijevaju uporabu ovog simbola i programa povrata rabljenih akumulatora, baterije i akumulatori se označavaju kako bi se ukazalo da ih treba odvojeno prikupljati i reciklirati na kraju radnog vijeka. Oznaka na bateriji može također sadržavati hemijski simbol metala sadržanog u bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmijum). Korisnici baterija i akumulatora ne smiju odlagati baterije i akumulatore kao nesortirani komunalni otpad, već moraju koristiti vremenski okvir za prikupljanje koji je dostupan kupcima za povrat, recikliranje i uporabu baterija i akumulatora. Sudjelovanje korisnika važno je kako bi se minimizirali mogući utjecaji baterija i akumulatora na okoliš i zdravlje ljudi zbog potencijalne prisutnosti opasnih tvari. Za pravilno prikupljanje i tretman obratite se svom lokalnom predstavniku IBM-a. (D6)

## Hlađenje (F)

Ovo obavještenje se odnosi na sisteme koji sadrže modularne jedinice za hlađenje kao što su IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), i IBM eServer zSeries 900 (z900). Ovaj sistem sadrži jednu ili više modularnih jedinica za hlađenje sa rashladnim sredstvom R-134a ili R-507 i poliesterskim uljem. Ovo rashladno sredstvo se ne smije ispuštati ili ventilirati u atmosferu. Kontakt kože sa rashladnim sredstvom može izazvati promrzline. Nositi odgovarajuću zaštitu za oči i kožu. Modularne jedinice za hlađenje su hermetički zatvorene i ne smiju se otvarati ili održavati. Dispose Ukloniti otpad i ostatke u skladu sa zahtevima lokalnih vlasti. Gasovi/tečni gasovi se moraju povratiti radi reciklaze, meliorizacije i unistenja iz sve opreme. (F1)

Ova se obavijest daje u skladu s Uredbom Evropske unije (EU) 517/2014 o fluoriranim stakleničkim plinovima i drugim propisima u dodatnim jurisdikcijama. Ovaj proizvod sadrži fluorirane stakleničke plinove obuhvaćene Protokolom iz Kjota. Prema Aneksu I iz odjeljka 1 Uredbe EU 517/2014, potencijal globalnog zagrijavanja R-134a je 1430, a R-507 398. Ako je u pitanju sustav IBM zEnterprise 196 (z196) ili IBM Sustav z10 klase Enterprise (z10 EC), svaki sustav sadrži do 4,54 kg R-134a. Ako je u pitanju sustav IBM Sustav z9 klase Enterprise (z9 EC) ili IBM eServer zSeries 990 (z990), svaki sustav sadrži 2,44 kg R-134a. Ako je u pitanju sustav IBM eServer zSeries 900 (z900), svaki sustav sadrži 1,88 kg R-507. (F2)

Tablica 4. Tabela sa informacijama o fluorisanim plinovima sa efektom staklene bašte (FGGs) u proizvodima i opremi: Modularne jedinice za hlađenje (MRUs) i isparivači

Naziv proizvoda	Tip mašine - model	Industrijska oznaka fluorisanih plinova sa efektom staklene bašte	Količina fluorisanih plinova sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Hermetički zatvorena jedinica? (Da / Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg po MRU	3,25 tone	Da
IzEnterprise z196 s - Isparivač	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg po MRU	3,25 tona	Da
ISystem z10 - Isparivač	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da

Tablica 4. Tabela sa informacijama o fluorisanim plinovima sa efektom staklene bašte (FGGs) u proizvodima i opremi: Modularne jedinice za hlađenje (MRUs) i isparivači (nastavak)

Naziv proizvoda	Tip mašine - model	Industrijska oznaka fluorisanih plinova sa efektom staklene bašte	Količina fluorisanih plinova sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Hermetički zatvorena jedinica? (Da / Ne)
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
ISystem z9 - Isparivač	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
zSeries 990 - Isparivač	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg po MRU	3,75 tona	Da
zSeries 900 - Isparivač	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,12 do 0,92 tone	Da

(F3)

#### Sistemi za vodeno hlađenje (G)

Ovo obavještenje se odnosi na proizvode koji sadrže sustave hlađenja vodom u kojima je IBM isporučio vodeni rastvor, kao što je IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Sustav sadrži 0,099% vodenog rastvora benzotriazola koji dobavlja korporacija EMD Performance Materials. Sigurnosno-tehnički list se isporučuje s proizvodom i u njemu se

nalaze upute o prvoj pomoći, rukovanju, osobnoj zaštiti, odlaganju na otpad i druge relevantne informacije. Ovaj hemijski rastvor je klasifikovan kao bezopasan prema Direktivi Evropske unije br. 67/548/EEC. Međutim, preporučuje se zaštita očiju prilikom rukovanja ovom hemikalijom.

Ovo obavještenje se odnosi na proizvode koji sadrže komponentu za vodeno hlađenje, kao što je IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Ove komponente za vodeno hlađenje isprane su s tekućim biocidom. Unutar komponente za vodeno hlađenje ostaci biocida nalaze se samo u tragovima. Tečni biocid je smeša vodonik peroksida (CAS 7722-84-1), alkil dimetil etil benzil amonijum hlorida (CAS 85409-23-0) i alkil dimetil benzil amonijum hlorida (CAS 68391-01-5).

Poštujte sve savezne, pokrajinske, državne, lokalne i druge važeće ekološke propise za odlaganje na otpad. Za zbrinjavanje ovih materijala, obratite se ovlaštenoj stručnoj službi za odlaganje otpada. Ako je potrebna dodatna kopija Sigurnosno-tehničkog lista, pošaljite zahtjev na [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Eksterno napajanje (H)

Eksterno napajanje (EPS) ili AC/DC adapter mogu biti isporučeni zajedno sa ovim proizvodom ili biti uključeni kao rezervni dio. EPS i AC/DC adapter se moraju koristiti samo uz proizvod za koji su prvobitno namijenjeni. Slijedi lista EPS uređaja i AC/DC adaptera i originalnih proizvoda za koje su namijenjeni. Spisak nije konačan. (H1)

Broj dijela EPS uređaja ili AC/DC adaptera	Proizvod sa EPS
43W6320	Sistem x CP20
03N7037 45D4084	Eksterni Modem
49Y9891	RDX Eksterni Hard Drive

### Svjetlosni okvir – Sklop svjetlećih dioda (LED) za IBM System Storage TS4500 ili TS3500 Tape Library (I)

To se odnosi na sklop LED rasvjete koji je dio sklopova okvira 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 i D23, opisanih u odjeljku Reference u dokumentaciji na mreži za TS4500 Service u IBM Knowledge centru ili u odjeljku Katalog dijelova u dokumentu sa informacijama za održavanje IBM System Storage TS3500 3584.

Sklop LED rasvjete, poznat i kao svjetlosna traka ili kartica sa svjetlosnim okvirom (FLC) u modelima okvira visoke gustoće zapisa TS4500 ili TS3500 osmišljen je za upotrebu isključivo u optičkim trakama (eng. tape library) TS4500 ili TS3500. Nije prikladan za kućnu rasvjetu ili druge primjene. (I1)

---

# Български (Bulgarian)

## Ограничения (A)

International Business Machines Corporation (или нейният филиал, отговорен за прехвърляне на въпросната Система) (“IBM”) счита, че информацията, предоставена по-долу, е точна с изключение до степен, изисквана по закон, и не поема отговорност, не потвърждава и не сертифицира подобна информация. Вместо това IBM предоставя пълната информация “КАКТО Е”, без каквито и да било преки или косвени гаранции. IBM си запазва правото да актуализира и изменя тази информация без предизвестие, ако IBM сметне, че това е подходящо. IBM не възнамерява да предоставя актуализации или изменения на определени или планирани периоди от време. Забележките, съдържащи се в този документ, са преведени съгласно изискванията на юрисдикцията, в която приложимият закон или разпоредба е в сила. Това издание замества всички предишни издания. Последното издание на този документ може да бъде намерено на [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Връзките към уебсайтове, които не са на IBM, се предоставят за удобство и за информационни цели; те не служат за популяризиране или одобрение от страна на IBM на някои от продуктите, услугите или изявленията на корпорацията или организацията. IBM не носи отговорност за точността, законността или съдържанието на външния сайт или на последващите връзки. Свържете се с външния сайт за отговори на въпроси относно съдържанието му. (A1.1)

## Информация за продукт (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, Ню Йорк 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Германия

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Обединено кралство

За държавите членки на Европейския съюз, Обединеното кралство и други юрисдикции, изискващи единна точка за контакт за електрическо и електронно оборудване съгласно Директива 2011/65/ЕС на Европейския съюз и други правни изисквания в юрисдикциите, изискващи тази информация, моля, свържете се с клиентската поддръжка на IBM на <http://www.ibm.com/customersupport/>. За всички други юрисдикции, включително Исландия, Македония, Република и Малта, моля, свържете с Вашия доставчик. (B6)

СЕ маркировката се отнася за тези нови продукти, пуснати на пазара от IBM в Европейския съюз (ЕС), Европейската асоциация за свободна търговия и други юрисдикции, изискващи СЕ маркировка. (B7)

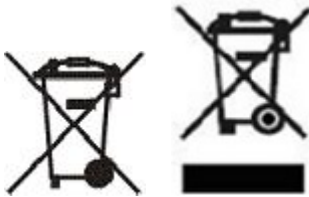
За страните от Европейския съюз (ЕС), Обединеното кралство и други юрисдикции, изискващи това известие: Член 33 Комуникация относно веществата, пораждащи сериозно безпокойство (SVHC) в артикулите се изискват от Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на

Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), UK SI 2019 №758, съществуващ, на Европейския съюз, защита на потребителите, околната среда, здравето и безопасността и допълнителни разпоредби в съответните юрисдикции. За продукти, където това се изисква, тези комуникации могат да се намерят на [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* е уеб сайт, съдържащ технически публикации на IBM и продуктова документация на IBM на едно място. IBM Knowledge Center може да бъде открит на: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Рециклиране и изхвърляне на продукт (C)**

Много местни и национални юрисдикции изискват безплатни програми за рециклиране на продукти за определено електронно оборудване. Информация относно IBM продукт, приет обратно за програми за рециклиране, може да се намери на <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Забележка:** Тези маркировки на продукта се отнасят за страни в Европейския съюз (ЕС), провинция Буенос Айрес, Исландия, Индия, Нигерия, Норвегия, Обединеното кралство и други юрисдикции, изискващи този символ и съответните програми за връщане на продукти. (C2)

В съответствие с Директивата относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО), регламентите на Норвегия за възстановяване и обработка на отпадъци, регламентите SI 2013 № 3113 относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване на Обединеното кралство и други законови изисквания в юрисдикции, изискващи горепосочената маркировка на продукта или програма за връщане на електрическо и електронно оборудване (ЕЕО), електрическото и електронно оборудване (ЕЕО) трябва да се събира разделно и да се използва повторно, рециклира или възстановява в края на експлоатационния му цикъл. Потребителите на ЕЕО с горепосочената маркировка за ОЕЕО не трябва да изхвърлят ЕЕО в края на експлоатационния му цикъл като несортиран битов отпадък, а трябва да използват достъпната за клиенти рамка за събиране на отпадъци за връщане, рециклиране и възстановяване на ОЕЕО. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ОЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ОЕЕО. За правилно събиране и обработка се свържете с местния представител на IBM. (C4)

### **Информация за батерията (D)**

За продукти на IBM и на други производители на оборудване, техническите публикации и продуктовата документация, която може да включва продуктови инструкции, като например процедури по изваждане на акумулатори, може да бъде намерена, както е описано в таблицата по-долу:

Тип	Информация
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM системи/устройства:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Дискови системи</li> <li>– Мрежово добавено съхранение</li> <li>– Касетни системи</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Системи за сигурност</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: криптографски хардуерни модули за защита (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Съхранение на данни	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/устройства	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM уреди и OEM устройства	Вижте потребителските насоки и ръководства, придружаващи уреда или устройството.
Продукти Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Работни станции HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Инструкциите за изваждане на батерии, специфични за Lenovo ThinkPad, използван със системи на IBM, могат да бъдат намерени на:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Много местни и национални юрисдикции изискват безплатни програми за връщане/рециклиране за определени отпадъци от батерии. Информация относно IBM продукт, приет обратно за програми за рециклиране, може да се намери на <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Забележка:** Тази маркировка на батерии и акумулатори или техните опаковки се отнася за страни в Европейския съюз (ЕС), Индия, Обединеното кралство и други юрисдикции, изискващи този символ и съответните програми за връщане на батерии и акумулатори. (D4)

В съответствие с директива 2006/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, Регламентите SI 2008 №2164 относно батериите и акумулаторите на Обединеното кралство и други юрисдикции, изискващи този символ и съответните програми за връщане на батерии и акумулатори, батериите и акумулаторите носят това обозначение, за да се укаже, че се събират разделно и се рециклират в края на експлоатационния им цикъл. Етикетът на батерията може също така да включва химически символ за съдържащия се в батерията метал (Pb за олово, Hg за живак и Cd за кадмий).

Потребителите на батерии и акумулатори не трябва да изхвърлят батериите и акумулаторите като несортиран битов отпадък, а трябва да използват достъпната за клиента рамка за събиране на отпадъци за връщане, рециклиране и обработка на батерии и акумулатори. Участието на клиента е важно за свеждане до минимум на потенциалните ефекти от батериите и акумулаторите върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества. За правилно събиране и обработка се свържете с местния представител на IBM. (D6)

### Охлаждане (F)

Това известие се отнася до системи, които съдържат модулари охладителни устройства, например IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) и IBM eServer zSeries 900 (z900). Тази система съдържа едно или повече модулари охладителни устройства с охладител R-134a или R-507 и полиестерно масло. Този охладител не трябва да бъде освобождаван или изпускан в атмосферата. Контактът с кожата с охладителя може да причини измръзване. Носете подходяща защита за кожата и очите. Модулните охладителни блокове са херметично запечатани и не трябва да бъдат отваряни или ремонтирани. Изхвърляйте отпадъците и остатъците в съответствие с разпоредбите на местните власти. От цялото оборудване трябва да бъдат събирани газовете/втечените газове с цел рециклиране, обработване и унищожаване. (F1)

Настоящото уведомление се предоставя в съответствие с Регламент (ЕС) 517/2014 на Европейския парламент и на Съвета относно флуоросъдържащите парникови газове и други регламенти в допълнителни юрисдикции. Този продукт е с наличие на флуоросъдържащи парникови газове, които са предмет на протокола от Киото. Съгласно Анекс I, раздел 1 на Регламент (ЕС) 517/2014 потенциалът за глобално затопляне на R-134a е 1430 и на R-507 е 3985. Ако системата е IBM zEnterprise 196 (z196) или IBM System z10 корпоративен клас (z10 EC), всяка система съдържа до 4,54 кг R-134a. Ако системата е IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) или IBM eServer zSeries 990 (z990), всяка система съдържа 2,44 кг R-134a. Ако системата е IBM eServer zSeries 900 (z900), всяка система съдържа 1,88 кг R-507. (F2)

Таблица 5. Информационна таблица за флуорирани парникови газове (FGG) в продукт и оборудване: модулни блокове за охлаждане (MRUs) и изпарители

Име на продукт	Тип машина - модел	Индустриално предназначени е на флуорирани парникови газове	Количество на флуорирани парникови газове	CO2 еквивалент	Херметически запечатан блок? (Да / Не)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 кг за MRU	3.25 тона	Да
zEnterprise z196 - Изпарител	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.04 до 0.33 тона	Да
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 кг за MRU	3.25 тона	Да



Таблица 5. Информационна таблица за флуорирани парникови газове (FGG) в продукт и оборудване: модулни блокове за охлаждане (MRUs) и изпарители (продължение)

Име на продукт	Тип машина - модел	Индустриално предназначени е на флуорирани парникови газове	Количество на флуорирани парникови газове	CO2 еквивалент	Херметически запечатан блок? (Да / Не)
System z10 - Изпарител	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.04 до 0.33 тона	Да
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1.22 кг за MRU	1.74 тона	Да
System z9 - Изпарител	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.04 до 0.33 тона	Да
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 кг за MRU	1.74 тона	Да
zSeries 990 - Изпарител	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.04 до 0.33 тона	Да
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.94 кг за MRU	3.75 тона	Да
zSeries 900 - Изпарител	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.03 до 0.23 кг за изпарител	0.12 до 0.92 тона	Да

(F3)

#### Системи за охлаждане на вода (G)

Това известие важи за продуктите, които съдържат система за водно охлаждане, в която IBM предоставя водния разтвор като IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM

zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) и IBM z14 (z14). Системата съдържа 0,099% воден разтвор на бензотриазол, доставен от EMD Performance Materials Corp. Информационен лист за безопасност, с който трябва да се направи справка при необходимост от оказване на първа помощ, инструкции за работа, лична защита, изхвърляне и друга свързана информация, е предоставен заедно с продукта. Този химически разтвор се класифицира като неопасен съгласно Директива на Европейския съюз 67/548/ЕИО; препоръчва се обаче при работа с химическото вещество да се използват предпазни средства за защита на очите.

Това известие важи за продуктите, които съдържат блок с водно охлаждане, като IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) и IBM z14 (z14). Тези блокове с водно охлаждане се изплакват с течен биоцид. В блока с водно охлаждане остават само остатъчни количества биоцид. Течният биоцид е смес от водороден пероксид (CAS 7722-84-1), алкил диметил етил бензил амониев хлорид (CAS 85409-23-0) и алкил диметил бензил амониев хлорид (CAS 68391-01-5).

Спазвайте всички федерални, общински, държавни, местни и други приложими изисквания относно изхвърлянето. Свържете се с лицензирана професионална служба за изхвърляне на отпадъци във връзка с изхвърлянето на тези материали. Ако се нуждаете от допълнително копие на информационния лист за безопасност, моля, изпратете заявка на [proinfo@us.ibm.com](mailto:proinfo@us.ibm.com) (G1)

### Външни захранващи блокове (H)

Възможно е външен захранващ блок (ВЗБ) или адаптер на променлив ток да придружават този продукт или да бъдат включени като резервна част. ВЗБ и адаптерът на променлив ток трябва да бъдат използвани само за продукта, за който са предназначени оригинално. Следното е списък на ВЗБ и адаптери на променлив до прав ток, както и оригиналните продукти, за които те са предназначени. Списъкът не е изчерпателен. (H1)

Партиден номер на ВЗБ или адаптер на променлив ток	Продукт с ВЗБ
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Външен модем
49Y9891	RDX външно устройство с твърд диск

### Рамково осветяване – светодиоден (LED) комплект за система за съхранение на IBM TS4500 или библиотека за касети TS3500(I)

Това се отнася до светодиодният (LED) комплект за рамково осветяване, който е част от рамковите комплекти 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 и D23, описани в раздела за справка на онлайн документацията на услугата TS4500 в базата знания на IBM или раздела на каталога на резервни части на документа с информация за поддръжка на системата за съхранение на IBM TS3500 3584.

Светодиодният (LED) комплект за рамково осветяване, известен още като светеща лента или карта за рамково осветяване (FLC), в моделите с рамка с висока плътност TS4500 или TS3500 е предвиден за употреба само в библиотека за касети TS4500 или TS3500. Не е подходящо за домашно осветление или други приложения. (I1)

# 简体中文(Chinese, Simplified)

## 限制(A)

国际商业机器公司（或其负责此主题系统转移的关联公司）（以下简称“IBM”）确信以下提供的信息准确无误，不作与任何这些信息有关的任何承诺、确认或证明，但法律要求的范围除外。IBM“按现状”提供所有此类信息，不提供任何明示或暗含的保证。IBM保留权利，只要IBM认为合适，就可以随时更新和修改此信息，而不提前通知。IBM不打算定期或按计划的时间对此信息进行更新或修改。本文档中包含的声明仅根据适用法律或法规生效的管辖区域的要求进行翻译。本版本用于替换所有先前版本。可在以下站点找到本文档的最新版本：[ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf)。(A1)

提供指向非 Web 站点的链接是为方便起见，仅供您参考。它们并不表示 IBM 对公司或组织的任何产品、服务或声明的背书或认可。对于外部站点或后续链接的准确性、合法性或内容，IBM 概不负责。请与外部站点联系，以获取有关其内容的问题的解答。(A1.1)

## 产品信息(B)

IBM Knowledge Center 是一个网站，在单一位置包含 IBM 技术出版物和 IBM 产品文档。可在以下站点找到 IBM Knowledge Center：<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>。(B10)

## 产品回收和处置(C)

本部件必须根据适用的当地和国家或地区法律进行回收或处置。IBM 鼓励信息技术 (IT) 设备的所有者负责任地回收不再需要的设备。IBM 在多个国家或地区提供多种产品回收计划和服务，以帮助设备所有者回收其 IT 产品。可在以下站点找到有关 IBM 产品回收产品计划的信息：<https://www.ibm.com/ibm/environment/products/recycling.shtml>。(C1)

许多当地和国家或地区的政府当局要求针对某些电子设备实施免费产品回收计划。可在以下站点获取有关 IBM 产品退回的回收计划信息：<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>。(C1.1)

由于电气和电子设备 (EEE) 存在有害物质，因此在中国正确回收和处置废旧电气和电子设备 (WEEE) 对于最大程度减少 WEEE 对环境和人员健康影响非常重要。(C19)

对于中国：以下信息满足中华人民共和国标准 SJ/T 11364-2014 《电子电气产品有害物质限制使用标识要求》中的规定。下面的“有害物质表”(HST) 用于取代 IBM 产品中可能包含的其他 HST 文档。根据每个 IBM 产品的配置，HST 中列出的组件不一定在每个 IBM 产品中都存在。此外，请参阅 A1 段落，以访问包含最新版 IBM《Environmental Notices and User Guide》的网站。(C22)

中国：产品有害物质名称和含量						
部件名	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机架组合件	x	o	o	o	o	o
外包装	x	o	o	o	o	o
机械组合件	x	o	o	o	o	o
冷却组合件	x	o	o	o	o	o
空气推动设备	x	o	o	o	o	o
电池组组合件	x	o	o	o	o	o
电池	x	o	o	o	o	o
电缆组合件	x	o	o	o	o	o

中国：产品有害物质名称和含量 (续)						
部件名	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
回绕插头	x	o	o	o	o	o
光纤收发器	x	o	o	o	o	o
键盘	x	o	o	o	o	o
鼠标	x	o	o	o	o	o
调制解调器	x	o	o	o	o	o
LED 显示面板	x	o	o	o	o	o
LCD 监视器 - CCFL	x	x	o	o	o	o
LED 监视器	x	o	o	o	o	o
存储设备	x	o	o	o	o	o
ECAT 组合件	x	o	o	o	o	o
紧急电源关闭开关	x	o	x	o	o	o
电源	x	o	x	o	o	o
配电装置	x	o	x	o	o	o
不间断电源	x	o	x	o	o	o

此表根据 SJ/T 11364 制定。

**o**

指示此部件所有同种材质中包含的此有害物质低于 GB/T 26572 中的限制要求。

**x**

指示用于此部件的同种材质中至少有一个包含的此有害物质高于 GB/T 26572 中的限制要求。

环保使用期限 (EPUP) 免责声明：EPUP 提供的数字仅仅符合中华人民共和国适用法律。并不代表 IBM 对客户履行任何保证和或责任。EPUP 假定正常情况下产品的使用情况与 IBM 的操作手册一致。此产品中的某些组合件（例如，电池中包含的组合件）具有的 EPUP 可能低于此产品的 EPUP。(C23)

### 电池信息(D)

下表中指明了对于 IBM 和其他设备制造商 (OEM) 产品，何处可以找到可能包含产品指示信息（例如电池移除步骤）的技术出版物和产品文档：

类型	信息
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM 系统 / 装置：</li> <li>• 电源系统</li> <li>• 系统存储 <ul style="list-style-type: none"> <li>– 磁盘系统</li> <li>– 网络附加存储</li> <li>– 磁带系统</li> </ul> </li> <li>• Pure 系统</li> <li>• 安全系统</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

类型	信息
IBM 系统：z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> 和 <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM 系统：加密硬件安全模块 (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> 和 <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x 和 Lenovo x86/ 装置	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM 设备和 OEM 装置	请参阅设备或装置随附的用户指南和手册。
Mellanox 产品	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP 工作站	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

可在以下站点找到特定于用于 IBM 系统的 Lenovo ThinkPad 的电池拆卸指示信息：

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

此产品可能包含一块或多块主电池和/或可充电电池。例如：防漏液密封铅酸电池、氢化物镍电池、锂电池或锂离子电池。请参考您的用户手册、服务手册或者在段落 D0.5 和 D0.6 引用的产品 Web 站点，获取具体的电池信息。必须正确回收或处置电池。您所在区域可能无回收设施。要了解有关处置电池的信息，请转至 <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/index.shtml> 或联系您当地的废品处置机构。本文档中包含了阀控铅酸电池的安全数据表。(D1)

许多当地和国家或地区的政府当局要求针对特定些废旧电池实施免费的退回和回收计划。可在以下站点获取有关 IBM 产品退回的回收计划信息：<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>。(D1.1)

### 平板显示器(E)

此声明适用于具有液晶显示屏（例如监视器、笔记本电脑中的平板显示屏以及磁带库产品中的液晶显示屏）的产品。液晶显示屏中的荧光灯可能含有汞。如果液晶显示屏含有汞，将贴上相应的标签。请根据当地法律法规对其进行处置。(E1)

### 制冷(F)

此声明适用于包含模块化制冷部件的系统，例如 IBM zEnterprise 196 (z196)、IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC)、IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC)、IBM eServer zSeries 990 (z990) 和 IBM eServer zSeries 900 (z900)。此系统包含一个或多个具有 R-134a 或 R-507 制冷剂和合成润滑油的模块化制冷部件。不得将该制冷剂释放或排放到大气中。皮肤与制冷剂接触可能会导致冻伤。请正确穿戴眼部和皮肤保护装置。模块化制冷部件是密封的，不得打开或进行维护保养。请根据当地管理要求排放废弃物。所有设备的汽油/液化石油气都必须进行回收再利用后进行销毁。(F1)

### 水冷系统(G)

此声明适用于包含水冷系统的产品，即 IBM 提供水冷解决方案的产品，例如 IBM Power 775、IBM Power 575、IBM zEnterprise 196 (z196)、IBM zEnterprise EC12、IBM z13 (z13) 和 IBM z14 (z14)。此系统包含由 Sigma Aldrich Corporation 提供的 0.099% 到 0.1% 浓度的苯并三唑类水溶液。安全数据表随产品一起提供，在进行参考以获取急救、处理、个人防护、处置和其他相关信息。根据欧盟指令 67/548/EEC，此化学溶液归类为无害物质；但是，建议在处理化学物品时对眼部进行保护。

此声明适用于包含水冷设备的产品，例如 IBM zEnterprise 196 (z196)、IBM zEnterprise EC12、IBM z13 (z13) 和 IBM z14 (z14)。这些水冷设备已用液体杀菌剂进行冲洗。水冷设备中仅残留了少量杀菌剂。液体杀菌剂是过氧化氢 (CAS 7722-84-1)、烷基二甲基乙基苯基氯化铵 (CAS 85409-23-0) 和烷基二甲基苯基氯化铵 (CAS 68391-01-5) 的混合物。

应遵守所有联邦/国家或地区、省/州、地方法律以及其他适用的环境法规进行处置。请联系有执照的专业废品处置服务机构来处理这些材料。如果需要安全数据表的额外副本，请将此请求发送至 [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

# 繁體中文(Chinese, Traditional)

## 限制(A)

International Business Machines Corporation (或其負責傳送主題「系統」的子公司) (“IBM”) 堅信以下所提供的資訊正確無誤，但法律所要求的延伸內容除外，並對於此資訊的任何部分不會做出任何承諾、確認或提供憑證。相反，IBM 會“依現狀”提供所有此類資訊，不含任何明示或默示的保證。IBM 保留以下權利：在 IBM 認為適當的情況下更新與修改此資訊，而不另行通知。IBM 不保證定期或按照排定的時間來提供任何更新或修改。包含在此文件中的注意事項僅在以下情況下才需要翻譯：適用法律或法規在其中有效的管轄區要求進行翻譯。此版本將取代所有舊版。可在下列位置找到此文件的最新版本：[ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf)。(A1)

提供非 IBM 網站的鏈結是為方便起見，僅供參考；它們並非表示 IBM 對公司或組織的任何產品、服務或陳述的背書或認可。對於外部網站或後續鏈結的正確性、合法性或內容，IBM 概不負責。請聯絡外部網站，取得其內容的相關問題解答。(A1.1)

## 產品資訊(B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

對於歐盟成員國、英國以及其他管轄區，這些管轄區會根據歐盟 2011/65/EU 法規與其他需要此資訊的管轄區內的合法要求，需要電機電子設備單個聯絡點，請聯絡 IBM 客戶支援中心：<http://www.ibm.com/customersupport/>。對於其他所有管轄區，其中包括冰島、馬其頓以及馬耳他，請聯絡供應商。(B6)

CE 標示僅適用於那些 IBM 在需要 CE 標示的歐盟 (EU)、歐洲自由貿易聯盟以及其他管轄區內的市場中投入的新產品。(B7)

IBM Knowledge Center 是一個網站，其中在單個位置中包含了 IBM 技術出版品與 IBM 產品說明文件。可在以下位置中找到 IBM Knowledge Center：<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>。(B10)

## 產品回收與處置(C)

許多當地管轄區與國家管轄區需要適用於特定電子設備的免費產品回收程式。可在以下位置中找到用於回收的 IBM 產品回收程式相關的資訊：<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>。(C1.1)



**注意事項：**這些產品相關的標示將在以下國家或地區內適用：歐盟 (EU)、布宜諾斯艾利斯省、冰島、印度、奈及利亞、挪威、英國以及其他需要此符號以及對應產品的收回程式的管轄區。(C2)

根據歐洲廢電機電子設備 (WEEE) 法規，UK SI 2013 編號 3113 廢電機電子設備法規，挪威有關廢物的回收與處理法規，以及需要上述產品標示或電機電子設備 (EEE) 收回程式的管轄區內其他合法需求，將單獨收集 EEE，對其進行重複使用、回收或在到達其使用壽命時進行回復。帶有上述 WEEE 標示之 EEE 使用者，不得按照未經分類整理的城市廢物來處理壽命終止的 EEE，而是，客戶應使用可用的收集架構來送還 WEEE，對其進行回收以及回復。因為 EEE 中可能存在有害物質，這會對環境與人類健康造成潛在影響，而讓客戶參與其中對於降低該影響至關重要。如需適當的收集與處理方法，請聯絡當地 IBM 業務代表。(C4)

台灣：依檢驗標準 CNS15663 第 5 節『含有標示』之規定，本公司銷售至台灣所有產品之「限用物質含有情況標示」樣張如下。

限用物質含有情況標示						
設備名稱：伺服器、儲存設備單元	型號：所有銷售至台灣之型號					
	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
風扇	-	0	0	0	0	0
機械組件	-	0	0	0	0	0
塑膠零件	0	0	0	0	0	0
PCI 介面卡	-	0	0	0	0	0
電源線	-	0	0	0	0	0
電源供應器	-	0	0	0	0	0
印刷電路板	-	0	0	0	0	0
處理器模組	-	0	0	0	0	0
CD/DVD 驅動器 (選配)	-	0	0	0	0	0
硬碟 (選配)	-	0	0	0	0	0
擴充抽取盒 (選配)	-	0	0	0	0	0
固態硬碟 (選配)	-	0	0	0	0	0
儲存裝置 (選配)	-	0	0	0	0	0
磁帶匣 (選配)	-	0	0	0	0	0
磁帶機 (選配)	-	0	0	0	0	0



限用物質含有情況標示 (繼續)						
設備名稱：伺服器、儲存設備單元	型號：所有銷售至台灣之型號					
	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
不斷電系統 (選配)	-	0	0	0	0	0
備考 1：「超出 0.1 wt%」及「超出 0.01 wt%」係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。						
備考 2：「0」係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。						
備考 3：「-」係指該項限用物質為排除項目。						

法律免責聲明 CNS 15663 免責聲明：此表格提供的資訊僅符合台灣適用法律。並不代表 IBM 向客戶履行任何保證或責任。該表格的假設正常條件是產品的使用情況與 IBM 操作手冊運作一致。(C28)

### 電池資訊 (D)

對於 IBM 及其他設備製造商 (OEM) 產品，技術出版品及產品說明文件可能包含產品指示（例如電池處置程序），如下表所指示：

型號	資訊
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM 系統 / 設備：</li> <li>• 電源系統</li> <li>• 系統儲存設備 <ul style="list-style-type: none"> <li>– 磁碟系統</li> <li>– 網路連接儲存設備</li> <li>– 磁帶系統</li> </ul> </li> <li>• Pure 系統</li> <li>• 安全系統</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM 系統：z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> 和 <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM 系統：加密硬體安全模組 (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> 和 <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x、Lenovo x86/ 設備	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM 裝置和 OEM 設備	請參閱裝置或設備隨附的使用手冊和指南。
Mellanox 產品	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP 工作站	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

可於下列位置找到搭配使用 IBM 系統之 Lenovo ThinkPad 的專用「電池移除指示」：

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

許多當地管轄區與國家管轄區需要適用於特定廢舊電池的免費召回/回收程式。可在以下位置中找到用於回收的 IBM 產品回收程式相關的資訊：<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>。(D1.1)

---

## Hrvatski (Croatian)

### Ograničenja (A)

International Business Machines Corporation (ili njegove podružnice odgovorne za prienos predmetnog Sistema) ("IBM") smatra da su dolje navedene informacije točne, ali osim do opsega zahtijevanog zakonom, ne daje nikakva obećanja, izjave ili potvrde u odnosu na bilo koje od tih informacija. Umjesto toga, IBM daje sve takve informacije "KAKVE JESU", bez ikakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM rezervira pravo za ažuriranje i promjenu ovih informacija bez prethodne obavijesti, ako IBM misli da je to potrebno. IBM ne namjerava raditi ažuriranja ili promjene u nekim periodičnim ili raspoređenim vremenima. Napomene sadržane u ovom dokumentu su prevedene onako kako se zahtijeva zakonodavstvom u kojem su primjenjivi zakon ili propis na snazi. Ovo izdanje zamjenjuje sva prethodna izdanja. Zadnje izdanje ovog dokumenta se može naći na [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Poveznice za web sjedišta koja nisu IBM-ova navedene su samo radi prikladnosti i u informativne svrhe; one ne predstavljaju podršku ili odobrenje IBM-a za bilo koje proizvode, usluge ili izjave te korporacije ili organizacije. IBM ne snosi odgovornost za točnost, zakonitost ili sadržaj vanjskog web sjedišta ili web sjedišta narednih poveznica. Kontaktirajte vanjsko sjedište za odgovore na pitanja vezana uz njihov sadržaj.(A1.1)

### Informacije o proizvodu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Za Države članice Europske unije, Ujedinjenog Kraljevstva i druga zakonodavstva koja zahtijevaju jednu osobu za kontakt za Električnu i elektroničku opremu kako je propisano u Direktivi Europske unije 2011/65/EU i drugim zakonskim propisima u zakonodavstvima koja zahtijevaju te informacije, molimo kontaktirajte IBM-ovu Korisničku podršku na adresi <http://www.ibm.com/customersupport/>. U ostalim zakonodavstvima, uključujući Island, Makedoniju i Maltu, molimo kontaktirajte vašeg dobavljača. (B6)

CE oznaka se primjenjuje samo na one nove proizvode koje IBM stavlja na tržište u Europskoj uniji (EU), na tržišta u nadležnosti Europskog udruženja za slobodnu trgovinu (European Free Trade Association) i drugih nadležnosti koja zahtijevaju CE oznaku. (B7)

Za države Europske unije (EU), Ujedinjeno Kraljevstvo i druga zakonodavstva kod kojih je ova obavijest obavezna: Uredba Europske unije (EC) br. 1907/2006 Europskog Parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o Registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH), UK SI 2019 br. 758 - Izlazak iz Europske unije, zaštita potrošača, zaštita okoliša, zdravlje i sigurnost te dodatni propisi relevantnih zakonodavstava u člancima zahtijevaju Komunikaciju o posebno zabrinjavajućim tvarima

(Substances of Very High Concern - SVHC) iz članka 33. Za proizvode kod kojih se to zahtijeva, ove komunikacije možete pronaći na stranici [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM Centar znanja je Web sjedište koje sadrži IBM tehničke publikacije i dokumentaciju za IBM proizvode, sve na jednom mjestu. IBM Centar znanja se može naći na: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

Za Bosnu i Hercegovinu, Republiku Srpsku: Oznaka o usklađenosti, kako se zahtijeva Pravilnikom o ograničenju korištenja određenih rizičnih supstanci u električkoj i elektroničkoj opremi, gdje ju nije moguće pričvrstiti na električku i elektroničku opremu, je prisutna ovdje. (B11)



### Recikliranje i zbrinjavanje proizvoda (C)

Mnoge lokalne i nacionalne pravne nadležnosti zahtijevaju nenaplative programe reciklaže proizvoda za određenu elektroničku opremu. Informacije o povratu IBM proizvoda za programe recikliranja mogu biti nađene na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Napomena:** Ove oznake na proizvodima primjenjuju se u državama unutar Europske unije (EU), Buenos Aires provinciji, Islandu, Indiji, Nigeriji, Norveškoj, Ujedinjenom Kraljevstvu i drugim zakonodavstvima koja zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe povrata/preuzimanja. (C2)

U skladu s Europskom Direktivom o Otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE), Norveškom uredbom o oporabi i obradi otpada, UK SI 2013 br. 3113 Uredbom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i drugim zakonskim propisima u zakonodavstvima koja zahtijevaju gornju oznaku proizvoda ili program o preuzimanju električne i elektroničke opreme (electrical and electronic equipment - EEE), EEE se treba zasebno prikupljati i zatim ponovno koristiti, reciklirati ili oporabiti na kraju životnog vijeka. Korisnici EEE-a koji nosi gornju WEEE oznaku ne smiju odlagati EEE na kraju životnog vijeka kao nesortirani komunalni otpad, već trebaju koristiti sustav prikupljanja koji je korisnicima dostupan za povrat, recikliranje i oporabu WEEE-a. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih učinaka EEE-a na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih tvari u EEE-u. Za odgovarajuće prikupljanje i obradu kontaktirajte svog lokalnog IBM predstavnika. (C4)

Za Hrvatsku: U skladu s hrvatskim Pravilnikom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom (WEEE), električna i elektronička oprema (EEE) treba se zasebno skupljati te ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. Simbol kojim se označava EEE naveden u ovom pravilniku označava nužnost zasebnog skupljanja električnog i elektroničkog otpada. Korisnici EEE-a koji nosi gornju oznaku na proizvodu ne smiju nakon iskorištenja odbaciti EEE kao nerazvrstani gradski otpad, nego moraju koristiti načine koji su korisnicima dostupni za povrat, recikliranje i obnavljanje WEEE-a. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih učinaka EEE-a na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE-u. (C5)

### Informacije o bateriji (D)

Za IBM i proizvode drugih proizvođača opreme (OEM), tehničke publikacije i dokumentacija proizvoda, u kojima se mogu nalaziti upute za proizvode poput postupaka uklanjanja baterija, mogu se pronaći prema oznakama iz sljedeće tablice:

Tip	Informacije
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / uređaji:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sustavi diskova</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Sustavi traka</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Sigurnosni sustavi</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Cryptographic Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ uređaji	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM uređaji i OEM oprema	Pogledajte vodiče i priručnike za korisnike, koji se isporučuju s proizvodom.
Mellanox proizvodi	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Upute za uklanjanje baterija koje su specifične za Lenovo ThinkPad i koriste se za IBM sisteme se mogu naći na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mnoge lokalne i nacionalne pravne nadležnosti zahtijevaju nenaplative programe povrata/recikliranja za određene odbačene baterije. Informacije o povratu IBM proizvoda za programe recikliranja mogu biti nađene na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Napomena:** Ovo označavanje baterija i akumulatora ili njihovih pakiranja odnosi se na države Europske unije (EU), Indiju, Ujedinjeno Kraljevstvo i druga zakonodavstva koja zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za preuzimanje baterija i akumulatora. (D4)

U skladu s Europskom direktivom 2006/66/EC, UK SI 2008 br. 2164 - Uredbe o baterijama i akumulatorima 2008 i drugim zakonodavstvima koja zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe o povratu/preuzimanju, baterije i akumulatori se označavaju čime se ukazuje da se trebaju zasebno prikupljati i reciklirati na kraju životnog vijeka. Oznaka na bateriji može također uključivati kemijski simbol metala koji je sadržan u bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmij). Korisnici baterija i akumulatora ne smiju odlagati baterije i akumulatore kao nesortirani komunalni otpad, već trebaju koristiti sustav prikupljanja koji je korisnicima dostupan za vraćanje, recikliranje i obradu baterija i akumulatora. Sudjelovanje korisnika je važno kako bi se minimizirali potencijalni učinci baterija i akumulatora na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari. Za odgovarajuće prikupljanje i obradu kontaktirajte svog lokalnog IBM predstavnika. (D6)

U skladu s hrvatskim Pravilnikom o gospodarenju otpadnim baterijama i akumulatorima, na baterijama i akumulatorima postoji oznaka za njihovo odvojeno skupljanje i recikliranje nakon iskorištenja. Simbol iz Dodatka II hrvatskog pravilnika označava potrebu za odvojeno skupljanje. Oznaka na bateriji može također uključivati i kemijski simbol metala koji je sadržan u bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmij). Korisnici baterija i akumulatora ne smiju odbacivati baterije i akumulatore kao nerazvrstani gradski otpad, nego moraju koristiti načine koji su korisnicima dostupni za povrat, recikliranje i obradu baterija i akumulatora. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih učinaka baterija i akumulatora na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala. Radi ispravnog skupljanja i rukovanja, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika. (D9)

## Hlađenje (F)

Ova napomena se odnosi na sisteme koji sadrže modularne rashladne jedinice, kao što su IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) i IBM eServer zSeries 900 (z900). Ovaj sistem sadrži jednu ili više modularnih rashladnih jedinica s R-134a ili R-507 rashladnim sredstvom i poliester uljem. To rashladno sredstvo se ne smije ispuštati u atmosferu. Sredstvo za hlađenje u doticaju s kožom može uzrokovati ozeblina. Potrebno je nositi odgovarajuću zaštitu za oči i kožu. Modularne rashladne jedinice su hermetički zatvorene i ne smiju se otvarati ili održavati. Zbrinite otpad i ostatke u skladu sa zahtjevima lokalnih vlasti. Plinovi/tekući plinovi se moraju obnoviti za recikliranje, zbrinjavanje ili uništavanje u cijeloj opremi. (F1)

Ova obavijest se daje u skladu s Uredbom Europske unije (EU) 517/2014 o fluoriniranim stakleničkim plinovima i drugim propisima u dodatnim zakonodavstvima. Ovaj proizvod sadrži fluorinirane stakleničke plinove pokrivene Kyoto protokolom. Prema Dodatku I, odjeljak 1 Uredbe Europske unije 517/2014, potencijal globalnog zatopljenja za R-134a iznosi 1430, a za R-507 iznosi 3985. Ako je sustav IBM zEnterprise 196 (z196) ili IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), svaki sustav sadrži najviše 4,54 kg rashlađivača R-134a. Ako je sustav IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ili IBM eServer zSeries 990 (z990), svaki sustav sadrži 2,44 kg rashlađivača R-134a. Ako je sustav IBM eServer zSeries 900 (z900), svaki sustav sadrži 1,88 kg rashlađivača R-507. (F2)

*Tablica 6. Informacijska tablica proizvoda i opreme Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs): Modularne rashladne jedinice - Modular Refrigeration Units (MRUs) i Isparivači*

Naziv proizvoda	Tip stroja - model	Industrijska oznaka za Fluorinated Greenhouse Gas	Količina Fluorinated Greenhouse Gas	CO2 ekvivalent	Hermetički zabrtvljena jedinica? (Da / Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg po MRU	3.25 tona	Da
zEnterprise z196 - Isparivač	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.04 do 0.33 tone	Da

Tablica 6. Informacijska tablica proizvoda i opreme Fluorinated Greenhouse Gases (FGGs): Modularne rashladne jedinice - Modular Refrigeration Units (MRUs) i Isparivači (nastavak)

Naziv proizvoda	Tip stroja - model	Industrijska oznaka za Fluorinated Greenhouse Gas	Količina Fluorinated Greenhouse Gas	CO2 ekvivalent	Hermetički zabrtvljena jedinica? (Da / Ne)
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 kg po MRU	3.25 tona	Da
System z10 - Isparivač	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.04 do 0.33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1.22 kg po MRU	1.74 tona	Da
System z9 - Isparivač	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.04 do 0.33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 kg po MRU	1.74 tona	Da
zSeries 990 - Isparivač	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.04 do 0.33 tone	Da
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.94 kg po MRU	3.75 tona	Da
zSeries 900 - Isparivač	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.03 do 0.23 kg po isparivaču	0.12 do 0.92 tone	Da

(F3)

### Sustavi vodenog hlađenja (G)

Ova obavijest se odnosi na proizvode koji sadrže sustav za vodeno hlađenje za koji je IBM isporučio vodenu otopinu, kao što su IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Sustav sadrži 0,099% benzotriazol vodenu otopinu koju isporučuje EMD Performance Materials Corp. S proizvodom dolazi sigurnosni tehnički list na koji se upućuje u slučaju potrebe prve pomoći, za rukovanje, osobnu zaštitu, odlaganje, kao i druge relevantne informacije. Ova kemijska otopina je prema Direktivi 67/548/EEC Europske unije klasificirana kao neopasna, ali se ipak preporučuje korištenje zaštitnih naočala prilikom rukovanja kemikalijom.

Ova obavijest se odnosi na proizvode koji sadrže jedinicu za vodeno hlađenje, kao što su IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Ove jedinice za vodeno hlađenje su isprane s tekućim biocidom. U jedinici za vodeno hlađenje ostaju samo rezidualne količine biocida. Tekući biocid je mješavina vodikovog peroksida (CAS 7722-84-1), alkil dimetil etil benzil amonijevog klorida (CAS 85409-23-0) i alkil dimetil benzil amonijevog klorida (CAS 68391-01-5).

Pridržavajte se svih saveznih, pokrajinskih, državnih, lokalnih i drugih primjenjivih ekoloških propisa za odlaganje. Obratite se ovlaštenom stručnom servisu ili službi za zbrinjavanje otpada prilikom odlaganja ovih materijala. Ako vam je potrebna dodatna kopija sigurnosnog tehničkog lista, molimo pošaljite zahtjev na [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### External power supplies (H)

Eksterni dovod napona (EPS) ili AC/DC adaptor su možda isporučeni s ovim proizvodom ili su uključeni kao rezervni dio. EPS i AC/DC adaptor se moraju koristiti samo za proizvod za koji su namijenjeni. Sljedeće je popis EPS i AC/DC adaptora i originalnog proizvoda za koji su oni namijenjeni. Popis nije za sve uključiv. (H1)

Broj dijela za EPS ili AC/DC adaptor	Proizvod s EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Eksterni modem
49Y9891	RDX Eksterni pogon tvrdog diska

### Osvjetljenje okvira – Sklop svjetleće diode (LED) za IBM System Storage TS4500 ili TS3500 knjižnicu traka (I)

Ovo se odnosi na sklop LED rasvjete okvira, koji predstavlja sastavni dio 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 i D23 sastava okvira, opisan je u odjeljku Upute u online dokumentaciji za TS4500 servisiranje u IBM Knowledge Centeru ili u odjeljku Katalog dijelova u dokumentu Informacije o održavanju IBM System Storage TS3500 3584.

Sklop LED rasvjete okvira, koji je također poznat kao svjetlosna traka ili Frame Lighting Card (FLC), u TS4500 ili TS3500 modelima okvira visoke gustoće dizajniran je za korištenje samo u TS4500 ili TS3500 knjižnicama traka. Nije prikladan kućnu rasvjetu ili druge primjene. (I1)



# Čeština (Czech)

## Omezení (A)

Společnost International Business Machines Corporation (nebo její afilace odpovědné za přepravu předmětného systému) (dále „IBM“) považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v jejich souvislosti nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje všechny tyto informace tak, „JAK JSOU“, bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. Společnost IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení bez předchozího upozornění, podle vlastního uvážení o vhodnosti změn. Společnost IBM nebude žádné aktualizace nebo změny poskytovat v pravidelných intervalech nebo v naplánovaných termínech. Upozornění obsažená v tomto dokumentu se vykládají v souladu s jurisdikcí, v níž platí příslušné zákony a předpisy. Tato verze nahrazuje všechny předchozí verze. Poslední verzi tohoto dokumentu můžete najít na adrese [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Odkazy na webové stránky jiné než IBM jsou uvedeny pro pohodlí uživatele a informační účely; nepředstavují žádné doporučení nebo schválení IBM jakýchkoli produktů, služeb nebo prohlášení společnosti nebo organizace. IBM nenese žádnou odpovědnost za přesnost, legálnost nebo obsah externího webu nebo následných odkazů. V případě dotazů ohledně obsahu se obraťte na externí web. (A1.1)

## Informace o produktu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Spojené království

V případě členských států Evropské unie, Spojeného království a jiných jurisdikcí, v nichž je na základě požadavků směrnice Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU a jiných právních požadavků v jurisdikcích vyžadujících příslušné informace stanoven požadavek na ustanovení jediné kontaktní osoby pro elektrická a elektronická zařízení, kontaktujte středisko zákaznické podpory IBM na adrese <http://www.ibm.com/customersupport/>. V případě všech ostatních jurisdikcí, včetně Islandu, Makedonie a Malty, se obraťte na svého dodavatele. (B6)

Značka CE se vztahuje výhradně k těm novým produktům, které společnost IBM uvedla na trh v EU (Evropská unie), v jurisdikcích Evropského sdružení volného obchodu a dalších jurisdikcích vyžadujících značku CE. (B7)

Pro země Evropské unie (EU), Spojené království a další jurisdikce vyžadující toto oznámení: Článek 33 Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech (SVHC) je vyžadován Nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), zákonem UK SI 2019 č. 758 Exiting the European

Union, Consumer Protection, Environmental Protection, Health and Safety (Opuštění Evropské unie, ochrana spotřebitele, ochrana životního prostředí, zdraví a bezpečnost), a dodatečných předpisů v příslušných právních řádech. V případě produktů, u nichž je toto vyžadováno, lze tyto komunikace nalézt na adrese [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

Centrum znalostí IBM je web, kde na jednom místě naleznete technické publikace IBM a dokumentaci k produktům IBM. Centrum znalostí IBM najdete na stránkách: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Recyklace a likvidace produktu (C)

Mnohé místní nebo národní jurisdikce vyžadují nezaplatněné programy recyklace produktů určitých elektronických zařízení. Informace o zpětném odběru produktů IBM do programů recyklace lze nalézt na adrese <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Upozornění:** Tyto značky na Produktech platí pro členské státy Evropské unie (EU), region Buenos Aires, Island, Indii, Nigérii, Norsko, Spojené království a další jurisdikce, ve kterých jsou tento symbol a příslušné programy zpětného odběru produktu vyžadovány. (C2)

Podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, norských předpisů o recyklaci a zpracování odpadů, předpisů UK SI 2013 č. 3113 The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations (Předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních), a dalších právních požadavků v jurisdikcích vyžadujících výše uvedenou značku a odpovídající programy zpětného odběru mají být elektrická a elektronická odpadní zařízení po uplynutí životnosti shromažďována odděleně a repasována, recyklována nebo využita. Uživatelé OEEZ nesmí likvidovat OEEZ po uplynutí životnosti s netříděným komunálním odpadem, nýbrž je musí odevzdat v síti sběren k recyklaci a k surovinovému využití OEEZ. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM. (C4)

### Informace o baterii (D)

U produktů IBM a OEM (Other Equipment Manufacturer) lze technické publikace a dokumentace k produktu, v nichž mohou být instrukce k zacházení s produktem, např. pokyny pro vyjmutí baterií, vyhledat podle informací uvedených v tabulce níže:

Typ	Informace
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems/zařízení:</li> <li>• Systémy Power</li> <li>• Systémové ukládání dat <ul style="list-style-type: none"> <li>– Diskové systémy</li> <li>– Připojené síťové úložiště</li> <li>– Páskové systémy</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Systémy zabezpečení</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Typ	Informace
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> a <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM Systems: Kryptografické moduly hardwarového zabezpečení (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
Datová úložiště IBM	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> a <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
Zařízení System x, Lenovo x86	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Zařízení a přístroje OEM	Viz uživatelské návody a příručky dodané společně s těmito zařízeními a přístroji.
Produkty Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Pracovní stanice HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Pokyny k vyjmutí baterie ze zařízení Lenovo ThinkPad použité v produktech IBM Systems jsou k dispozici na adresách:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mnohé lokální nebo národní jurisdikce vyžadují programy bezúplatného zpětného odběru/recyklace pro určité typy likvidovaných baterií. Informace ohledně programů zpětného odběru produktů IBM za účelem recyklace lze nalézt na adrese <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Upozornění:** Tato značka pro baterie a akumulátory nebo jejich moduly platí pro členské státy Evropské unie (EU), Indii, Spojené království a další jurisdikce, ve kterých jsou tento symbol a příslušné programy zpětného odběru baterií a akumulátorů vyžadovány. (D4)

Podle směrnice 2006/66/ES, předpisů UK SI 2008 č. 2164 The Batteries and Accumulators Regulations 2008 (Předpisy o nakládání s bateriemi a akumulátory), a podle předpisů jurisdikcí vyžadujících tuto značku a odpovídající programy zpětného odběru baterií a akumulátorů mají být baterie a akumulátory po uplynutí životnosti shromažďovány odděleně a recyklovány. Značka na baterii může také obsahovat chemickou značku kovu obsaženého v baterii (Pb, Hg, Cd v případě olova, rtuti a kadmia). Uživatelé baterií a akumulátorů je nesmí likvidovat s netříděným komunálním odpadem, nýbrž je musí vrátit v síti sběren k recyklaci a zpracování. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků

baterií a akumulátorů na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM. (D6)

## Chlazení (F)

Toto upozornění platí pro systémy obsahující modulární chladicí jednotky, jako jsou servery IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) a IBM eServer zSeries 900 (z900). Tento systém obsahuje nejméně jednu modulární chladicí jednotku s chladivem R-134a nebo R-507 a olejem POE. Toto chladivo nesmí být uvolňováno ani odvětráváno do atmosféry. Při styku s kůží mohou vznikat omrzliny. Používejte vhodné prostředky ochrany očí a kůže. Modulární chladicí jednotky jsou hermeticky uzavřeny, nesmí být otevírány a ani s nimi nesmí být manipulováno. Odpad a zbytky likvidujte v souladu s místními předpisy a nařízeními. Ze všech zařízení musejí být plyny/zkapalněné plyny získány zpět za účelem recyklace, zpětného využití a likvidace. (F1)

Toto sdělení je poskytováno v souladu s nařízením (ES) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech a s dalšími nařízeními v dalších jurisdikcích. Tento produkt obsahuje fluorované skleníkové plyny, na které se vztahuje Kjótský protokol. Podle Přílohy I části 1 nařízení (ES) č. 517/2014 je potenciál globálního oteplování chladiva R-134a 1430 a R-507 3985. Každý jednotlivý systém IBM zEnterprise 196 (z196) nebo IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) obsahuje až 4,54 kg chladiva R-134a. Každý jednotlivý systém IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) nebo IBM eServer zSeries 990 (z990) obsahuje až 2,44 kg chladiva R-134a. Každý jednotlivý systém IBM eServer zSeries 900 (z900) obsahuje až 1,88 kg chladiva R-507. (F2)

Tabulka 7. Informační tabulka produktů a zařízení s fluorovaným skleníkovým plynem (FGG): MRU (Modulární chladicí jednotky) a výparníky

Název produktu	Typ stroje - Model	Průmyslové označení fluorovaného skleníkového plynu	Množství fluorovaného skleníkového plynu	Ekvivalent CO2	Hermeticky utěsněná jednotka? (Ano/Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 tónů	Ano
zEnterprise z196 - Výparník	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 tónů	Ano
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 tónů	Ano
System z10 - Výparník	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 tónů	Ano
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tónů	Ano
System z9 - Výparník	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 tónů	Ano
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tónů	Ano
zSeries 990 - Výparník	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 tónů	Ano

Tabulka 7. Informační tabulka produktů a zařízení s fluorovaným skleníkovým plynem (FGG): MRU (Modulární chladič jednotky) a výparníky (pokračování)

Název produktu	Typ stroje - Model	Průmyslové označení fluorovaného skleníkového plynu	Množství fluorovaného skleníkového plynu	Ekvivalent CO2	Hermeticky utěsněná jednotka? (Ano/Ne)
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg na MRU	3,75 tónů	Ano
zSeries 900 - Výparník	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,12 až 0,92 tónů	Ano

(F3)

### Systémy vodního chlazení (G)

Toto oznámení se týká produktů, které obsahují systém vodního chlazení, pro něž společnost IBM zajišťovala toto řešení vodního chlazení, jako např. IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) či IBM z14 (z14). Tento systém obsahuje 0,099% vodného roztoku benzotriazolu od společnosti EMD Performance Materials Corp. S produktem je dodáván bezpečnostní list s informacemi o první pomoci, manipulaci, osobních ochranných pomůckách a likvidaci a také další relevantní informace. Tento chemický roztok je podle směrnice Evropské unie 67/548/EHS klasifikován jako bezpečný, ale doporučuje se při manipulaci s ním používat ochranu zraku.

Toto oznámení se týká produktů, které obsahují přístroj chlazený vodou, jako např. IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) či IBM z14 (z14). Tyto vodou chlazené přístroje byly vymývány tekutým pesticidem. V takovém vodou chlazeném přístroji zůstává pouze reziduální množství pesticidu. Tekutý pesticid je směsí peroxidu vodíku (CAS 7722-84-1), alkyl dimethyl ethyl benzyl amonium chloridu (CAS 85409-23-0) a alkyl dimethyl benzyl amonium chloridu (CAS 68391-01-5).

Dodržujte veškeré federální, provinciální, státní, místní a další platné ekologické předpisy týkající se likvidace. Při likvidaci těchto materiálů se obraťte na licencovanou profesionální firmu pro likvidaci odpadů. O další kopie bezpečnostního listu můžete žádat na adrese prodinfo@us.ibm.com (G1).

## Externí napájecí zdroje (H)

Externí napájecí zdroj či napájecí adaptér může být přiložen k tomuto produktu nebo může být dodáván jako náhradní díl. Externí napájecí zdroje i napájecí adaptéry smějí být používány pouze s produkty, pro které jsou původně určeny. Následuje seznam externích napájecích zdrojů a napájecích adaptérů s produkty, pro které jsou původně určeny. Seznam není úplný. (H1)

Číslo položky externího napájecího zdroje či napájecího adaptéru	Produkt s externím napájecím zdrojem
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Externí modem
49Y9891	Externí pevný disk RDX

## Osvětlení rámu – Montážní celek LED diod pro IBM System Storage TS4500 nebo páskovou knihovnu TS3500 Tape Library (I)

Tento dokument se týká osvětlení rámu pomocí LED, které je součástí montážních celků rámu 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 a D23, jak jsou popsány v části Referenční informace dokumentace online služby TS4500 v Centru znalostí IBM nebo v části Katalog dílů dokumentu Informace pro údržbu produktů IBM System Storage TS3500 3584.

Montážní celek LED pro osvětlení rámu, označovaný také jako světelný pás nebo FLC (Frame Lighting Card), v modelech rámu TS4500 či TS3500 s vysokou hustotou je určen pouze pro použití v páskových knihovnách TS4500 nebo TS3500. Nehodí se k osvětlení domácnosti ani k jinému využití. (I1)

---

## Dansk (Danish)

### Begrænsninger (A)

International Business Machines Corporation (eller IBM's associerede og koncernforbundne virksomhed, der er ansvarlig for overførslen af det relevante System) (kaldet IBM), mener, at de oplysninger, der er angivet nedenfor, er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne, bortset fra i det omfang, loven kræver det. IBM leverer alle oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere og ændre oplysningerne uden forudgående varsel, hvis IBM mener, at det er relevant. IBM har ikke til hensigt at levere opdateringer eller ændringer regelmæssigt eller på planlagte tidspunkter. Meddelelserne i dette dokument oversættes kun i overensstemmelse med kravene i den jurisdiktion, hvor den relevante lov eller bestemmelse er gældende. Denne version erstatter alle tidligere udgaver. Den nyeste udgave af dette dokument findes på adressen [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Links til ikke-IBM-websteder angives som en ekstra service og er udelukkende til information; de skal ikke ses som en anbefaling eller godkendelse fra IBM af nogen af de pågældende virksomheders eller organisationers produkter, serviceydelser eller erklæringer. IBM fralægger sig ethvert ansvar for nøjagtighed, lovlighed eller indhold af det eksterne websted eller for tilsvarende i de efterfølgende links. Kontakt det eksterne websted, hvis du har spørgsmål vedrørende webstedets indhold, som du gerne vil have svar på. (A1.1)

### Produktoplysninger (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Tyskland

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
UK (det Forenede Kongerige)

Der gælder følgende for medlemsstater af Den Europæiske Union, for UK (det Forenede Kongerige) og for andre jurisdiktioner, der kræver et enkelt kontaktpunkt i forbindelse med elektrisk og elektronisk udstyr, som krævet ifølge EU-direktiv 2011/65/EU samt andre lovkrav i jurisdiktioner, der kræver denne information: Kontakt IBM-kundesupport på <http://www.ibm.com/customersupport/>. For alle andre jurisdiktioner, herunder Island, Makedonien og Malta, gælder følgende: Kontakt leverandøren. (B6)

CE-mærkningen gælder kun de nye produkter, som markedsføres af IBM i jurisdiktioner inden for Den Europæiske Union (EU), Den Europæiske Frihandels-sammenslutning og andre jurisdiktioner, som kræver CE-mærkning. (B7)

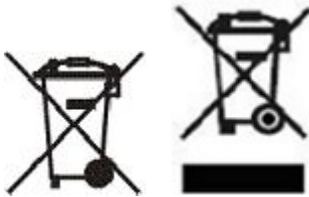
Til lande i Den Europæiske Union (EU), UK (det Forenede Kongerige) og andre jurisdiktioner, som kræver denne meddelelse: Videregivelse af oplysninger om særligt problematiske stoffer (SVHC) i artikler (i henhold til artikel 33) er et krav i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr.

1907/2006 af 18. december om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier, den britiske bekendtgørelse 2019 nr. 758 om udtræden af Den Europæiske Union, forbrugerbeskyttelse, miljøbeskyttelse, sundhed og sikkerhed samt yderligere bestemmelser i relevante jurisdiktioner. Oplysninger, som vedrører de relevante produkter, findes på adressen [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* er et websted, hvor tekniske publikationer og produktdokumentation fra IBM er samlet ét sted. IBM Knowledge Center findes på adressen: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Genbrug og bortskaffelse af materialer (C)**

Ved visse former for elektronisk udstyr kræver mange lokale og nationale jurisdiktioner gratis ordninger for genbrug af produkter. Oplysninger om returordninger for IBM-produkter med henblik på genbrug findes på <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Bemærkning:** Disse mærker på produkter gælder lande i Den Europæiske Union (EU), Buenos Aires-provinsen, Island, Indien, Nigeria, Norge, UK (det Forenede Kongerige) og andre jurisdiktioner, der kræver dette symbol og de tilsvarende tilbagetagningsprogrammer for produkter. (C2)

I henhold til det europæiske direktiv om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), de norske bestemmelser vedrørende genindvinding og behandling af affald, den britiske bekendtgørelse 2013 nr. 3113 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr samt andre retslige krav i jurisdiktioner, der kræver det ovennævnte produktmærke eller et EEE-tilbagetagningsprogram, skal elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indsamles separat og genbruges, genindvindes eller genanvendes, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) med det ovennævnte WEEE-mærke, må ikke bortskaffe EEE-udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og andre former for nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af en mulig tilstedeværelse af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling. (C4)

### **Oplysninger om batteri(D)**

For IBM and Other Equipment Manufacturer (OEM) products, technical publications and product documentation, which may include product instructions such as battery removal procedures, can be found as indicated in the table below:



Type	Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Appliances:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Tape systems</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Cryptographic Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> and <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM Devices and OEM Appliances	Refer to the user guides and manuals accompanying the device or appliance.
Mellanox Products	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Der er en vejledning i fjernelse af batteri, som gælder specifikt for en Lenovo ThinkPad-computer, der benyttes sammen med IBM-systemer, på adressen:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Mange lokale og nationale jurisdiktioner kræver ordninger med gratis tilbagelevering/genbrug af visse brugte batterier. Der er oplysninger (på engelsk) om tilbagelevering af IBM-produkter med henblik på genbrug på <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Bemærkning:** Dette mærke på batterier og akkumulatører eller deres emballage gælder lande i Den Europæiske Union (EU), Indien, UK (det Forenede Kongerige) og andre jurisdiktioner, der kræver dette symbol og de tilhørende tilbagetagningsprogrammer for batterier og akkumulatører. (D4)

I henhold til det europæiske Direktiv 2006/66/EC, den britiske bekendtgørelse 2008 nr. 2164 om batterier og akkumulatører og andre jurisdiktioner, der kræver dette symbol og de tilsvarende tilbagetagningsprogrammer for batterier og akkumulatører, skal batterier og akkumulatører mærkes for at angive, at de skal indsamles separat og genbruges, når de er udtjent. Mærket på batteriet kan også omfatte et kemisk symbol for det metal, som batteriet indeholder (Pb for bly, Hg for kviksølv og Cd for cadmium). Brugere af batterier og akkumulatører må ikke bortskaffe batterier og akkumulatører sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de returnerings- og indsamlingsordninger, der står til rådighed for brugerne med henblik på genbrug, genindvinding og behandling af batterier og akkumulatører. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer i batterier og akkumulatører. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling. (D6)

### Køling (F)

Denne forskrift gælder de systemer, som indeholder modulopbyggede køleelementer, f.eks. IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) og IBM eServer zSeries 900 (z900). Dette system indeholder en eller flere modulopbyggede køleenheder, der indeholder kølemidlet R-134A eller R-507 og en polyolesterolie. Kølemidlet må ikke frigives eller udledes til atmosfæren. Hvis kølemidlet kommer i kontakt med huden, kan det give forfrysninger. Brug passende beskyttelsesbriller, og sørg for at beskytte huden. Modulopbyggede køleenheder er hermetisk lukkede og må hverken åbnes eller vedligeholdes. Affald og restprodukter skal bortskaffes i henhold til retningslinjer fra de lokale myndigheder. Gas/flydende gas skal genvindes fra alt udstyr med henblik på genanvendelse, genindvinding og destruktion. (F1)

Denne meddelelse opfylder betingelserne i EU-forordning 517/2014 om visse fluorholdige drivhusgasser og andre bestemmelser i andre jurisdiktioner. Dette produkt indeholder fluorholdige drivhusgasser, som er omfattet af Kyoto-protokollen. I henhold til bilag I, del 1 i EU-forordning 517/2014 er det globale opvarmingspotentiale for R-134a 1430 og for R-507 3985. Hvis systemet er et IBM zEnterprise 196-system (z196) eller et IBM System z10 Enterprise Class-system (z10 EC), indeholder hvert system op til 4,54 kg R-134a. Hvis systemet er et IBM System z9 Enterprise Class-system (z9 EC) eller IBM eServer zSeries 990-system (z990), indeholder hvert system 2,44 kg R-134a. Hvis systemet er et IBM eServer zSeries 900-system (z900), indeholder hvert system 1,88 kg R-507. (F2)

Tabel 8. Tabel med oplysninger om flourholdige drivhusgasser (FGG) i produkter og udstyr: Køleenheder (MRU - Modular Refrigeration Unit) og fordampere

Produktnavn	Maskintype - model	Branchebetegnelse for flourholdig drivhusgas	Mængde af flourholdig drivhusgas	CO2-ækvivalent	Hermetisk forsejlet enhed? (Ja/nej)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg pr. MRU	3,25 ton	Ja
zEnterprise z196 - fordamper	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,04 til 0,33 ton	Ja
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg pr. MRU	3,25 ton	Ja
System z10 - fordamper	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,04 til 0,33 ton	Ja

Tabel 8. Tabel med oplysninger om flourholdige drivhusgasser (FGG) i produkter og udstyr: Køleenheder (MRU - Modular Refrigeration Unit) og fordampere (fortsat)

Produkt navn	Maskintype - model	Branchebetegnelse for flourholdig drivhusgas	Mængde af flourholdig drivhusgas	CO2-ækvivalent	Hermetisk forsejlet enhed? (Ja/nej)
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg pr. MRU	1,74 ton	Ja
System z9 - fordamper	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,04 til 0,33 ton	Ja
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg pr. MRU	1,74 ton	Ja
zSeries 990 - fordamper	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,04 til 0,33 ton	Ja
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg pr. MRU	3,75 ton	Ja
zSeries 900 - fordamper	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 til 0,23 kg pr. fordamper	0,12 til 0,92 ton	Ja

(F3)

### Vandkølesystem (G)

This notice applies to products that contain a water cooling system in which IBM has supplied the water solution, such as IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) and IBM z14 (z14). The system contains 0.099% Benzotriazole Aqueous Solution supplied by EMD Performance Materials Corp. A Safety Data Sheet is supplied with the product, which should be referenced for first aid, handling, personal protection, disposal, and other relevant information. This

chemical solution is classified as nonhazardous according to the European Union Directive 67/548/EEC; however, it is recommended that eye protection be used when handling the chemical.

This notice applies to products which contain a water cooled unit, such as IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) and IBM z14 (z14). These water cooled units were rinsed with a liquid biocide. Only residual amounts of the biocide remain within the water cooled unit. The liquid biocide is a mixture of hydrogen peroxide (CAS 7722-84-1), Alkyl dimethyl ethyl benzyl ammonium chloride (CAS 85409-23-0) and Alkyl Dimethyl Benzyl Ammonium Chloride (CAS 68391-01-5).

Observe all federal, provincial, state, local and other applicable environmental regulations for disposal. Contact a licensed professional waste disposal service to dispose of this materials. If an additional copy of the Safety Data Sheet is required, please send the request to [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### **Eksterne strømforsyninger (H)**

Der følger eventuelt en ekstern strømforsyning eller en vekselstrøms/jævnstrømsadapter med dette produkt, eller den kan være inkluderet som en reservedel. Den eksterne strømforsyning og vekselstrøms/jævnstrømsadapteren må kun bruges til det produkt, de oprindeligt er beregnet til. Det følgende er en liste over eksterne strømforsyninger og vekselstrøms/jævnstrømsadaptere og det oprindelige produkt, som de er beregnet til. Listen er ikke udtømmende. (H1)

<b>Partnummer for ekstern strømforsyning eller vekselstrøms/jævnstrømsadapter</b>	<b>Produkt med ekstern strømforsyning</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Eksternt modem
49Y9891	Ekstern RDX-harddisk

### **Rammelys – LED-samling (Light-Emitting Diode) til IBM System Storage TS4500 eller TS3500 Tape Library (I)**

Dette gælder for den LED-samling til rammelys, som er del af 584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 og D23 rammeenhederne, der er beskrevet i referenceafsnittet i onlinedokumentationen til TS4500-Serviceydelsen i IBM Knowledge Center eller i delkatalogafsnittet i dokumentet IBM System Storage TS3500 3584 Maintenance Information.

LED-samlingen til rammelys, også kaldet lysstrimlen eller Frame Lighting Card (FLC), i TS4500's eller TS3500's rammemodeller med stor kapacitet, er designet til udelukkende at blive anvendt i TS4500- eller TS3500-båndbiblioteker. Det er ikke egnet til belysning i husstande eller til andre anvendelsesformål. (I1)

---

## Nederlands (Dutch)

### Beperkingen (A)

International Business Machines Corporation (of haar dochteronderneming die verantwoordelijk is voor de overdracht van het Systeem) ("IBM") gaat er van uit dat de verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich - behoudens voorzover wettelijk vereist - van verplichtingen, beloften, of certificering met betrekking tot de informatie. IBM verstrekt al dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM houdt zich het recht voor deze informatie bij te werken en te wijzigen zonder kennisgeving vooraf als IBM van mening is dat dit toepasselijk is. IBM is niet voornemens om wat voor update of wijziging dan ook, op wat voor periodiek of gepland tijdstip dan ook aan te brengen. De kennisgevingen in dit document zijn uitsluitend vertaald omdat dit verplicht is in het rechtsgebied waarin de toepasselijke wet- of regelgeving van kracht is. Deze uitgave vervangt alle vorige uitgaven. De laatste uitgave van dit document vindt u op [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Links naar niet-IBM websites worden verstrekt ter informatie; ze houden geen aanbeveling of goedkeuring door IBM in van de producten, diensten of verklaringen van het bedrijf of de organisatie. IBM draagt geen verantwoordelijkheid voor de nauwkeurigheid, wettigheid of inhoud van de externe site, of voor die van volgende links. Bekijk de contactmogelijkheden van de externe site voor vragen over de inhoud ervan. (A1.1)

### Productinformatie (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Duitsland

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Verenigd Koninkrijk

For Member States of the European Union, UK, and other jurisdictions requiring a single point of contact for Electrical and Electronic Equipment as required in European Union Directive 2011/65/EU and other legal requirements in jurisdictions requiring this information, please contact IBM Customer Support at <http://www.ibm.com/customersupport/>. Voor alle andere rechtsgebieden, waaronder IJsland, Macedonië en Malta neemt u contact op met uw leverancier. (B6)

Het CE-merk is alleen van toepassing op de nieuwe producten die door IBM op de markt worden gebracht in de Europese Unie (EU), de gebieden van de Europese Vrijhandelsassociatie en andere rechtsgebieden waarin het CE-merk verplicht is. (B7)

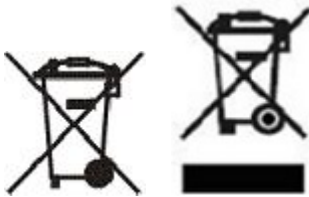
Voor de landen van de Europese Unie (EU), het Verenigd Koninkrijk en andere rechtsgebieden waarvoor deze richtlijn vereist is: Artikel 33 Communication on Substances of Very High Concern (SVHC) (Mededeling over lijst van zeer zorgwekkende stoffen) in artikelen is vereist door Verordening (EG) nr. 1907/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2006 inzake de registratie en

beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (REACH), UK SI 2019 nr. 758 Uittreding uit de Europese Unie, consumentenbescherming, milieubescherming, gezondheid en veiligheid, en aanvullende regelgeving in relevante rechtsgebieden. Voor producten waar dit voor vereist is, zijn deze mededelingen te vinden op [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* is een website met technische publicaties en productdocumentatie van IBM op een enkele locatie. U vindt het IBM Knowledge Center op: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Hergebruik en afvalverwerking (C)**

In veel lokale en nationale rechtsgebieden zijn programma's voor kosteloze recycling van producten van kracht voor bepaalde elektronische apparatuur. Informatie over het door IBM terugnemen van producten in het kader van recyclingprogramma's is te vinden op <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Kennisgeving:** Deze merktekens op producten zijn van toepassing op alle landen binnen de Europese Unie (EU), de provincie Buenos Aires, IJsland, India, Nigeria, Noorwegen, het Verenigd Koninkrijk en andere rechtsgebieden waar dit symbool en bijbehorende inleverprogramma's vereist zijn. (C2)

Overeenkomstig de Europese WEEE-richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, Noorse verordeningen inzake de terugwinning en verwerking van afvalstoffen, UK SI 2013 Nr. 3113 regelgeving inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en andere wettelijke vereisten in rechtsgebieden waar dit symbool of een inleverprogramma voor elektrische en elektronische apparatuur (EEA) vereist is, dient (EEA) aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEA met het hierboven genoemde merkteken mogen EEA aan het eind van de levenscyclus niet weggooien als normaal afval, maar dienen het te laten verzamelen voor hergebruik, recycling of terugwinning volgens de beschikbare procedures voor verwerking van WEEE. Om de mogelijk negatieve gevolgen van EEA op het milieu en op de gezondheid (als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEA) te verminderen, is de medewerking van klanten van groot belang. Neem voor de juiste manier van verzamelen en behandelen contact op met uw plaatselijke IBM-vertegenwoordiger. (C4)

### **Batterygegevens (D)**

Voor producten van IBM en OEM-leveranciers (Other Equipment Manufacturer) kunnen technische publicaties en productdocumentatie, die instructies kunnen bevatten als procedures voor verwijdering van de batterij, worden gevonden zoals aangegeven in de onderstaande tabel:

Type	Informatie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Appliances:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Tape-systemen</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> en <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Cryptographic Hardware Security Modules (HSM's)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> en <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM-apparatuur en OEM-appliances	Raadpleeg de handleidingen en handboeken die bij het apparaat of de appliance geleverd zijn.
Mellanox-producten	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Instructies voor het verwijderen van een batterij voor een Lenovo ThinkPad die gebruik wordt bij IBM-systemen (Engelstalig), vindt u op:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

In veel lokale en nationale rechtsgebieden zijn programma's voor kosteloze inname/recycling van kracht voor bepaalde verbruikte batterijen. Informatie over het door IBM terugnemen van producten in het kader van recyclingprogramma's (Engelstalig) is te vinden op <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Kennisgeving:** Dit merkteken op batterijen en accu's is van toepassing op alle landen binnen de Europese Unie (EU), India, het Verenigd Koninkrijk en andere rechtsgebieden waar dit symbool en bijbehorende inleverprogramma's vereist zijn. (D4)

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2006/66/EC, UK SI 2008 Nr. 2164 regelgeving inzake batterijen en Accu's en andere rechtsgebieden waar dit symbool en bijbehorende inleverprogramma's vereist zijn, moeten batterijen en accu's van een label zijn voorzien waarop is aangegeven dat ze gescheiden moeten worden ingezameld en hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen aan het einde van de levenscyclus. Op het label op de batterij kan ook een chemisch symbool staan voor het metaal dat in de batterij is opgenomen (Pb voor lood, Hg voor kwik en Cd voor cadmium). Gebruikers van batterijen en accu's mogen batterijen en accu's niet weggooien als ongesorteerd stedelijk afval, maar dienen het voor klanten beschikbare inzamelingsstelsel te gebruiken voor het retourneren, recyclen en verwerken van batterijen en accu's. Deelname van klanten is belangrijk om de mogelijke gevolgen van batterijen en accu's voor het milieu en de volksgezondheid tengevolge van de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke bestanddelen tot een minimum te beperken. Neem voor de juiste manier van verzamelen en behandelen contact op met uw plaatselijke IBM-vertegenwoordiger.(D6)

### Koeling (F)

Deze kennisgeving is van toepassing op systemen met modulaire koeleenheden, zoals de IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) en IBM eServer zSeries 900 (z900). Dit systeem bevat een of meer modulaire koeleenheden met het koelmiddel R-134a of R-507 en een polyol-ester olie. Laat dit koelmiddel niet vrijkomen of wegblazen in de open lucht. Bij aanraking van het koelmiddel met de huid kunnen bevriezingsverschijnselen optreden. Draag toepasselijke bescherming voor ogen en huid. Modulaire koeleenheden zijn hermetisch gesloten en mogen niet worden geopend of onderhouden. Houd u bij het verwijderen van afval of reststoffen aan de lokale regelgeving. Gas of vloeibaar gas moet uit alle apparatuur worden teruggewonnen voor hergebruik, regeneratie of vernietiging. (F1)

Deze kennisgeving wordt verstrekt ter naleving van verordening 517/2014 van de Europese Unie (EU) over gefluoreerde broeikasgassen en andere regelgeving in overige rechtsgebieden. Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen die worden genoemd in het Kyoto Protocol. Volgens Annex I, Sectie 1 van EU-verordening 517/2014, is het potentieel voor wereldwijde opwarming van R-134a gelijk aan 1430 en dat van R-507 gelijk aan 3985. Als het systeem een IBM zEnterprise 196 (z196) of een IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) is, bevat elk systeem maximaal 4,54 kg R-134a. Als het systeem een IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) of IBM eServer zSeries 990 (z990) is, bevat elk systeem 2,44 kg R-134a. Als het systeem een IBM eServer zSeries 900 (z900) is, bevat elk systeem 1,88 kg R-507. (F2)

Productnaam	Machinetype - Model	Industriële aanduiding van gefluoreerd broeikasgas	Hoeveelheid gefluoreerd broeikasgas	CO2-equivalent	Hermetisch gesloten eenheid? (Ja / Nee)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 ton	Ja
zEnterprise z196 - Evaporator	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 tot 0,23 kg per verdamper	0,04 tot 0,33 ton	Ja
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 ton	Ja
System z10 - Verdampers	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 tot 0,23 kg per verdamper	0,04 tot 0,33 ton	Ja
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 ton	Ja



Tabel 9. Informatie over gefluoreerde broeikasgassen in modulaire koeleenheden (MRU) en verdamper (vervolg)

Productnaam	Machinetype - Model	Industriële aanduiding van gefluoreerd broeikasgas	Hoeveelheid gefluoreerd broeikasgas	CO2-equivalent	Hermetisch gesloten eenheid? (Ja / Nee)
System z9 - Verdamer	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 tot 0,23 kg per verdamer	0,04 tot 0,33 ton	Ja
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 ton	Ja
zSeries 990 - Verdamer	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 tot 0,23 kg per verdamer	0,04 tot 0,33 ton	Ja
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 ton	Ja
zSeries 900 - Verdamer	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 tot 0,23 kg per verdamer	0,12 tot 0,92 ton	Ja

(F3)

### Waterkoelsystemen (G)

Deze kennisgeving is van toepassing op producten met een waterkoelsysteem waarvoor IBM de watercomponent geleverd heeft, bijvoorbeeld voor IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) en IBM z14 (z14). Het systeem bevat een oplossing van 0,099% Benzotriazool in water, geleverd door EMD Performance Materials Corp. Het product wordt geleverd met een Veiligheidsinformatieblad (Safety Data Sheet), dat u dient te raadplegen voor informatie over eerste hulp, transport, persoonlijke veiligheid, afvalverwerking en voor andere relevante informatie. Deze chemische oplossing is geclassificeerd als ongevaarlijk volgens Richtlijn 67/548/EEC van de Europese Unie; het wordt echter aanbevolen oogbescherming te gebruiken bij de verwerking van dit chemisch product.

Deze kennisgeving is van toepassing op producten met een waterkoeleenheid, zoals de IBM zEnterprise 196(z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) en IBM z14 (z14). Deze waterkoeleenheden zijn gespoeld met een vloeibaar biocide. Er blijven alleen resthoeveelheden van het biocide achter binnen de waterkoeleenheid. Het vloeibare biocide is een mengsel van waterstofperoxide (CAS 7722-84-1), alkyl-dimethyl-ethylbenzyl-ammoniumchloride (CAS 85409-23-0) en alkyl-dimethyl-benzylammoniumchloride (CAS 68391-01-5).

Neem alle federale, provinciale, nationale, lokale en andere toepasselijke milieuvorschriften in acht bij het afdanken. Neem contact op met een professionele afvalverwerkingsservice met vergunning bij het afdanken van deze materialen. Als u een extra exemplaar van het Veiligheidsinformatieblad nodig hebt, kunt u uw aanvraag verzenden naar [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Externe voedingseenheden (H)

Bij dit product kan een externe voedingseenheid (EPS) of een AC/DC-adapter zijn geleverd (mogelijk als reserveonderdeel). De EPS en de AC/DC-adapter moeten allen worden gebruikt voor het product waarvoor ze oorspronkelijk zijn bedoeld. Hieronder volgt een lijst met EPS'en en AC/DC-adapters en het product waarvoor ze oorspronkelijk zijn bedoeld. De lijst is niet uitputtend. (H1)

Onderdeelnummer van EPS of AC/DC-adapter	Product met EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Extern modem
49Y9891	RDX Extern vasteschijfstation

### Frame Lighting – Light-Emitting Diode (LED) Assemblage voor IBM System Storage TS4500 of TS3500 Tape Library (I)

Dit is van toepassing op de Frame Lighting LED-assemblage die deel uitmaakt van de 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 en D23-frameassemblages, beschreven in het Reference-gedeelte van de online documentatie voor TS4500 Service in het IBM Knowledge Center of de sectie Parts Catalog van het document IBM System Storage TS3500 3584 Maintenance Information.

De Frame Lighting LED-assemblage, ook wel de light strip of Frame Lighting Card (FLC) genoemd, in de TS4500 of TS3500 high density framemodellen is ontworpen voor gebruik in uitsluitend de TS4500- of TS3500-tapebibliotheek. De eenheid is niet geschikt voor huishoudelijke verlichting of andere toepassingen. (I1)

# Eesti (Estonian)

## Piirangud (A)

International Business Machines Corporation (või selle tütarettevõtte, kes vastutab Süsteemi üleandmise eest) ("IBM") usub, et allpool esitatud teave on täpne, kuid välja arvatud seaduses ettenähtud ulatuses, ei võta selle teabe suhtes kohustusi, ei kinnita ega tõenda seda. IBM pakub seda teavet "olemasoleval kujul", ilma igasuguste otsete ja kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet ilma etteteatamiseta uuendada ja muuta, kui see IBM seisukohalt on vajalik. IBM ei kavatse teha mis tahes uuendusi või muudatusi mis tahes regulaarse või kavandatud ajavahemiku järel. Selles dokumendis sisalduvad teated tõlgitakse ainult siis, kui see on nõutav jurisdiktsioonis, kus kohaldatav seadus või määrus kehtib. See väljaanne asendab kõik varasemad väljaanded. Selle dokumendi uusima versiooni leiate ftp-aadressilt [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Mitte-IBM-i veebisaitide lingid on lisatud ainult mugavuse ja teavitamise huvides; need pole osa IBM-i poolsest heakskiidust või kinnitusest seoses toodete, teenuste või ettevõtte või organisatsiooni avalduste kohta. IBM ei vastuta välise saidi või edasiste linkide täpsuse, seaduslikkuse ega sisu eest. Välise saidi sisuga seotud küsimuste korral pöörduge välise saidi poole. (A1.1)

## Tooteteave (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Saksamaa

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Ühendkuningriik

Euroopa Liidu liikmesriikides, Ühendkuningriigis ja muudes jurisdiktsioonides, kus nõutakse elektri- ja elektroonikaseadmete kohta ühtset kontaktaadressi, nagu on nõutav Euroopa Liidu direktiiviga 2011/65/EL ja muude juriidiliste nõuetega sellist teavet nõudvates jurisdiktsioonides, pöörduge IBM-i klienditoe poole veebiaadressil <http://www.ibm.com/customersupport/>. Kõigis muudes jurisdiktsioonides, kaasa arvatud Islandil, Makedoonias ja Maltal, võtke ühendust tarnijaga. (B6)

CE-märgis kehtib vaid nende uute toodete kohta, mille IBM toob turule Euroopa Liidus (EL-is), Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsioonis ja muudes jurisdiktsioonides, kus CE-märgis on nõutav. (B7)

Euroopa Liidu (EL-i) riikide, Ühendkuningriigi ja muude jurisdiktsioonide jaoks, kus see teatis on nõutav: artikkel 33 – Kohustus edastada teavet toodetes sisalduvate väga ohtlike ainete (VOA) kohta, mida nõuab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), Ühendkuningriigi õigusakt nr 758 – Euroopa Liidust lahkumine, tarbijakaitse, keskkonnakaitse, tervis ja ohutus, ning täiendavad määrused asjakohastes jurisdiktsioonides. Teatised toodete kohta, mille korral see on nõutav, leiate veebilehelt [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM Knowledge Center on veebisait, kuhu on koondatud IBM-i tehnilised juhendid ja IBM-i toodete dokumentatsioon. IBM Knowledge Center asub veebilehel <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Toodete ringlussevõtt ja kõrvaldamine (C)

Mitmed kohalikud ja riiklikud jurisdiktsioonid nõuavad teatud elektroonikaseadmete jaoks tasuta ringlussevõtuprogrammide olemasolu. Teavet IBM toote tagasivõtmise kohta ringlussevõtuprogrammidesse leiata veebilehelt <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Märkus.:** Need tootemärgised kehtivad Euroopa Liidu (EL-i) riikides, Buenos Airese provintsis, Islandil, Indias, Nigeerias, Norras, Ühendkuningriigis ja muudes jurisdiktsioonides, kus on nõutavad see märgis ja vastavad toote tagasivõtuprogrammid. (C2)

Vastavalt Euroopa WEEE direktiivile, Norra jäätmete taaskasutamise ja töötlemise määrustikule, Ühendkuningriigi 2013. a õigusaktile nr 3113 – Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete määrus, ja eespool nimetatud tootemärgi ning elektri- ja elektroonikaseadmete (EEE) tagasivõtuprogramme nõudvates jurisdiktsioonides kehtivatele muudele õigusnõuetele tuleb EEE nende tööea lõpul eraldi koguda ja korduskasutada, ringlusse võtta või ohutustada. Eespool nimetatud WEEE-märgistusega elektri- ja elektroonikaseadmete kasutajad ei tohi seadmete tööea lõppedes neid kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrgustikku. Klientide osalus on oluline selleks, et minimeerida elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Teabe saamiseks õige kogumise ja käitlemise kohta pöörduge IBM-i kohaliku esindusse. (C4)

### Akuteave (D)

IBM-i ja muude tootjate toodete puhul leiata tehniliste juhendite ja tootedokumentatsiooni, mis võib sisaldada tootejuhiseid (nt patareide eemaldamise protseduure), kohta teavet allolevast tabelist.

Tüüp	Teave
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems/seadmed:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Kettasüsteemid</li> <li>– Võrgusalvesti</li> <li>– Lindisüsteemid</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ja <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: krüptograafilised riistvara turbemoodulid (HSM-id)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ja <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>

Tüüp	Teave
System x, Lenovo x86/seamded	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Muude tootjate seadmed	Lugege seadmega kaasas olevaid kasutusjuhendeid.
Mellanox Products	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

IBM-i süsteemides kasutatava sülearvutiga Lenovo ThinkPad seotud patareide kõrvaldamise juhised asuvad järgmistel veebilehtedel:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mitmed kohalikud ja riiklikud jurisdiktsioonid nõuavad teatud patareijäätmete jaoks tasuta ringlussevõtuprogrammide olemasolu. Teavet IBM toote tagasivõtmise kohta ringlussevõtuprogrammidesse leiate veebilehelt <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Märkus.:** See märk patareidel ja akudel ning nende pakendil kehtib Euroopa Liidu (EL-i) riikides, Indias, Ühendkuningriigis ja teistes jurisdiktsioonides, kus see sümbol ning vastavad patareide ja akude tagasivõtuprogrammid on kohustuslikud. (D4)

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2006/66/EÜ, Ühendkuningriigi 2008. a õigusaktile nr 2164 – Patareide ja akude määrused, ja teistele jurisdiktsioonidele, kus see sümbol ja vastavad patareide ja akude tagasivõtuprogrammid on kohustuslikud, tuleb patareid ja akud tähistada siltidega selle kohta, et need tuleb tööea lõppedes eraldi kokku koguda ja ringlusse võtta. Patareil võib olla ka sisalduva metalli keemiline sümbol (Pb - plii, Hg - elavhõbe ja Cd - kaadmium). Patareide ja akude kasutajad ei tohi patareide ja akude tööea lõppemise korral kõrvaldada neid sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud kogumisvõrgustikku. Klientide osalus on oluline selleks, et minimeerida patareide ja akude võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna need võivad sisaldada ohtlikke aineid. Teabe saamiseks õige kogumise ja käitlemise kohta pöörduge IBM-i kohaliku esindusse. (D6)

## Külmutusseadmed (F)

See teadaanne kehtib süsteemide kohta, milles kasutatakse jahutusmooduleid, nt serverid IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) ja IBM eServer zSeries 900 (z900). Selles süsteemis on üks või mitu külmutusagensiga R-134a või R-507 ja polüoolesterõliga täidetud jahutusmoodulit. See külmutusagens ei tohi sattuda atmosfääri. Kokkupuutel nahaga võib tekkida külmakahjustus. Kandke asjakohaseid silmade ja naha kaitsevahendeid. Jahutusmoodulid on hermeetiliselt suletud ning neid ei tohi avada ega hooldada.

Jäätmete kõrvaldamine peab toimuma kooskõlas kohaliku omavalitsuse nõuetega. Gaasid või veeldatud gaas tuleb käitlemiseks ja hävitamiseks kõigist seadmetest utiliseerida. (F1)

Käesolev teadaanne on kooskõlas Euroopa Liidu (EL) määrusega 517/2014 fluoritud kasvuhoonegaaside kohta ja muude määrustega täiendavates jurisdiktsioonides. See toode sisaldab Kyoto protokolliga hõlmatud fluoritud kasvuhoonegaase. EL määruse 517/2014 lisa I 1. osa järgi on R-134a globaalse soojenemise potentsiaal 1430 ja R-507-l 3985. Kui süsteem on IBM zEnterprise 196 (z196) või IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), sisaldab iga seade kuni 4,54 kg külmutusagensit R-134a. Kui süsteem on IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) or IBM eServer zSeries 990 (z990), sisaldab iga seade 2,44 kg külmutusagensit R-134a. Kui süsteem on IBM eServer zSeries 900 (z900), sisaldab iga seade 1,88 kg külmutusagensit R-507. (F2)

Tabel 10. Toote ja seadme fluoritud kasvuhoonegaaside (FGG-d) teabetabel: jahutusmoodulid (MRU-d) ja aurustid

Toote nimi	Seadme tüüp - mudel	Fluoritud kasvuhoonegaaside tööstuslik nimetus	Fluoritud kasvuhoonegaaside kogus	CO2 ekvivalent	Hermeetiliselt suletud seade? (Jah / Ei)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg MRU kohta	3,25 tonni	Jah
zEnterprise z196 - aurusti	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,04-0,33 tonni	Jah
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg MRU kohta	3,25 tonni	Jah
System z10 - aurusti	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,04-0,33 tonni	Jah
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg MRU kohta	1,74 tonni	Jah
System z9 - aurusti	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,04-0,33 tonni	Jah
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg MRU kohta	1,74 tonni	Jah
zSeries 990 - aurusti	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,04-0,33 tonni	Jah
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg MRU kohta	3,75 tonni	Jah

Tabel 10. Toote ja seadme fluoritud kasvuhoonegaaside (FGG-d) teabetabel: jahutusmoodulid (MRU-d) ja aurustid (jätkub)

Toote nimi	Seadme tüüp - mudel	Fluoritud kasvuhoonegaaside tööstuslik nimetus	Fluoritud kasvuhoonegaaside kogus	CO2 ekvivalent	Hermeetiliselt suletud seade? (Jah / Ei)
zSeries 900 - aurusti	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03-0,23 kg aurusti kohta	0,12-0,92 tonni	Jah

(F3)

### Vesijahutussüsteemid (G)

See teatis kehtib toodete kohta, mis sisaldavad vesijahutussüsteemi, mille puhul IBM on tarninud vesilahuse, nt IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) ja IBM z14 (z14). Süsteem sisaldab 0,099% bensotriasool-vesilahust, mille on tarninud EMD Performance Materials Corp. Tootega on kaasas ohutuskaart, kust leiate teavet esmaabi, käitlemise, isikukaitse, kõrvaldamise ja muude oluliste teemade kohta. See keemiline lahus on Euroopa Liidu direktiivi 67/548/EMÜ kohaselt liigitatud ohutuks, kuid kemikaali käitlemisel on soovitatav kasutada silmakaitsevahendeid.

See teatis kehtib toodete kohta, mis sisaldavad vesijahutusega seadet, nt IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) ja IBM z14 (z14). Neid vesijahutusega seadmeid loputati vedela biotsiidiga. Vesijahutusega seadmesse jäid ainult biotsiidi jäägid. Vedel biotsiid on vesinikperoksiidi (CAS 7722-84-1), alküüldimetüülensüül-ammooniumkloriidi (CAS 85409-23-0) ja alküüldimetüülensüül-ammooniumkloriidi (CAS 68391-01-5) segu.

Järgige käitlemisel kõiki föderaalset, maakondlikke, riiklikke, kohalikke ja muid kohaldatavaid keskkonnaalaseid eeskirju. Nende materjalide kõrvaldamiseks võtke ühendust litsensitud jäätmekäitlusteenuse osutajaga. Kui vajate täiendavat ohutuskaardi eksemplari, saatke taotlus aadressile prodinfo@us.ibm.com (G1)

### Välised toitetarvikud (H)

Väline toitetarvik (EPS) või vahelduv-alalisvoolumuundur võib olla selle toote komplektis või varuosa. EPS-i ja vahelduv-alalisvoolumuundurit tohib kasutada ainult tootega, millega kasutamiseks on see ette nähtud. Järgmine loend sisaldab EPS-e ja vahelduv-alalisvooluadapteere ning algset toodet, millega kasutamiseks need ette on nähtud. See loend pole täielik. (H1)

EPS-i või vahelduv-alalisvoolumuunduri tootenumber	EPS-iga toode
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Väline modem

<b>EPS-i või vahelduv-alalisvoolumuunduri tootenumber</b>	<b>EPS-iga toode</b>
49Y9891	Väline kõvaketas RDX

**Raamivalgustus – valgusdiodi (LED) koost IBM System Storage TS4500 või linditeegi TS3500 jaoks (I)**

See käib raamivalgustuse LED-i koostu kohta, mis on raami koostude 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 ja D23 osa, mida on kirjeldatud IBM Knowledge Centeris TS4500 veebidokumentatsiooni viitejaotises või IBM System Storage TS3500 3584 hooldusteabe dokumendi osade kataloogi jaotises.

TS4500 või TS3500 suure tihedusega raamimudelite raamivalgustuse LED-i koost (tuntud ka kui valgusriba või raami valgustuskaart) on mõeldud kasutamiseks ainult linditeegis TS4500 või TS3500. See ei sobi kodumajapidamise valgustamiseks ega muuks otstarbeks. (I1)



# Suomi (Finnish)

## Rajoitukset (A)

International Business Machines Corporation (tai sen konserniyhtiö, joka vastaa kohdejärjestelmän siirrosta) (yhteisnimitys "IBM") uskoo, että sen jäljempänä toimitettavat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta muutoin kuin lainsäädännön edellyttämässä laajuudessa. IBM toimittaa kaikki tiedot "sellaisenaan" ilman mitään nimenomaisesti tai konkludenttisesti myönnettyä takuuta. IBM:llä on oikeus harkintansa mukaan päivittää ja muokata näitä tietoja ilman ennakoilmoitusta. IBM ei sitoudu toimittamaan päivitettyjä tai muokattuja tietoja säännöllisin välein tai tietynä ajankohtana. Tämän asiakirjan ilmoitukset käännetään vain, jos hallintoalue, jossa soveltuva laki tai asetus on voimassa, edellyttää sitä. Tämä painos korvaa kaikki aiemmat painokset. Tämän asiakirjan uusiin laitoksiin on osoitteessa [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Linkit muun kuin IBM:n Web-sivustoille on annettu helpottamaan toimintaa, ja ne on tarkoitettu vain tiedoksi. IBM ei anna takuuta liittyen yhtiön tai organisaation tuotteisiin, palveluihin tai tehtäväkuvauksiin. IBM ei ole missään vastuussa ulkoisen Web-sivuston tai sen linkkien oikeellisuudesta, laillisuudesta tai sisällöstä. Sisältöön liittyvät kysymykset tulee lähettää ulkoisen Web-sivuston kautta. (A1.1)

## Tuotetiedot (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Euroopan unionin jäsenmaissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa sekä muissa maissa ja muilla alueilla, joissa sähkö- ja elektroniikkalaitteita varten tulee olla keskitetty yhteydenottopiste Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU tai muita alueita koskevien säädösten edellyttämällä tavalla, pyydämme ottamaan yhteyden IBM:n asiakastukeen osoitteessa <http://www.ibm.com/customersupport/>. Kaikissa muissa maissa ja muilla alueilla, myös Islannissa, Makedoniassa ja Maltalla, pyydämme ottamaan yhteyden jälleenmyyjään. (B6)

CE-merkintä koskee vain uusia tuotteita, joita IBM markkinoi Euroopan unionissa (EU) ja Euroopan vapaakauppajärjestö EFTA:n toimialueella sekä muissa maissa, jotka edellyttävät CE-merkintää. (B7)

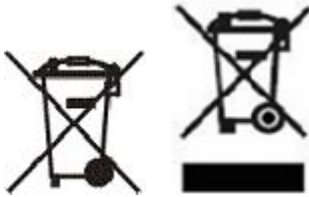
Euroopan unionin (EU) maat, Yhdistynyt kuningaskunta ja muut hallintoalueet, jotka edellyttävät seuraavaa ilmoitusta: 33 artiklan mukaiset ohjeet erityistä huolta aiheuttavista aineista (SVHC) sisältävistä tuotteista, joita edellyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston (EY) asetus N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Yhdistyneen kuningaskunnan asetus SI 2019 N:o 758 Euroopan unionin jättämisestä,

kuluttajansuojasta, ympäristönsuojelusta, terveydestä ja turvallisuudesta sekä muut määräykset tarvittavilla hallintoalueilla. Kun tuotteelta vaaditaan nämä ohjeet, ne ovat saatavana Internet-osoitteessa [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* on Web-sivusto, joka sisältää IBM:n teknisiä julkaisuja ja tuotteiden käyttöohjeita kätevästi yhdessä paikassa. IBM Knowledge Center on Internet-osoitteessa <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Tuotteiden kierrätys ja loppukäsittely (C)

Monet paikalliset ja kansalliset määräykset edellyttävät, että käyttäjät voivat kierrättää tietyn tyyppiset elektroniset laitteet veloitusetta. Tietoja IBM:n tuotteiden palautusohjelmasta ja kierrätyksestä on Internet-osoitteessa <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Huomautus:** Nämä tuotteissa olevat merkinnät koskevat Euroopan unionin (EU) jäsenmaita sekä Buenos Airesin maakuntaa, Intiaa, Islantia, Nigeriä, Norjaa, Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja muita maita tai alueita, joissa tämä merkintä ja sen mukaiset tuotteiden palautusohjelmat ovat pakollisia. (C2)

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment) koskevan Euroopan unionin direktiivin, jätteen talteenottoa ja käsittelyä koskevien Norjan säädösten ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkalaitteista koskevan asetuksen SI 2013 N:o 3113 mukaan sekä muissa maissa tai muilla alueilla, joissa laki edellyttää edellä mainitun tuotemerkin ja sen mukaisten palautusohjelmien käyttöä, on sähkö- ja elektroniikkalaitteet kerättävä erikseen ja käytettävä uudelleen, kierrätävä tai otettava talteen elinkaarensa päässä. Laitteita, jotka on merkitty edellä olevalla sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaisella merkinnällä, ei saa elinkaarensa päässä hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on käytettävissä olevien keräysresurssien mukaan toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus-, kierrätys- tai talteenottopisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta. (C4)

### Akun tiedot (D)

IBM:n ja muiden laitevalmistajien (OEM) tuotteita koskevat tekniset julkaisut ja ohjeet, joita voivat olla esimerkiksi tuotteiden käyttöohjeet, kuten akun poisto-ohjeet, ovat saatavana seuraavassa taulukossa kuvatun mukaisesti:

Tyyppi	Tiedot
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM-järjestelmät ja -laitteet:</li> <li>• Power System -järjestelmät</li> <li>• Perusmuistit <ul style="list-style-type: none"> <li>– Levyjärjestelmät</li> <li>– Verkkotallennusjärjestelmät (NAS)</li> <li>– Nauhajärjestelmät</li> </ul> </li> <li>• Pure System -järjestelmät</li> <li>• Suojausjärjestelmät.</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM-järjestelmät: z System -järjestelmät	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ja <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
IBM-järjestelmät: Cryptographic Hardware Security Module (HSM) -moduulit	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM:n tallennustilaratkaisut	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ja <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x- ja Lenovo x86 -laitteet	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex System -järjestelmät	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM-laitteet ja -laitteistot	Lisätietoja on laitteen tai laitteiston mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.
Mellanox-tuotteet	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP-työasemat	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

IBM-järjestelmien yhteydessä käytettävien Lenovo ThinkPad -laitteiden englanninkieliset akun poisto-ohjeet ovat seuraavissa Internet-osoitteissa:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Monet paikalliset ja kansalliset määräykset edellyttävät, että käyttäjät voivat palauttaa tai kierrättää tietyn tyyppiset akut veloituksetta. Tietoja IBM:n tuotteiden palautusohjelmasta ja kierrätyksestä on Internet-osoitteessa <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> (osa tiedoista on saatavilla vain englanniksi).

(D1.1)



**Huomautus:** Tämä akuissa ja paristoissa tai niiden pakkauksessa oleva merkintä koskee Euroopan unionin (EU) jäsenvaltioita sekä Intiaa, Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja muita maita tai alueita, joissa tämä merkintä ja sen mukaiset akkujen ja paristojen palautusohjelmat ovat pakollisia. (D4)

Euroopan unionin direktiivin 2006/66/EY ja Yhdistyneen kuningaskunnan paristoja ja akkuja koskevan asetuksen SI 2008 N:o 2164 (2008) mukaisesti sekä muilla alueilla, joilla laki edellyttää tämän symbolin ja sen mukaisten paristojen ja akkujen palautusohjelmien käyttöä, on paristot ja akut merkittävä sen osoittamiseksi, että ne on kerättävä erikseen ja kierrätettävä elinkaarensa päässä. Akussa oleva merkintä voi sisältää myös akun sisältämän metallin kemiallisen symbolin (Pb lyijylle, Hg elohopealle ja Cd kadmiumille). Paristoja ja akkuja ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan ne on käytettävissä olevien keräysresurssien mukaan toimitettava paristojen ja akkujen palautus-, kierrätys- tai käsittelypisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että paristojen ja akkujen mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta. (D6)

### Jäähdytys (F)

Tämä huomautus koskee järjestelmiä, joissa käytetään modulaarisia jäähdytysyksiköitä. Tällaisia järjestelmiä ovat esimerkiksi IBM zEnterprise 196 (z196), IBM z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) ja IBM eServer zSeries 900 (z900). Tässä järjestelmässä on yksi tai useita modulaarisia jäähdytysyksiköitä, jotka sisältävät R-134a- tai R-507-jäähdytysainetta ja polyoliesteriöljyä. Tätä jäähdytysainetta ei saa päästää ilmakehään. Ihokosketus jäähdytysaineen kanssa saattaa aiheuttaa paleltumia. Silmät ja iho on suojattava asianmukaisilla silmäsuojaimilla ja suojavaatetuksella. Modulaariset jäähdytysyksiköt on suljettu ilmatiiviisti, eikä niitä saa avata tai huoltaa. Hävitä jätteet voimassa olevan lainsäädännön vaatimusten mukaisesti. Kaasu ja nestekaasu on kerättävä kaikista laitteista kierrätettäväksi, uudelleen käytettäväksi ja tuhottavaksi. (F1)

Tämä ilmoitus on toimitettu fluoratuista kasvihuonekaasuista annetun Euroopan unionin asetuksen (EU) N:o 517/2014 määräysten mukaisesti ja muiden määräysten mukaisesti muissa maissa. Tämä tuote sisältää Kioton pöytäkirjan soveltamisalaan kuuluvia fluorattuja kasvihuonekaasuja. R-134A-jäähdytysaineen lämmitysvaikutus on Euroopan unionin asetuksen N:o 517/2014 liitteessä I olevan osan 1 mukaisesti 3 985. Jokainen IBM zEnterprise 196 (z196)- ja IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) -järjestelmä sisältää enintään 4,54 kg R-134a-jäähdytysainetta. Jokainen IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ja IBM eServer zSeries 990 (z990) -järjestelmä sisältää 2,44 kg R-134a-jäähdytysainetta. Jokainen IBM eServer zSeries 900 (z900) -järjestelmä sisältää 1,88 kg R-507-jäähdytysainetta. (F2)

*Taulukko 11. Taulukko tuotteista ja laitteista, jotka sisältävät fluorattuja kasvihuonekaasuja: modulaariset jäähdytysyksiköt ja höyrytimet*

Tuotenimi	Laitteen tyyppi ja malli	Fluoratun kasvihuonekaasun teollinen tunnistus	Fluoratun kasvihuonekaasun määrä	CO <sub>2</sub> -vertailuarvo	Hermeettisesti suljettu laite? (Kyllä/ei)
zEnterprise z196 - jäähdytysyksikkö	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg / jäähdytysyksikkö	3,25 tonnia	Kyllä
zEnterprise z196 - höyrytin	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03–0,23 kg / höyrytin	0,04–0,33 tonnia	Kyllä
System z10 - jäähdytysyksikkö	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg / jäähdytysyksikkö	3,25 tonnia	Kyllä

Taulukko 11. Taulukko tuotteista ja laitteista, jotka sisältävät fluorattuja kasvihuonekaasuja: modulaariset jäähdytyskiköt ja höyrystimet (jatkoa)

Tuotenimi	Laitteen tyyppi ja malli	Fluoratun kasvihuonekaasun teollinen tunniste	Fluoratun kasvihuonekaasun määrä	CO <sub>2</sub> -vertailuarvo	Hermeettisesti suljettu laite? (Kyllä/ei)
System z10 - höyrystin	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03–0,23 kg / höyrystin	0,04–0,33 tonnia	Kyllä
System z9 - jäähdytysyksikkö	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg / jäähdytysyksikkö	1,74 tonnia	Kyllä
System z9 - höyrystin	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03–0,23 kg / höyrystin	0,04–0,33 tonnia	Kyllä
zSeries 990 - jäähdytysyksikkö	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg / jäähdytysyksikkö	1,74 tonnia	Kyllä
zSeries 990 - höyrystin	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03–0,23 kg / höyrystin	0,04–0,33 tonnia	Kyllä
zSeries 900 - jäähdytysyksikkö	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg / jäähdytysyksikkö	3,75 tonnia	Kyllä
zSeries 900 - höyrystin	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03–0,23 kg / höyrystin	0,12–0,92 tonnia	Kyllä

(F3)

### Vesijäähdytysjärjestelmät (G)

Tämä ilmoitus koskee tuotteita, jotka sisältävät vesijäähdytysjärjestelmän, johon IBM on toimittanut vesiratkaisun (kuten esim. IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) ja IBM z14 (z14)). Järjestelmä sisältää 0,099 %:n vahvuista bentsotriatsoli-vesiliuosta, jonka toimittaja on EMD Performance Materials Corp. Tuotteen mukana on toimitettu

käyttöturvallisuustiedote, jossa on tuotteen käsittelyä, henkilökohtaisia suojavarusteita ja tuotteen hävittämistä koskevia ohjeita sekä muita oleellisia tietoja. Tämä kemiallinen liuos on luokiteltu Euroopan Unionin direktiivissä 67/548/EEC vaarattomaksi; on kuitenkin suositeltavaa, että kemikaalin käsittelyn yhteydessä käytetään suojalaseja.

Tämä ilmoitus koskee tuotteita, jotka sisältävät vesijäähdytysjärjestelmän (kuten IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) ja IBM z14 (z14)). Kyseiset vesijäähdytteiset yksiköt on huuhdeltu nestemäisellä biosidilla. Vesijäähdytettyyn yksikköön on jäänyt vain pieniä biosidijäämiä. Nestemäinen biosidi on sekoitus vetyperoksidia (CAS 7722-84-1), alkyylidimetyylietyylientsyyliammoniumkloridia (CAS 85409-23-0) ja alkyylidimetyylientsyyliammoniumkloridia (CAS 68391-01-5).

Aineen hävittämisessä on noudatettava kaikkia liittovaltion, valtion, osavaltion ja maakunnan ympäristösäädöksiä sekä paikallisia ja muita ympäristösäädöksiä. Jos aineet on hävitettävä, ota yhteyttä valtuutettuun jätteenpoistopalveluun. Jos käyttöturvallisuustiedotteita tarvitaan lisää, lähetä pyyntö osoitteeseen prodinfo@us.ibm.com (G1)

### Ulkoiset virtalähteet (H)

Tämän tuotteen mukana on saatettu toimittaa tai siihen saattaa varaosana sisältyä ulkoinen virtalähde (external power supply, EPS) tai vaihto- tai tasavirralla toimiva verkkolaite. EPS-laitetta ja verkkolaitetta saa käyttää vain yhdessä sen tuotteen kanssa, johon ne on alun perin tarkoitettu. Seuraavassa on luettelo EPS-laitteista ja verkkolaitteista sekä tuotteista, joihin kyseiset laitteet on alun perin tarkoitettu. Luettelo ei ole tyhjentävä. (H1)

Verkko- tai EPS-laitteen osanumero	Tuote, jossa on EPS-laite
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Ulkoinen modeemi
49Y9891	Ulkoinen RDX-kiintolevyasema

### Kehysvalo – Valodiodikokoonpano (LED) IBM System Storage TS4500- tai TS3500 -nauhakirjastoa varten(I)

Asia koskee Frame Lighting LED -kokoonpanoa, joka on osa 3584 L25-, L55-, D25-, D55-, S25-, S55-, D53-, D23-, S24-, S54-, L53- ja D23-kehyskokoonpanoa ja joka on kuvailtu IBM Knowledge Center -sivuston TS4500-palvelun opasohjelman Viitteet-osiossa tai IBM System Storage TS3500 3584:n Huoltotiedot-käyttöohjeen Osaluettelo-osiossa.

TS4500- tai TS3500 -kehysmalleissa käytetty LED-kehysvalokokoonpano (tunnetaan myös nimellä "valonauha" tai "FLC" (Frame Lighting Card)) on tarkoitettu käytettäväksi vain TS4500-tai TS3500-nauhakirjastoissa. Kokoonpanoa ei saa käyttää kodin valaisuun tai muihin tarkoituksiin. (I1)

---

## Français (French)

### Limitations (A)

International Business Machines Corporation (ou ses filiales chargées du transfert du système) (“IBM”) pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification, à l'exception des exigences édictées par la réglementation en vigueur. Ces informations sont fournies “EN L'ETAT” sans garantie d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations sans préavis, si IBM le juge approprié. IBM ne prévoit pas de fournir une mise à jour ou une modification à intervalle régulier ou à une période donnée. Les remarques contenues dans le présent document sont traduites uniquement tel que requis par la juridiction dans laquelle la loi ou la réglementation applicable est en vigueur. La présente édition remplace toutes les éditions précédentes. La dernière édition du présent document est disponible à l'adresse : [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Les liens vers des sites Web hors IBM sont fournis à titre utilitaire et informatif ; ils ne constituent en aucun cas une promotion ou une approbation par IBM des produits, services ou déclaration de l'entreprise ou de l'organisation. IBM décline toute responsabilité quant à l'exactitude, à la légalité ou au contenu du site externe, ou des liens de ce site. Contactez le site externe si vous avez des questions concernant son contenu. (A1.1)

### Informations produit (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Allemagne

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Royaume-Uni

Les États membres de l'Union Européenne, le Royaume-Uni et les autres juridictions exigeant un référent unique pour les Équipements électriques et électroniques, conformément à la Directive de l'Union Européenne 2011/65/EU, ainsi que les juridictions comportant d'autres dispositions légales exigeant ces informations doivent contacter le Support clients IBM à l'adresse <http://www.ibm.com/customersupport/>. Toutes les autres juridictions, notamment l'Islande, la Macédoine et Malte, doivent contacter leur fournisseur. (B6)

Le label CE s'applique uniquement aux nouveaux produits commercialisés par IBM dans l'Union européenne (UE), l'Association européenne de libre-échange (AELE) et les autres juridictions exigeant le label CE. (B7)

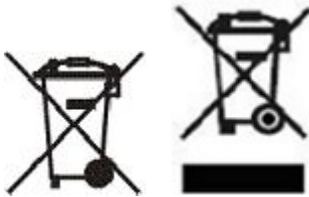
Pour les pays de l'Union européenne (UE), le Royaume-Uni et les autres juridictions nécessitant cet avis : Le respect de l'Article 33 Communication sur les substances extrêmement préoccupantes (SVHC) dans les articles est exigé par l'Union européenne dans le Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement

européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), la réglementation UK SI 2019 No. 758 Exiting the European Union, Consumer Protection, Environmental Protection, Health and Safety et les autres réglementations dans les juridictions concernées. Pour les produits concernés, ces communications sont disponibles à l'adresse [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynote/envsafetynote\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynote/envsafetynote_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* est un site Web qui regroupe les publications techniques et la documentation produit d'IBM en un seul endroit. L'IBM Knowledge Center se trouve à l'adresse <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Recyclage ou mise au rebut des produits (C)**

De nombreuses administrations locales et nationales exigent des programmes de recyclage gratuits pour certains équipements électroniques. Les informations sur la reprise des produits IBM pour les programmes de recyclage sont disponibles à l'adresse <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Remarque :** Le marquage apposé sur les produits s'applique aux pays de l'Union européenne (EU), à la Province de Buenos Aires, à l'Islande, à l'Inde, au Nigéria, à la Norvège, au Royaume-Uni et aux autres juridictions nécessitant ce symbole, ainsi qu'aux programmes de reprise de produits correspondants. (C2)

Conformément à la Directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), à la réglementation norvégienne en matière de récupération et de traitement des déchets, à la réglementation UK SI 2013 No. 3113 The Waste Electrical and Electronic Equipment et aux autres réglementations des juridictions nécessitant le marquage ci-dessus ou un programme de reprise des équipements électriques et électroniques (EEE), ces mêmes équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) portant la marque DEEE ci-dessus ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques. La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel. (C4)

### **Informations spécifiques à la batterie (D)**

Pour trouver les publications techniques et la documentation produit, qui peuvent inclure des instructions produit, par exemple les procédures de dépose de batterie, des produits IBM et d'autres fabricants (OEM), consulter le tableau ci-dessous :



Type	Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systèmes / Appliances IBM :</li> <li>• Power Systems</li> <li>• Stockage système <ul style="list-style-type: none"> <li>– Systèmes de disque</li> <li>– Stockage lié au réseau</li> <li>– Systèmes de bande</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Systèmes de sécurité</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Systèmes IBM : z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> et <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Systèmes IBM : Modules de sécurité de matériel de cryptographie (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
Stockage de données IBM Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> et <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Serveur IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Systèmes Flex	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Dispositifs et Appliances OEM	Se reporter aux guides et manuels d'utilisation fournis avec le dispositif ou l'appliance.
Produits Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Postes de travail HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Les instructions de dépose de la batterie d'un Lenovo ThinkPad utilisé avec des systèmes IBM sont disponibles (en anglais) à l'adresse suivante :

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

De nombreuses administrations locales et nationales exigent des programmes de recyclage/reprise gratuits pour certaines batteries usées. Les informations sur la reprise des produits IBM pour les programmes de recyclage sont disponibles (en anglais) à l'adresse <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>.  
(D1.1)



**Remarque :** Le marquage apposé sur les batteries et accumulateurs ou sur leur conditionnement s'applique aux pays de l'Union européenne (EU), à l'Inde, au Royaume-Uni et aux autres juridictions nécessitant ce symbole, ainsi qu'aux programmes de reprise de batteries et d'accumulateurs correspondants. (D4)

Conformément à la Directive européenne 2006/66/EC, à la réglementation UK SI 2008 No. 2164 The Batteries and Accumulators Regulations 2008 et aux autres juridictions nécessitant ce symbole, ainsi qu'aux programmes de reprise de batteries et d'accumulateurs correspondants, cette étiquette est apposée sur les batteries et accumulateurs pour indiquer qu'ils doivent être collectés séparément et recyclés en fin de vie. Par ailleurs, l'étiquette peut représenter le symbole chimique du métal contenu dans la batterie (Pb pour le plomb, Hg pour le mercure ou Cd pour le cadmium). Les utilisateurs de batteries et d'accumulateurs ne doivent pas mettre au rebut ces équipements comme des déchets municipaux non triés, mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et le traitement des batteries et accumulateurs. La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des batteries et accumulateurs sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel. (D6)

### Réfrigérants (F)

Le présent avis s'applique aux systèmes qui contiennent des unités de réfrigération modulaires (serveurs IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) et IBM eServer zSeries 900 (z900)). Ce système contient une ou plusieurs unités de réfrigération modulaires, y compris le produit réfrigérant R-134a ou R-507, ainsi qu'une huile polyolester. Ce réfrigérant ne doit pas être libéré ou ventilé dans l'atmosphère. Le réfrigérant est très froid et pourrait causer des gelures. Portez une protection appropriée pour les yeux et pour la peau. Les unités de réfrigération modulaires sont scellées hermétiquement et ne doivent pas être ouvertes ou réparées. Jeter les déchets et résidus conformément à la réglementation locale en vigueur. Les gaz/gaz liquéfiés provenant de tous les équipements doivent être récupérés pour recyclage, valorisation et destruction. (F1)

Le présent avis est diffusé conformément au Règlement (UE) N° 517/2014 relatif aux gaz à effet de serre fluorés et aux autres réglementations dans d'autres juridictions. Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés contrôlés en vertu du protocole de Kyoto. Conformément à l'Annexe I, Section 1 du Règlement (UE) N° 517/2014, le potentiel de réchauffement planétaire que présente le produit R-134a est égal à 1430 et celui du produit R-507 est égal à 3985. Si le système est un système IBM zEnterprise 196 (z196) ou IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), chaque unité contient jusqu'à 4,54 kg de produit R-134a. Si le système est un système IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ou IBM eServer zSeries 990 (z990), chaque unité contient 2,44 kg de produit R-134a. Si le système est un système IBM eServer zSeries 900 (z900), chaque unité contient 1,88 kg de produit R-507. (F2)

Tableau 12. Tableau d'informations sur les émissions de gaz à effet de serre fluorés (FGG) des produits et équipements : Unités de réfrigération modulaires (MRU) et évaporateurs

Nom du produit	Type de machine - Modèle	Désignation industrielle du gaz à effet de serre fluoré	Quantité de gaz à effet de serre fluoré	Equivalent CO2	Unité hermétiquement fermée ? (Oui / Non)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg par MRU	3,25 tonnes	Oui
zEnterprise z196 - Evaporateur	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonne	Oui
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg par MRU	3,25 tonnes	Oui

Tableau 12. Tableau d'informations sur les émissions de gaz à effet de serre fluorés (FGG) des produits et équipements : Unités de réfrigération modulaires (MRU) et évaporateurs (suite)

Nom du produit	Type de machine - Modèle	Désignation industrielle du gaz à effet de serre fluoré	Quantité de gaz à effet de serre fluoré	Equivalent CO2	Unité hermétiquement fermée ? (Oui / Non)
System z10 - Évaporateur	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonne	Oui
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg par MRU	1,74 tonne	Oui
System z9 - Évaporateur	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonne	Oui
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg par MRU	1,74 tonne	Oui
zSeries 990 - Évaporateur	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonne	Oui
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg par MRU	3,75 tonnes	Oui
zSeries 900 - Évaporateur	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,12 à 0,92 tonne	Oui

(F3)

### Systèmes de refroidissement de l'eau (G)

Le présent avis s'applique aux produits qui contiennent un système de refroidissement par eau dans lequel IBM a fourni la solution aqueuse, comme IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) et IBM z14 (z14). Le système contient une solution aqueuse de benzotriazole à 0,099 % fournie par EMD Performance Materials Corp. Une fiche de données de

sécurité est fournie avec le produit, qui doit servir de référence pour les premiers secours, la manipulation, la protection personnelle, l'élimination et la consultation des autres informations pertinentes. Cette solution chimique est classée comme non dangereuse selon la Directive de l'Union Européenne 67/548/CEE ; toutefois, il est recommandé d'utiliser une protection oculaire lors de la manipulation de la solution.

Le présent avis s'applique aux produits qui contiennent une unité refroidie par eau, tels que IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) et IBM z14 (z14). Ces unités refroidies par eau ont été rincées avec un biocide liquide. Seules les quantités résiduelles du biocide restent dans l'unité refroidie par eau. Le biocide liquide est un mélange de peroxyde d'hydrogène (CAS 7722-84-1), de chlorure d'alkyldiméthyléthylbenzylammonium (CAS 85409-23-0) et de chlorure d'alkyldiméthylbenzylammonium (CAS 68391-01-5).

Respectez tous les règlements fédéraux, provinciaux, nationaux, locaux et les autres règlements environnementaux applicables pour la mise au rebut. Contactez un service professionnel agréé d'élimination des déchets pour vous débarrasser de ces matériaux. Si une copie supplémentaire de la feuille de données de sécurité est requise, veuillez envoyer la demande à [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### **Alimentations électriques externes (H)**

Une alimentation électrique externe (EPS), ou adaptateur CA/CC, peut accompagner ce produit ou être inclus en tant que pièce détachée. L'alimentation électrique externe et l'adaptateur CA/CC ne doivent être utilisés qu'avec le produit pour lequel ils étaient initialement destinés. La liste ci-après répertorie les alimentations électriques externes et les adaptateurs CA/CC ainsi que le produit initial pour lequel ils sont destinés. Cette liste n'est pas exhaustive. (H1)

<b>Référence de l'alimentation électrique externe ou de l'adaptateur CA/CC</b>	<b>Produit fourni avec une alimentation électrique externe</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modem externe
49Y9891	Disque dur externe RDX

### **Eclairage de cadre – Assemblage de la diode électroluminescente (DEL) pour IBM System Storage TS4500 ou la bibliothèque TS3500 (I)**

Cela concerne l'assemblage DEL de l'éclairage de cadre faisant partie des assemblages de cadres 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 et D23, décrits dans la section Référence de la documentation en ligne de la maintenance de TS4500 dans le IBM Knowledge Center ou dans la section Catalogue de pièces du document Informations de maintenance concernant IBM System Storage TS3500 3584.

L'assemblage de DEL d'éclairage de cadre, également nommé bande lumineuse ou carte d'éclairage de cadre (FLC), dans les modèles de cadre haute densité TS4500 ou TS3500, est conçu pour être uniquement utilisé avec la bibliothèque TS4500 ou TS3500. Il ne convient pas à l'éclairage domestique ou à d'autres applications. (I1)

# Français canadien (French, Canadian)

## Limitations (A)

International Business Machines Corporation (ou sa société affiliée responsable du transfert du système en question) (“IBM”) estime que les renseignements fournis ci-dessous sont exacts, mais sauf dans la mesure où la loi l'exige, elle ne prend aucun engagement, ni ne fournit aucune affirmation ou attestation relativement à aucundes renseignements fournis. Il est à noter qu'IBM fournit ces renseignements “TELS QUELS”, sans aucune garantie, expresse ou implicite. IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces renseignements sans préavis si IBM estime qu'il est approprié de le faire. IBM n'a pas l'intention de fournir de modification ou de mise à jour à intervalles réguliers ou à un moment prévu d'avance. Les avis contenus dans le présent document ne sont traduits que lorsque cela est requis par la juridiction dans laquelle la loi ou la réglementation applicable est en vigueur. Cette édition remplace toutes les publications précédentes. La dernière version du présent document est disponible à : [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Les liens vers les sites Web autres que ceux d'IBM sont fournis pour votre commodité et à titre d'information; ils ne constituent pas une recommandation ou une approbation de la part d'IBM des produits, des services ou des déclarations de l'entreprise ou de l'organisation. IBM n'est pas responsable de l'exactitude, de la légalité ou du contenu du site externe, ou de ceux des liens subséquents. Consultez le site externe pour répondre aux questions concernant son contenu.(A1.1)

## Information sur le produit (B)

La marque CE s'applique uniquement aux nouveaux produits offerts par IBM dans l'Union européenne (UE), l'Association européenne de libre-échange et les autres territoires exigeant la marque CE. (B7)

*IBM Knowledge Center* est un site Web qui regroupe en un seul endroit les publications techniques et la documentation des produits IBM. Il se trouve à l'adresse : <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Recyclage et élimination des produits (C)

De nombreuses autorités locales et nationales exigent des programmes de recyclage sans frais pour certains types d'équipement électronique. Vous trouverez des renseignements sur la reprise de produits IBM dans le cadre de programmes de recyclage à l'adresse <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)

Produits certifiés EPEAT (Electronic Product Environmental Assessment Tool) : Pour les produits IBM certifiés conformes à la norme EPEAT NSF/ANSI 426-2017 Standard Environmental Leadership and Corporate Social Responsibility Assessment of Servers, veuillez noter ce qui suit :

1. Renseignements sur le service de reprise des produits à l'adresse <https://www.ibm.com/financing/asset-buyback/global-asset-recovery-services> et
2. Disponibilité de l'information sur les produits conformément à l'article 15 de la Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques 2012/19/UE - envoyez une demande à [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com).

(C1.2)



**Notice :** Ces marques affichées sur les produits s'appliquent aux pays de l'Union européenne (UE), à la province de Buenos Aires, à l'Islande, à l'Inde, au Nigeria, à la Norvège, au Royaume-Uni et aux autres territoires exigeant ce symbole et les programmes de reprise de produit correspondants. (C2)

Les appareils sont étiquetés conformément aux directives 2002/96/EC et 2012/19/EU de l'Union européenne relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), au règlement de l'Islande numéro 442 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques, aux réglementations relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques de l'acte réglementaire du Royaume-Uni 2013 numéro 3113 et aux réglementations de la Norvège relatives à la récupération et au traitement des déchets. Ces exigences déterminent le cadre de retour et de recyclage des appareils utilisés qui s'applique dans ces pays. Cette étiquette est appliquée aux divers produits afin d'indiquer qu'ils ne doivent pas être jetés et doivent plutôt être récupérés en fin de vie, conformément aux exigences. (C3)

Canada : Suivant le DORS-2014-254 du Canada, Règlement sur les produits contenant du mercure, le ou les produits suivants contiennent du mercure sous forme de lampes fluorescentes à cathode froide utilisées pour le rétroéclairage de l'affichage. Système de stockage sur bande MTM 3576 L5B : utilise un composant d'écran intégré, PN 00V6723.



Ce produit contient du mercure.

Les procédures de manipulation sécuritaire et les mesures à prendre en cas de bris accidentel de l'ampoule fluorescente à cathode utilisée dans le dispositif d'affichage se trouvent à l'adresse : <http://healthycanadians.gc.ca/drugs-products-medicaments-produits/consumer-consommation/home-maison/cfl-afc-fra.php>. Ce produit doit être jeté ou recyclé en conformité avec les lois applicables; les informations sur le processus approprié d'élimination/de recyclage se trouvent à l'adresse <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww/>. (C26)

#### Informations au sujet des batteries (D)

Pour ce qui est des produits IBM et OEM, les publications techniques et la documentation sur les produits, qui peuvent contenir des instructions se rapportant aux produits comme la façon de retirer les piles, sont disponibles tel qu'il est indiqué dans le tableau ci-dessous :

Type	Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systèmes IBM / Appareils :</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Systèmes de disques</li> <li>– Unité de stockage réseau</li> <li>– Systèmes de bandes</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Systèmes de sécurité</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Systèmes IBM : z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> et <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Systèmes IBM : Modules de sécurité matérielle pour les opérations cryptographiques (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
Stockage de donnée IBM	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> et <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>

Type	Information
System x, Lenovo x86/ appareils	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Dispositifs OEM et appareils OEM	Veuillez vous référer aux guides d'utilisation et aux manuels fournis avec le dispositif ou l'appareil.
Produits Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Postes de travail HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Les instructions de retrait de la batterie s'appliquant spécifiquement à un ThinkPad Lenovo utilisé avec des systèmes IBM se trouvent à :

- ThinkPad Lenovo T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- ThinkPad Lenovo T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- ThinkPad Lenovo T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

De nombreuses juridictions locales et nationales exigent des programmes sans frais de reprise ou de recyclage de certaines batteries usées. Pour obtenir des renseignements sur la reprise de produits IBM pour les programmes de recyclage, consultez l'adresse suivante (en anglais) <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Notice :** Cette marque affichée sur les piles et les accumulateurs ou leur emballage s'applique aux pays de l'Union européenne, à l'Inde, au Royaume-Uni et aux autres territoires exigeant ce symbole et les programmes de reprise de piles et d'accumulateurs correspondants. (D4)

Les piles ou les emballages de pile sont étiquetés conformément à la directive 2006/66/EC de l'Union européenne relative aux piles et accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs, aux réglementations relatives aux piles et accumulateurs de l'acte réglementaire du Royaume-Uni 2008 numéro 2164 et aux réglementations de la Croatie relatives à la gestion des déchets de piles et d'accumulateurs. Ces exigences déterminent le cadre de retour et de recyclage des piles et accumulateurs utilisés qui s'applique dans l'Union européenne, le Royaume-Uni, la Croatie et d'autres territoires. Cette étiquette est appliquée à diverses piles pour indiquer qu'elles ne doivent pas être jetées et doivent plutôt être récupérées en fin de vie, conformément aux exigences. (D5)

#### Réfrigération (F)

Cet avis s'applique aux systèmes qui contiennent des unités de réfrigération modulaires, tels que les systèmes IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) et IBM eServer zSeries 900 (z900). Ce système contient une ou plusieurs unités de réfrigération modulaires avec le réfrigérant R-134a ou R-507 et une huile polyolester. Ce réfrigérant ne doit pas être relâché ni rejeté dans l'atmosphère. S'il entre en contact avec la peau, il peut causer des engelures. Portez un équipement approprié de protection pour les yeux et

la peau. Les unités de réfrigération modulaires sont hermétiquement scellées et il ne faut pas les ouvrir ou en faire l'entretien. Éliminez les déchets et les résidus conformément aux exigences des autorités locales. Les gaz et les gaz liquéfiés doivent être récupérés dans les équipements à des fins de recyclage, régénération et destruction. (F1)

Cet avis est fourni conformément au règlement 517/2014 de l'Union européenne relatif aux gaz à effet de serre fluorés et aux autres réglementations dans d'autres territoires. Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés couverts par le protocole de Kyoto. Selon l'annexe I, section 1 du règlement 517/2014 de l'Union européenne, les potentiels de réchauffement global des gaz R-134a et R-507 sont de 1430 et 3985. Si le système est un système IBM zEnterprise 196 (z196) ou IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), chaque système contient jusqu'à 4,54 kg de R-134a. Si le système est un système IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ou IBM eServer zSeries 990 (z990), chaque système contient 2,44 kg de R-134a. Si le système est un système IBM eServer zSeries 900 (z900), chaque système contient 1,88 kg de R-507. (F2)

*Tableau 13. Tableau d'information sur les gaz à effet de serre fluorés des produits et équipements : Unités de réfrigération modulaires (URM) et évaporateurs*

<b>Nom de produit</b>	<b>Type - Modèle de machine</b>	<b>Désignation industrielle du gaz à effet de serre fluoré</b>	<b>Quantité de gaz à effet de serre fluoré</b>	<b>Équivalent CO2</b>	<b>Unité hermétiquement scellée? (Oui / Non)</b>
zEnterprise z196 - URM	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg par URM	3,25 tonnes	Oui
zEnterprise z196 - Évaporateur	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonnes	Oui
System z10 - URM	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg par URM	3,25 tonnes	Oui
System z10 - Évaporateur	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonnes	Oui
System z9 - URM	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg par URM	1,74 tonnes	Oui
System z9 - Évaporateur	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonnes	Oui
zSeries 990 - URM	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg par URM	1,74 tonnes	Oui
zSeries 990 - Évaporateur	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,04 à 0,33 tonnes	Oui



Tableau 13. Tableau d'information sur les gaz à effet de serre fluorés des produits et équipements : Unités de réfrigération modulaires (URM) et évaporateurs (suite)

Nom de produit	Type - Modèle de machine	Désignation industrielle du gaz à effet de serre fluoré	Quantité de gaz à effet de serre fluoré	Équivalent CO2	Unité hermétiquement scellée? (Oui / Non)
zSeries 900 - URM	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg par URM	3,75 tonnes	Oui
zSeries 900 - Évaporateur	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 à 0,23 kg par évaporateur	0,12 à 0,92 tonnes	Oui

(F3)

### Systèmes de refroidissement par eau (G)

Cet avis s'applique aux produits qui contiennent un système de refroidissement par eau, dans lequel IBM a fourni la solution aqueuse, comme les systèmes IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) et IBM z14 (z14). Le système comprend une solution aqueuse contenant entre 0,099 % et 0,1 % de benzotriazole fournie par Sigma Aldrich Corporation. Une fiche technique santé-sécurité est fournie avec le produit. Il faut consulter cette fiche pour obtenir de l'information concernant les premiers soins, la manipulation, la protection personnelle, l'élimination et toute autre information pertinente au sujet de cette solution. Cette solution chimique est classée comme étant inoffensive selon la directive 67/548/EEC de l'Union européenne. Il est cependant recommandé de se protéger les yeux lors de la manipulation de cette solution chimique.

Cet avis s'applique aux produits qui contiennent une unité refroidie par eau, comme les systèmes IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) et IBM z14 (z14). Cette unité refroidie par eau a été rincée à l'aide d'un biocide liquide. Seule une quantité résiduelle du biocide demeure dans l'unité refroidie par eau. Ce biocide liquide est composé de peroxyde d'hydrogène (CAS 7722-84-1), de Chlorure d'alkyldiméthyl benzylammonium (CAS 85409-23-0) et de chlorure de benzalkonium (CAS 68391-01-5).

Veillez vous conformer à tous les règlements fédéraux, provinciaux, locaux et à tous les autres règlements applicables à l'environnement pour l'élimination. Veuillez communiquer avec une entreprise de service d'élimination des déchets agréée pour éliminer ce produit. Pour obtenir une autre copie de la fiche technique santé-sécurité, veuillez en faire la demande à l'adresse [proinfo@us.ibm.com](mailto:proinfo@us.ibm.com)(G1).

**Éclairage du bâti – Système d'éclairage par diodes électroluminescentes (DEL) pour le système IBM System Storage TS4500 ou la bandothèque TS3500 (I)**

Cette information s'applique au système d'éclairage DEL qui fait partie des bâtis de modèles 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 et D23, qui sont décrits dans la section de référence de la documentation en ligne sur l'entretien du système TS4500, dans le IBM Knowledge Center, ou dans la section du catalogue de pièces du document d'information sur la maintenance du système IBM System Storage TS3500 3584.

Le système d'éclairage DEL du bâti, aussi appelé bande d'éclairage ou carte d'éclairage de bâti (FLC), dans les modèles de bâtis à haute densité TS4500 ou TS3500, est conçu pour être utilisé uniquement dans la bandothèque TS4500 ou TS3500. Ce système ne convient pas à des fins d'éclairage domestique ou d'autres applications. (I1)

# ქართული (Georgian)

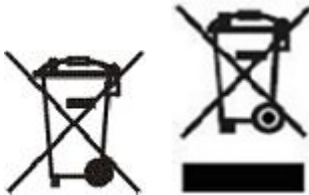
## შეზღუდვები (A)

კორპორაცია „ინთერნეიშენალ ბიზნე მაშინზ“-ის (ან „სისტემის“ გადაცემაზე პასუხისმგებელი მისი ფილიალის) (“IBM”) რწმენით, ქვემოთ მოყვანილი ინფორმაცია ზუსტია, მაგრამ კანონით გათვალისწინებული შეფასების გარდა, ის არ იღებს პასუხისმგებლობას, არ ადასტურებს ან ამოწმებს რაიმე ინფორმაციას. უფრო მეტიც, IBM წარმოადგენს ამგვარ ინფორმაციას “ისე, როგორც არის”, ყოველგვარი ღია ან ნაგულისხმევი გარანტიის გარეშე. IBM იტოვებს უფლებას, განაახლოს და შეასწოროს აღნიშნული ინფორმაცია წინასწარი შეტყობინების გარეშე, თუ IBM ფიქრობს, რომ საჭიროა ამის გაკეთება. IBM არ ფიქრობს ინფორმაციის განახლებას ან შესწორებას პერიოდული ან გრაფიკით გათვალისწინებულ ვადებში. მოცემულ დოკუმენტში წარმოდგენილი შეტყობინებები ითარგმნება მხოლოდ არსებული კანონმდებლობის ან დებულების მოქმედების იურისდიქციის მოთხოვნების საფუძველზე. ეს ვერსია ცვლის ყველა წინა ვერსიას. მოცემული დოკუმენტის ბოლო ვერსიის ნახვა შეგიძლიათ მისამართზე: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

არა-IBM ვებ-გვერდების ბმულები წარმოდგენილია მხოლოდ სარგებლობისა და საინფორმაციო მიზნებისთვის; ისინი არ წარმოადგენენ დამოწმებას ან IBM-ის თანხმობას რომელიმე პროდუქტზე, მომსახურებაზე ან კორპორაციის ან ორგანიზაციის განცხადებაზე. IBM-ი არ არის პასუხისმგებელი გარე საიტის ან შემდგომი ბმულების სიზუსტეზე, კანონიერებასა თუ კონტენტზე. კონტენტთან დაკავშირებით კითხვების შემთხვევაში, დაუკავშირდით გარე საიტს. (A1.1)

## ინფორმაცია პროდუქტის შესახებ (B)

### პროდუქტის გადამუშავება და განკარგვა (C)



**შეტყობინება:** ეს ნიშნები პროდუქტებზე გულისხმობს ევროკავშირის ქვეყნებს (EU), ბუენოს-აირესის პროვინციას, ისლანდიას, ინდოეთს, ნიგერიას, ნორვეგიას, დიდ ბრიტანეთს და სხვა იურისდიქციებს, რომლებიც ითხოვენ აღნიშნულ სიმბოლოს და პროდუქტის უკან დაბრუნების შესაბამის პროგრამებს. (C2)

გადამუშავებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობის შესახებ ევროპის დირექტივის (WEEE), ნარჩენების აღდგენისა და დამუშავების შესახებ ნორვეგიის რეგულაციების, გადამუშავებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობის შესახებ დიდი ბრიტანეთის რეგულაციების SI 2013 No. 3113 და იმ იურისდიქციების სხვა სამართლებრივი მოთხოვნების თანახმად, რომლებიც ითხოვენ პროდუქტის ზემოთხსენებულ ნიშანს ან ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობის (EEE) უკან დაბრუნების პროგრამას, EEE უნდა შეგროვდეს დამოუკიდებლად და მოხდეს მისი ხელახლა გამოყენება, გადამუშავება ან აღდგენა ექსპლუატაციის ვადის ბოლოს. EEE-ს მომხმარებლებმა ზემოთ ხსენებული WEEE მარკირებით, ვადაგასული EEE არ უნდა განკარგონ როგორც დაუზარისხებელი მუნიციპალური ნარჩენი, მაგრამ გამოიყენონ მომხმარებლებისთვის მოქმედი ნარჩენების შეგროვების წესი WEEE-ის დასაბრუნებლად, გადასამუშავებლად და აღსადგენად. მომხმარებლის მონაწილეობა მნიშვნელოვანია გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობაზე EEE-ის ნებისმიერი პოტენციური გავლენის შესამცირებლად EEE-ში არსებული პოტენციურად საშიში ნივთიერებების გამო. ნარჩენების შესაბამისად შესაგროვებლად და დასამუშავებლად, დაუკავშირდით IBM-ის თქვენს ადგილობრივ წარმომადგენელს. (C4)

## ინფორმაცია კვების ელემენტის შესახებ (D)



**შეტყობინება:** ელემენტებსა და აკუმულატორებზე ან მათ შეფუთვებზე დატანილი ნიშანი გულისხმობს ევროკავშირის ქვეყნებს (EU), ინდოეთს, დიდ ბრიტანეთსა და სხვა იურისდიქციებს, რომლებიც ითხოვენ აღნიშნულ სიმბოლოს და ელემენტისა და აკუმულატორის უკან დაბრუნების შესაბამის პროგრამებს. (D4)

ევროპის მითითება 2006/66/EC-ის, ელემენტებისა და აკუმულატორების შესახებ დიდი ბრიტანეთის 2008 წლის რეგულაციების SI 2008 No. 2164 და სხვა იურისდიქციების თანახმად, რომლებიც ითხოვენ აღნიშნულ სიმბოლოს და ელემენტისა და აკუმულატორის უკან დაბრუნების შესაბამის პროგრამებს, ელემენტებსა და აკუმულატორებზე დატანილი ეტიკეტები აღნიშნავს, რომ მათი შეგროვება უნდა მოხდეს ცალ-ცალკე და გადაამუშავდეს ექსპლუატაციის ვადის ბოლოს. ელემენტზე დატანილი ეტიკეტი ასევე აღნიშნავს ელემენტში არსებული ლითონის ქიმიურ სიმბოლოს (Pb ტყვიის აღსანიშნავად, Hg ვერცხლისწყლის აღსანიშნავად, და Cd კადმიუმის აღსანიშნავად). ელემენტებისა და აკუმულატორების მომხმარებლებმა ზემოთ ხსენებული ელემენტები და აკუმულატორები არ უნდა განკარგონ როგორც დაუნარისხებელი მუნიციპალური ნარჩენი, მაგრამ გამოიყენონ მომხმარებლებისთვის მოქმედი ნარჩენების შეგროვების წესი ელემენტებისა და აკუმულატორების დასაბრუნებლად, გადასამუშავებლად და აღსადგენად. მომხმარებლის მონაწილეობა მნიშვნელოვანია გარემოსა და ადამიანის ჯანმრთელობაზე ელემენტებისა და აკუმულატორების ნებისმიერი პოტენციური გავლენის შესამცირებლად მათში არსებული პოტენციურად საშიში ნივთიერებების გამო. ნარჩენების შესაბამისად შესაგროვებლად და დასამუშავებლად, დაუკავშირდით IBM-ის თქვენს ადგილობრივ წარმომადგენელს. (D6)

---

## Deutsch (German)

### Einschränkungen (A)

Die International Business Machines Corporation (bzw. ihre verbundenen Unternehmen, die für die Abgabe des betreffenden Systems zuständig sind) ("IBM") gehen von der Richtigkeit der nachstehend zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließen jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen über den gesetzlich vorgeschriebenen Umfang hinaus aus. Vielmehr stellt IBM alle Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands "as is" ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen und ohne vorherige Ankündigung zu aktualisieren und zu verändern. IBM verpflichtet sich jedoch nicht, zu irgendeinem Zeitpunkt Aktualisierungen oder Änderungen bereitzustellen. Die in diesem Dokument enthaltenen Hinweise werden gemäß gültiger Rechtsprechung im jeweiligen Land übersetzt. Dieses Dokument ersetzt alle früheren Releases. Das aktuellste Release dieses Dokuments finden Sie unter: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Links zu Websites anderer Anbieter werden lediglich als Service für den Kunden und zu Informationszwecken bereitgestellt; sie stellen keinerlei Billigung oder Genehmigung der Produkte, Services oder Aussagen des betreffenden Konzerns oder Unternehmens durch IBM dar. IBM übernimmt keine Verantwortung hinsichtlich der Richtigkeit, Rechtmäßigkeit oder Inhalte der externen Website oder weiterführender Links. Wenden Sie sich bei Fragen zum Inhalt an die externe Website. (A1.1)

### Produktinformation(B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Deutschland

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Wenden Sie sich in Mitgliedsstaaten der Europäischen Union, im Vereinigten Königreich und anderen Rechtsordnungen, in denen gemäß Direktive 2011/65/EU der Europäischen Union und anderen gesetzlichen Bestimmungen in anderen Rechtsordnungen ein Ansprechpartner für Elektro- und Elektronikgeräte erforderlich ist, bitte an IBM Customer Support unter: <http://www.ibm.com/customersupport/>. In allen anderen Rechtsordnungen, einschließlich Island, Mazedonien und Malta, ist der Lieferant zugleich Ansprechpartner. (B6)

Die CE-Kennzeichnung gilt nur für die neuen Produkte, die von IBM in der Europäischen Union (EU), der Europäischen Freihandelszone und anderen Rechtsordnungen, in denen die CE-Kennzeichnung erforderlich ist, vermarktet werden. (B7)

Für Länder in der Europäischen Union (EU), das Vereinigte Königreich und andere Rechtsordnungen, die diesen Hinweis verlangen: Artikel 33 Die Pflicht zur Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen ist innerhalb der Europäischen Union in der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH), der Rechtsverordnung des Vereinigten Königreichs 2019 Nr. 758 (Exiting the European Union, Consumer Protection, Environmental Protection, Health and Safety) sowie weiteren Verordnungen in zutreffenden Rechtsordnungen festgelegt. Für Produkte, für die dies erforderlich ist, können die entsprechenden Mitteilungen unter [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm) abgerufen werden. (B9)

IBM Knowledge Center ist eine Website, die technische IBM Veröffentlichungen und IBM Produktdokumentation an einem zentralen Ort bereitstellt. Sie finden das IBM Knowledge Center unter folgender Adresse: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Produktrecycling und Entsorgung (C)

Viele lokale und nationale Rechtsordnungen verlangen die Einrichtung kostenloser Wiederverwertungsprogramme für bestimmte Elektronikgeräte. Informationen über IBM Programme zur Produktrücknahme und -wiederverwertung können unter <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> abgerufen werden. (C1.1)



**Hinweis:** Diese Kennzeichnung auf Produkten gilt für Länder in der Europäischen Union (EU), die Provinz von Buenos Aires, Island, Indien, Nigeria, Norwegen, das Vereinigte Königreich und andere Rechtsordnungen, in denen dieses Symbol und entsprechende Produktrücknahmeprogramme gelten. (C2)

Gemäß der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, den norwegischen Verordnungen für Abfallverwertung und -aufbereitung, der Rechtsverordnung des Vereinigten Königreichs 2013 Nr. 3113 (The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations) und anderen gesetzlichen Bestimmungen in Rechtsordnungen, in denen die vorstehende Produktkennzeichnung oder ein Rücknahmeprogramm für Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) gelten, müssen EEE am Ende ihres Lebenszyklus getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder beseitigt werden. Benutzer von EEE mit der obigen WEEE-Markierung dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von WEEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner. (C4)

### Batterieinformationen (D)

Technische Veröffentlichungen und Produktdokumentation zu IBM und OEM-Produkten (Other Equipment Manufacturer), die Produkthanweisungen wie beispielsweise zur Batterieentsorgung enthalten, sind in der folgenden Tabelle aufgelistet:

Typ	Information
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systeme/Appliances:</li> <li>• Power-Systeme</li> <li>• Systemspeicher <ul style="list-style-type: none"> <li>– Plattensysteme</li> <li>– NAS (Network Attached Storage)</li> <li>– Bandsysteme</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Sicherheitssysteme</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systeme: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> und <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systeme: Kryptografische Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> und <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ Appliances	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM-Geräte und OEM-Appliances	Informationen finden Sie in den jeweiligen Benutzerhandbüchern und der Produktdokumentation.
Mellanox-Produkte	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP Workstations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Spezifische (englischsprachige) Anweisungen für den Akkuausbau bei Lenovo ThinkPads, die mit IBM Systemen verwendet werden, finden Sie unter:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

In vielen Regionen und Ländern sind Programme für kostenlose Rücknahme und Recycling bestimmter Altbatterien gesetzlich vorgeschrieben. Informationen zur Rücknahme von IBM Produkten im Rahmen von Recyclingprogrammen finden Sie unter <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> (auf Englisch). (D1.1)



**Hinweis:** Diese Kennzeichnung auf Batterien und Akkumulatoren oder deren Verpackung gilt für Länder in der Europäischen Union (EU), in Indien, im Vereinigten Königreich und andere Rechtsordnungen, in denen dieses Symbol und entsprechende Rücknahmeprogramme für Batterien und Akkumulatoren gelten. (D4)

Gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG, der Rechtsverordnung des Vereinigten Königreichs 2008 Nr. 2164 (The Batteries and Accumulators Regulations 2008) und anderen gesetzlichen Bestimmungen in Rechtsordnungen, in denen dieses Symbol und entsprechende Rücknahmeprogramme für Batterien und Akkumulatoren gelten, werden Batterien und Akkumulatoren mit dem Hinweis gekennzeichnet, dass sie am Ende ihres Lebenszyklus getrennt gesammelt und wiederverwendet werden müssen. Die Kennzeichnung auf der Batterie kann auch ein chemisches Symbol für das in der Batterie enthaltene Metall umfassen (Pb für Blei, Hg für Quecksilber und Cd für Cadmium). Benutzer von Batterien und Akkumulatoren dürfen diese nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Rückgabe, Wiederverwertung und Aufbereitung von Batterien und Akkumulatoren nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch Batterien und Akkumulatoren infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner. (D6)

In Deutschland können entladene Batterien kostenfrei in Geschäften zurückgegeben werden. Der Endbenutzer ist rechtlich verpflichtet, leere Batterien zurückzugeben. (D11)

### Kühleinheiten (F)

Dieser Hinweis gilt für Systeme, die modulare Kühleinheiten enthalten, wie z. B. IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) und IBM eServer zSeries 990 (z990). Dieses System enthält eine oder mehrere modulare Kühleinheit(en) mit dem Kältemittel R-134a oder R-507 und einem Polyolesteröl. Dieses Kältemittel darf nicht in die Atmosphäre abgelassen werden oder entweichen. Hautkontakt mit dem Kältemittel kann zu Erfrierungen führen. Geeignete Schutzbrille und -kleidung tragen. Modulare Kühleinheiten sind hermetisch versiegelt und dürfen nicht geöffnet oder gewartet werden. Entsorgen Sie Abfall und Rückstände entsprechend den lokalen gesetzlichen Bestimmungen. Gase und Flüssiggase aus allen Komponenten müssen dem Recycling, der Wiedergewinnung oder Vernichtung zugeführt werden. (F1)

Diese Informationen werden gemäß der EU-Verordnung 517/2014 über fluorierte Treibhausgase und anderen Verordnungen in weiteren Rechtsordnungen bereitgestellt. Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die dem Kyoto-Protokoll unterliegen. Laut Anhang I, Abschnitt 1 der EU-Verordnung 517/2014 beträgt das Treibhauspotenzial von R-134a 1430 und von R-507 3985. Handelt es sich bei dem System um ein IBM zEnterprise 196 (z196) oder ein IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), enthält jedes System bis zu 4,54 kg R-134a. Handelt es sich bei dem System um ein IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) oder IBM eServer zSeries 990 (z990), enthält jedes System 2,44 kg R-134a. Handelt es sich bei dem System um einen IBM eServer zSeries 900 (z900), enthält jedes System 1,88 kg R-507. (F2)

*Tabelle 14. Übersichtstabelle über fluorierte Treibhausgase (F-Gase) in Produkten und Geräten: modulare Kühleinheiten und Verdampfer*

Produktname	Maschinentyp – Modell	Industriebezeichnung des fluorierten Treibhausgases	Menge des fluorierten Treibhausgases	CO <sub>2</sub> -Äquivalent	Einheit hermetisch versiegelt? (Ja/Nein)
zEnterprise z196 – Kühleinheit	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg je Kühleinheit	3,25 Tonnen	Ja
zEnterprise z196 – Verdampfer	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,04 bis 0,33 Tonnen	Ja



Tabelle 14. Übersichtstabelle über fluorierte Treibhausgase (F-Gase) in Produkten und Geräten: modulare Kühleinheiten und Verdampfer (Forts.)

Produktname	Maschinentyp – Modell	Industriebezeichnung des fluorierten Treibhausgases	Menge des fluorierten Treibhausgases	CO <sub>2</sub> -Äquivalent	Einheit hermetisch versiegelt? (Ja/Nein)
System z10 – Kühleinheit	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg je Kühleinheit	3,25 Tonnen	Ja
System z10 – Verdampfer	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,04 bis 0,33 Tonnen	Ja
System z9 – Kühleinheit	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg je Kühleinheit	1,74 Tonnen	Ja
System z9 – Verdampfer	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,04 bis 0,33 Tonnen	Ja
zSeries 990 – Kühleinheit	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg je Kühleinheit	1,74 Tonnen	Ja
zSeries 990 – Verdampfer	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,04 bis 0,33 Tonnen	Ja
zSeries 900 – Kühleinheit	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg je Kühleinheit	3,75 Tonnen	Ja
zSeries 900 – Verdampfer	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03–0,23 kg je Verdampfer	0,12 bis 0,92 Tonnen	Ja

(F3)

## Systeme mit Wasserkühlung (G)

Dieser Hinweis bezieht sich auf Produkte mit einer Wasserkühlung, bei denen IBM die Kühllösung bereitgestellt hat, z. B. IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) und IBM z14 (z14). Das System enthält eine wässrige Lösung mit einem Benzotriazol-Gehalt von 0,099 % von EMD Performance Materials Corp. Im Lieferumfang des Produkts ist ein Sicherheitsdatenblatt enthalten, in dem Sie wichtige Informationen zu Erster Hilfe, Handhabung, persönlichem Schutz, Entsorgung und andere Informationen finden. Diese chemische Lösung ist nach der Richtlinie 67/548/EWG der Europäischen Union als ungefährlich eingestuft. Es wird jedoch empfohlen, beim Umgang mit der Chemikalie einen Augenschutz zu verwenden.

Dieser Hinweis bezieht sich auf Produkte mit einer Wasserkühlung, z. B. IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) und IBM z14 (z14). Diese wassergekühlten Einheiten wurden mit einem flüssigen Biozid gespült. In der wassergekühlten Einheit verbleiben dabei nur Restmengen des Biozids. Das flüssige Biozid ist eine Mischung aus Wasserstoffperoxid (CAS 7722-84-1), Alkyldimethyl-Ethyl-Benzyl-Ammoniumchlorid (CAS 85409-23-0) und Alkyldimethyl-Benzyl-Ammoniumchlorid (CAS 68391-01-5).

Beachten Sie bei der Entsorgung alle geltenden Umweltschutzbestimmungen von Bund, Ländern und Gemeinden sowie andere Bestimmungen. Wenden Sie sich bei der Entsorgung dieser Materialien an einen zugelassenen Fachbetrieb. Wenn Sie eine weitere Kopie des Sicherheitsdatenblatts benötigen, senden Sie bitte per E-Mail eine Anfrage an [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1).

## Externe Stromversorgung (EPS) (H)

Eine externe Stromversorgung (EPS) oder ein AC/DC-Adapter gehört möglicherweise zu diesem Produkt oder wird als Ersatzteil mitgeliefert. EPS und AC/DC-Adapter dürfen nur zusammen mit dem Produkt eingesetzt werden, für das EPS bzw. Adapter ursprünglich bestimmt war. Die folgende Liste enthält EPS-Komponenten und AC/DC-Adapter und das Originalprodukt, für das die bestimmt waren. Die Liste erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. (H1)

Teilenummer von EPS oder AC/DC-Adapter	Produkt mit EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Externes Modem
49Y9891	RDX Externe Festplatte

## Beleuchtungsrahmen – LED-Komponente (Light-Emitting Diode) für IBM System Storage TS4500 oder TS3500 Tape Library (I)

Dies bezieht sich auf die LED-Komponente des Beleuchtungsrahmens, der zu den Rahmenbaugruppen 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 und D23 gehört. Sie werden im Abschnitt „Referenz“ der TS4500 Service-Onlinedokumentation im IBM Knowledge Center oder im Abschnitt „Teilekatalog“ im Dokument mit Wartungsinformationen zum IBM System Storage TS3500 3584 beschrieben.

Die LED-Komponente des Beleuchtungsrahmens in den Modellen TS4500 oder TS3500 mit hoher Speicherdichte, die auch als Beleuchtungsstreifen oder Frame Lighting Card (FLC) bezeichnet wird, ist ausschließlich zur Verwendung in der TS4500 oder TS3500 Tape Library konzipiert. Sie eignet sich nicht für Beleuchtungen im Privatbereich oder für andere Anwendungsfälle. (I1)

## Ελληνικά (Greek)

### Περιορισμοί (A)

Η International Business Machines Corporation (ή η συνδεδεμένη με αυτήν εταιρεία που είναι υπεύθυνη για τη μεταφορά του συστήματος στο οποίο αναφέρεται το παρόν έγγραφο) ("IBM") πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται παρακάτω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει, παρά μόνο στο βαθμό που απαιτείται από το νόμο, σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει όλες τις εν λόγω πληροφορίες "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", χωρίς κανενός είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί τις πληροφορίες αυτές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση όποτε η IBM το κρίνει απαραίτητο. Η IBM δεν σκοπεύει να παρέχει οποιεσδήποτε ενημερωμένες ή τροποποιημένες πληροφορίες σε περιοδική ή προγραμματισμένη βάση. Οι ειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν έγγραφο μεταφράζονται μόνο όταν αυτό απαιτείται από τη δικαιοδοσία στην οποία εφαρμόζονται οι ισχύοντες νόμοι ή κανονισμοί. Η έκδοση αυτή αντικαθιστά όλες τις προηγούμενες εκδόσεις. Μπορείτε να βρείτε την τελευταία έκδοση αυτού του εγγράφου στο [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Η διασυνδέσεις προς ιστοτόπους που δεν ανήκουν στην IBM παρέχονται για δική σας διευκόλυνση και πληροφόρηση. Δεν συνιστούν επιδοκιμασία ή έγκριση από την IBM οποιωνδήποτε προϊόντων, υπηρεσιών ή δηλώσεων της εταιρείας ή του οργανισμού στον οποίο ανήκει ο ιστοτόπος. Η IBM δεν φέρει ευθύνη για την ακρίβεια, τη νομιμότητα ή το περιεχόμενο των εξωτερικού ιστοτόπου ή οποιωνδήποτε διασυνδέσεων που περιλαμβάνονται σε αυτόν. Απευθυνθείτε στον εξωτερικό ιστοτόπο για απαντήσεις σε οποιεσδήποτε ερωτήσεις σας σχετικά με το περιεχόμενο του ιστοτόπου. (A1.1)

### Πληροφορίες προϊόντος (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Γερμανία

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Για τα Κράτη Μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Ηνωμένο Βασίλειο και τις άλλες δικαιοδοσίες όπου απαιτείται ο ορισμός ενός μοναδικού υπευθύνου επικοινωνίας για ζητήματα απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού, όπως προβλέπεται στην Οδηγία 2011/65/ΕΕ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε άλλες νομικές διατάξεις στις δικαιοδοσίες όπου απαιτείται η παροχή των εν λόγω πληροφοριών, επικοινωνήστε με την υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της IBM (IBM Customer Support) στη διεύθυνση <http://www.ibm.com/customersupport/>. Για όλες τις άλλες δικαιοδοσίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων της της Ισλανδίας, της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Μάλτας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. (B6)

Το Σήμα CE ισχύει μόνο για εκείνα τα νέα προϊόντα που διατίθενται από την IBM στην αγορά στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), την Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ) και τις άλλες δικαιοδοσίες στις οποίες απαιτείται το Σήμα CE. (B7)

Για τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), το Ηνωμένο Βασίλειο και τις άλλες δικαιοδοσίες στις οποίες απαιτείται η εξής ειδοποίηση: Το Άρθρο 33 Πληροφόρηση σχετικά με τις Ουσίες που περιέχονται σε Προϊόντα και Προκαλούν Μεγάλη Ανησυχία (Substances of Very High Concern - "SVHC") είναι υποχρεωτικό από τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΚ) Αρ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τους περιορισμούς των χημικών προϊόντων (REACH), το Διάταγμα Αρ. 758 του 2019 του Ηνωμένου Βασιλείου (UK SI 2019 No. 758 Exiting the European Union, Consumer Protection, Environmental Protection, Health and Safety) και τους αντίστοιχους κανονισμούς στις σχετικές δικαιοδοσίες. Για τα προϊόντα για τα οποία απαιτείται αυτή η ειδοποίηση, η εν λόγω πληροφόρηση παρέχεται στο εξής έγγραφο: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

Το *IBM Knowledge Center* είναι ένας δικτυακός τόπος που λειτουργεί ως κεντρικό σημείο πρόσβασης σε τεχνικές εκδόσεις και πληροφορίες τεκμηρίωσης προϊόντων της IBM. Μπορείτε να βρείτε το IBM Knowledge Center στην ακόλουθη διεύθυνση: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Ανακύκλωση και απόρριψη προϊόντος (C)**

Σε πολλές τοπικές και εθνικές δικαιοδοσίες απαιτείται η εφαρμογή προγραμμάτων ανακύκλωσης προϊόντων χωρίς χρέωση για συγκεκριμένα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Πληροφορίες για τα προγράμματα συλλογής προϊόντων IBM για ανακύκλωση διατίθενται στο δικτυακό τόπο <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Ειδοποίηση:** Αυτά τα σήματα στα Προϊόντα ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), την Επαρχία του Μπουένος Άϊρες, την Ισλανδία, την Ινδία, τη Νιγηρία, τη Νορβηγία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τις άλλες δικαιοδοσίες στις οποίες απαιτούνται αυτό το σύμβολο και τα αντίστοιχα προγράμματα επιστροφής προϊόντων. (C2)

Σύμφωνα με την Οδηγία περί Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) της ΕΕ, τους νορβηγικούς κανονισμούς περί συλλογής και επεξεργασίας απορριμμάτων, το Διάταγμα Αρ. 3113 του 2013 του Ηνωμένου Βασιλείου (UK SI 2013 No. 3113 The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations) και άλλες αντίστοιχες νομικές διατάξεις στις δικαιοδοσίες στις οποίες απαιτείται το παραπάνω σήμα προϊόντος ή ένα πρόγραμμα επιστροφής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών, οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών που φέρουν το παραπάνω σύμβολο WEEE δεν πρέπει να απορρίπτουν τις συσκευές, αλλά να χρησιμοποιούν το διαθέσιμο πλαίσιο συλλογής για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση των συσκευών. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις συσκευές αυτές. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM. (C4)

### **Πληροφορίες για τις μπαταρίες (D)**

Στον παρακάτω πίνακα μπορείτε να βρείτε τεχνικές εκδόσεις και έγγραφα τεκμηρίωσης προϊόντων, στα οποία ενδέχεται να περιλαμβάνονται οδηγίες για διαδικασίες όπως η αφαίρεση μπαταρίας, για προϊόντα της IBM και άλλων κατασκευαστών εξοπλισμού (Other Equipment Manufacturers - OEM):

Τύπος	Πληροφορίες
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Συστήματα / Συσκευές IBM:</li> <li>• Συστήματα Power System</li> <li>• Συστήματα System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Συστήματα δίσκων</li> <li>– NAS (Network Attached Storage)</li> <li>– Συστήματα ταινίας</li> </ul> </li> <li>• Συστήματα PureSystem</li> <li>• Συστήματα ασφάλειας</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> και <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Cryptographic Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> και <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ συσκευές	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Συστήματα Flex System	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Συσκευές (Devices/ Appliances) OEM	Ανατρέξτε στους οδηγούς χρήσης και στα εγχειρίδια που παρέχονται με τη συσκευή.
Προϊόντα Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Σταθμοί εργασίας (Workstations) HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Στις παρακάτω διευθύνσεις διατίθενται (στην αγγλική γλώσσα) οδηγίες απόρριψης μπαταριών για φορητούς υπολογιστές Lenovo ThinkPad που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με συστήματα IBM:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Σε πολλές τοπικές και εθνικές δικαιοδοσίες απαιτείται η εφαρμογή προγραμμάτων συλλογής/ανακύκλωσης χωρίς χρέωση για συγκεκριμένα απόβλητα μπαταριών. Πληροφορίες για τα προγράμματα συλλογής προϊόντων IBM για ανακύκλωση διατίθενται (στην αγγλική γλώσσα) στην ιστοσελίδα <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Ειδοποίηση:** Αυτό το σύμβολο στις μπαταρίες και τους συσσωρευτές ή στη συσκευασία τους ισχύει για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), την Ινδία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τις άλλες δικαιοδοσίες στις οποίες απαιτούνται αυτό το σύμβολο και τα αντίστοιχα προγράμματα επιστροφής μπαταριών και συσσωρευτών. (D4)

Σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το Διάταγμα Αρ. 2164 του 2008 του Ηνωμένου Βασιλείου (The Batteries and Accumulators Regulations) και άλλες αντίστοιχες νομικές διατάξεις στις δικαιοδοσίες στις οποίες απαιτούνται αυτό το σύμβολο και τα αντίστοιχα προγράμματα επιστροφής μπαταριών και συσσωρευτών, οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές σηματοδοτούνται με ετικέτες που υποδεικνύουν ότι πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται μετά τον τερματισμό της χρήσης τους. Η ετικέτα στη μπαταρία μπορεί να περιλαμβάνει ένα χημικό σύμβολο για το μέταλλο που περιέχεται στη μπαταρία (Pb για μόλυβδο, Hg για υδράργυρο και Cd για κάδμιο). Οι χρήστες μπαταριών και συσσωρευτών δεν πρέπει να αποσύρουν μπαταρίες και συσσωρευτές ως αστικά απόβλητα που δεν υφίστανται διαλογή, αλλά να κάνουν χρήση του πλαισίου συλλογής που διατίθεται στους πελάτες για την επιστροφή, ανακύκλωση και χειρισμό μπαταριών και συσσωρευτών. Η συμμετοχή των πελατών είναι ιδιαίτερα σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των μπαταριών και συσσωρευτών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία λόγω της δυνητικής παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM. (D6)

## Ψύξη (F)

Η παρούσα ειδοποίηση αφορά συστήματα που περιέχουν αρθρωτές μονάδες ψύξης, όπως π.χ. το IBM zEnterprise 196 (z196), το IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), το IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), το IBM eServer zSeries 990 (z990) και το IBM eServer zSeries 900 (z900). Αυτό το σύστημα περιέχει μία ή περισσότερες αρθρωτές μονάδες ψύξης που χρησιμοποιούν ψυκτικό R-134a ή R-507 και ένα έλαιο από εστέρες πολυόλης. Αυτό το ψυκτικό δεν πρέπει να εκλυθεί στην ατμόσφαιρα. Η επαφή του ψυκτικού με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα. Πρέπει να φοράτε τα κατάλληλα προστατευτικά ματιών και δέρματος. Οι αρθρωτές μονάδες ψύξης είναι ερμητικά σφραγισμένες. Μην τις ανοίξετε και μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε εργασίες συντήρησης με τις μονάδες αυτές. Η διάθεση των απορριμμάτων και υπολειμμάτων πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις των τοπικών αρχών. Τα αέρια και τα υγροποιημένα αέρια πρέπει να ανακτηθούν από ολόκληρο τον εξοπλισμό για λόγους ανακύκλωσης, επεξεργασίας ή καταστροφής. (F1)

Η παρούσα ειδοποίηση παρέχεται σύμφωνα με τον Κανονισμό 517/2014 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου και άλλους κανονισμούς άλλων δικαιοδοσιών. Το παρόν προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια που συμβάλλουν στην ενίσχυση του φαινομένου του θερμοκηπίου και υπόκεινται στο Πρωτόκολλο του Κυότο. Σύμφωνα με το Παράρτημα (Annex) I, Άρθρο (Section) 1, του Κανονισμού 517/2014 της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η τιμή της δυνητικής πλανητικής θέρμανσης για το ψυκτικό R-134a είναι 1430, ενώ για το ψυκτικό R-507 είναι 3985. Αν πρόκειται για σύστημα IBM zEnterprise 196 (z196) ή IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), κάθε σύστημα περιέχει έως 4,54 κιλά ψυκτικού R-134a. Αν πρόκειται για σύστημα IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ή IBM eServer zSeries 990 (z990), κάθε σύστημα περιέχει 2,44 κιλά ψυκτικού R-134a. Αν πρόκειται για σύστημα IBM eServer zSeries 900 (z900), κάθε σύστημα περιέχει 1,88 κιλά ψυκτικού R-507. (F2)

Πίνακας 15. Πληροφοριακός πίνακας φθοριωμένων αερίων θερμοκηπίου προϊόντων και εξοπλισμού (FGG): Αρθρωτές μονάδες ψύξης (MRU) και εξατμιστήρες

Όνομα προϊόντος	Τύπος - μοντέλο μηχανής	Βιομηχανικός προσδιορισμός φθοριωμένου αερίου θερμοκηπίου	Ποσότητα φθοριωμένου αερίου θερμοκηπίου	Ισοδύναμο CO2	Ερμητικά σφραγισμένη μονάδα; (Ναι / Όχι)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 κιλά ανά μονάδα MRU	3.25 τόνοι	Ναι
zEnterprise z196 - Εξατμιστήρας	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,04 έως 0,33 τόνοι	Ναι
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 κιλά ανά μονάδα MRU	3.25 τόνοι	Ναι
System z10 - Εξατμιστήρας	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,04 έως 0,33 τόνοι	Ναι
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 κιλά ανά μονάδα MRU	1,74 τόνοι	Ναι
System z9 - Εξατμιστήρας	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,04 έως 0,33 τόνοι	Ναι
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 κιλά ανά μονάδα MRU	1,74 τόνοι	Ναι
zSeries 990 - Εξατμιστήρας	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,04 έως 0,33 τόνοι	Ναι
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 κιλά ανά μονάδα MRU	3,75 τόνοι	Ναι

Πίνακας 15. Πληροφοριακός πίνακας φθοριωμένων αερίων θερμοκηπίου προϊόντων και εξοπλισμού (FGG): Αρθρωτές μονάδες ψύξης (MRU) και εξατμιστήρες (συνέχεια)

Όνομα προϊόντος	Τύπος - μοντέλο μηχανής	Βιομηχανικός προσδιορισμός φθοριωμένου αερίου θερμοκηπίου	Ποσότητα φθοριωμένου αερίου θερμοκηπίου	Ισοδύναμο CO2	Ερμητικά σφραγισμένη μονάδα; (Ναι / Όχι)
zSeries 900 - Εξατμιστήρας	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 έως 0,23 κιλά ανά εξατμιστήρα	0,12 έως 0,92 τόνοι	Ναι

(F3)

### Συστήματα υδρόψυξης (G)

Η παρούσα ειδοποίηση αφορά σε προϊόντα που περιέχουν ένα σύστημα υδρόψυξης στο οποίο η IBM έχει προσθέσει το υδατικό διάλυμα, όπως π.χ. τα συστήματα IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) και IBM z14 (z14). Το σύστημα περιέχει σε συγκέντρωση 0,099% το υδατικό διάλυμα βενζοτριαζόλιο (Benzotriazole Aqueous Solution) που παρέχεται από την EMD Performance Materials Corp. Το προϊόν συνοδεύεται από ένα Φύλλο Δεδομένων Ασφάλειας (Safety Data Sheet), στο οποίο παρέχονται πληροφορίες πρώτης βοήθειας, χειρισμού, προσωπικής προστασίας, απόρριψης και άλλες σχετικές πληροφορίες. Αυτό το χημικό διάλυμα ταξινομείται ως μη επικίνδυνη ουσία σύμφωνα με την Οδηγία 67/548/EEC της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Όμως, συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών κατά το χειρισμό του χημικού διαλύματος.

Η παρούσα ειδοποίηση αφορά σε προϊόντα που περιέχουν μια υδρόψυκτη μονάδα ψύξης, όπως π.χ. τα συστήματα IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) και IBM z14 (z14). Η έκπλυση των εν λόγω υδρόψυκτων μονάδων έγινε με ένα υγρό βιοκτόνο. Μόνο μικρές ποσότητες υπολειμμάτων του βιοκτόνου παραμένουν στην υδρόψυκτη μονάδα. Το υγρό βιοκτόνο είναι ένα μείγμα των ουσιών υπεροξείδιο του υδρογόνου (CAS 7722-84-1), χλωριούχο διμεθυλο-αιθυλο-βενζυλαμμώνιο (CAS 85409-23-0) και χλωριούχο αλκυλο-διμεθυλο-βενζυλαμμώνιο (CAS 68391-01-5).

Πρέπει να τηρούνται όλοι οι ομοσπονδιακοί, περιφερειακοί, κρατικοί, τοπικοί και άλλοι ισχύοντες περιβαλλοντικοί κανονισμοί για την απόρριψη αποβλήτων. Απευθυνθείτε σε μια επαγγελματική υπηρεσία απόρριψης αποβλήτων που διαθέτει την απαιτούμενη άδεια λειτουργίας για την απόρριψη αυτών των υλικών. Εάν απαιτείται ένα πρόσθετο αντίγραφο του Φύλλου Δεδομένων Ασφάλειας, παρακαλούμε να στείλετε σχετικό αίτημα στη διεύθυνση [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Εξωτερικά τροφοδοτικά (H)

Ένα εξωτερικό τροφοδοτικό (EPS) ή ένας μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος μπορεί να συνοδεύει αυτό το προϊόν ή να περιλαμβάνεται ως ανταλλακτικό για το προϊόν. Το εξωτερικό τροφοδοτικό ή ο μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το προϊόν για το οποίο προορίζεται. Ακολουθεί μια λίστα με εξωτερικά τροφοδοτικά και μετασχηματιστές εναλλασσόμενου ρεύματος μαζί με το προϊόν για το οποίο προορίζονται. Η λίστα αυτή δεν είναι εξαντλητική. (H1)



<b>Part number του τροφοδοτικού (EPS) ή του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος</b>	<b>Προϊόν με EPS</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Εξωτερικό μόντεμ
49Y9891	Εξωτερική μονάδα σκληρού δίσκου RDX

**Φωτισμός Πλαισίου (Frame Lighting) – Μονάδα Διόδου Φωτοεκπομπής (Light-Emitting Diode - LED) για το IBM System Storage TS4500 ή TS3500 Tape Library (I)**

Η παρούσα ειδοποίηση αφορά στη μονάδα LED φωτισμού πλαισίου (Frame Lighting) που αποτελεί μέρος των πλαισίων 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 και D23, όπως περιγράφεται στο άρθρο Reference της online τεκμηρίωσης υποστήριξης του TS4500 στο IBM Knowledge Center ή στο άρθρο Parts Catalog του εγγράφου IBM System Storage TS3500 3584 Maintenance Information.

Η μονάδα LED φωτισμού πλαισίου, επίσης γνωστή ως φωτοσωλήνας ή FLC (Frame Lighting Card), στα μοντέλα πλαισίων υψηλής πυκνότητας TS4500 ή TS3500, έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση στη βιβλιοθήκη ταινιών (tape library) TS4500 ή TS3500. Δεν είναι κατάλληλη για οικιακό φωτισμό ή άλλες χρήσεις.(I1)



## הגבלות (A)

International Business Machines Corporation (או החברה המסונפת אליה האחראית על העברת מערכת הנושאים) (להלן, "IBM") מאמינה שהמידע הניתן להלן מדויק, אך פרט למידה הנדרשת לפי חוק, אינה מספקת כל התחייבות, אישור או אחריות בנוגע לשום חלק מהמידע. במקום זאת, IBM מספקת את כל המידע "כפי שהוא", ללא אחריות מפורשת או משתמעת מסוג כלשהו. IBM שומרת לעצמה את הזכות לעדכן ולשנות מידע זה ללא הודעה מראש, אם IBM מאמינה שיש לעשות זאת. IBM אינה מתכוונת לספק עדכונים או שינויים בזמנים קבועים או מתוכננים. ההודעות הכלולות במסמך זה מתורגמות רק כנדרש בשטח השיפוט שבו תקפים החוק או התקנה החלים. מהדורה זו מחליפה את כל המהדורות הקודמות. המהדורה האחרונה של מסמך זה נמצאת בכתובת [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

קישורים לאתרי אינטרנט שאינם של IBM מסופקים מטעמי נוחות ולצרכי מידע בלבד; קישורים כאלה אינם מהווים המלצה או אישור של יבמ עבור מוצר או שירות כלשהו או הצהרות של החברה או הארגון. IBM אינה נושאת באחריות כלשהי לדיוק, לחוקיות או לתוכן של האתר החיצוני או של כל קישור ממנו. צרו קשר עם האתר החיצוני לקבלת תשובות לשאלות בנוגע לתוכן של האתר. (A1.1)

## מידע על המוצר (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

במדינות חברות באיחוד האירופי, בריטניה ותחומי שיפוט אחרים הדורשים נקודת קשר אחת בענייני ציוד חשמלי ואלקטרוני (EEE), כמפורט בהנחיה של האיחוד האירופי EU/2011/65, ובהתאם לדרישות חוקיות אחרות בתחומי שיפוט הדורשים מידע זה, יש ליצור קשר עם שירות הלקוחות של IBM בכתובת <http://www.ibm.com/customersupport>. בכל תחומי השיפוט האחרים, לרבות איסלנד, מקדוניה ומלטה, יש לפנות לספק. (B6)

סימון CE Mark חל רק על מוצרים חדשים ש-IBM מוציאה לשוק באיחוד האירופי (EU), באיגוד הסחר החופשי האירופי (EFTA) ובתחומי שיפוט אחרים הדורשים סימון (CE Mark). (B7)

*IBM Knowledge Center* הוא אתר אינטרנט המכיל את הפרסומים הטכניים של IBM ואת תיעוד המוצרים של IBM במקום אחד. ניתן למצוא את *IBM Knowledge Center* בכתובת: (B10) <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>.

## מיחזור והשלכה של מוצרים (C)

תחומי שיפוט מקומיים ולאומיים רבים דורשים קיום תכניות מיחזור מוצרים ללא תשלום עבור מוצרים אלקטרוניים מסוימים. ניתן למצוא מידע בנושא תוכניות להחזרת מוצרי IBM לצורך מיחזור בכתובת (C1.1) <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>.



**הודעה:** סימונים אלה על מוצרים חלים על מדינות באיחוד האירופי (EU), פרובינציית בואנוס איירס, איסלנד, הודו, ניגריה, נורבגיה, בריטניה ותחומי שיפוט אחרים הדורשים סמל זה ותוכניות החזרת מוצרים מתאימות. (C2)

בהתאם להנחיה של האיחוד האירופי בנוגע לפסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE), התקנות של נורבגיה בנוגע לשחזור וטיפול בפסולת, התקנות של בריטניה SI 2013 בנוגע לפסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני ודרישות חוקיות אחרות בתחומי שיפוט הדורשים את סימוני המוצר שלעיל או תוכנית להחזרת ציוד חשמלי ואלקטרוני (EEE), יש לאסוף בנפרד ציוד EEE ולעשות בו שימוש חוזר, למחזור או לשחזור בסוף חייו. על משתמשים בציוד EEE עם סימון WEEE לעיל להימנע מהשלכת ציוד EEE בסוף חיים לאשפה עירונית לא ממוינת, אלא להשתמש במסגרת האיסוף הזמינה ללקוחות לצורך החזרה, מיחזור ושחזור של WEEE. השתתפות הלקוחות חשובה כדי לצמצם השפעות פוטנציאליות כלשהן של ציוד EEE על הסביבה ועל בריאות הציבור עקב נוכחות אפשרית של חומרים מסוכנים בציוד EEE. למידע בנוגע לאיסוף וטיפול כהלכה, יש ליצור קשר עם נציג IBM המקומי. (C4)

לישראל: עם הצגת בקשה, ובהתאם לחוק 5772-2012 בנושא "טיפול סביבתי בציוד אלקטרוני חשמלי ובסוללות", IBM תספק מידע לגופי המיחזור בהתאם ל"הנחיית העמדה המשותפת של EICTA, CECED, AeA ו-EERA לגבי מידע עבור מתקני טיפול". כדי לעבד בקשות, יש להגיש אותן באנגלית ולכלול בהן את המידע הבא:

שם חברה / מדינה:  
כתובת דואל:  
שם איש קשר:

לקבלת מידע על מוצרי המערכות, המכשירים ומערכות האחסון של IBM, יש להפנות שאלות לכתובת (ProdInfo@us.ibm.com. (C24

#### מידע בנושא סוללות (D)

עבור מוצרים של IBM ויצרני ציוד אחרים (OEM), זמינים פרסומים טכניים ותיעוד מוצרים, העשויים לכלול הוראות לשימוש במוצרים כגון נוהלי הוצאת סוללות, כמצוין בטבלה להלן:

סוג	מידע
<ul style="list-style-type: none"> <li>• מערכות / התקנים של IBM</li> <li>• מערכות Power</li> <li>• מערכות אחסון</li> <li>– מערכות דיסקים</li> <li>– אחסון צמוד רשת (NAS)</li> <li>– מערכות קלטות</li> <li>• מערכות Pure</li> <li>• מערכות אבטחה</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
מערכות IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/">http://www.ibm.com/</a> ו- <a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: מודולי אבטחה מסוג Cryptographic Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="https://www.ibm.com/support/knowledgecenter">https://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ו- <a href="http://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
Lenovo, System x ו-x86 התקנים	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>

סוג	מידע
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
מערכות Flex	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
התקני OEM ומכשירי OEM	עיינו במדריכים למשתמש ובמסמכים המצורפים להתקן או למכשיר.
Mellanox מוצרי	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

הוראות להסרת סוללה, ספציפיות למחשבי Lenovo ThinkPad המשמשים עם מערכות IBM, זמינות בכתובות הבאות (באנגלית):

• [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482) Lenovo ThinkPad T540

• [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide) Lenovo ThinkPad T530

• [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf) Lenovo ThinkPad T520

(D0.6)

בתחומי שיפוט מקומיים ולאומיים רבים, קיימות תוכניות חובה, ללא עלות, להחזרה/מיחזור של סוללות מסוימות. ניתן למצוא מידע על איסוף של מוצרי IBM לצורכי מיחזור בכתובת <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> (D1.1).



**הודעה:** סימון זה על סוללות ומצברים או על האריזה שלהם חל על מדינות באיחוד האירופי (EU), הודו, בריטניה ותחומי שיפוט אחרים הדורשים סמל זה ותוכניות החזרת סוללות ומצברים מתאימות. (D4)

בהתאם להנחיה של האיחוד האירופי EC/2006/66, התקנות של בריטניה UK SI 2008 No. 2164 בנוגע לסוללות ומצברים ושאר תחומי שיפוט הדורשים סמל זה ותוכניות מתאימות להחזרת סוללות ומצברים, סימון זה מציין שיש לאסוף סוללות ומצברים כאלה בנפרד ולמחזרם בסוף חייהם. התוויות על הסוללה עשויה גם לכלול סמל כימי של המתכת שמכילה הסוללה (Pb עבור עופרת, Hg עבור כספית ו-Cd עבור קדמיום). על משתמשים בסוללות ומצברים להימנע מהשלכתם בסוף חיים לאשפה עירונית לא ממוינת, אלא להשתמש במסגרת האיסוף הזמינה ללקוחות לצורך החזרה, מיחזור וטיפול בסוללות ומצברים. השתתפות הלקוחות חשובה כדי לצמצם השפעות פוטנציאליות כלשהן של סוללות ומצברים על הסביבה ועל בריאות הציבור עקב נוכחות אפשרית של חומרים מסוכנים. למידע בנוגע לאיסוף וטיפול כהלכה, יש ליצור קשר עם נציג IBM המקומי. (D6)

לישראל: עם הצגת בקשה, ובהתאם לחוק 5772-2012 בנושא "טיפול סביבתי בצידוד אלקטרוני חשמלי ובסוללות", IBM תספק מידע לגופי המיחזור בהתאם ל"הנחיית העמדה המשותפת של EICTA, CECEC, AeA ו-EERA לגבי מידע עבור מתקני טיפול". כדי לעבד בקשות, יש להגיש אותן באנגלית ולכלול בהן את המידע הבא:

שם חברה / מדינה:

כתובת דואל:

שם איש קשר:

לקבלת מידע על סוללות ומצברים הנמצאים בשימוש במוצרי המערכת, המכשירים ומערכות האחסון של IBM, יש להפנות שאלות לכתובת D16). [proinfo@us.ibm.com](mailto:proinfo@us.ibm.com).

### מערכות קירור במים (G)

הודעה זו חלה על מוצרים הכוללים מערכת קירור במים שעבורה יבמ סיפקה את התמיסה, כגון IBM Power, IBM Power 775, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) ו-IBM z14 (z14). המערכת כוללת 0.099% תמיסת Benzotriazole Aqueous Solution שמספקת חברת EMD Performance Materials Corp. גיליון מידע בנושא בטיחות מסופק עם המוצר, וכולל מידע והוראות לגבי עזרה ראשונה, טיפול, אמצעי הגנה, הוראות סילוק ומידע רלבנטי

נוסף. תמיסה כימית זו מסווגת כלא מסוכנת בהתאם להוראה European Union Directive 67/548/EEC; עם זאת, מומלץ להגן על העיניים בעת טיפול בחומר הכימי.

הודעה זו חלה על מוצרים הכוללים יחידה מקוררת במים, כגון IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) ו-IBM z14 (z14). יחידות מקוררות במים נשטפו בחומר חיטוי נוזלי (biocide). ביחידה המקוררת במים נותרו כמויות זעירות של חומר החיטוי. חומר החיטוי הנוזלי הוא תערובת של Alkyl hydrogen peroxide (CAS 7722-84-1), dimethyl ethyl benzyl ammonium chloride (CAS 85409-23-0) ו-Alkyl Dimethyl Benzyl Ammonium Chloride (CAS 68391-01-5).

יש למלא אחר כל התקנות הסביבתיות הפדרליות, האזוריות, המקומיות והאחרות הנוגעות לסילוק החומר. כדי לסלק חומרים אלה, פנו לשירות סילוק מקצועי ובעל רישיון. אם דרוש לכם עותק נוסף של גיליון הבטיחות (Safety Data Sheet), שלחו בקשה לכתובת (prodinfo@us.ibm.com) (G1).

### **תאורת מארז – מערך דיודות פולטות אור (LED) עבור IBM System Storage TS4500 או IBM System Storage TS3500 Tape Library (I1)**

הודעה זו נוגעת למערך נורות ה-LED שהוא חלק מהמארז של 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, L53, S54, D23 כמתואר בחלק Reference של התייעוד המקוון של TS4500 ב-IBM Knowledge Center, או בחלק Parts Catalog של IBM System Storage TS3500 3584 Maintenance Information.

מערך נורות ה-LED, המכונה גם Light Strip או Frame Lighting Card (FLC), בדגמי High Density של TS4500 או TS3500, מיועד לשימוש רק עם ספריות קלטות מסוג TS4500 או TS3500. מערך זה לא נועד לתאורה ביתית או לכל שימוש אחר. (I1)

# हिंदी (Hindi)

## सीमाएँ (A)

इंटरनेशनल बिज़नेस मशीन्स कारपोरेशन (या उसकी सहयोगी कंपनी जो कथित सिस्टम के स्थानान्तरण के लिए उत्तदायी है) ("IBM") को यह विश्वास है कि नीचे दी गयी जानकारी, विधि के अनुसार, सही है। इस जानकारी के लिए कंपनी किसी भी रूप से प्रतिबद्ध नहीं है और इस विषय में वह कोई अभिप्राय या प्रमाणन नहीं करती है। बल्कि, IBM यह जानकारी "AS IS", बिना किसी प्रकट या अंतर्निहित अधिकार के साथ उपलब्ध कराता है। IBM अपने पास यह एकाधिकार सुरक्षित रखता है कि, यदि IBM उचित समझे तो, वह बिना किसी पूर्व सूचना के इस जानकारी का नवीनीकरण या संशोधन कर सकता है। IBM किसी सुनिश्चित अवधि या समय पर कोई भी नवीनीकरण या संशोधन करने के लिए प्रतिबद्ध नहीं है। इस दस्तावेज़ में निहित नोटिस का अनुवाद, उस अधिकार क्षेत्र की आवश्यकताओं के अनुसार किया गया है जिसमें अनुकूल विधि या अधिनियम लागू है। यह संस्करण पिछले सभी संस्करणों को प्रतिस्थापित करता है। इस दस्तावेज़ का नवीनतम संस्करण आपको यहां मिलेगा [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

गैर-IBM वेबसाइटों के लिए लिंक सुविधा के रूप में और सूचनात्मक उद्देश्यों के लिए प्रदान किए जाते हैं; वे IBM द्वारा कॉर्पोरेशन या संगठन के किसी भी उत्पाद, सेवा या कथन की पुष्टि या उनका अनुमोदन नहीं करते। IBM बाहरी साइट की सटीकता, वैधानिकता या सामग्री के लिए या उसके बाद के लिंक के लिए कोई जिम्मेदारी वहन नहीं करता। इसकी सामग्री के संबंध में प्रश्नों के उत्तरों के लिए बाहरी साइट से संपर्क करें। (A1.1)

## उत्पाद जानकारी (B)

भारत के लिए: भारत के ई-वेस्ट (प्रबंधन एवं संचालन) नियमों की अनुसूची १ के अंतर्गत आने वाले कुछ IBM उत्पादों को, १ मई २०१२ को भारत में विक्रय हेतु प्रस्तुत किया गया। यह उत्पाद नियमों के अनुसार हैं और इन नियमों में निहित छूट के योग्य हो सकते हैं। विशिष्ट छूट जो IBM उत्पादों को मिल सकती हैं निम्नलिखित हैं:

- विशेष प्रयोजनों के लिए पारा युक्त कोल्ड कैथोड फ्लोरोसेंट लैम्प्स और एक्सटर्नल इलेक्ट्रोड फ्लोरोसेंट लैम्प्स (सी सी एफ एल और ई ई एफ एल)।
- मशीनिंग के लिए इस्पात में मिश्रधातु तत्व के रूप में सीसा और गॅल्वेनाइज़्ड स्टील जिसमें वज़न के हिसाब से ०.३५ % सीसा है।
- एल्यूमीनियम में मिश्रधातु तत्व के रूप में सीसा जिसमें वज़न के हिसाब से ०.४ % सीसा है।
- ताँबे की मिश्रधातु जिसमें वज़न के हिसाब से ४ % तक सीसा है।
- उच्च तापमान पर पिघलने वाले सोल्डर में सीसा (यानी कि सीसे पर आधारित मिश्रधातु जिसमें वज़न के हिसाब से ८५ % या अधिक सीसा है)।
- इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक कंपोनेंट्स जिनमें काँच या सिरैमिक (कपैसिटर में डाइइलेक्ट्रिक सिरैमिक के अलावा, उदाहरण के लिए दाबविद्युत उपकरण) या काँच और सिरैमिक मैट्रिक्स कंपाउंड में सीसा है।
- रेटिड वोल्टेज १२५ वोल्ट AC या २५० वोल्ट DC या अधिक वाले कपैसिटर में डाइइलेक्ट्रिक सिरैमिक में सीसा।
- बिजली के स्विचों में कैडमियम और उसके यौगिक पदार्थ।
- दृष्टि संबंधी अनुप्रयोगों में प्रयोग किए जाने वाले सफ़ेद काँच में सीसा।
- इंटीग्रेटेड सर्किट फ्लिप चिप पैकेजिंग में सेमिकंडक्टर ड्राई और कॅरियर में होने वाले विद्युतीय जोड़ को पूरा करने वाले सोल्डर में सीसा। (B3)

सीई (CE) निशान केवल उन नए उत्पादों पर लागू होगा जिन्हें IBM द्वारा यूरोपीय यूनियन (ईयू), यूरोपीय मुक्त व्यापार संघ, और सीई निशान की अपेक्षा रखने वाले अन्य अधिकार-क्षेत्रों के बाज़ारों में डाला जाएगा। (B7)

IBM नॉलेज सेंटर एक ऐसी वेबसाइट है जिसमें IBM के तकनीकी प्रकाशन और IBM के उत्पाद संबंधी दस्तावेज़ एक स्थान पर उपलब्ध हैं। IBM नॉलेज सेंटर यहाँ मिल सकता है: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## उत्पाद पुनर्चक्रण और निपटान (C)

बहुत से स्थानीय और राष्ट्रीय न्यायक्षेत्रों में कुछ विद्युतीय उपकरणों के लिए नो-चार्ज उत्पाद पुनर्चक्रण कार्यक्रम आवश्यक हैं। पुनर्चक्रण कार्यक्रमों के लिए IBM उत्पाद वापसी की प्रक्रिया की जानकारी यहाँ से प्राप्त कर सकते हैं <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**नोटिस:** ये निशान यूरोपीय यूनियन (ईयू) के भीतर के देशों, ब्यूनो एयर्स प्रोविन्स, आइसलैंड, भारत, नाइजीरिया, नॉर्वे, यूके, और इस चिह्न और तदनुसार उत्पाद टेक-बैक कार्यक्रम की अपेक्षा रखने वाले अन्य अधिकार क्षेत्रों में लागू होंगे। (C2)

यूरोपीय अपशिष्ट इलेक्ट्रिकल एवं इलेक्ट्रॉनिक उपकरण (डब्ल्यूईईईई) निर्देश, अपशिष्ट की रिकवरी एवं उपचार पर नॉर्वे के विनियमन, यूके एसआई 2013 संख्या 3113 अपशिष्ट इलेक्ट्रिकल एवं इलेक्ट्रॉनिक उपकरण विनियमन के अनुसार, और उपरोक्त उत्पाद निशान या इलेक्ट्रिकल एवं इलेक्ट्रॉनिक उपकरण (ईईईई) टेक-बैक कार्यक्रम की अपेक्षा रखने वाले अन्य अधिकार-क्षेत्रों में, ईईईई (EEE) को अलग करके एकत्र किया जाना चाहिए ताकि इनके जीवन-काल का अंत होने पर इनका फिर से उपयोग, रीसाइकल और रीकवर किया जा सके। ऊपर दिये गए डब्ल्यूईईईई (WEEE) निशान वाले ईईईई (EEE) उपयोगकर्ताओं को कभी भी जीवन काल समाप्त हो चुके ईईईई (EEE) को अवर्गीकृत म्युनिसिपल कचरा मानकर नहीं फेंकना चाहिए, बल्कि डब्ल्यूईईईई (WEEE) को वापस लौटाने, रीसाइकल करने, और उनकी रिकवरी हेतु ग्राहकों के लिए उपलब्ध संग्रहण संरचना के माध्यम से उनका निपटान करना चाहिए। ईईईई (EEE) में संभावित रूप से मौजूद किसी भी खतरनाक पदार्थ से ईईईई (EEE) के कारण पर्यावरण और मानव स्वास्थ्य पर पड़ने वाले किसी भी संभावित प्रभावों को कम करने के लिए ग्राहक भागीदारी महत्वपूर्ण है। उचित संग्रहण और उपचार के लिए, अपने स्थानीय IBM प्रतिनिधि से संपर्क करें। (C4)

भारत में, सूचना प्रौद्योगिकी के उपकरणों के बहुत से पुर्जों का पुनर्चक्रण आपके देशों की अवसंरचना के अनुसार किया जा सकता है। उपभोक्ता EEE के संग्रहण/पुनर्चक्रण/प्रतिलाभ के बारे में जानकारी यहाँ से प्राप्त कर सकते हैं: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/in>. (C7)

#### बैटरी की जानकारी (D)

IBM और अन्य उपकरण निर्माता (OEM) उत्पादों के लिए तकनीकी प्रकाशन और उत्पाद दस्तावेज़, जिसमें उत्पाद निर्देश जैसे कि बैटरी निकालने की प्रक्रियाएँ शामिल हो सकती हैं, नीचे तालिका में दर्शाए गए तरीके से पाए जा सकते हैं:

प्रकार	जानकारी
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM सिस्टम/उपकरण:</li> <li>• Power सिस्टम</li> <li>• सिस्टम संग्रहण               <ul style="list-style-type: none"> <li>– डिस्क सिस्टम</li> <li>– नेटवर्क से जुड़े संग्रहण</li> <li>– टेप सिस्टम</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• सुरक्षा सिस्टम</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM सिस्टम्स: z सिस्टम्स	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> और <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM सिस्टम्स: क्रिप्टोग्राफिक हार्डवेयर सुरक्षा मॉड्यूल (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> और <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ उपकरण	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex सिस्टम	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM डिवाइस और OEM उपकरण	डिवाइस या उपकरण के साथ मिले उपयोगकर्ता गाइड और मैन्युअल देखें।



प्रकार	जानकारी
Mellanox उत्पाद	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP वर्कस्टेशन	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

IBM सिस्टम के साथ उपयोग किए जाने वाले Lenovo ThinkPad की बैटरी निकालने के लिए विशिष्ट रूप से तैयार निर्देश यहाँ पाए जा सकते हैं:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530 Ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530 Ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520 Ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520 Ug_en.pdf)

(D0.6)

कई स्थानीय और राष्ट्रीय अधिकार क्षेत्रों में कुछ अपशिष्ट बैटरियों के लिए शुल्क-रहित वापसी/रीसाइकल करने संबंधित कार्यक्रमों की आवश्यकता होती है. रीसाइकल कार्यक्रम के लिए IBM उत्पाद वापस लेने के बारे में जानकारी यहाँ पाई जा सकती है <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**नोटिस:** बैटरियों और संचायकों या उनकी पैकेजिंग पर यह निशान यूरोपीय यूनियन (ईयू) के भीतर के देशों, भारत, यूके और इस चिह्न व तदनुसार बैटरी और संचायक टेक-बैक कार्यक्रम की अपेक्षा रखने वाले अन्य अधिकार-क्षेत्रों पर लागू होगा। (D4)

यूरोपीय निर्देश 2006/66/EC, UK SI 2008 संख्या 2164 बैटरी एवं संचायक विनियम 2008 के अनुसार, और इस चिह्न की आवश्यकता वाले अन्य अधिकार-क्षेत्रों और तदनुसार बैटरी और संचायक टेक-बैक कार्यक्रम के अनुसार, बैटरियों और संचायकों पर यह बताने के लिए लेबल लगाया जाता है कि जीवन-काल के अंत में उन्हें अलग करके एकत्र किया जाए और रीसाइकल किया जाए। बैटरी पर लगे लेबल में बैटरी में मौजूद धातु का रासायनिक चिह्न भी शामिल हो सकता है (सीसे के लिए Pb, पारे के लिए Hg, और कैडमियम के लिए Cd)। बैटरी और संचायकों के उपयोगकर्ताओं को बैटरी और संचायकों को अवर्गीकृत म्युनिसिपल कचरा मानकर नहीं फेंकना चाहिए, बल्कि बैटरियों और संचायकों को वापस लौटाने, रीसाइकल करने, और उनके उपचार हेतु ग्राहकों के लिए उपलब्ध संग्रहण संरचना के माध्यम से उनका निपटान करना चाहिए। संभावित रूप से खतरनाक पदार्थों की मौजूदगी के कारण बैटरियों और संचायकों के पर्यावरण और मानव स्वास्थ्य पर पड़ने वाले किसी भी संभावित प्रभाव को कम करने के लिए ग्राहक की भागीदारी महत्वपूर्ण है। उचित संग्रहण और उपचार के लिए, अपने स्थानीय IBM प्रतिनिधि से संपर्क करें। (D6)

भारत में, भारी धातु (Hg, Cd, Pb) को ज़हरीला पदार्थ माना जाता है। यदि इनका निपटान उपयुक्त तरीके से न हो, तो यह भारी धातुएं पर्यावरण और स्वास्थ्य के लिए जोखिम पैदा कर सकती हैं। (D14)



# Magyar (Hungarian)

## Korlátozások (A)

Az International Business Machines Corporation (vagy a tárgyat képező Rendszer szállításáért felelős leányvállalata) ("IBM") úgy véli, hogy az alább adott tájékoztatás pontos, de a törvény által megkövetelt mértéken túl nem foglal állást, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezen információk egyikét sem. Az IBM az összes ilyen tájékoztatást "JELEN ÁLLAPOTÁBAN" adja, bármiféle kifejezett vagy törvényi szavatosság nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt minden előzetes értesítés nélkül, amennyiben az IBM ezt célirányosnak tartja. Az IBM nem szándékozik rendszeresen vagy adott időközönként frissítéseket vagy módosításokat közzétenni. Jelen dokumentum közleményei csak olyan mértékben fordítandók, amilyen mértékben azt a hatályos vonatkozó törvény vagy szabályozás előírja. Ez a kiadás az összes előzőt kiváltja. A jelen dokumentum legutóbbi kiadása ezen a címen található: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

A nem az IBM vállalathoz tartozó webhelyekre mutató hivatkozások kényelmi célból, tájékoztató jelleggel vannak feltüntetve; ez nem jelenti azt, hogy az IBM az adott vállalat vagy szervezet bármely termékét, szolgáltatását vagy megnyilvánulását támogatja, illetve jóváhagyja. Az IBM nem felelős a külső webhely vagy az azon található további hivatkozások pontosságáért, jogszerűségéért vagy tartalmiért. A külső webhelyek tartalmával kapcsolatos kérdéseivel forduljon az adott webhely üzemeltetőjéhez. (A1.1)

## Termékinformáció (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Németország

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Egyesült Királyság

Az Európai Unió tagállamai, valamint egyéb olyan államok esetében, amelyek az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozóan a 2011/65/EU uniós irányelv értelmében egyetlen kapcsolattartási pontot írnak elő, illetve az ezen információt előíró államok egyéb jogszabályi követelményeivel kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot az IBM-ügyféltámogatással a következő címen: <http://www.ibm.com/customersupport/>. Valamennyi egyéb állam esetében - Izlandot, Macedóniát és Máltát is beleértve - kérjük, vegye fel a kapcsolatot beszállítójával. (B6)

A CE jelölés csak az IBM által az Európai Unió (EU) és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás államaiban, valamint a CE jelölést megkövetelő egyéb joghatóságokban forgalomba hozott új termékekre vonatkozik. (B7)

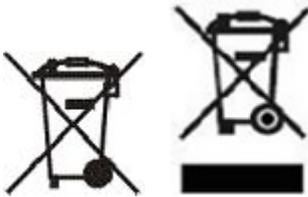
Az Európai Unió (EU) országai, az Egyesült Királyság és más joghatóságok esetében, amelyek megkövetelik ezt a nyilatkozatot: az Európai Parlament és a Tanács 2006. december 18-i 1907/2006/EK rendelete a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az

Egyesült Királyság 2019. évi 758. számú jogszabálya (SI) az Európai Unió elhagyásáról, a fogyasztóvédelemről, a környezetvédelemről, az egészségügyről és a biztonságról, valamint az érintett államok további rendelkezései megkövetelik az árucikkekben található különös aggodalomra okot adó anyagokról (SVHC) szóló, 33.cikkely szerinti közlemény alkalmazását. Az olyan termékek esetében, ahol ez kötelező, ezek a közlemények a következő helyen találhatóak: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

Az IBM Knowledge Center az IBM műszaki kiadványait és az IBM termékdokumentációkat egy helyen biztosító webhely. Az IBM Knowledge Center a következő címen érhető el: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Termék újrahasznosítása és selejtezése (C)**

Bizonyos elektronikai berendezések esetében számos helyi és nemzeti jogrend térítésmentes termék-újrahasznosítási programokat követel meg. Az IBM termékek újrahasznosításra való visszavételével kapcsolatos információk a következő helyen találhatóak: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Nyilatkozat:** A termékeken ezek a jelölések az Európai Unió (EU) országaira, Buenos Aires tartományra, Izlandra, Indiára, Nigériára, Norvégiára, az Egyesült Királyságra és más, a jelölést és az ennek megfelelő termék visszavételi programot megkövetelő államra vonatkoznak. (C2)

Az Európai Unió elektromos és elektronikus berendezések magánháztartásokból származó hulladékairól szóló (WEEE) irányelvvel, a norvég hulladékhasznosítási és -kezelési szabályozásokkal, az Egyesült Királyság 2013. évi 3113. számú, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelését szabályozó jogszabályával, valamint a fenti termékjelölést vagy az elektromos és elektronikai berendezések (EEE) visszavételi programját megkövetelő egyéb jogi előírásokkal összhangban az elektromos és elektronikai készülékeket elkülönítve kell összegyűjteni, és életciklusuk végén újra fel kell használni vagy újra kell hasznosítani őket. A fenti WEEE jelöléssel ellátott EEE készülékek használói az elhasználdott EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem az ügyfelek számára elérhető begyűjtő hálózaton keresztül intézhetik az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és helyreállítását. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A begyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban keresse meg a helyi IBM képviselőt. (C4)

Magyarország:

- Előfordulhat, hogy az IBM elektromos és elektronikus berendezései (EEE) tartalmaznak olyan alkatrészeket és részegységeket, amelyek élettartamuk végén veszélyes hulladéknak számítanak.
- Az EEE berendezések és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai (WEEE) díjmentesen az értékesítés helyére vagy bármely olyan forgalmazóhoz kézbesíthetők, amely a használt EEE vagy WEEE berendezéssel megegyező típusú és azzal azonos módon működő elektronikus berendezést értékesít.
- Az IBM az EEE berendezések újrafelhasználása és újrafelhasználásának előkészítése, valamint a WEEE mennyiségének csökkentése iránti elkötelezettségéről, továbbá az újrahasznosításról és az újrafeldolgozás egyéb formáiról a <http://www-05.ibm.com/hu/kornyezet/> webhelyen találhat további információkat
- Az IBM gyártóként viseli azokat a költségeket, amelyek a következő magyar jogszabályban előírt kötelezettségei teljesítéséből erednek: 197/2014 (VIII.1.) Kormányrendelet, 12. szakasz (1)–(5) pontja

(C25)

## Akkumulátorral kapcsolatos információk (D)

Az IBM és más berendezésgyártók (OEM) termékeihez elérhető műszaki kiadványokkal és termékdokumentációval kapcsolatban (beleértve a termékhez kapcsolódó útmutatást, például az akkumulátoreltávolítási eljárást) a következő táblázatban találhat információkat:

Típus	Információ
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM-rendszerek/-készülékek:</li><li>• Power Systems rendszerek</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Lemezes tárolórendszerek</li><li>– Hálózati tárolórendszerek</li><li>– Szalagos tárolórendszerek</li></ul></li><li>• PureSystems rendszerek</li><li>• Security rendszerek</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM-rendszerek: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> és <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM-rendszerek: Kriptográfiai hardveres biztonsági modulok (HSM-ek)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> és <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/készülékek	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex System rendszerek	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM-eszközök és OEM-készülékek	Tekintse meg az eszközhöz vagy készülékhez mellékelt felhasználói útmutatókat és kézikönyveket.
Mellanox-termékek	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

### (D0.5)

Az IBM rendszerekkel használt Lenovo ThinkPad termékek akkumulátorának az eltávolítására vonatkozó utasítások a következő címen érhetők el:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

### (D0.6)

Bizonyos hulladék akkumulátorok esetében számos helyi és nemzeti jogrend térítésmentes termék-visszavételi/újrahasznosítási programot követel meg. Az IBM termékek újrahasznosításra való visszavételével kapcsolatos információk a következő helyen találhatóak: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Nyilatkozat:** Az elemeken és akkumulátorokon, illetve azok csomagolásán ez a jelölés az Európai Unió (EU) országaira, az Egyesült Királyságra, Indiára és más, a jelölést és az ennek megfelelő elem- és akkumulátor-visszavételi programot megkövetelő államra vonatkozik. (D4)

A 2006/66/EK Európai irányelvvel, az Egyesült Királyság 2008. évi 2164. számú, elemekről és akkumulátorokról szóló jogszabályával, valamint a jelölést és az ennek megfelelő elem- és akkumulátorvisszavételi programot megkövetelő joghatóságok előírásaival összhangban az elemeket és akkumulátorokat el kell látni egy címkével, amely jelzi, hogy az életciklusuk végén ezeket elkülönítve kell összegyűjteni és újra kell hasznosítani. Az elemen található címke tartalmazhat az elemekben használt fémre utaló vegyianyag-szimbólumot (ólom esetén Pb, higany esetén Hg, kadmium esetén pedig Cd). Az elemek és akkumulátorok felhasználói nem dobhatják el az elemeket és akkumulátorokat háztartási hulladékként, hanem az ügyfelek számára elérhető, az elemek és akkumulátorok visszavételét, újrahasznosítását és kezelését végző begyűjtő hálózaton keresztül kell ezeket elhelyezniük. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az elemek és akkumulátorok környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében az esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A begyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban keresse meg a helyi IBM képviselőt. (D6)

Magyarországon az IBM köteles térítésmentesen visszavenni, átvenni és begyűjteni az elemeket és akkumulátorokat. (D13)

## Hűtés (F)

Ez a közlemény olyan rendszerekre vonatkozik, amelyek moduláris hűtőegységet tartalmaznak, mint például az IBM zEnterprise 196 (z196), az IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), az IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), az IBM eServer zSeries 990 (z990) és az IBM eServer zSeries 900 (z900). Ez a rendszer legalább egy, R-134a vagy R-507 hűtőközeggel és poliol-észter olajjal működő moduláris hűtőegységet tartalmaz. Ezt a hűtőközeget nem szabad a légkörbe kiengedni vagy oda szellőztetni. A hűtőközeg bőrrel való érintkezése fagyási sérülést okozhat. Használjon megfelelő szem- és bőrvédő eszközöket. A moduláris hűtőegységek hermetikusan le vannak zárva, ezek kinyitása vagy karbantartása tilos. A hulladék és a maradványok kezeléséről a helyi hatósági követelményekkel összhangban kell gondoskodni. A gázokat/cseppfolyósított gázokat az összes berendezésből vissza kell nyerni újrahasznosítás, regenerálás és megsemmisítés céljából. (F1)

Ez a nyilatkozat összhangban van a fluortartalmú üvegházhatású gázokról szóló, 517/2014. számú Európai Unió (EU) rendelettel és a további joghatóságok egyéb szabályozásaival. Ez a termék a Kyotói jegyzőkönyvben szereplő fluortartalmú üvegházhatású gázokat tartalmaz. Az 517/2014 számú EU rendelet, I. függelék, 1. részében foglaltak szerint az R-134a globális felmelegedési potenciálja 1430, az R-507 közegé pedig 3985. Az IBM zEnterprise 196 (z196) vagy az IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) rendszerek esetén minden egyes rendszer R-134a tartalma legfeljebb 4,54 kg. Az IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) vagy IBM eServer zSeries 990 (z990) rendszerek esetén, az egyes egységek R-134a tartalma 2,44 kg. Az IBM eServer zSeries 900 (z900) rendszer esetén, az egyes egységek R-507 tartalma 1,88 kg. (F2)

16. táblázat: Termékek és berendezések fluortartalmú üvegházhatású gázokra vonatkozó (FGG) információs táblázata: moduláris hűtőegységek (MRU-k) és párologtatók

Termék neve	Gép típusa – Modell	Fluortartalmú üvegházhatású gáz ipari megjelölése	Fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyisége	CO2 egyenérték	Hermetikusan lezárt egység? (Igen / Nem)
zEnterprise z196 – MRU	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg MRU egységenként	3,25 tonna	Igen
zEnterprise z196 – Párologtató	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,04–0,33 tonna	Igen
System z10 – MRU	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg MRU egységenként	3,25 tonna	Igen
System z10 – Párologtató	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,04–0,33 tonna	Igen
System z9 – MRU	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg MRU egységenként	1,74 tonna	Igen
System z9 – Párologtató	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,04–0,33 tonna	Igen
zSeries 990 – MRU	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg MRU egységenként	1,74 tonna	Igen
zSeries 990 – Párologtató	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,04–0,33 tonna	Igen
zSeries 900 – MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg MRU egységenként	3,75 tonna	Igen

16. táblázat: Termékek és berendezések fluortartalmú üvegházhatású gázokra vonatkozó (FGG) információs táblázata: moduláris hűtőegységek (MRU-k) és párologtatók (Folytatás)

Termék neve	Gép típusa – Modell	Fluortartalmú üvegházhatású gáz ipari megjelölése	Fluortartalmú üvegházhatású gáz mennyisége	CO2 egyenérték	Hermetikusan lezárt egység? (Igen / Nem)
zSeries 900 – Párologtató	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03–0,23 kg párologtatónként	0,12 - 0,92 tonna	Igen

(F3)

### Vízűtéses rendszerek (G)

A jelen közlemény olyan termékekre vonatkozik, amelyek vízűtéses rendszeréhez az IBM biztosította a vizes oldatot. Ilyen termék például az IBM Power 775, az IBM Power 575, az IBM zEnterprise 196 (z196), az IBM zEnterprise EC12, az IBM z13 (z13) és az IBM z14 (z14). A rendszer 0,099%-ban benzotriazol tartalmú vizes oldatot tartalmaz, amelynek szállítója az EMD Performance Materials Corp. A termékhez kapott biztonsági adatlap tartalmazza az elsősegélynyújtással, kezeléssel, személyi védelemmel és ártalmatlanítással kapcsolatos, illetve egyéb fontos információkat. A 67/548/EGK európai uniós irányelv alapján a vegyi oldat nem veszélyes besorolást kapott, a használata során azonban szemvédő eszköz használata ajánlott.

A jelen közlemény olyan termékekre vonatkozik, amelyek vízűtéses egységet tartalmaznak. Ilyen termék például az IBM zEnterprise 196 (z196), az IBM zEnterprise EC12, az IBM z13 (z13) és az IBM z14 (z14). A vízűtéses egységek folyékony biociddel lettek átöblítve. A biocid csekély mennyiségben hátramarad a vízűtéses egységben. A folyékony biocid hidrogén-peroxid (CAS 7722-84-1), alkil-dimetil-etil-benzil-ammónium-klorid (CAS 85409-23-0) és alkil-dimetil-benzil-ammónium-klorid (CAS 68391-01-5) keveréke.

Tartsa be a hulladékkezelésre vonatkozó szövetségi, tartományi, állami, helyi és egyéb hatályos környezetvédelmi előírásokat. Az anyag hulladékként történő kezeléséhez kérje engedéllyel rendelkező hulladékkezelési szolgáltató segítségét. Ha további példányra lenne szükséges a biztonsági adatlapról, kérését a következő címre küldje el: prodinfo@us.ibm.com (G1)

### Külső tápegységek (H)

Lehet, hogy a jelen termékkel (tartalék alkatrészként) együtt jár egy külső tápegység (KTE) vagy váltóáramú-egyenáramú átalakító. A KTE vagy váltóáramú-egyenáramú átalakító csak ahhoz a termékhez használható, amelyhez eredetileg készült. A következő felsorolásban a KTE-k és váltóáramú-egyenáramú átalakítók mellett azon eredeti termékek állnak, amelyekhez készültek. A felsorolás nem teljes. (H1)

KTE vagy váltóáramú-egyenáramú átalakító termékszám	A termék, amelyhez a KTE készült
43W6320	System x CP20



KTE vagy váltóáramú-egyenáramú átalakító termékszám	A termék, amelyhez a KTE készült
03N7037 45D4084	Külső modem
49Y9891	RDX külső merevlemez

**Keretvilágítás – LED-es szerelvény az IBM System Storage TS4500 vagy TS3500 szalagkönyvtárhoz (I)**

A jelen dokumentum a 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 és D23 keretszerelvény részét képező LED-es keretvilágítási szerelvényre vonatkozik, amelynek leírása a TS4500 terméknek az IBM Knowledge Center webhelyen elérhető online szervizelési dokumentációja „Referencia” szakaszában, illetve az IBM System Storage TS3500 3584 karbantartási információit tartalmazó dokumentum „Alkatrész-katalógus” szakaszában található meg.

A TS4500 vagy TS3500 nagy sűrűségű keretmodellekben használt, világítócsík vagy keretvilágító-lap néven is ismert LED-es keretvilágítási szerelvény kizárólag a TS4500 vagy TS3500 szalagkönyvtárban való használatra készült. Nem alkalmas háztartási vagy más célú világításra. (I1)



# Íslenska (Icelandic)

## Takmarkanir (A)

International Business Machines Corporation (eða dótturfyrirtæki þess sem ber ábyrgð á flutningi á viðkomandi kerfi) ("IBM") telur að eftirfarandi upplýsingar séu réttar en gefur, að því leyti sem lög leyfa, enga yfirlýsingu, staðfestingu eða vottun varðandi upplýsingarnar. Heldur gefur IBM slíkar upplýsingar „eins og þær koma fyrir“, án nokkurs konar sérstakrar eða undanskilinnar ábyrgðar. IBM áskilur sér rétt til að uppfæra þessar upplýsingar og breyta þeim án fyrirvara eins og IBM telur þörf á eða við eiga. IBM hyggst ekki bjóða neina uppfærslu eða breytingu á neinum tilsettum tíma. Athugasemdirnar í þessu skjali eru eingöngu þýddar eins og krafa er gerð um í því lögsagnarumdæmi þar sem viðeigandi lög eða reglugerð gilda. Þessi útgáfa leysir af hólmi allar fyrri útgáfur. Nýjustu útgáfu þessa skjals er að finna á [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Tenglar á vefsvæði sem ekki eru á vegum IBM eru veittir til þæginda og ætlaðir til upplýsingar; þeir fela ekki sér meðmæli eða samþykki IBM á nokkrum af þeim vörum, þjónustu eða yfirlýsingum sem fyrirtækið eða félagið veitir. IBM ber enga ábyrgð á nákvæmni, lögmæti eða innihaldi hins ytra vefsvæðis, eða á öðrum tenglum. Hafðu samband við ytra vefsvæðið til að fá svör við spurningum um efni þess. (A1.1)

## Vöruupplýsingar (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Þýskaland

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Bretland

Fyrir aðildarríki Evrópusambandsins, Bretland og önnur lögsagnarumdæmi sem krefjast eins tengiliðar fyrir rafmagns- og rafeindabúnað eins og krafist er í tilskipun Evrópusambandsins 2011/65/EU og önnur lagaskilyrði í lögsagnarumdæmum sem krefjast þessara upplýsinga skal hafa samband við þjónustudeild IBM á <http://www.ibm.com/customersupport/>. Fyrir öll önnur lögsagnarumdæmi, þar á meðal Ísland, Makedóníu og Möltu, skal hafa samband við birgja. (B6)

CE-merking gildir einungis fyrir þær nýju vörur sem settar eru á markað af hálfu IBM innan Evrópusambandsins (ESB), Fríverslunarsamtaka Evrópu og annarra lögsagnarumdæma sem krefjast CE-merkingar. (B7)

Fyrir lönd í Evrópusambandinu (ESB), Bretland og önnur lögsagnarumdæmi sem krefjast þessarar tilkynningar: 33. gr. Samskipti um sérlega varasöm efni í greinum er krafist af reglugerð Evrópusambandsins (EB) nr. 1907/2006 af Evrópuþinginu og ráðinu dagsett 18. desember 2006, um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir að því er varðar efni (REACH), UK SI 2019 nr. 758 Útganga úr Evrópusambandinu, neytendavernd, umhverfisvernd, öryggi og hollustuháttum og viðbótarreglugerðum í viðkomandi lögsagnarumdæmum. Fyrir vörur þar sem þessa er krafist er þessi samskipti að finna á

[https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*Þekkingarmiðstöð IBM* er vefsvæði sem er með tæknilegar útgáfur IBM og vöruupplýsingar IBM á einum stað. Hægt er að finna Þekkingarmiðstöð IBMá: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Endurvinnsla og förgun vöru (C)

Mörg staðbundin og landsbundin lögsagnarumdæmi krefjast endurvinnsluáætlana að kostnaðarlausun fyrir ákveðinn rafeindabúnað. Upplýsingar um vörur IBM varðandi móttöku til endurvinnslu er að finna á <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Notice:** Þessi merki á vörum gilda í löndum innan Evrópusambandsins (EU), Buenos Aires-sýslu, á Íslandi, Indlandi, Nígíeríu, Noregi, Bretlandi og öðrum lögsagnarumdæmum, sem gera kröfu um þetta merki og samsvarandi endurviðtökukerfi. (C2)

Samkvæmt Evróputilskipun um rafmagns- og rafeindabúnaðarúrgang, norskri löggjöf um endurnýtingu og meðferð úrgangs, UK SI 2013 nr. 3113 löggjöf um rafmagns- og rafeindabúnað, og öðrum lagalegum skilyrðum í lögsagnarumdæmum sem gera kröfu um framangreint merki eða endurviðtökukerfi rafmagns- og rafeindabúnaðar skal rafmagns- og rafeindabúnaði safnað sérstaklega saman og hann skal endurnota, endurvinna eða endurvinna að endingartíma liðnum. Notendur rafmagns- eða rafeindabúnaðar með framangreindu merki mega ekki farga úreltum rafmagns- eða rafeindabúnaði sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota það söfnunarkerfi sem viðskiptavinum býðst til skila, endurvinnslu og endurnotkunar á rafmagns- og rafeindabúnaðarúrgangi. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga meg eins og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum rafmagns- og rafeindabúnaðar á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafmagns- eða rafeindabúnaðinum. Hafa skal samband við fulltrúa IBM á viðkomandi svæði varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs. (C4)

### Upplýsingar um rafhlöður (D)

Tæknileg skjöl og fylgiskjöl fyrir vörur frá IBM og upprunalegum framleiðendum (OEM), sem kunna að fela í sér leiðbeiningar fyrir vörur, eins og hvernig eigi að skipta um rafhlöður, er hægt að finna í töflunni fyrir neðan:

Tegund	Upplýsingar
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM kerfi/tæki:</li><li>• Aflkerfi</li><li>• Kerfisgeymsla<ul style="list-style-type: none"><li>– Diskakerfi</li><li>– Nettengd geymsla</li><li>– Segulbandskerfi</li></ul></li><li>• Pure kerfi</li><li>• Öryggiskerfi</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM kerfi: z kerfi	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM kerfi: Dulritaðar öryggisvélbúnaðareiningar (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>

Tegund	Upplýsingar
IBM gagnageymsla	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/tæki	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex kerfi	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM búnaður og OEM tæki	Sjá notendaleiðbeiningar og handbækur sem fylgja búnaðinum eða tækinu.
Mellanox vörur	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP vinnustöðvar	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Leiðbeiningar varðandi fjarlægingu á rafhlöðu sem eiga sérstaklega við um Lenovo ThinkPad sem notuð er með kerfum IBM er hægt að finna á:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530 Ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530 Ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520 Ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520 Ug_en.pdf)

(D0.6)

Mörg staðbundin og landsbundin lögsagnarumdæmi krefjast móttöku/endurvinnsluáætlana að kostnaðarlausu fyrir ákveðnar rafhlöður sem á að farga. Upplýsingar um vörur IBM varðandi móttöku til endurvinnslu er að finna á <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Notice:** Þetta merki á rafhlöðum og rafgeymum eða pakkningum þeirra á við um lönd innan Evrópusambandsins (ESB), Indlandi, Bretlandi og öðrum lögsagnarumdæmum, sem gera kröfu um þetta merki og samsvarandi endurviðtökukerfi fyrir rafhlöður og rafgeyma. (D4)

Í samræmi við Evróputilskipun 2006/66/EC, UK SI 2008 nr. 2164 reglur um rafhlöður og rafgeyma frá 2008 og önnur lögsagnarumdæmi sem gera kröfu um þetta merki og samsvarandi endurviðtökukerfi rafhlaða og rafgeyma, eru rafhlöður og rafgeymar merktir til að gefa til kynna að þeim sé safnað sérstaklega og þau endurunnin að endingartíma liðnum. Merkimíðinn á rafhlöðunni kann einnig að innihalda efnatákn fyrir málminn sem rafhlaðan inniheldur (Pb fyrir blý, Hg fyrir kvikasilfur og Cd fyrir kadmíum). Notendur rafhlaða og rafgeyma mega ekki farga rafhlöðum og rafgeymum sem óflokkuðu húsasorpi heldur nota þau úrræði sem viðskiptavinum bjóðast til skila, endurvinnslu og meðferðar á rafhlöðum og rafgeymum. Þátttaka viðskiptavina er mikilvæg svo að draga meg einn og framast er unnt úr öllum hugsanlegum áhrifum af rafhlöðum og rafgeymum á umhverfið og heilsu manna vegna hættulegra efna sem kann að vera að finna í rafmagns- eða rafeindabúnaðinum. Hafa skal samband við fulltrúa IBM á viðkomandi svæði varðandi rétta söfnun og meðferð úrgangs. (D6)

Á Íslandi má skila rafhlöðum og rafgeymum til IBM, viðskiptavininum að kostnaðarlausu. IBM mun meðhöndla úrgangsrafhlöður og -rafgeyma í samræmi við viðeigandi reglur. (D12)

## Kæling (F)

Le présent avis s'applique aux systèmes qui contiennent des unités de réfrigération modulaires (serveurs IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) et IBM eServer zSeries 900 (z900)). Ce système contient une ou plusieurs unités de réfrigération modulaires, y compris le produit réfrigérant R-134a ou R-507, ainsi qu'une huile polyolester. Ce réfrigérant ne doit pas être libéré ou ventilé dans l'atmosphère. Le réfrigérant est très froid et pourrait causer des gelures. Portez une protection appropriée pour les yeux et pour la peau. Les unités de réfrigération modulaires sont scellées hermétiquement et ne doivent pas être ouvertes ou réparées. Jeter les déchets et résidus conformément à la réglementation locale en vigueur. Les gaz/gaz liquéfiés provenant de tous les équipements doivent être récupérés pour recyclage, valorisation et destruction. (F1)

Þessi viðvörðun er gefin samkvæmt ESB-reglugerð 517/2014 um flúoraðar gróðurhúsalofttegundir og aðrar reglugerðir í öðrum lögsagnarumdæmum. Þessi vara inniheldur flúoraðar gróðurhúsalofttegundir sem tilgreindar eru í Kyoto-bókuninni. Samkvæmt Viðauka I, hluta 1, í ESB-reglugerð 517/2014, er hnatthlúnunarmáttur R-134a 1430 og R-507 er 3985. Ef kerfið er IBM zEnterprise 196 (z196) eða IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) inniheldur hvert kerfi allt að 4,54 kg af R-134a. Ef kerfið er IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) eða IBM eServer zSeries 990 (z990) inniheldur hvert kerfi 2,44 kg af R-134a. Ef kerfið er IBM eServer zSeries 900 (z900) inniheldur hvert kerfi 1,88 kg af R-507. (F2)

Tafla 17. Upplýsingatafla yfir vöru og búnað flúoraðar gróðurhúsalofttegunda (GGS): Samsettar kælieiningar (MRU) og eimar

Heiti vöru	Gerð vélar – módel	Iðnaðarskilgreining á flúoraðari gróðurhúsalofttegund	Magn flúoraðrar gróðurhúsalofttegundar	CO2 jafngildi	Loftpétt lokuð eining? (Já / Nei)
zEnterprise z196 - samsett kælieining (MRU)	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg pr MRU	3,5 tonnes	Já
zEnterprise z196 - eimir	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,04 til 0,33 tonn	Já
System z10 - samsett kælieining (MRU)	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg pr MRU	3,5 tonn	Já
System z10 - eimir	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,04 til 0,33 tonn	Já
System z9 - samsett kælieining (MRU)	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg pr samsetta kælieiningu (MRU)	1,74 tonnes	Já
System z9 - eimir	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,04 til 0,33 tonn	Já
zSeries 990 - samsett kælieining (MRU)	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg pr samsetta kælieiningu (MRU)	1,74 tonn	Já
zSeries 990 - samsett kælieining (MRU)	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,04 til 0,33 tonn	Já

Tafla 17. Upplýsingatafla yfir vöru og búnað flúoraðar gróðurhúsalofttegunda (GGs): Samsettar kælieiningar (MRU) og eimar (framhald)

Heiti vöru	Gerð vélar – módel	Iðnaðarskilgrei ning á flúoraðari gróðurhúsaloftt egund	Magn flúoraðrar gróðurhúsaloftt egundar	CO2 jafngildi	Lofþétt lokuð eining? (Já / Nei)
zSeries 900 - samsett kælieining (MRU)	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg pr MRU	3,75 tonn	Já
zSeries 900 - eimir	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 til 0,23 kg pr eimi	0,12 til 0,92 tonn	Já

(F3)

### Vatnskælingarkerfi (G)

Þetta á við vörur sem búnar eru vatnskælingarkerfi þar sem IBM hefur séð um vatnslausnina, svo sem IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) og IBM z14 (z14). Í kerfinu eru 0,099% af bensótríasól-vatnslausn frá EMD Performance Materials Corp. Öryggisblöð fylgja vörunni með upplýsingum um fyrstu hjálp, meðferð, persónuhlífar, förgun og aðrar viðeigandi upplýsingar. Þessi efnalausn er flokkuð sem hættulaus samkvæmt tilskipun Evrópusambandsins 67/548/EEC. Samt sem áður er mælt með því að augnhlífar séu notaðar við meðhöndlun efnisins.

Þetta á við vörur sem búnar eru vatnskælingareiningu, svo sem IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) og IBM z14 (z14). Þessar vatnskældu einingar hafa verið hreinsaðar með fljótandi lífeyði. Aðeins leifar af lífeyðinum verða eftir í vatnskældu einingunni. Fljótandi lífeyðirinn er blanda af vetnisperoxíði (CAS 7722-84-1), alkýl dímetýl etýl bensýl ammóníumklóríð (CAS 85409-23-0) og alkýl dímetýl bensýl ammóníumklóríð (CAS 68391-01-5).

Hafið í huga landslög og svæðisbundin lög og reglugerðir sem gilda um förgun efna. Hafið samband við viðurkennda förgunarþjónustu varðandi förgun þessara efna. Ef óskað er eftir afriti af tækniskjölum varðandi öryggi, er hægt að senda beiðni á netfangið prodinfo@us.ibm.com (G1)

## Ytri aflagjafar (H)

Ytri aflagjafi eða straumbreytir kann að fylgja þessari vöru eða vera varahlutur hennar. Slíka hluti skal eingöngu nota fyrir vöruna sem þeir voru upphaflega ætlaðir. Eftirfarandi er listi yfir aflagjafa og straumbreyta og upphaflegu vöruna sem þeir eru ætlaðir fyrir. Listinn er ekki tæmandi. (H1)

Hlutarnúmer aflagjafa eða straumbreytis	Vara með aflagjafa
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Ytra mótald
49Y9891	RDX ytra drif

## Rammalýsing – Ljósdióða (LED) Eining fyrir IBM kerfisgeymslu TS4500 eða TS3500 segulbandsskrá (I)

Þetta á við um rammalýsingareininguna (LED) sem er hluti af 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53, og D23 rammaeiningum, sem lýst er í tilvísunarkaflanum (Reference section) í TS4500 þjónustuskjölum á netinu í IBM þekkingarmiðstöðinni (Knowledge Center) eða í partalistanum í kaflanum í IBM kerfisgeymslu TS3500 3584, skjölunum með viðhaldsupplýsingum.

Einingin fyrir rammalýsingu (LED), sem einnig er þekkt sem ljósastika eða rammalýsingarkort (FLC), í TS4500 eða TS3500 háþéttis rammagerðum er eingöngu ætluð til notkunar í TS4500 eða TS3500 segulbandsskrá. Hún hentar ekki til lýsingar á heimilum eða til annarra nota. (I1)



---

## Italiano (Italian)

### Limitazioni (A)

International Business Machines Corporation (o la sua affiliata responsabile del trasferimento del Sistema in oggetto) ("IBM") ritiene che le informazioni fornite di seguito siano accurate, ma, fatto salvo quanto richiesto dalla legge, non si assume alcun impegno e non rilascia alcuna dichiarazione o certificazione relativamente a tali informazioni. IBM, invece, fornisce tutte le suddette informazioni "NELLO STATO IN CUI SI TROVANO", senza garanzie esplicite o implicite di alcun tipo. IBM si riserva il diritto di aggiornare e modificare queste informazioni senza alcun preavviso, qualora lo ritenga opportuno. IBM non intende fornire aggiornamenti o modifiche periodicamente o in base ad una pianificazione. Gli avvisi contenuti nel presente documento sono tradotti solo se richiesto dalla giurisdizione in cui la normativa o la legge applicabile è in vigore. La presente edizione sostituisce tutte le versioni precedenti. L'ultima versione del presente documento è reperibile all'indirizzo: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Collegamenti a siti web non IBM vengono forniti per comodità e a scopi informativi; tali collegamenti non costituiscono una convalida o un'approvazione da parte di IBM di nessuno dei prodotti, servizi o dichiarazioni dell'azienda o dell'organizzazione. IBM non si assume alcuna responsabilità per la precisione, la legittimità o il contenuto di siti esterni o dei relativi collegamenti. Contattare il sito esterno per le risposte alle domande sui relativi contenuti. (A1.1)

### Informazioni sul prodotto (B)



IBM Italia S.p.A.  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Italia S.p.A.  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germania

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Per gli Stati membri dell'Unione Europea, il Regno Unito e le altre giurisdizioni che richiedono un unico punto di contatto per le apparecchiature elettriche ed elettroniche, come previsto nella Direttiva dell'Unione Europea 2011/65/UE, ed altri requisiti legali previsti in giurisdizioni che richiedono questa informazione, contattare il Supporto Clienti IBM all'indirizzo <http://www.ibm.com/customersupport/>. Per tutte le altre giurisdizioni, incluse Islanda, Macedonia e Malta, contattare il proprio fornitore. (B6)

Il marchio CE si applica solo ai nuovi prodotti commercializzati da IBM nell'Unione Europea (UE), negli Stati membri dell'Associazione europea di libero scambio (AELS) e in altre giurisdizioni che richiedono il marchio CE. (B7)

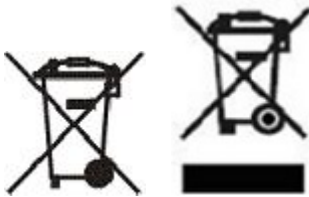
Per i paesi dell'Unione Europea UE, il Regno Unito e altre giurisdizioni che richiedono il presente avviso: Articolo 33 Comunicazioni relative a Sostanze ritenute estremamente pericolose (SVHC - Substances of Very High Concern) negli Articoli sono rese obbligatorie dal Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 18 Dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione,

l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (il REACH), dal SI N. 758 del 2019 del Regno Unito concernente l'uscita dall'Unione Europea, la protezione dei consumatori, la salvaguardia dell'ambiente, salute e sicurezza e da ulteriori normative nelle giurisdizioni pertinenti. Per i prodotti per cui sono previste, queste comunicazioni sono reperibili all'indirizzo [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* è un sito web che contiene le pubblicazioni tecniche di IBM e la documentazione sui prodotti IBM in un'unica ubicazione. E' possibile visitare l'IBM Knowledge Center all'indirizzo: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Riciclaggio e smaltimento del prodotto (C)**

In molte giurisdizioni locali e nazionali sono previsti programmi di riciclaggio dei prodotti senza costi aggiuntivi per alcune apparecchiature elettroniche. Informazioni sul ritiro dei prodotti da parte di IBM per i programmi di riciclaggio sono reperibili all'indirizzo <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Avviso:** Questi marchi sui Prodotti si applicano ai paesi membri dell'Unione Europea, nella provincia di Buenos Aires, Islanda, India, Nigeria, Norvegia, Regno Unito e nelle altre giurisdizioni che richiedono tale simbolo e corrispondenti programmi di ritiro. (C2)

In conformità con la Direttiva Europea WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), la Normativa della Norvegia sul Recupero e Trattamento dei Rifiuti, le Normative SI N. 3113 del 2013 del Regno Unito concernenti lo Smaltimento di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche, e altri requisiti legali in giurisdizioni che richiedono il suddetto marchio del prodotto o un programma per la restituzione di apparecchiature elettriche ed elettroniche (EEE), le EEE dismesse devono essere raccolte separatamente per essere riutilizzate, riciclate o recuperate. Gli utenti di EEE con il suddetto marchio WEEE non devono smaltire EEE dismesse come rifiuti municipali non differenziati, ma utilizzare il servizio di raccolta disponibile ai clienti per la restituzione, il riciclo e il recupero di WEEE. La partecipazione del cliente è importante per ridurre al minimo i potenziali effetti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche sull'ambiente e sulla salute umana, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose in tali apparecchiature. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM. (C4)

### **Informazioni sulla batteria (D)**

Per i prodotti IBM e OEM (Other Equipment Manufacturer), le pubblicazioni tecniche e la documentazione del prodotto, che possono includere istruzioni sul prodotto, ad esempio procedure di rimozione della batteria, sono disponibili come indicato nella tabella sottostante:

Tipo	Informazioni
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems/ Applicazioni:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemi su disco</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Sistemi su nastro</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: HSM (Hardware Security Module) crittografici	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ applicazioni	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Dispositivi OEM e Applicazioni OEM	Fare riferimento alle guide e ai manuali per l'utente forniti con il dispositivo o con l'applicazione.
Prodotti Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
WorkStation HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

E' possibile trovare le istruzioni sulla rimozione della batteria specifiche di Lenovo ThinkPad utilizzato con i sistemi IBM, all'indirizzo:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

In molte giurisdizioni locali e nazionali sono previsti programmi di riciclaggio/ritiro senza costi aggiuntivi per alcune batterie esauste. Informazioni sul ritiro dei prodotti da parte di IBM per i programmi di riciclaggio sono reperibili all'indirizzo <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Avviso:** Questo marchio su batterie, accumulatori o sulle loro confezioni si applica ai paesi all'interno dell'Unione Europea (UE), all'India, Regno Unito e ad altre giurisdizioni che richiedono questo simbolo e i programmi di ritiro di batterie e accumulatori corrispondenti. (D4)

In conformità con la Direttiva Europea 2006/66/EC, le Normative SI N. 2164 del 2008 del Regno Unito concernenti Batterie ed Accumulatori e con altre giurisdizioni che richiedono questo simbolo e i programmi di restituzione di batterie e accumulatori corrispondenti, le batterie e gli accumulatori sono etichettati per indicare che devono essere raccolti separatamente e riciclati una volta dismessi. Inoltre, l'etichetta sulla batteria può includere un simbolo chimico per il metallo contenuto nella batteria (Pb per il piombo, Hg per il mercurio, e Cd per il cadmio). Gli utenti di batterie e accumulatori non devono smaltirli come rifiuti municipali non differenziati, ma utilizzare il servizio di raccolta disponibile ai clienti per la restituzione, il riciclo e il trattamento di batterie e accumulatori. La collaborazione dei clienti è fondamentale per ridurre qualsiasi danno potenziale di batterie e accumulatori sull'ambiente e sulla salute umana dovuto alla presenza potenziale di sostanze nocive. Per una raccolta e un trattamento appropriati, contattare il proprio rappresentante locale IBM. (D6)

### Refrigerazione (F)

Questo avviso è valido per sistemi che contengono unità di refrigerazione modulari, ad esempio IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) e IBM eServer zSeries 900 (z900). Questo sistema contiene una o più unità di refrigerazione con refrigerante R-134a o R-507 e olio POE (polyolester). Questo refrigerante non deve essere rilasciato o fatto ventilare nell'atmosfera. Il contatto cutaneo con il refrigerante può causare congelamento. Indossare la protezione appropriata per occhi e pelle. Le unità di refrigerazione modulare sono ermeticamente sigillate e non devono essere aperte o conservate. Smaltire i materiali non più utili in conformità con le leggi locali. I gas/gas liquidi devono essere recuperati per il riciclo, per il recupero e per la distruzione da tutte le apparecchiature. (F1)

Questo avviso è fornito in conformità con la Normativa dell'Unione Europea (UE) 517/2014 sui gas fluorati ad effetto serra e con altre normative in ulteriori giurisdizioni. Questo prodotto contiene gas fluorati ad effetto serra coperti dal Protocollo di Kyoto. Per Allegato I, Sezione 1, della Normativa UE 517/2014, il riscaldamento globale potenziale di R-134a è 1430 e di R-507 è 3985. Se il sistema è un IBM zEnterprise 196 (z196) o un IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), ogni sistema contiene fino a 4,54 kg di R-134a. Se il sistema è un IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) o un IBM eServer zSeries 990 (z990), ogni sistema contiene 2,44 kg di R-134a. Se il sistema è un IBM eServer zSeries 900 (z900), ogni sistema contiene 1,88 kg di R-507. (F2)

*Tabella 18. Tabella informativa sugli FGG (Fluorinated Greenhouse Gases - Gas fluorati ad effetto serra) in prodotti e apparecchiature: MRU (Modular Refrigeration Unit - Unità di refrigerazione modulari) ed evaporatori*

Nome prodotto	Tipo - Modello macchina	Designazione industriale dell'FGG	Quantità di FGG	Equivalente in CO2	Unità ermeticamente sigillata? (Sì / No)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tonnellate	Sì
zEnterprise z196 - Evaporatore	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	Da 0,04 a 0,33 tonnellate	Sì
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tonnellate	Sì
System z10 - Evaporatore	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	Da 0,04 a 0,33 tonnellate	Sì

Tabella 18. Tabella informativa sugli FGG (Fluorinated Greenhouse Gases - Gas fluorati ad effetto serra) in prodotti e apparecchiature: MRU (Modular Refrigeration Unit - Unità di refrigerazione modulari) ed evaporatori (Continua)

Nome prodotto	Tipo - Modello macchina	Designazione industriale dell'FGG	Quantità di FGG	Equivalente in CO2	Unità ermeticamente sigillata? (Sì / No)
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tonnellate	Sì
System z9 - Evaporatore	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	Da 0,04 a 0,33 tonnellate	Sì
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tonnellate	Sì
zSeries 990 - Evaporatore	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	Da 0,04 a 0,33 tonnellate	Sì
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 tonnellate	Sì
zSeries 900 - Evaporatore	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	Da 0,03 a 0,23 kg per evaporatore	0,12 a 0,92 tonnellate	Sì

(F3)

### Sistemi di raffreddamento ad acqua (G)

Questo avviso è valido per i prodotti che contengono un sistema di raffreddamento ad acqua in cui IBM ha fornito il soluzione acquosa, come IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) e IBM z14 (z14). Il sistema contiene lo 0.099% di soluzione acquosa di

Benzotriazolo fornita da EMD Performance Materials Corp. Insieme al prodotto viene fornita una scheda di sicurezza, a cui si deve fare riferimento per il primo soccorso, la manipolazione, la protezione personale, lo smaltimento e altre informazioni pertinenti. Questa soluzione chimica è classificata come non pericolosa secondo la direttiva 67/548/CEE dell'Unione europea; tuttavia, si raccomanda di utilizzare la protezione degli occhi quando si maneggiano i prodotti chimici.

Questo avviso è valido per i prodotti che contengono un'unità raffreddata ad acqua, come IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) e IBM z14 (z14). Queste unità raffreddate ad acqua sono state risciacquate con un biocida liquido. All'interno dell'unità raffreddata ad acqua rimangono solo quantità residue del biocida. Il biocida liquido è una miscela di perossido di idrogeno (CAS 7722-84-1), cloruro di alchil dimetil etil benzil ammonio (CAS 85409-23-0) e cloruro di alchil dimetil benzil ammonio (CAS 68391-01-5).

Osservare tutte le normative ambientali federali, provinciali, statali, locali e di altro tipo applicabili per lo smaltimento. Contattare un servizio di smaltimento professionale autorizzato per lo smaltimento di questo materiale. Se è necessaria una copia aggiuntiva della scheda di sicurezza, inviare la richiesta a [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### **Alimentatore esterno (H)**

Un EPS (alimentatore esterno) o un adattatore AC/DC potrebbe accompagnare questo prodotto o essere incluso come pezzo di ricambio. L'EPS e l'adattatore AC/DC devono essere utilizzati solo per il prodotto per il quale sono stati originariamente previsti. L'elenco riportato di seguito indica gli EPS, gli adattatori AC/DC e il prodotto per il quale sono stati originariamente previsti. L'elenco non è esaustivo. (H1)

<b>Numero parte dell'EPS o dell'adattatore AC/DC</b>	<b>Prodotto con EPS</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modem esterno
49Y9891	Unità disco esterna RDX

### **Illuminazione del telaio - Gruppo di diodi emettitori di luce (LED) per IBM System Storage TS4500 o TS3500 Tape Library (I)**

Questo riguarda il gruppo di LED per illuminazione del telaio che fa parte dei gruppi di telai 3584 L25, L55, D25, D25, D55, S25, S55, D53, D53, D23, S24, S54, L53 e D23, descritti nella sezione di riferimento della documentazione online del servizio TS4500 nell'IBM Knowledge Center o nella sezione Catalogo parti del documento Informazioni sulla manutenzione di IBM System Storage TS3500 3584.

Il gruppo di LED per illuminazione del telaio, noto anche come striscia luminosa o Frame Lighting Card (FLC), nei modelli con telaio ad alta densità TS4500 o TS3500, è progettato per l'uso solo nella libreria nastri TS4500 o TS3500. Non è adatto per l'illuminazione domestica o altre applicazioni. (I1)

# 日本語 (Japanese)

## 制限 (A)

International Business Machines Corporation (または、対象のシステムの移転に責任をもつその関連会社) (以下総称して、「IBM」といいます。) は、自らが正しいと信ずる以下の情報を提供しますが、法律により要求される範囲を除き、かかる情報に対していかなる公約、確約、あるいは証明もいたしません。IBM が提供するかかる情報は、現存するままの状態を提供され、明示または暗示のいかなる保証もいたしません。IBM は、IBM が適切であると認めた場合に、かかる情報を予告することなく変更、更新する権利を有します。IBM が、かかる情報の変更、更新を定期的または予定的に行うことを意味するものではありません。本書に含まれる通知は、適用される法律および規定が有効な国ならびに地域により要求される場合にのみ翻訳されます。本書は、以前のすべてのリリースを置き換えるものです。本書の最新リリースについては、[ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf) で確認することができます。(A1)

IBM 以外の Web サイトへのリンクは、お客様の便宜のため、および情報提供を目的として提供されているものであり、いずれの製品、サービス、企業や組織に関する記述についても、IBM が保証あるいは承認することを示すものではありません。IBM は、外部サイトの正確性、正当性、内容に対して、あるいは外部サイトで示されたリンクに対して、一切の責任を負いません。外部サイトに関する質問は、該当のサイトにお問い合わせください。(A1.1)

## 製品情報 (B)

CE マークは、EU 諸国、欧州自由貿易連合、および CE マークを必須としているその他の管轄地域の市場に IBM が投入する新製品にのみ適用されます。(B7)

IBM Knowledge Center は、IBM の技術資料や IBM 製品資料を一カ所に収録する Web サイトです。IBM Knowledge Center は次の場所にあります。<http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>(B10)

## 製品のリサイクルと廃棄 (C)

多くの地方自治および国の法律で、特定の電子機器について、無料の製品リサイクル・プログラムが求められています。リサイクル・プログラムのための IBM 製品引き取りに関する情報は、<http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> に記載してあります。(C1.1)



注：製品上のこれらのマークは、EU 諸国、ブエノスアイレス州、アイスランド、インド、ナイジェリア、ノルウェー、英国、およびこのシンボルと該当する製品の回収プログラムを必須としているその他の国ならびに地域に適用されます。(C2)

機器には、EU 諸国に対する廃電気電子機器指令 2002/96/EC および 2012/19/EU (WEEE)、廃電気電子機器に関するアイスランドの条例番号 442、UK SI 2013 No. 3113 の廃電気電子機器条例、および廃棄物の回収と処理に関するノルウェーの条例のラベルが貼られています。これらの要件は、これらの国に適用する使用済み機器の回収とリサイクルの骨子を定めています。このラベルは、使用済みになった時に廃棄されるのではなく、これらの要件に従って適正な処理をする必要があることを知らせるために種々の製品に貼られています。(C3)

## バッテリー情報 (D)

IBM 製品および OEM (他装置製造者) 製品の場合、技術資料および製品資料は、バッテリーの取り外し手順などの製品手順を収録している可能性があり、以下の表で特定できます。

タイプ	情報
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems/アプライアンス</li> <li>• Power Systems</li> <li>• システム・ストレージ <ul style="list-style-type: none"> <li>– ディスク・システム</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– テープ・システム</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• セキュリティー・システム</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> および <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Cryptographic Hardware Security Module (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM データ・ストレージ	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> および <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x、Lenovo x86/アプライアンス	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM デバイスおよび OEM アプライアンス	デバイスまたはアプライアンスに付属のユーザー・ガイドおよび資料を参照してください。
Mellanox 製品	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStation	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

IBM のシステムとともに使用するそれぞれの Lenovo ThinkPad に固有の「Battery Removal Instructions (英語)」は以下で参照できます。

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

特定の廃棄バッテリーに対して無料の回収/リサイクル・プログラムを作成するように求められる国および地方自治体が多数あります。リサイクル・プログラムのための IBM 製品の回収についての情報は <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww> を参照してください。(D1.1)





注：バッテリーおよび蓄電池あるいはそれらのパッケージに貼られているこのマークは、EU 諸国、インド、英国、およびこのシンボルと該当するバッテリーや蓄電池の回収プログラムを必須としているその他の裁判管轄権に適用されます。(D4)

バッテリーまたはバッテリーの包装には、バッテリー/蓄電池および廃バッテリー/廃蓄電池に関する改正 EU 電池指令 2006/66/EC、UK SI 2008 No. 2164 の 2008 年のバッテリー/蓄電池条例、および廃バッテリー/廃蓄電池に関するクロアチアの条例のラベルが貼られています。これらの要件は、EU 諸国、英国、クロアチア、およびその他の管轄地域に適用される使用済みバッテリーおよび蓄電池の回収とリサイクルの骨子を定めています。このラベルは、使用済みになった時に廃棄されるのではなく、これらの要件に従って適正な処理をする必要があることを知らせるために、種々のバッテリーに貼られています。(D5)

### 冷却剤 (F)

この注は、モジュラー冷却装置付きシステム (IBM zEnterprise 196 (z196)、IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC)、IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC)、IBM eServer zSeries 990 (z990)、および IBM eServer zSeries 900 (z900) など) に適用されます。このようなシステムには、R-134a や R-507 の冷却剤およびポリオレフィンエステル・オイルを使用する 1 つ以上のモジュラー冷却装置が組み込まれています。この冷却剤は大気中に放たまたは排出しないでください。冷却剤が肌に触れると、凍傷になる場合があります。眼や肌は適切に保護してください。モジュラー冷却装置は密閉し、開けたり操作したりしないでください。廃物および残留物の廃棄は、地方自治体の条件に準じて行います。ガス/液体ガスは、リサイクル、再利用、および破棄のために、すべての機器から回収する必要があります。(F1)

この注は、フッ素化温室効果ガスに関する EU 規則 517/2014 およびその他の管轄地域の条例に従って提供されています。この製品には、京都議定書で定義された温室効果ガスが含まれています。EU 規則 517/2014 の付録 I、第 1 条によると、R-134a の地球温暖化係数は 1430、R-507 は 3985 です。システムが IBM zEnterprise 196 (z196) または IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) の場合、各システムに含まれる R-134a は最大 4.54 kg です。システムが IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) または IBM eServer zSeries 990 (z990) の場合、各システムに含まれる R-134a は 2.44 kg です。システムが IBM eServer zSeries 900 (z900) の場合、各システムに含まれる R-507 は 1.88 kg です。(F2)

表 19. 製品および機器のフッ素温室効果ガス (FGG) 情報の表: モジュラー冷却装置 (MRU) および蒸発器

製品名	マシン・タイプ - モデル	フッ素温室効果ガスの製造業記号表示	フッ素温室効果ガスの量	CO2 相当量	密封装置ですか? (はい / いいえ)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15、M32、M49、M66、M80	HFC-R134a	MRU あたり 2.27 kg	3.25 トン	はい
zEnterprise z196 - 蒸発器	2817 - M15、M32、M49、M66、M80	HFC-R134a	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.04 トンから 0.33 トン	はい
System z10 - MRU	2097 - E12、E26、E40、E56、E64	HFC-R134a	MRU あたり 2.27 kg	3.25 トン	はい
System z10 - 蒸発器	2097 - E12、E26、E40、E56、E64	HFC-R134a	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.04 トンから 0.33 トン	はい
System z9 - MRU	2094 - S08、S18、S28、S38、S54	HFC-R134a	MRU あたり 1.22 kg	1.74 トン	はい

表 19. 製品および機器のフッ素温室効果ガス (FGG) 情報の表: モジュラー冷却装置 (MRU) および蒸発器 (続き)					
製品名	マシン・タイプ - モデル	フッ素温室効果ガスの製造業記号表示	フッ素温室効果ガスの量	CO2 相当量	密封装置ですか? (はい / いいえ)
System z9 - 蒸発器	2094 - S08、S18、S28、S38、S54	HFC-R134a	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.04 トンから 0.33 トン	はい
zSeries 990 - MRU	2084 - A08、B16、C24、D32	HFC-R134a	MRU あたり 1.22 kg	1.74 トン	はい
zSeries 990 - 蒸発器	2084 - A08、B16、C24、D32	HFC-R134a	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.04 トンから 0.33 トン	はい
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	MRU あたり 0.94 kg	3.75 トン	はい
zSeries 900 - 蒸発器	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	蒸発器あたり 0.03 kg から 0.23 kg	0.12 トンから 0.92 トン	はい

(F3)

# Қазақ (Kazakh)

## Шектеулер (A)

International Business Machines Corporation (немесе оның аффилиаты тақырып жүйесінің трансфері үшін жауапты) (“IBM”) төмендегі қамтамасыз ету ақпарат дұрыс екеніне сенеді, алайда заң арқылы қажет етілген аумақты есепке алмағанда, кез келген ақпаратқа қажет ақпаратты қолданумен міндеттеме, растау, немесе куәліктендіру жасалмайды. IBM барлық осындай ақпаратты “AS IS”, кез келген жылдам немесе анық емес кепілдік алуан түрін ұсынады. Егер IBM бұл сәйкес болуын сенетін болса, IBM алдын ала ескертусіз бұл ақпаратты жаңарту немесе түрлендіру құқығын сақтайды. IBM кез келген кезеңді немесе жоспарланған уақытта кез келген жаңарту немесе өзгерту қамтамасыз етуді қажет етпейді. Заң немесе ереже әсері ішінде қолданылатын юрисдикция арқылы қажет кезінде ғана бұл құжат қамтитын хабарламалары аударылады. Бұл басылым барлық алдыңғы шығарылымдары орнын алмастырады. Бұл құжаттың соңғы нұсқасы келесі ішінде табылады [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

IBM қатысты емес веб-тораптарға сілтемелер қолайлылық және ақпараттық мақсатта ұсынылған; олар корпорация немесе ұйымның кез-келген өнімдері, қызметтері немесе мәлімдемелерінің IBM корпорациясы тарапынан бекіту немесе мақұлдауы болып табылмайды. IBM корпорациясы сыртқы сайттың дәлдігі, заңдылығы немесе мазмұнына немесе кейінгі сілтемелеріне еш жауап бермейді. Мазмұнына қатысты сұрақтарыңызға жауаптар алу үшін сыртқы тораппен байланыс орнатыңыз. (A1.1)

## Өнім ақпараты (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Еуропалық Одаққа мүше мемлекеттер, Ұлыбритания және басқа да Еуропалық Одақтың 2011/65/EU директивасына сәйкес электр және электрондық жабдыққа қатысты сұрақтар бойынша бір байланыс орталығын қажет ететін және осы ақпаратты талап ететін басқа юрисдикциялар елдер үшін: <http://www.ibm.com/customersupport/> сайтында IBM тұтынушыларды қолдау қызметімен хабарласыңыз. Барлық өзге юрисдикциялар үшін, Исландия, Македония және Мальта қоса, жеткізушіңізге қатынас орнатуды өтінеміз. (B6)

CE белгісі IBM корпорациясы тек Еуропа Одағында (EO), Еуропалық еркін сауда қауымдастығында және CE белгісі талап етілетін басқа юрисдикцияларда нарыққа шығарған жаңа өнімдерге қолданылады. (B7)

IBM білім орталығы - бір орын ішіндегі IBM техникалық жарияланымдары және IBM өнім құжаттамасын қамтитын веб-торап. IBM білім орталығы келесі ішінде табылуы мүмкін: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Өнім себетке жіберілуде және орналастыру (C)

Көптеген жеке және ұлттық юрисдикциялар нақты электрондық жабдық үшін тегін өнімді қайта өңдеу бағдарламаларын қажет етеді. IBM өнімі қайта өңдеу бағдарламалары үшін қайтару ақпараты келесіде табылады <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Хабарлама:** Өнімдердегі осы белгілер Еуропалық Одақта (EO), Буэнос-Айрес провинциясы, Исландия, Үндістан, Нигерия, Норвегия, Ұлыбритания және осы белгі талап етілетін басқа юрисдикцияларда пайдаланылады және олар өнімді қайтару бағдарламаларына сай қолданылады. (C2)

Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары бойынша Еуропалық директиваға (WEEE), Норвегиядағы қоқысты қалпына келтіру және өңдеу ережелеріне, Ұлыбритания SI 2013 № 3113 Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары туралы ережелеріне және жоғарыда аталған өнім белгісін немесе электрлік және электрондық жабдықтарды (әрі қарай «ЭЭЖ» деп аталады) қайта қабылдау бағдарламасын талап ететін юрисдикциялардағы басқа да заңды талаптарға сай, ЭЭЖ бөлек жиналуы керек және олар пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін қайта пайдалануға, қайта өңдеуге немесе қалпына келтіруге өткізілуі керек. ҚЭЭЖ таңбалауымен ЭЭЖ пайдаланушылары тұрмыстық ЭЭЖ ретінде мерзімі соңында сұрыпталмады, алайда қолжетімді жиын құрылымы пайдалану қайтару, қайта өңдеу, және ҚЭЭЖ қалпына келтіру үшін тұтынушыларға қолжетімді етеді. Тұтынушы қатысуы ЭЭЖ ішіндегі улы заттар әлеуетті қатысуы ортаға және адам денсаулығына ЭЭЖ кез келген мүмкін әсерлері маңыздылығын азайтады. Сәйкес жинау және өңдеу үшін, өзіңіздің жергілікті IBM өкіліне байланыс орнатыңыз. (C4)

Ресей және Еуразиялық экономикалық одақ: Қолданылатын жергілікті және ұлттық ережелерге сай бұл құрылғы қайта өңделуі немесе шығарылуы тиіс. (C27)

### Батарея туралы ақпарат (D)

IBM және өзге жабдық өндірушісі (ӨЖӨ) өнімдері үшін, батареяны алып тастау іс ретін өнім нұсқаулықтарын қамтуы мүмкін техникалық жарияланымдар және өнім құжаттамасы төменгі кестеде табылуы мүмкін:

Түрі	Ақпарат
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / аппараттар:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Диск жүйелері</li> <li>– Желі тіркелген жады</li> <li>– Таспа жүйелері</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Түрі	Ақпарат
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> және <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Криптографиялық жабдықтың қауіпсіздік модулдері (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> және <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86 / аппараттар	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
ӨЖӨ құрылғылары және ӨЖӨ аппараттары	Құрылғы немесе аппарат сүйемелдейтін пайдаланушы нұсқаулары және нұсқаулығына сілтеме орнатыңыз.
Mellanox өнімдері	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP жұмыс бекеттері	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

IBM жүйелерімен пайдаланылатын Lenovo ThinkPad ноутбугіне арналған батареяны алу нұсқаулығын мына жерден табуға болады:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Көптеген жергілікті және ұлттық юрисдикциялар кейбір тасталатын батареялар үшін тегін қайтару/қайта өңдеуге жібері бағдарламаларын талап етеді. IBM өнімі қайта өңдеу бағдарламалары үшін қайтару ақпараты келесіде табылады <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



# Кыргызча (Kyrgyz)

## Чектөөлөр (A)

IBM Корпорациясы (же анын, каралып жаткан Системанын берилишине жоопкерчиликтүү болгон филиалы) (мындан ары текст боюнча - “IBM”) төмөндө берилген маалымат так боло тургандыгын, бирок, мыйзам тарабынан талап кылынуучу мазмунунан башка, мындай маалыматтын кайсы бир бөлүгүнө карата эч кандай милдеттенмелерди, ишендириүүлөрдү же ынанымдарды бербей тургандыгын божомолдойт. Тактап айтканда, IBM ушундай болгон маалыматты толук, ал КАҢДАЙ БОЛСО дал ошондой, кандайдыр бир айкын же түшүндүрүүчү кепилдиктерсиз берет. IBM аны максатка ылайыктуу деп эсептей турган болсо, IBM бул маалыматты алдын ала маалымдабастан жаңыртуу жана өзгөртүү укугун өзүнө калтырат. IBM маал-маалы менен же дайыма кандайдыр-бир жаңыртууларды же өзгөртүүлөрдү киргизүүнү пландаштырбайт. Ушул документте камтылып тура турган билдирмелер тиешелүү юрисдикциясы бар аймактардагы тиешелүү мыйзамдын же жөнгө салуучу актынын талаптарынан улам гана которулууда. Ушул редакция мурунку версиялардын бардыгын алмаштырып турат. Ушул документтин акыркы версиясын дареги боюнча табууга болот: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Бөтөн уюмдардын веб-сайттарына шилтемелер маалымат үчүн келтирилди; алар бирикменин же уюмдун продукциясын, кызмат көрсөтүүлөрүн же билдирүүлөрүн IBM компаниясы тарабынан тастыктоо же жактыруу болуп эсептелбейт. IBM тышкы сайттын же кийинки шилтемелердин тактыгы, мыйзамдуулугу жана контенти үчүн жоопкерчилик тартпайт. Тышкы сайттын контенине тиешелүү суроолорго жоопторду алуу үчүн тышкы сайтка өтүңүз. (A1.1)

## Продукт тууралуу маалымат (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Европа Биримдигинин 2011/65/EU Директивасына жана ушул маалыматты талап кылган юрисдикциялардагы башка мыйзамдык талаптарга ылайык бирдиктүү байланыш түйүнүн талап кылган башка юрисдикциялар, Европа Биримдигинин мүчө мамлекеттери жана Улуу Британия үчүн <http://www.ibm.com/customersupport/> аркылуу кардарларды тейлөө бөлүмүнө кайрылыңыздарды өтүнөбүз. Бардык башка юрисдикциялар үчүн, анын ичинде Исландияны, Македонияны жана Мальтаны кошо алганда, ташып жеткирүүчүгө кайрылуунуңдарды өтүнөбүз. (B6)

СЕ белгиси IBMдин Европа Биримдигиндеги (ЕБ), Европалык Эркин Соода Ассоциациясындагы жана СЕ белгисин талап кылган башка юрисдикциялардагы жаңы продукттарга колдонулат. (B7)

IBM билим берүү борбору (IBM Knowledge Center) – бул бир жерде IBMдин техникалык жарыялоолору жана IBM продуктарына карата документтер топтоштурулган веб-сайт. IBM билим берүү борборун дареги боюнча табууга болот: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Продуктту кайра иштеп чыгуу жана алып салуу (C)

Белгилүү электрондук жабдуу үчүн көпчүлүк жергиликтүү жана улуттук юрисдикциялар акысыз кайра иштелип чыгарылган (утилдештирилген) продукттар программасын киргизүүнү талап кылышат. IBM продуктун кайра иштеп чыгаруу (утилдештирүү) программасы боюнча продуктту кайтаруу жөнүндө маалыматты дареги боюнча табууга болот: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Билдирме:** Продукттардагы бул белгилер Европа Биримдигиндеги мамлекеттерде, Буэнос-Айрес провинциясында, Исландияда, Индияда, Нигерияда, Норвегияда, Улуу Британияда жана ушул символду талап кылган башка юрисдикцияларда жана өнүмдү кайтарып берүү программаларында колдонулат. (C2)

Электр жана электрондук жабдуулардын калдыктары (WEEE) жөнүндө Европа директивасына, калдыктарды иштетүү жана жок кылуу норвегиялык эрежелерге, UK SI 2013 № 3113 электр жана электрондук жабдууларды жок кылуу эрежелерине жана продуктыда жогоруда көрсөтүлгөн белгини талап кылган юрисдикцияларда мыйзамдуу талаптарга же электр жана электрондук жабдууларды (EEE) кайтаруу программасына ылайык өзүнчө чогултуп жана кайталап колдонуу, кайра иштетүү же кызмат кылуу мөөнөтүнүн бүтүшүндө калыптандыруу керек. EEEнин жогоруда көрсөтүлгөн WEEE маркировкасы менен колдонуучулар эксплуатациялоонун аяктаган мөөнөтү менен EEEлерди тиричилик калдыктарын тийиштүү сорттоолорсуз ыргытып салбоолору керек, бирок кардарда бар болгон жыйноо механизмин WEEEни кайра кайтаруу, кайра иштеп чыгаруу жана калыбына келтирүүдө колдонушу керек. Керектөөчү үчүн негизги милдет EEEнин курчап турган чөйрөгө жана адамдын ден соолугуна EEEдеги зыяндуу заттардын бар болушунан улам болгон каалагандай потенциалдуу таасирлерин минималдаштырууда турат. Туура жыйноо жана кайра иштетип чыгаруу жөнүндө маалымат алуу үчүн IBMдин жергиликтүү өкүлүнө кайрылууңуздарды өтүнөбүз. (C4)

Россия жана Евразия экономикалык бирлиги: Бул буюм жергиликтүү жана улуттук эрежелерге ылайык кайра иштетилип чыгарылган же утилдештирилген болууга тийиш. (C27)

### Батарейка жөнүндө маалымат (D)

Төмөнкү таблицада IBM компаниясынын жана башка өндүрүүчүлөрдүн продукцияларын, техникалык публикацияларды жана продукттун нускамаларын, мисалы, аккумуляторду чыгаруунун тартибин камтыган продукттар боюнча документтерди кайсы жерден табууга болоору көрсөтүлгөн:



Тиби	Маалымат
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Куралдар:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Диск системалары</li> <li>– Тармактык маалыматтарды сактагыч</li> <li>– Ленталуу системалар</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> жана <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Маалыматтарды криптографиялык коргоочу түзүлүштөр (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> жана <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ куралдар	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Бөтөн өндүрүүчүлөрдүн түзүлүштөрү жана куралдары	Түзүлүш же курал менен бирге жеткирилип берилген нускамаларды жана колдонмолорду караңыз.
Mellanox продукттар	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP жумушчу станциялар	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

IBM системасы менен колдонулган Lenovo ThinkPadке тиешелүү батареяны чыгаруу нускамасын бул жактан тапса болот:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Көптөгөн жергиликтүү жана улуттук юрисдикциялар кээ бир иштетилген батареяларды акысыз түрдө кайра иштеп чыгуу программасын талап кылышат. IBM өндүрүшү жөнүндө маалымат кайра иштетүү программаларын бул жактан тапса болот <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



# Latviešu (Latvian)

## Saistību atruna (A)

Korporācija International Business Machines (vai tās saistītais uzņēmums, kas atbildīgs par attiecīgās sistēmas pārvietošanu) ("IBM") uzskata, ka sniegtā informācija ir pareiza, bet, ciktāl to neaizliedz likumā noteiktās norrnas, neuzņemas nekādas saistības un nesniedz ne apstiprinājumus, ne apliecinājumus saistībā ar šo informāciju. Tā vietā IBM visu šo informāciju nodrošina "TĀDU, KĀDA TĀ IR", bez nekādām tiešām vai netiešām garantijām. IBM patur tiesības atjaunināt un modificēt šo informāciju bez iepriekšēja brīdinājuma, ja IBM uzskata, ka tas ir nepieciešams. IBM neparedz nodrošināt nekādus atjauninājumus vai modifikācijas kādā periodā vai iepļānotā laikā. Šajā dokumentā iekļautā informācija tiek tulkota tikai tādā mērā, ciktāl to attiecīgajā jurisdikcijā paredz piemērojamie tiesību akti vai noteikumi. Šis izdevums aizstāj visus iepriekšējos laidienus. Šī dokumenta jaunākais laidiens: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Saites uz tīmekļa vietnēm, kas nav saistītas ar IBM, tiek nodrošinātas ērtību labad un informatīviem nolūkiem; tās nenozīmē IBM aptiprinājumu vai apliecinājumu par kādiem korporācijas vai organizācijas produktiem, pakalpojumiem vai paziņojumiem. IBM neuzņemas nekādu atbildību par ārējās vietnes vai turpmāko saišu precizitāti, likumību vai saturu. Lai saņemtu atbildes par saturu, sazinieties ar ārējās vietnes pārstāvjiem. (A1.1)

## Informācija par produktu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504 (ASV)

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Vācija

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Apvienotā  
Karaliste

Eiropas Savienības dalībvalstīs, Apvienotajā Karalistē un citās jurisdikcijās, kurās jābūt norādītam vienam ar elektriskajām un elektroniskajām iekārtām saistītam kontaktpunktam, kā noteikts Eiropas Savienības Direktīvā 2011/65/ES, kā arī citos tiesību aktos jurisdikcijās, kurās šī informācija ir noteikta kā obligāta, sazinieties ar IBM Klientu atbalsta dienestu, apmeklējot vietni <http://www.ibm.com/customersupport/>. Visās pārējās jurisdikcijās, ieskaitot Īslandi, Maķedoniju un Maltu, sazinieties ar piegādātāju. (B6)

CE marķējums attiecas tikai uz tiem jaunajiem produktiem, kurus IBM piedāvā tirgū Eiropas Savienības (ES), Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas un citās jurisdikcijās, kur ir nepieciešama CE zīme (B7)

Eiropas Savienības (ES) dalībvalstīm, Apvienotajai Karalistei un citām jurisdikcijām, uz kurām attiecas šis paziņojums: 2006. gada 18. decembra Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1907/2006 (kas attiecas uz ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (REACH)) 33. pantā noteikts, ka ir pienākums sniegt paziņojumus par īpaši bīstamām vielām (SVHC) izstrādājumos. Paziņojumus

attiecībā uz produktiem, par kuriem SVHC ir jāsniedz, skatiet šeit: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM zināšanu centrs ir tīmekļa vietne, kur vienuviet atrodamas IBM tehniskās publikācijas un IBM produktu dokumentācija. IBM zināšanu centrs ir pieejams vietnē <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Izstrādājumu pārstrāde un likvidēšana (C)

Daudzās vietējās un valstu jurisdikcijās attiecībā uz noteiktām elektroniskajām iekārtām tiek pieprasītas bezmaksas produktu pārstrādes programmas. Informāciju par IBM produktu atpakaļpieņemšanas programmām pārstrādei skatiet šeit: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Paziņojums:** Šie produktu marķējumi attiecas uz Eiropas Savienības (ES) dalībvalstīm, Buenosairesas provinci, Islandi, Indiju, Nigēriju, Norvēģiju, Apvienoto Karalisti un citām jurisdikcijām, kurās šis simbols un atbilstošās izstrādājumu atpakaļpieņemšanas programmas ir noteiktas kā obligātas. (C2)

Saskaņā ar Eiropas Komisijas EEIA direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, Norvēģijas noteikumiem par atkritumu reģenerāciju un apstrādi, Apvienotās Karalistes SI 2013 Nr. 3113 “Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi” un citiem tajās jurisdikcijās spēkā esošajiem tiesību aktiem, kuros iepriekš minētā produktu marķējuma vai elektrisko un elektronisko iekārtu (EEI) atpakaļpieņemšanas programma ir noteikta kā obligāta, elektrisko un elektronisko iekārtu (EEI) ekspluatācijas laika beigās tās jāsavāc atsevišķi un jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāreģenerē. EEI lietotāji, kuru ierīcēm ir iepriekš minētais EEIA marķējums, pēc EEI ekspluatācijas laika beigām nedrīkst tās izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, bet jāizmanto klientiem pieejamā EEIA savākšanas struktūra, kas paredzēta šo iekārtu atgriešanai, pārstrādei un reģenerācijai. Klientu līdzdalība ir svarīga, lai mazinātu jebkuru potenciālo EEI ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas varētu rasties kaitīgu EEI vielu potenciālas esamības dēļ. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi. (C4)

### Informācija par akumulatoru (D)

Tālāk esošajā tabulā ir pieejamas IBM un citu iekārtu ražotāju (Other Equipment Manufacturer – OEM) produktu tehniskās publikācijas un dokumentācija par produktiem; šajos dokumentos var būt iekļauti uz produktiem attiecināmi norādījumi, piemēram, kā izņemt akumulatoru:

Veids	Informācija
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM sistēmas/iekārtas:</li><li>• Power Systems</li><li>• Sistēmas datu glabāšanas iekārtas<ul style="list-style-type: none"><li>– Disku sistēmas</li><li>– Tīklam pievienotā datu glabāšanas iekārtas</li><li>– Lenšu sistēmas</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Drošības sistēmas</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Veids	Informācija
IBM sistēmas: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> un <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
IBM sistēmas: kriptogrāfiskie aparatūras drošības moduļi (Hardware Security Modules – HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> un <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ iekārtas	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM ierīces un OEM iekārtas	Skatiet iekārtas vai ierīces komplektācijā iekļautās lietotāju vadlīnijas un rokasgrāmatas.
Mellanox produkti	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP darbstacijas	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Norādījumi par IBM sistēmās izmantoto Lenovo ThinkPad akumulatoru izņemšanu ir pieejami vietnē

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Daudzās vietējās un valstu jurisdikcijās attiecībā uz noteiktiem izlietotajiem akumulatoriem tiek pieprasītas bezmaksas produktu atpakaļpieņemšanas/pārstrādes programmas. Informāciju par IBM produktu atpakaļpieņemšanas programmām pārstrādei skatiet šeit: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Paziņojums:** Šis bateriju un akumulatoru, kā arī to iepakojuma marķējums attiecas uz Eiropas Savienības (ES) dalībvalstīm, Indiju, Apvienoto Karalisti un citām jurisdikcijām, kurās šis simbols un atbilstošās bateriju un akumulatoru atpakaļpieņemšanas programmas ir noteiktas kā obligātas. (D4)

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2006/66/EK, Apvienotās Karalistes SI 2008 Nr. 2164 “Bateriju un akumulatoru noteikumi 2008” un citās jurisdikcijās spēkā esošajiem tiesību aktiem, kur šis simbols un atbilstošās bateriju un akumulatoru atpakaļpieņemšanas programmas ir noteiktas kā obligātas, baterijas un akumulatori tiek marķēti, lai norādītu, ka ekspluatācijas laika beigās tie jāsavāc atsevišķi un jāpārstrādā. Uzņēmēji uz baterijas var būt norādīti arī baterijā esošo metālu ķīmisko elementu simboli (Pb – svins, Hg – dzīvsudrabs un Cd – kadmījs). Bateriju un akumulatoru lietotāji nedrīkst izmest baterijas un akumulatorus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, bet jāizmanto klientiem pieejamā savākšanas struktūra, kas paredzēta bateriju un akumulatoru atgriešanai, pārstrādei un apstrādei. Klientu

līdzdalība ir svarīga, lai pēc iespējas samazinātu jebkādu bateriju un akumulatoru iespējamo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt bīstamo vielu iespējamā klātbūtne. Lai saņemtu informāciju par pareizu savākšanu un apstrādi, sazinieties ar vietējo IBM pārstāvi. (D6)

### Dzesēšanas iekārtas (F)

Šis paziņojums attiecas uz sistēmām, kurās ir uzstādīti modulārie dzesēšanas elementi, piemēram, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) un IBM eServer zSeries 900 (z900). Šajā sistēmā ietilpst viens vai vairāki modulārie dzesēšanas elementi ar aukstumnesēju R-134a vai R-507 un poliola estera eļļu. Šo aukstumnesēju nedrīkst izlaist vai izvēdināt atmosfērā. Saskaņoties ar ādu, aukstumnesējs var radīt apsaldējumu. Lietojiet atbilstošus acu un ādas aizsarglīdzekļus. Modulārie dzesēšanas elementi ir hermētiski noslēgti, un tos nedrīkst atvērt vai apkalpot. Atbrīvošanās no atkritumiem un atlikumiem ir jāveic atbilstoši vietējo varas iestāžu prasībām. Gāzes/sašķidrinātās gāzes no visas iekārtas ir jāsaģatavo nodošanai pārstrādei, izmantošanai un iznīcināšanai. (F1)

Šis paziņojums sniegts saskaņā ar Eiropas Savienības (ES) Regulu 517/2014 par fluorētām siltumnīcefekta gāzēm un citām regulām papildu jurisdikcijās. Šajā produktā ir fluorētas siltumnīcefekta gāzes, kas minētas Kioto protokolā. Saskaņā ar ES Regulas 842/2006 I pielikuma 1. daļu R-134a globālās sasilšanas potenciāls ir 1430, bet R-507 — 3985. Ja sistēma ir IBM zEnterprise 196 (z196) vai IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), katrā sistēmā ir līdz 4,54 kg aukstumnesēja R-134a. Ja sistēma ir IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) vai IBM eServer zSeries 990 (z990), katrā sistēmā ir 2,44 kg aukstumnesēja R-134a. Ja sistēma ir IBM eServer zSeries 900 (z900), katrā sistēmā ir ,88 kg aukstumnesēja R-507. (F2)

Tabula 20. Produktos un iekārtās esošās fluorētās siltumnīcefekta gāzes (FGGs), informācijas tabula: modulārie dzesēšanas elementi (MRU) un iztvaicētāji

Produkta nosaukums	Iekārtas tips – modelis	Fluorētās siltumnīcefekta gāzes industriālais apzīmējums	Fluorētās siltumnīcefekta gāzes daudzums	CO2 ekvivalents	Vai elements ir hermētiski noslēgts? (Jā/Nē)
zEnterprise z196 – MRU	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg katrā MRU	3,25 tonnas	Jā
zEnterprise z196 – iztvaicētājs	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,04–0,33 tonnas	Jā
System z10 – MRU	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg katrā MRU	3,25 tonnas	Jā
System z10 – iztvaicētājs	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,04–0,33 tonnas	Jā
System z9 – MRU	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg katrā MRU	1,74 tonnas	Jā
System z9 – iztvaicētājs	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,04–0,33 tonnas	Jā
zSeries 990 – MRU	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg katrā MRU	1,74 tonnas	Jā

Tabula 20. Produktos un iekārtās esošās fluorētās siltumnīcefekta gāzes (FGGs), informācijas tabula: modulārie dzesēšanas elementi (MRU) un iztvaicētāji (turpināts)

Produkta nosaukums	Iekārtas tips – modelis	Fluorētās siltumnīcefekta gāzes industriālais apzīmējums	Fluorētās siltumnīcefekta gāzes daudzums	CO2 ekvivalents	Vai elements ir hermētiski noslēgts? (Jā/Nē)
zSeries 990 – iztvaicētājs	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,04–0,33 tonnas	Jā
zSeries 900 – MRU	2064 – 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg katrā MRU	3,75 tonnas	Jā
zSeries 900 – iztvaicētājs	2064 – 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03–0,23 kg katrā iztvaicētājā	0,12–0,92 tonnas	Jā

(F3)

### Ūdensdzesēšanas sistēmas (G)

Šis paziņojums attiecas uz produktiem, kas satur ūdens dzesēšanas sistēmu, kurā uzņēmums IBM ir nodrošinājis ūdens risinājumu, piemēram, IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) un IBM z14 (z14). Sistēma satur 0,099% benzotriazola ūdens šķīdumu, ko nodrošina uzņēmums EMD Performance Materials Corp. Drošības datu lapa ir iekļauta produkta komplektācijā, un tajā ir sniegta informācija par pirmo palīdzību, apstrādi, individuālo aizsardzību, utilizēšanu, kā arī cita atbilstoša informācija. Šis ķīmiskais šķīdums ir klasificēts kā nebīstams atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 67/548/EEK, tomēr, strādājot ar ķīmisko vielu, ir ieteicams lietot acu aizsarglīdzekļus.

Šis paziņojums attiecas uz produktiem, kas satur ūdens dzesēšanas iekārtu, piemēram, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) un IBM z14 (z14). Šis ūdens dzesēšanas iekārtas tika skalotas ar šķidru biocīdu. Ūdens dzesēšanas iekārtā paliek tikai pārpalikušais biocīda apjoms. Šķidrā biocīds ir ūdeņraža peroksīds (CAS 7722-84-1), alkildimetil- etil- benzil- amonija hlorīds (CAS 85409-23-0) un alkildimetil- benzil- amonija hlorīds (CAS 68391-01-5) sajaukums.

Ievērojiet visus federālos, provinciālos, štata, lokālos un citus spēkā esošos vides noteikumus, kas attiecas uz utilizāciju. Sazinieties ar licencēto profesionālu atkritumu pārstrādes pakalpojumu sniedzēju, lai utlizētu šos materiālus. Ja ir nepieciešama drošības datu lapas papildu kopija, lūdzu, nosūtiet pieprasījumu uz e-pasta adresi [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Ārējie strāvas avoti (H)

Ārējais strāvas avots (External Power Supply – EPS) vai maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteris var būt iekļauts kopā ar šo izstrādājumu vai pieejams kā rezerves daļa. EPS un maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteri drīkst lietot tikai kopā ar izstrādājumu, kuram tas sākotnēji paredzēts. Tālāk ir iekļauts EPS un maiņstrāvas/līdzstrāvas adapteru un to oriģinālo izstrādājumu saraksts, kuriem tie paredzēti. Šis saraksts nav pilnīgs. (H1)

<b>EPS vai maiņstrāvas/līdzstrāvas adaptera daļas numurs</b>	<b>Izstrādājums ar EPS</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Ārējais modems
49Y9891	RDX ārējais cietais disks

### Rāmja apgaismojums – gaismas diožu (Light-Emitting Diode – LED) komplekts sistēmai IBM System Storage TS4500 vai TS3500 Tape Library (I)

Šī informācija attiecas uz rāmja apgaismojuma LED komplektu, kas ir daļa no 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 un D23 rāmju komplektiem, kas aprakstīti TS4500 apkopes tiešsaistes dokumentācijas atsauču sadaļā IBM zināšanu centrā vai IBM System Storage TS3500 3584 uzturēšanas informācijas dokumenta daļu kataloga sadaļā.

Rāmja apgaismojuma LED komplekts, kas tiek dēvēts arī par gaismas virteni vai rāmja apgaismojuma karti (Frame Lighting Card – FLC), TS4500 vai TS3500 liela blīvuma rāmja modeļos ir paredzēts izmantošanai tikai TS4500 vai TS3500 lenšu bibliotēkā. Tas nav piemērots mājsaimniecību apgaismojumam vai citiem izmantošanas veidiem. (I1)



# Lietuvių (Lithuanian)

## Apribojimai (A)

Bendrovė „International Business Machines“ (arba jos filialai, atsakingi už sistemos perdavimą) („IBM“) tiki, kad toliau pateikta informacija yra tiksli, bet iki įstatymo numatytos ribos su šia informacija nesieja jokių savo įsipareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. IBM pateikia visą šią informaciją tokią, „kokia ji yra“, ir nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę iš anksto nepranešusi atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei IBM mano, kad tai reikalinga ar tinkama. IBM neplanuoja periodiškai arba planingai pateikti atnaujinimų ar keitimų. Šiame dokumente esančios pastabos verčiamos tik tada, kai to reikalauja jurisdikcija, kurioje galioja taikomi įstatymai ar taisyklės. Šis leidimas pakeičia visus ankstesnius leidimus. Naujausią šio dokumento leidimą galima rasti [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Nuorodos į ne IBM svetaines pateikiami dėl patogumo ir informaciniais tikslais; jos nereiškia, kad IBM pritaria kokiems nors korporacijos ar organizacijos produktams, paslaugoms ar pareiškimams arba juos patvirtina. IBM neprisiima jokios atsakomybės už išorinės svetainės ar joje esančių kitų nuorodų tikslumą, teisėtumą arba turinį. Jei turite klausimų dėl išorinės svetainės turinio, kreipkitės į išorinę svetainę. (A1.1)

## Produkto informacija (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Vokietija

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Jungtinė Karalystė

Europos Sąjungos šalyse naryse, JK ir kitose jurisdikcijose, kuriose galioja elektros ir elektroninės įrangos atskiro kontaktinio punkto reikalavimas, kaip nurodyta Europos Sąjungos 2011/65/ES direktyvoje ir kituose įstatyminiuose reikalavimuose jurisdikcijų, kuriose reikalaujama šios informacijos, kreipkitės į IBM klientų aptarnavimo tarnybą <http://www.ibm.com/customersupport/>. Visose kitose jurisdikcijose, įskaitant Airiją, Makedoniją ir Malta, kreipkitės į tiekėją. (B6)

CE ženklų žymimi tik tie nauji produktai, kuriuos IBM pateikia į Europos Sąjungos (ES), Europos laisvosios prekybos asociacijos ir kitoms jurisdikcijoms, kuriose privalomas CE ženklas. (B7)

Europos Sąjungos (ES) valstybėse, JK ir kitose šalyse taikoma ši pastaba: 33 straipsnis – svarbios informacijos apie gaminiuose esančias medžiagas (SVHC) perdavimą reglamentuoja 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Sąjungos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), JK SI 2019 Nr. 758 išstojimo iš Europos Sąjungos, vartotojų apsaugos, aplinkosaugos, sveikatos ir saugos bei papildomi reglamentai atitinkamose jurisdikcijose. Produktų, kuriems šis reikalavimas taikomas, informaciją galite rasti [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM žinių centras – svetainė, kurioje vienoje vietoje kaupiami IBM techniniai leidiniai ir produktų dokumentacijos. IBM žinių centrą rasite: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Produkto perdirbimas ir utilizavimas (C)

Daugelyje vietinių ir nacionalinių jurisdikcijų turi būti vykdomos nemokamos tam tikros elektroninės įrangos produktų perdirbimo programos. Informacijos apie IBM produktų atidavimo perdirbti programas galite rasti <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Pastaba:** Šios ant Produkto esančios žymės taikomos Europos Sąjungos (ES) šalyse, Buenos Airių provincijoje, Islandijoje, Indijoje, Nigerijoje, Norvegijoje, JK ir kitose jurisdikcijose, kuriose reikalaujama naudoti šį simbolį ir vykdyti atitinkamas produktų surinkimo programas. (C2)

Pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektrinių ir elektroninių atliekų (EEĪA), Norvegijos teisės aktus dėl atliekų surinkimo ir tvarkymo, JK SI 2013 Nr. 3113 elektros ir elektroninės įrangos atliekų taisyklės, bei kitus teisinius reikalavimus jurisdikcijose, kuriose reikalaujama naudoti anksčiau paminėtą ženklą arba vykdyti elektros ir elektroninės įrangos (EEĮ) grąžinimo programą, EEĮ, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, turi būti atskirai surenkama ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEĮ, pažymėtos atitinkamomis EEĪA žymėmis, naudotojai negali išmesti EEĮ, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, kaip nerūšiuotų buitinių atliekų. Jie turi naudotis klientams skirta surinkimo sistema, kad EEĪA būtų grąžintos, perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Klientų dalyvavimas svarbus norint sumažinti bet kokį galimą EEĮ poveikį gamtai ir žmonių sveikatai, kylantį dėl potencialaus pavojingų medžiagų buvimo EEĮ. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą. (C4)

## Baterijos informacija (D)

IBM ir Kitų įrangos gamintojų („Other Equipment Manufacturer“ – OEM) produktų technines publikacijas ir produktų dokumentaciją, į kurią gali būti įtrauktos produkto instrukcijos, pvz., baterijų išėmimo procedūros, rasite lentelėje nurodytose vietose:

Tipas	Informacija
<ul style="list-style-type: none"><li>„IBM Systems“ / įrenginiai:</li><li>„Power Systems“</li><li>„System Storage“<ul style="list-style-type: none"><li>Diskų sistemos</li><li>Tinklinių duomenų saugyklos</li><li>Juostų sistemos</li></ul></li><li>„Pure Systems“</li><li>Saugos sistemos</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
„IBM Systems: z Systems“	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ir <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
„IBM Systems: Cryptographic Hardware Security Modules“ (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM duomenų saugykla	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ir <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>

Tipas	Informacija
„System x“, „Lenovo x86“ / įrenginiai	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
„IBM BladeCenter“	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
„Flex Systems“	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
„NeXtScale“	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OĮG prietaisai ir OĮG įrenginiai	Žr. vartotojų vadovus, pateiktus kartu su įrenginiu arba prietaisu.
„Mellanox“ produktai	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
„HP WorkStations“	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Specialios IBM sistemose naudojamo „Lenovo ThinkPad“ akumulatoriaus pašalinimo instrukcijos pateiktos:

- „Lenovo ThinkPad T540“ [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- „Lenovo ThinkPad T530“ [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- „Lenovo ThinkPad T520“ [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Daugelyje vietinių ir nacionalinių jurisdikcijų privalo veikti tam tikrų išmetamų akumuliatorių nemokamo atidavimo / perdirbimo programos. Informaciją apie IBM produkto grąžinimo perdirbti programas rasite <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Pastaba:** Ši ant baterijų ir akumuliatorių ar jų pakuočių esanti žymė taikoma Europos Sąjungos (ES) šalyse, Indijoje, JK ir kitose jurisdikcijose, kuriose reikalaujama naudoti šį simbolį ir vykdyti atitinkamas baterijų ir akumuliatorių surinkimo programas. (D4)

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2006/66/EB, JK SI 2008 Nr. 2164 2008 m. baterijų ir akumuliatorių reglamentą ir kitų jurisdikcijų, kuriomis reikalaujama naudoti šį simbolį ir atitinkamas baterijų ir akumuliatorių surinkimo programas, teisės aktus baterijos ir akumulatoriai ženklinami norint nurodyti, kad pasibaigus eksploatacijos laikui juos reikia atskirai surinkti ir perdirbti. Baterijos etiketėje taip pat gali būti nurodytas bateriją sudarančio metalo cheminis simbolis (Pb – švinas, Hg – gyvsidabris ir Cd – kadmis). Baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kaip nerūšiuotų buitinių atliekų. Baterijos turi būti grąžinamos, perdirbamos ir prižiūrimos naudojant klientams skirtą baterijų surinkimo sistemą. Klientų dalyvavimas būtinas norint sumažinti bet kokią galimą baterijų ir akumuliatorių poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, galintį kilti dėl potencialiai kenksmingų medžiagų. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą. (D6)

## Aušinimas (F)

Ši pastaba taikoma sistemoms, kuriose yra moduliniai aušinimo įrenginiai, pvz., „IBM zEnterprise 196“ (z196), IBM „System z10 Enterprise Class“ (z10 EC), „IBM System z9 Enterprise Class“ (z9 EC), „IBM eServer zSeries 990“ (z990) ir „IBM eServer zSeries 900“ (z900). Šioje sistemoje yra vienas ar daugiau modulių aušinimo įrenginių, naudojančių aušinimo medžiagą R-134A arba R-507 ir poliesterio

alyvą. Ši aušinimo medžiaga neturi patekti arba būti išlieta į atmosferą. Aušinimo medžiaga gali sukelti odos nušalimus. Užsidėkite tinkamus akinius ir dėvėkite apsauginius drabužius. Modular refrigeration units are hermetically sealed and must not be opened or maintained. Atliekas ir liekanas išmeskite laikydamiesi vietos institucijų reikalavimų. Dujų / suskystintų dujų įrangą reikia grąžinti perdirbimui, utilizavimui ir sunaikinimui.. (F1)

Šis įspėjimas atitinka Europos Sąjungos (ES) reglamentą 517/2014 dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų ir kitus reglamentus papildomos jurisdikcijose. Šiame produkte yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, nurodytų Kioto protokole. Pagal ES reglamento 517/2014 I priedo 1 dalį medžiagos R-134a globalinio atšilimo potencialas yra 1430, o R-507 – 3985. Jei sistema yra „IBM zEnterprise 196“ (z196) arba „IBM System z10 Enterprise Class“ (z10 EC), kiekvienoje sistemoje yra iki 4,54 kg medžiagos R-134a. Jei sistema yra „IBM System z9 Enterprise Class“ (z9 EC) arba „IBM eServer zSeries 990“ (z990), kiekvienoje sistemoje yra 2,44 kg medžiagos R-134a. Jei sistema yra „IBM eServer zSeries 900“ (z900), kiekvienoje sistemoje yra 1,88 kg medžiagos R-507. (F2)

Lentelė 21. Informacijos apie produktus ir fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų (FGG) įrangą lentelė: moduliniai aušinimo įrenginiai (MRU) ir garintuvai

Produkto pavadinimas	Įrenginio tipas – modelis	Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų pramonėje naudojamas žymuo	Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis	CO2 ekvivalentas	Hermetiškai uždarytas įrenginys? (Taip / Ne)
„zEnterprise z196“ – MRU	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg vienas MRU	3,25 tonos	Taip
„zEnterprise z196“ – garintuvai	2817 – M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,04 iki 0,33 tonos	Taip
„System z10“ – MRU	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg vienas MRU	3,25 tonos	Taip
„System z10“ – garintuvai	2097 – E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,04 iki 0,33 tonos	Taip
„System z9“ – MRU	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg vienas MRU	1,74 tonos	Taip
„System z9“ – garintuvai	2094 – S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,04 iki 0,33 tonos	Taip
„zSeries 990“ – MRU	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg vienas MRU	1,74 tonos	Taip
„zSeries 990“ – garintuvai	2084 – A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,04 iki 0,33 tonos	Taip

Lentelė 21. Informacijos apie produktus ir fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų (FGG) įrangą lentelė: moduliniai aušinimo įrenginiai (MRU) ir garintuvai (tęsinys)

Produkto pavadinimas	Įrenginio tipas – modelis	Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų pramonėje naudojamas žymuo	Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis	CO2 ekvivalentas	Hermetiškai uždarytas įrenginys? (Taip / Ne)
„zSeries 900“ – MRU	2064 – 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg vienas MRU	3,75 tonos	Taip
„zSeries 900“ – garintuvai	2064 – 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	Nuo 0,03 iki 0,23 kg vienas garintuvai	Nuo 0,12 iki 0,92 tonos	Taip

(F3)

### Vandeniu aušinamos sistemos (G)

Šis pranešimas taikomas produktams su vandens aušinimo sistema, kuriems IBM tiekė vandens tirpalą, pvz., „IBM Power 775“, „IBM Power 575“, „IBM zEnterprise 196 (z196)“, „IBM zEnterprise EC12“, „IBM z13 (z13)“ ir „IBM z14 (z14)“. Sistemoje yra 0,099 % benzotriazolo vandeninio tirpalo, kurį tiekia „EMD Performance Materials Corp.“. Su produktu pateikiamas saugos duomenų lapas, kuriame pateikta informaciją apie pirmąją pagalbą, tvarkymą, asmens apsaugą, šalinimą ir kita susijusi informacija. Šis cheminis tirpalas pagal Europos Sąjungos direktyvą 67/548/EEB klasifikuojamas kaip nepavojingas; tačiau tvarkant šią cheminę medžiagą rekomenduojama naudoti akių apsaugą.

Šis pranešimas taikomas produktams su vandens aušinimo bloku, pvz., „IBM zEnterprise 196 (z196)“, „IBM zEnterprise EC12“, „IBM z13 (z13)“ ir „IBM z14 (z14)“. Šie vandens aušinimo blokai buvo išplauti skystu biocidu. Vandens aušinimo bloke yra tik likutiniai biocido kiekiai. Skystas biocidas – tai vandenilio peroksido (CAS 7722-84-1), alkil dimetil etil benzil amonio chlorido (CAS 85409-23-0) ir alkil dimetil benzil amonio chlorido (CAS 68391-01-5) mišinys.

Laikykitės visų federalinių, provincijos, valstijos, vietos ir kitų taikomų aplinkos apsaugos šalinant reglamentų. Dėl šios medžiagos šalinimo kreipkitės į licencijuotą profesionalią atliekų šalinimo tarnybą.

Jeigu reikia papildomos saugos duomenų lapo kopijos, nusiųskite prašymą adresu [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### **Išoriniai maitinimo šaltiniai (H)**

Su šiuo produktu gali būti pateiktas arba kaip atsarginė dalis pridėtas išorinis maitinimo šaltinis (EPS) arba kintamosios / pastoviosios srovės adapteris. EPS ir kintamosios / pastoviosios srovės adapterį galima naudoti tik su produktu, kuriam jis skirtas. Toliau pateikiamas EPS ir kintamosios / pastoviosios srovės adapterių sąrašas, taip pat produktai, kuriems jie skirti. Šis sąrašas apima ne viską. (H1)

<b>EPS arba kintamosios / pastoviosios srovės adapterio detalės numeris</b>	<b>Produktas su EPS</b>
43W6320	„System x CP20“
03N7037 45D4084	Išorinis modemas
49Y9891	RDX išorinis standusis diskas

### **Rėmo apšvietimas – šviesos diodų (LED) mazgas, skirtas „IBM System Storage TS4500“ arba „TS3500 Tape Library“ (I)**

Susijęs su rėmo apšvietimo LED mazgu, kuris yra 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 ir D23 rėmų dalis, aprašyta „IBM Knowledge Center“ pateiktos TS4500 techninės priežiūros internetinės dokumentacijos nuorodų skyriuje arba „IBM System Storage TS3500 3584“ priežiūros informacijos dokumento dalių katalogo skyriuje.

Rėmo apšvietimo LED mazgas, dar vadinamas šviesos juosta arba „Frame Lighting Card“ (FLC), TS4500 arba TS3500 didelio tankumo rėmo modeliuose skirtas naudoti tik TS4500 arba TS3500 juostų bibliotekoje. Netinka buitiniam apšvietimui ar kitiems tikslams. (I1)

---

# Македонски Единица за мрежа за електрична енергија (Macedonian)

## Ограничувања (А)

International Business Machines Corporation (или неговата подружница која е одговорна за пренос на предметниот Систем) (“IBM”) смета дека информациите доставени во понатамошниот текст се точни, но дека, освен во мерка предвидена со закон, не презема обврски, не изнесува тврдења ниту пак издава потврди во поглед на било кои дадени информации. Rather, IBM provides all Всушност, компанијата ИБМ овие информации “КАКО ШТО Е”, ги доставува без било какви експлицитни или имплицитни гаранции во поглед на истите. IBM го задржува правото да ги ажурира и менува овие информации без претходно известување, доколку смета дека е тоа оправдано. Компанијата ИБМ нема намера да врши ажурирање или измена на информациите во било кој конкретен периодичен интервал или во закажано време. Обавестувањата кои што се содржат во овој документ се преведуваат само доколку е тоа неопходно на подрачјето на судската надлежност на кое се применува важечкиот закон или пропис. Ова издание ги заменува сите претходни изданија. Најновото издание на овој документ може да се најде на [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Врските до веб-локации кои не се на IBM се дадени од практична причина и само за информативна намена; тие не претставуваат прифаќање или одобрување од страна на IBM на ниту еден од нивните производи, услуги или изјави за корпорацијата или организацијата. IBM не презема никаква одговорност за точноста, законитоста или содржината на надворешна веб-локација или за тие на понатамошните врски. Контакттирајте со надворешната локација за прашања поврзани со нејзината содржина. (A1.1)

## Информации за производот (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

За земји-членки на Европската Унија, Обединетото Кралство и други законодавства за кои е потребна една точка за контакт за електрична и електронска опрема како што се бара со Директивата на Европската Унија 2011/65/EУ и други законски барања во законодавства во кои се бараат овие информации, контактирајте со службата за поддршка на корисници на IBM на <http://www.ibm.com/customersupport/>. За сите останати законодавства, вклучувајќи ги Исланд, Македонија и Малта, контактирајте со вашиот снабдувач. (B6)

Знакот CE важи само за оние нови производи кои се пласирани на пазарот од страна на IBM во Европската Унија (EY), Европската трговска асоцијација и другите законодавства во кои се бара знакот CE. (B7)

За земјите од Европската Унија (EY), Обединетото Кралство и други законодавства во кои се бара ова известување: Членот 33 од Известувањето за супстанции со многу висока загриженост (SVHC) во членовите се бара од Регулативата на Европската Унија (E3) бр. 1907/2006 на Европскиот парламент и Советот од 18 декември 2006 година за регистрирање, процена, одобрување и ограничување на хемикалии (REACH), UK SI 2019 број 758 Напуштање на Европската Унија, Заштита на потрошувачите, Заштита на животната околина, здравјето и безбедноста, како и дополнителните прописи во релевантните законодавства. За производи за кои ова е потребно, овие известувања може да се најдат на [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM центарот на знаење е веб сајт кој ги обединува техничките публикации и документацијата за производите на компанијата IBM едно место. IBM центарот на знаење може да го најдете на адреса: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Рециклирање и одложување на производот (C)

За одредени видови на електронска опрема многу локални и национални јурисдикции бараат спроведување на бесплатни програми за рециклирање на производи. Информациите за програмите за враќање на производите на компанијата IBM поради рециклирање може да се најдат на <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Известување:** Овие ознаки на производите важат во земји во рамките на Европската Унија (EY), провинцијата Буенос Аирес, Исланд, Индија, Нигерија, Норвешка, Обединетото Кралство и други законодавства во кои се бара овој симбол и соодветните програми за враќање на производи. (C2)

Во согласност со европската Директива за електрична и електронска опрема (WEEE), прописите во Норвешка за преземање и третман на отпад, Прописите за батерии и акумулатори на Обединетото Кралство SI 2008 број 2164 од 2008 и други законски барања во законодавства во кои се бара горенаведениот знак на производот или постоење на програма за враќање на електрична и електронска опрема, електричната и електронската опрема треба да се собира посебно и да се користи повторно, да се рециклира или да се преземе на крајот од работниот век. Корисниците на електрична и електронска опрема со горенаведената ознака WEEE не смеат да ги фрлаат батериите и акумулаторите како несортиран комунален отпад, туку треба да користат собирни центри за враќање, рециклирање и преземање на WEEE. Учеството на корисниците е важно за да се намалат потенцијалните негативни ефекти од електронската и електричната опрема на животната средина и човековото здравје поради можното присуство на опасни супстанции во таа опрема. За правилно собирање и третирање, контактирајте со локалниот претставник на IBM. (C4)

### Подаци о батерији(D)

Упатствата за IBM и другите производи на производителот, технички изданија и документи во врска со производите, како што е, на пример, отстранувањето на батериите, можете да ги погледнете во табелата во продолжение:



Тип	Информации
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Уреди:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Сервер за чување на податоци кој се поврзува преку мрежа</li> <li>– Tape systems</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Безбедносни системи</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: криптографски модули за хардверска безбедност (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ уреди	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Уреди OEM	Погледнете ги упатствата кои се дадени во прилог на уредот.
Производи од Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Работни станици од HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Упатството за вадење на батериите за Lenovo ThinkPad кој се користи со ИБМ системите можете да го најдете на:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

За одредени видови на отпадни батерии многу локални и национални јурисдикции бараат спроведување на бесплатни програми за враќање / рециклирање на производи. Информациите за програмите за враќање на производите на компанијата IBM поради рециклирање може да се најдат на <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Известување:** Оваа ознака на батериите и акумулаторите или на нивната амбалажа важи за земји во рамките на Европската Унија (ЕУ), Индија, Обединетото Кралство и други законодавства во кои се пропишува да има симболи и соодветни програми за враќање на батерии и акумулатори. (D4)

Во согласност со европската Директива 2006/66/ЕЗ, Прописите за батерии и акумулатори на Обединетото Кралство SI 2008 број 2164 од 2008 и другите законодавства во кои се пропишува да има симболи и соодветни програми за враќање на батерии и акумулатори, батериите и акумулаторите се означени за да се покаже дека тие се собираат посебно и се рециклираат по завршувањето на нивниот работен век. На ознаката на батеријата може да се наоѓа и хемиски симбол за метал што се содржи во батеријата (Pb за олово, Hg за жива и Cd за кадмиум). Корисниците на батерии и акумулатори не смеат да ги фрлаат батериите и акумулаторите како несортиран комунален отпад, туку треба да користат собирни центри за враќање, рециклирање и третман на батерии и акумулатори. Учеството на корисниците е важно за да се минимизираат сите потенцијални ефекти на батериите и акумулаторите врз животната околина и здравјето на човекот поради потенцијалното присуство на опасни супстанции. За правилно собирање и третирање, контактирајте со локалниот претставник на IBM. (D6)

### Ладење (F)

Ова известување се однесува на системите кои содржат модуларни единици за ладење како што е IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), и IBM eServer zSeries 900 (z900). Овој систем содржи една или повеќе модуларни единици за ладење разладно средство R-134a или R-507 и со полиестерско масло. Овој разладувач не смее да се испушти или ослободи во атмосферата. Доколку средството за хладење дојде во контакт со кожата, може да предизвика смрзнатини. Носете соодветна заштита за очите и кожата. Модуларните единици за ладење се херметички затворени и не смеат да се отвораат или одржуваат. Отстранете го отпадот и остатоците во согласност со логалното законодавство. Гасовите/течните гасови од целата опрема задолжително е да се реобноват за рециклирање, повторно користење или да бидат уништени. (F1)

Ова известување се објавува во согласност со Регулативата на Европската Унија (ЕУ) 517/2014 за флуоризирани стакленички гасови и други прописи во други надлежни законодавства. Овој производ содржи флуоризирани стакленички гасови како што се дефинирани во Протоколот од Кјото. Според Анекс I, Дел 1, Регулативата на ЕУ 517/2014, потенцијалот за глобално затоплување на R-134a е 1430, а на R-507 е 3985. Ако системот е IBM zEnterprise 196 (z196) или IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), секој систем содржи најмногу 4,54 kg на R-134a. Ако системот е IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) или IBM eServer zSeries 990 (z990), секој систем содржи 2,44 kg на R-134a. Ако системот е IBM eServer zSeries 900 (z900), секој систем содржи 1,88 kg на R-507. (F2)

Табела 22. Табела со податоци за производи и опрема која содржи флуорирани гасови со ефект на стаклена градина (FGG): Модуларни единици за ладење (MRU) и испарувачи

Назив на производот	Тип на машина - Модел	Индустриска ознака за флуориран гас со ефект на стаклена градина	Количество на флуориран гас со ефект на стаклена градина	CO2 еквивалент	Дали е единицата херметички затворена? (Да / Не)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg по MRU	3,25 тони	Да

Табела 22. Табела со податоци за производи и опрема која содржи флуорирани гасови со ефект на стаклена градина (FGG): Модуларни единици за ладење (MRU) и испарувачи (продолжено)

Назив на производот	Тип на машина - Модел	Индустриска ознака за флуориран гас со ефект на стаклена градина	Количество на флуориран гас со ефект на стаклена градина	CO2 еквивалент	Дали е единицата херметички затворена? (Да / Не)
Испарувач zEnterprise z196 -	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03 до 0.23 kg по испарувач	0,04 до 0,33 тони	Да
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 kg по MRU	3,25 тони	Да
System z10 - Испарувач	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03 до 0.23 kg по испарувач	0,04 до 0,33 тони	Да
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg по MRU	1,74 тони	Да
System z9 - Испарувач	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 до 0,23 kg по испарувач	0,04 до 0,33 тони	Да
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 kg по MRU	1,74 тони	Да
zSeries 990 - Испарувач	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 до 0,23 kg по испарувач	0,04 до 0,33 тони	Да
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg по MRU	3,75 тони	Да
zSeries 900 - Испарувач	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 до 0,23 kg по испарувач	0,12 до 0,92 тони	Да

(F3)

### Системи за водено ладење (G)

Ова известување важи за производи што содржат системи за водено ладење во коишто IBM го доставил водениот раствор, како што се IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) и IBM z14 (z14). Системот содржи 0,099% воден раствор со бензотријазол што го обезбедува EMD Performance Materials Corp. Со производот е доставен и лист со податоци за безбедност, што треба да се има предвид за прва помош, ракување, лична заштита, фрлање и други релевантни информации. Овој хемиски раствор е класифициран дека не е опасен според Директивата 67/548/ЕЕЗ на Европската унија; сепак, се препорачува да се користи заштита за очите кога ракувате со хемикалијата.

Ова известување важи за производи што содржат уред за водено ладење, како што се IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) и IBM z14 (z14). Овие уреди за водено ладење се исплакнати со течен биоцид. Во уредот за водено ладење остануваат само остатоци од биоцидот. Течниот биоцид е смеса од водород пероксид (CAS 7722-84-1), алкил диметил етил бензил амониум хлорид (CAS 85409-23-0) и алкил диметил бензил амониум хлорид (CAS 68391-01-5).

Почитувајте ги сите сојузни, провинциски, државни, локални и други применливи прописи за заштита на околината при фрлањето. Контакттирајте со овластена и професионална служба за отпад за да ги фрлите овие материјали. Ако ви е потребна дополнителна копија од листот со податоци за безбедност, испратете барање до [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Надворешни извори на електрична енергија (H)

Во прилог на овој производ може да има надворешен извор на електрична енергија или адаптер за еднонасочна и наизменична енергија или истиот може да биде вклучен како резервен дел. Надворешниот извор на електрична енергија или адаптерот за еднонасочна или наизменична енергија мора да се користат само со производот за кој истиот е наменет. Следува список на надворешни извори на електрична енергија или адаптери и оригинални производи за коишто се тие наменети. На списокот не се наведени сите производи. (H1)

Број на делот на надворешен извор на електрична енергија или адаптер за еднонасочна и наизменична енергија	Производ со надворешен извор на електрична енергија
43W6320	Систем x CP20
03N7037 45D4084	Надворешен модем
49Y9891	Надворешен тврд диск RDX

### Рамка за осветлување – Склоп од диоди што емитуваат светлина (LED) за IBM System Storage TS4500 или TS3500 Tape Library (I)

Ова се однесува на склоп од LED-рамка за осветлување што е дел од склоповите со рамка 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 и D23, опишани во делот Референци на интернет-документацијата за сервисирање на TS4500 во IBM Knowledge Center или во делот Каталог на делови од Документот со информации за одржување на IBM System Storage TS3500 3584.

Склопот од LED-рамка за осветлување, познат и како лента за осветлување или Картичка со рамка за осветлување (FLC), во моделите TS4500 или TS3500 со рамка со висока густина е дизајниран за користење само кај TS4500 или TS3500 tape library. Не е соодветен за осветлување на домот или за други намени. (I1)

# Malti (Maltese)

## Limitazzjonijiet (A)

International Business Machines Corporation (jew l-affiljat tagħha responsabbli għat-trasferiment tas-Sistema sugġett) (“IBM”) temmen li l-informazzjoni pprovduta hawn taht hija preċiża, iżda, hliet fil-limiti meħtieġa mil-liġi, ma tagħmel ebda impenn, affermazzjoni, jew ċertifikazzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe l-informazzjoni. Pjuttost, IBM tipprovdi dik l-informazzjoni kollha “KIF INHI”, mingħajr ebda garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe tip. IBM tiriserva d-dritt li taġġorna u timmodifika din l-informazzjoni mingħajr avviż bil-quddiem jekk IBM temmen li huwa xieraq li jsir hekk. IBM m'għandhiex l-intenzjoni li tipprovdi xi aġġornament jew modifikazzjoni f'xi perjodu ta' żmien jew f'xi żmien skedat. L-avviżi li jinsabu f'dan id-dokument huma tradotti biss kif meħtieġ mill-ġurisdizzjoni li fiha l-liġi jew regolament applikabbli huma fis-seħħ. Din l-edizzjoni tissostitwixxi l-verżjonijiet kollha preċedenti. L-aħħar verżjoni ta' dan id-dokument tista' tinstab fi [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Links għal siti web mhux tal-IBM huma pprovduti bħala konvenjenza u għal skopijiet informattivi; dawn ma jikkostitwixxux approvazzjoni minn IBM ta' xi prodott, servizz jew dikjarazzjoni tal-korporazzjoni jew l-organizzazzjoni. L-IBM m'għandha l-ebda responsabbiltà għall-preċiżjoni, il-legalità jew il-kontenut tas-sit estern, jew għal dak ta' links sussegwenti. Ikkuntattja s-sit estern għal tweġibiet għal mistoqsijiet dwar il-kontenut tiegħu. (A1.1)

## Informazzjoni fuq il-prodott (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Għall-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, ir-Renju Unit u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu punt ta' kuntatt uniku għal Tagħmir Elettriku u Elettroniku kif meħtieġ fid-Direttiva tal-Unjoni Ewropea 2011/65/EU u rekwiżiti legali oħra f'ġurisdizzjonijiet li jeħtieġu din l-informazzjoni, jekk jogħġbokom ikkuntattjaw lill-Appoġġ tal-Klijent ta' IBM fuq <http://www.ibm.com/customersupport/>. Għall-ġurisdizzjonijiet l-oħra kollha, inklużi l-iżlanda, il-Maċedonja u Malta, jekk jogħġbokom ikkuntattjaw lill-fornitur tagħkom. (B6)

Il-Marka CE tapplika biss għal dawk il-prodotti godda li tqiegħu fis-suq minn IBM fl-Unjoni Ewropea (UE), l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Ħfies u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu l-Marka CE. (B7)

Għall-pajjiżi tal-Unjoni Ewropea (UE), ir-Renju unit u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu dan l-avviż: L-Artikolu 33 Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Ħafna (SVHC) fl-Artikoli huma meħtieġa mir-Regolament tal-Unjoni Ewropea (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill datat it-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-Registrazzjoni, l-Evalwazzjoni, l-Awtorizzazzjoni r-Restrizzjoni ta' Kimiki (REACH), UK SI 2019 Nru. 758 Ħerġin mill-Unjoni Ewropea, il-Protezzjoni tal-Konsumaturi, il-Protezzjoni

Ambjentali, is-Saħħa u s-Sigurtà u regolamenti addizzjonali f'guriżdizzjonijiet rilevanti. Għall-prodotti fejn dan huwa meħtieġ, dawn il-komunikazzjonijiet jistgħu jinstaw fuq [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

Ċentru ta' Tagħrif ta' IBM huwa websajt li fih il-pubblikazzjonijiet tekniċi tal-IBM u d-dokumentazzjoni tal-prodotti tal-IBM f'post wiehed. Iċ-Ċentru ta' Tagħrif ta' IBM jinstab fi: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Riċiklaġġ u rimi tal-prodott (C)

Ħafna ġurisdizzjonijiet lokali u nazzjonali jeħtieġu programmi ta' riċiklaġġ ta' prodotti bla ħlas għal ċertu tagħmir elettroniku. Informazzjoni fuq it-teħid lura tal-prodotti tal-IBM għal programmi ta' riċiklagg tista' ssibha fi <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Avviż:** Dawn il-marki fuq Prodotti japplikaw għal pajjiżi fl-Unjoni Ewropea (UE), il-Provincja ta' Buenos Aires, l-Iżlanda, l-Indja, in-Niġerja, in-Norveġja, ir-Renju Unit u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu dan is-simbolu u programmi korrispondenti ta' teħid lura ta' batteriji u akkumulaturi. (C2)

F'konformità mad-Direttiva dwar l-iskart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE), Regolamenti Norveġiżi dwar l-Irkupru u t-Trattament tal-Iskart, UK SI 2013 Nr. 3113 Ir-Regolamenti dwar l-Iskart ta' Tagħmir Elettriku u Elettroniku, u rekwiżiti legali oħra fil-ġurisdizzjoni li jeħtieġu l-marka tal-prodott ta' hawn fuq jew programm ta' teħid lura ta' tagħmir elettriku u elettroniku (EEE), l-EEE għandu jingabar separatament u jerga' jintuża, jiġi rriċiklat jew iruprat fi tmiem il-ħajja tiegħu. Utenti tal-EEE bil-marka WEEE ta' hawn fuq m'għandhomx jarmu l-EEE fl-aħħar tal-ħajja tiegħu bħala skart municijali mhux magħżul, imma jużaw il-qafas ta' ġbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u l-irkupru tal-WEEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minħabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal ġbir u trattament kif suppost, ikkuntattja r-rappreżentant lokali tiegħek ta' IBM (C4)

### Informazzjoni dwar il-batterija (D)

Għal prodotti tal-IBM u Manifatturi ta' Tagħmir Ieħor (OEM), il-pubblikazzjonijiet tekniċi u d-dokumentazzjoni tal-prodott, li jistgħu jinkludu struzzjonijiet tal-prodott bħal proċeduri dwar kif għandek tneħħi l-batterija, jistgħu jinstabu kif indikat fit-tabella ta' hawn taħt:

Tip	Informazzjoni
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistemi / Apparat tal-IBM:</li> <li>• Sistemi tal-Energija</li> <li>• Ħażna tas-Sistema <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemi tad-Diski</li> <li>– Ħżin Konness ma' Network</li> <li>– Sistemi tat-tejp</li> </ul> </li> <li>• Sistemi Puri</li> <li>• Sistemi ta' Sigurtà</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: Sistemi z	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> u <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>

Tip	Informazzjoni
IBM Systems: Moduli tas-Sigurtà tal-Hardwer Kriptografiċi (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
Ħżin ta' Data tal-IBM	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> u <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
Sistema x, Lenovo x86/ apparati	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Sistemi Flex	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Tagħmir OEM u Apparat OEM	Irreferi għall-gwidi u l-manwali tal-utent li jakkumpanjaw it-tagħmir jew l-apparat.
Prodotti Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
WorkStations HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Istruzzjonijiet għat-Tneħħija tal-Batterija speċifikament għal-Lenovo ThinkPad użati mas-sistemi IBM jistgħu jinstabu fuq:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Ħafna ġurisdizzjonijiet lokali u nazzjonali jeħtieġu programmi ta' teħid lura/riċiklaġġ bla ħlas għal ċerti batteriji għall-iskart. Informazzjoni fuq programmi ta' teħid lura għar-riċiklaġġ ta' prodotti IBM tista' tinstab fi <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Avviż:** Din il-marka fuq batteriji u akkumulaturi jew l-imballaġġ tagħhom tapplika għall-pajjiżi fl-Unjoni Ewropea (UE), l-Indja, ir-Renju Unit, u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu dan is-simbolu u programmi korrisonidenti ta' teħid lura ta' batteriji u akkumulaturi (D4)

F'konformità mad-Direttiva Ewropea 2006/66/KE, UK SI 2008 Nru. 2164 Ir-Regolamenti 2008 dwar batteriji u akkumulaturi, u ġurisdizzjonijiet oħra li jeħtieġu dan is-simbolu u programmi korrisonidenti ta' teħid lura ta' batteriji u akkumulaturi huma mmarkati biex jindikaw li għandhom jingabru separatament u rriċiklati fi tmiem iċ-ċiklu ta' ħajja tagħhom. It-tikketta fuq il-batterija tista' wkoll tinkludi simbolu ta' kimika għall-metta li hemm fil-batterija (Pb għaċ-ċomb, Hg għall-merkurju u Cd għall-kadmju). Utenti tal-batteriji u l-akkumulaturi m'għandhomx jarmu l-batteriji u l-akkumulaturi bħala skart muniċipali mhux magħżul, iżda jużaw il-qafas tal-kollezzjoni disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklaġġ u t-trattament tal-batteriji u l-akkumulaturi. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-batteriji u l-akkumulaturi fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minħabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi. Għal għbir u trattament kif suppost, ikkuntattja r-rappreżentant lokali tiegħek ta' IBM (D6)

## Refrigerazzjoni (F)

Dan l-avviż japplika għal sistemi li fihom unitajiet ta' refrigerazzjoni modulari bħal IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), u IBM eServer zSeries 900 (z900). Din is-sistema fiha unità waħda jew iżjed ta' refrigerazzjoni modulari bir-refrigerant R-134a jew R-507 u żejt poliester. Dan ir-refrigerant m'għandux jiġi rrilaxxat jew mitluq fl-atmosfera. Kuntatt mal-ġilda bir-refrigerant jista' jikkawża ferita bil-kešha. Ilbes protezzjoni xierqa għall-ghajnejn u l-ġilda. Unitajiet ta' refrigerazzjoni modulari huma ssiġillati ermetikament u ma għandhomx jinfetħu jew jissewwew. Armi l-iskart u l-fdalijiet skont ir-rekwiżiti tal-awtorità lokali. Gassijiet/gass likwefatt għandu jiġi rkuprat għar-riċiklaġġ, reklamazzjoni u l-qerda mill-apparat kollu. (F1)

Dan l-avviż huwa pprovdut f'konformità mar-Regolament (UE) 517/2014 tal-Unjoni Ewropea dwar gassijiet fluworurati b'effett ta' serra u regolamenti oħra f'gurdizzjonijiet addizzjonali. Dan il-prodott fih gassijiet fluworurati b'effett ta' serra koperti mill-Protokoll ta' Kyoto. Skont l-Anness I, Taqsima 1, tar-Regolament UE 517/2014, il-potenzjal tat-tishin globali ta' R-134a huwa 1430 u R-507 huwa 3985. Jekk is-sistema hija zIntrapriża ta' IBM 196 (z196) jew Sistema z10 ta' IBM Klassi tal-Intrapriża (z10 KE), kull sistema fiha sa 4.54 kg ta' R-134a. Jekk is-sistema hija Sistema z9 ta' IBM Klassi tal-Intrapriża (z9 KE) jew Server elettroniku ta' IBM zSeries 990 (z990), kull sistema fiha 2.44 kg ta' R-134a. Jekk is-sistema hija Server elettroniku ta' IBM zSeries 900 (z900), kull sistema fiha 1.88 kg ta' R-507. (F2)

Table 23. Tabella ta' Informazzjoni dwar Prodotti u Tagħmir ta' Gassijiet Serra Flworinati (FGGs): Unitajiet ta' Refrigerazzjoni Modulari (MRUs) u Evaporaturi

Isem tal-prodott	Tip tal-Magna - Mudell	Isem Industrijali tal-Gass Serra Flworinat	Kwantità ta' Gass Serra Flworinat	Ekwivalent ta' CO2	Unità Ssiġillata Ermetikament? (Iva/Le)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg għal kull MRU	3.25 tunnellata	Iva
zEnterprise z196 - Evaporatur	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.04 sa 0.33 tunnellata	Iva
Sistema z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2.27 kg għal kull MRU	3.25 tunnellata	Iva
Sistema z10 - Evaporatur	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.04 sa 0.33 tunnellata	Iva
Z9 Sistema - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1.22 kg għal kull MRU	1.74 tunnellata	Iva
Z9 Sistema - Evaporatur	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.04 sa 0.33 tunnellata	Iva
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1.22 kg għal kull MRU	1.74 tunnellata	Iva
zSeries 990 - Evaporatur	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.04 sa 0.33 tunnellata	Iva



Table 23. Tabella ta' Informazzjoni dwar Prodotti u Tagħmir ta' Gassijiet Serra Flworinati (FGGs): Unitajiet ta' Refriġerazzjoni Modulari (MRUs) u Evaporaturi (continued)

Isem tal-prodott	Tip tal-Magna - Mudell	Isem Industrijali tal-Gass Serra Flworinat	Kwantità ta' Gass Serra Flworinat	Ekwivalent ta' CO2	Unità Ssigillata Ermetikament? (Iva/Le)
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.94 kg għal kull MRU	3.75 tunnellata	Iva
zSeries 900 - Evaporatur	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0.03-0.23 kg għal kull evaporatur	0.12-0.92 tunnellata	Iva

(F3)

### Sistemi ta' tkessiġ bl-ilma (G)

Dan l-avviż japplika għall-prodotti li fihom sistemi ta' tkessiġ li taħdem bl-ilma li l-IBM forniet is-soluzzjoni tal-ilma għalihom, bħal IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) u IBM z14 (z14). Is-sistema fiha Soluzzjoni tal-ilma tal-Benzotriazole ta' 0.099% minn EMD Performance Materials Corp. Mal-prodott tiġi Skeda ta' Data ta' Sigurtà, li għandha ssir referenza għaliha għall-ewwel għajjnuna, l-immaniġġar, il-protezzjoni personali, ir-rimi, u informazzjoni rilevanti oħra. Din is-soluzzjoni kimika hija kklassifikata bħala mhux perikoluża skont id-Direttiva tal-Unjoni Ewropea 67/548/KEE; madankollu, huwa rrakkomandat li tintuża protezzjoni tal-għajnejn meta jiġi mmaniġġat il-prodott kimiku.

Dan l-avviż japplika għal prodott li jinkludu unità tat-tkessiġ li taħdem bl-ilma, bħal IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) u IBM z14 (z14). Dawn l-unitajiet ta' tkessiġ li jaħdmu bl-ilma ġew imlaħalha b'bijoċidu likwidu. Ammonti residwi biss tal-bijoċidu jibqgħu fl-unità ta' tkessiġ li taħdem bl-ilma. Il-bijoċidu likwidu huwa taħlita ta' perossidu tal-idroġenu (CAS 7722-84-1), Alkyl dimethyl ethyl benzyl ammonium chloride (CAS 85409-23-0) u Alkyl Dimethyl Benzyl Ammonium Chloride (CAS 68391-01-5).

Għar-rimi haress kull regolament ambjentali federali, provinċjali, statali, lokali u regolament ambjentali ieħor. Ikkuntattja lil servizz għar-rimi tal-iskart professjonali lliċenzjat għar-rimi ta' dan il-materjal. Jekk

tkun meħtieġa kopja addizzjonali tal-Iskeda ta' Data ta' Sigurtà, jekk jogħġbok ibgħat it-talba fuq [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### **Provvisti esterni tal-elettriku (H)**

Provvista esterna tal-elettriku (EPS) jew adapter AC/DC jistgħu jakkompanjaw lil dan il-prodott jew inkella jkunu inkluzi bħala spare part. L-EPS u adapter AC/DC għandhom jintużaw biss għall-prodott li għalih kienu intenzjonati originarjament. Din li ġejja hija lista ta' EPSs u adapters AC/DC u l-prodott originali li għalih kienu intenzjonati. Il-lista mhijiex waħda eżawrenti. (H1)

<b>Numru tal-part ta' EPS jew adapter AC/DC</b>	<b>Prodott b'EPS</b>
43W6320	Sistema x CP20
03N7037 45D4084	Modem Estern
49Y9891	Hard Drive Esterna RDX

### **Qafas tad-Dawl – Assemblaġġ ta' Dijodu li Jemetti d-Dawl (LED) għall-Ħżin tas-Sistema tal-IBM TS4500 jewil-Librerija tat-Tejp TS3500 (I)**

Dan jappartjeni għall-assemblaġġ tal-Qafas tad-Dawl tal-LED li huwa parti mill-qafas tal-assemblaġġi 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53, u D23, deskritti fis-Sezzjoni ta' referenzatad-Dokumentazzjoni onlajn dwar il-manutenzjoni TS4500 fiċ-Ċentru tal-Għarfien tal-IBM jew is-sezzjoni tal-Katalgu tal-Partstad-dokument ta' Informazzjoni dwar il-Manutenzjoni TS3500 3584 tal-Ħżin tas-Sistema tal-IBM.

L-assemblaġġ tal-qafas tad-dawl tal-LED, magħruf ukoll bħala l-istrixxa tad-dawl jew il-Kard tal-Qafas tad-Dawl (FLC), fil-mudelli b'qafas ta' densità għolja TS4500 jew TS3500 huwa maħsub biex jintuża biss fil-librerija tat-tejp TS4500 jew TS350. Mhuwiex adattat għal illuminazzjoni tad-dar jew applikazzjonijiet oħra. (I1)

---

# Crnogorski (Montenegrin)

## Ograničenja (A)

International Business Machines Corporation (ili njena podružnica koja je odgovorna za prenos predmetnog Sistema) ("IBM") smatra da su informacije dostavljene u daljem tekstu tačne, ali da, osim u mjeri koju predviđa zakon, ne preuzima obaveze, ne iznosi tvrdnje niti izdaje potvrde u pogledu bilo kojih datih informacija. Zapravo, kompanija IBM sve ove informacije, "U FAKTIČKOM STANJU", dostavlja bez ikakvih izričitih ili prećutnih garancija u pogledu istih. IBM zadržava pravo da ažurira i mijenja ove informacije bez prethodnog obaveštavanja, ukoliko smatra da je to opravdano. IBM nema namjeru da vrši ažuriranje ili izmjenu informacija u bilo kom konkretnom periodičnom intervalu ili u zakazano vrijeme. Obavještenja sadržana u ovom dokumentu se prevode samo u mjeri u kojoj se to u određenoj jurisdikciji to zahtijeva zakonom ili propisom koji je na snazi. Ovo izdanje zamjenjuje sva prethodna izdanja. Najnovije izdanje ovog dokumenta se može pronaći na [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Linkovi prijema ne-IBM veb lokacijama postoje kao pogodnost i u informativne svrhe; one ne sačinjavaju potvrdu niti saglasnost kompanije IBM za bilo koje proizvode, usluge ili izjave korporacije ili organizacije. IBM ne snosi odgovornost za preciznost, zakonitost ili sadržaj spoljašnje lokacije niti sljedećih linkova. Obratite se spoljašnjoj lokaciji za odgovore na pitanja u vezi sa sadržajem. (A1.1)

## Podaci o proizvodu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Ujedinjeno Kraljevstvo

Za Zemlje članice Evropske unije, UK i ostale jurisdikcije koje zahtjevaju jednu tačku kontakta za Električnu i elektronsku opremu kao što se zahtjeva Direktivom Evropske unije 2011/65/EU i ostale pravne zahteve u jurisdikcijama koje zahtjevaju ove informacije, obratite se IBM Korisničkoj podršci na lokaciji <http://www.ibm.com/customersupport/>. Za sve ostale jurisdikcije, uključujući Island, Makedoniju i Maltu, obratite se vašem dobavljaču. (B6)

CE oznaka primjenjuje se na nove proizvode koje je kompanija IBM postavila na tržište u Evropskoj uniji (EU), Evropsko udruženje slobodne trgovine i ostale jurisdikcije koje zahtjevaju CE oznaku. (B7)

*IBM centar znanja* koji objedinjuje tehničke publikacije i dokumentaciju o proizvodima kompanije IBM na jednom mjestu. IBM centar znanja možete naći na adresi: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Recikliranje i odlaganje proizvoda (C)

Za određene vrste elektronske opreme mnoge lokalne i nacionalne jurisdikcije zahtijevaju sprovođenje besplatnih programa za recikliranje proizvoda. Informacije o programima vraćanja proizvoda kompanije IBM radi recikliranja se mogu pronaći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Obavještenje:** Ove oznake na proizvodima primjenjuju se na zemlje u okviru Evropske unije (EU), oblasti Buenos Airesa, Island, Indiju, Nigeriju, Norvešku, UK i ostale jurisdikcije koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za vraćanje proizvoda. (C2)

U skladu sa Evropskom direktivom o otpadu električne i elektronske opreme (WEEE), Norveškim regulativama o oporavku i tretmanu otpada, UK SI 2013 br. 3113 Regulativama o otpadu električne i elektronske opreme i drugim pravnim zahtjevima u jurisdikcijama koje zahtijevaju gorenavedenu oznaku proizvoda ili program vraćanja električne i elektronske opreme (EEE), EEE treba skupljati odvojeno i ponovo koristiti, reciklirati ili oporaviti nakon kraja životnog vijeka. Korisnici EEE sa gorenavedenom WEEE oznakom ne smiju odlagati EEE kojoj je istekao životni vijek kao nesortirani gradski otpad, već treba da koriste okvir prikupljanja dostupan za korisnike za vraćanje, recikliranje i oporavak WEEE. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja EEE na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija u EEE. Za pravilno prikupljanje i tretman, obratite se svom lokalnom IBM predstavniku. (C4)

## Informacije o bateriji (D)

Tehničke publikacije i dokumentacija o IBM proizvodima i proizvodima ostalih proizvođača opreme (OEM), što može obuhvatiti instrukcije za proizvod kao što je procedura uklanjanja baterije, mogu se pronaći na lokacijama navedenim u tabeli ispod:

Tip	Informacije
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM Systems / Uređaji:</li><li>• Power Systems</li><li>• System Storage<ul style="list-style-type: none"><li>– Disk Systems</li><li>– Network Attached Storage</li><li>– Tape systems</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Bezbjednosni sistemi</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecenter">http://www.ibm.com/servers/resourcecenter</a>
IBM Systems: Kriptografski hardverski bezbjednosni moduli (HSM-ovi)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ uređaji	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>

Tip	Informacije
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM uređaji i OEM aparati	Pogledajte uputstvo za upotrebu i priručnike koji se dobijaju uz uređaj ili aparat.
Mellanox Products	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Uputstva za skidanje baterije za Lenovo ThinkPad koji se koristi sa IBM sistemima možete naći na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Za određene vrste elektronske opreme mnoge lokalne i nacionalne jurisdikcije zahtijevaju sprovođenje besplatnih programa za vraćanje/recikliranje proizvoda. Informacije o programima vraćanja proizvoda kompanije IBM radi recikliranja se mogu pronaći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Obavještenje:** Ova oznaka na baterijama i akumulatorima ili njihovim pakovanjima primjenjuje se na zemlje u okviru Evropske unije (EU), Indiju, UK i ostale ostale jurisdikcije koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za vraćanje baterija i akumulatora. (D4)

U skladu sa Evropskom direktivom 2006/66/EC, UK SI 2008 br. 2164 Regulative o baterijama i akumulatorima 2008 i ostalim jurisdikcijama koje zahtijevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za vraćanje baterija i akumulatora, baterije i akumulatori se obilježavaju kako bi se pokazalo da ih treba prikupiti odvojene i reciklirati na kraju životnog vijeka. Oznaka na bateriji može takođe obuhvatiti hemijski simbol za metal koji se nalazi na bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmijum). Korisnici baterija i akumulatora ne smiju odlagati baterije i akumulatore kao nesortiran gradski otpad, već koristiti okvir prikupljanja dostupan za korisnike za vraćanje, recikliranje i tretman baterija i akumulatora. Učešće klijenata je važno za minimizovanje svih potencijalnih negativnih efekata baterija i akumulatora na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija. Za pravilno prikupljanje i tretman, obratite se svom lokalnom IBM predstavniku. (D6)

## Hlađenje (F)

Ovo obavještenje se odnosi na sisteme koji sadrže modularne jedinice za hlađenje kao što su IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), i IBM eServer zSeries 900 (z900). Ovaj sistem sadrži jednu ili više modularnih jedinica za hlađenje sa rashladnim sredstvom R-134a ili R-507 i poliesterskim uljem. Ovo sredstvo za hlađenje se ne smije oslobađati niti otpuštati u atmosferu. Ukoliko sredstvo za hlađenje dođe u dodir sa kožom, može izazvati promrzline. Potrebno je nositi odgovarajuću zaštitu za oči i kožu. Modularne jedinice za hlađenje su hermetički zatvorene i ne smiju se otvarati niti popravljati. D Ukloniti otpad i ostatke u skladu sa zahtjevima lokalnih vlasti. Gt Gasovi/tečni gas se mora povratiti radi reciklaze, meliorizacije i unistenja iz sve opreme. (F1)

Ovo obavještenje obezbjeđeno je u skladu sa Regulativom Evropske unije (EU) 517/2014 o fluorinovanim gasovima koji izazivaju efekat staklene bašte i ostalim regulativama u drugim jurisdikcijama. Ovaj proizvod sadrži fluorinovane gasove koji izazivaju efekat staklene bašte navedenim u Kjoto protokolu. Na osnovu Aneksa I, Odjeljak 1, EU Regulative 517/2014, potencijal globalnog zagrijavanja R-134a je 1430, a R-507 je 3985. Ako je sistem IBM zEnterprise 196 (z196) ili IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), svaki sistem sadrži do 4.54 kg R-134a. Ako je sistem IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ili IBM eServer zSeries 990 (z990), svaki sistem sadrži 2.44 kg R-134a. Ako je sistem IBM eServer zSeries 900 (z900), svaki sistem sadrži 1.88 kg R-507. (F2)

Табела 24. Tabela sa podacima za proizvode i opremu koja sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte (SMAT): Modularne jedinice za hlađenje (MRU) i isparivači

Naziv proizvoda	Tip mašine - Model	Industrijska oznaka za fluorovani gas sa efektom staklene bašte	Količina fluorovanog gasa sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Da li je jedinica hermetički zatvorena? (Da / Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg po MRU	3,25 tona	Da
zEnterprise z196 - Isparivač	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg po MRU	3,25 tone	Da
System z10 - Isparivač	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
System z9 - Isparivač	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
zSeries 990 - Isparivač	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg po MRU	3,75 tone	Da

Табела 24. Табела са подацима за производе и опрему која садржи флуороване гасове са ефектом стаклене баште (SMAT): Модуларне јединице за хлађење (MRU) и испаривачи (наставка)

Naziv proizvoda	Tip mašine - Model	Industrijska oznaka za fluorovani gas sa efektom staklene bašte	Količina fluorovanog gasa sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Da li je jedinica hermetički zatvorena? (Da / Ne)
zSeries 900 - Isparivač	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,3 do 0,23 kg po isparivaču	0,12 do 0,92 tone	Da

(F3)

### Sistemi za vodeno hlađenje (G)

Ovo obavještenje odnosi se na proizvode koji sadrže sistem za hlađenje vode u kojima kompanija IBM objezbeđuje vodeni rastvor, poput IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Sistem sadrži 0.099% benzotriazol vodeni rastvor čiji je isporučilac EMD Performance Materials Corp. Bezbednosni list isporučuje se sa proizvodom, koji treba pročitati za prvu pomoć, upotrebu, ličnu zaštitu, odlaganje i ostale važne informacije. Ovaj hemijski rastvor klasifikovan je kao bezbedan u skladu sa Direktivom Evropske Unije 67/548/EEC; međutim, preporučuje se da se koristi zaštita za oči kada se rukuje hemikalijom.

Ovo obavještenje odnosi se na proizvode koji sadrže jedinicu za hlađenje vode, poput IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Ove jedinice za hlađenje vode isprane su tečnim biocidom. Samo neznatne količine biocida ostaju na jedinici za hlađenje vode. Tečni biocid je mešavina hidrogen peroksida (CAS 7722-84-1), alkil dimetil etil benzil amonijum hlorida (CAS 85409-23-0) i alkil dimetil benzil amonijum hlorida (CAS 68391-01-5).

Provjeriti sve federalne, pokrajinske, državne, lokaln i ostale primjenjive regulative za zaštitu sredine radi odlaganja. Obratite se licenciranoj kompaniji za stručno odlaganje otpada da biste odložili ove materijale. Ako je potreban dodatni primjerak Bezbednosnog dokumenta, pošaljite zahtev na [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Eksterna napajanja (H)

Eksterno napajanje (EPS) ili AC/DC adapter može biti priloženo uz ovaj proizvod ili biti uključeno kao rezervni dio. EPS i AC/DC adapter se moraju koristiti samo za proizvod za koji su početno bili namijenjeni. Slijedi lista EPS-a i AC/DC adaptera i originalnih proizvoda za koje su isti namijenjeni. Lista ne obuhvata sve proizvode. (H1)

Broj dijela EPS-a ili AC/DC adaptera	Proizvod sa EPS-om
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Eksterni modem

Broj dijela EPS-a ili AC/DC adaptera	Proizvod sa EPS-om
49Y9891	RDX eksterni hard disk

**Svjetlosni okvir – Montaža svjetlosne diode (LED) za IBM System Storage TS4500 ili TS3500 Optičku traku (I)**

Ovo se odnosi na montažu LED svjetlosnog okvira koji je deo montaže okvira 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 i D23, opisanih u Odeljku Reference Onlajn dokumentaciji za uslugu TS4500 na platformi IBM Knowledge Center ili odeljku Kataloga delova IBM System Storage TS3500 3584 informacioog dokumenta o održavanju.

Montaža LED svjetlosnog okvira, poznatog i kao svjetlosna traka ili Optička traka (FLC), u modelima okvira visoke gustine TS4500 ili TS3500 koja se koristi samo u TS4500 ili TS3500 optičkoj traci. Ona se ne koristi za osvetljavanje domaćinstva ili druge primjene. (I1)



---

## Norsk (Norwegian)

### Begrensninger (A)

International Business Machines Corporation (eller det tilknyttede selskapet som er ansvarlig for overføringen av det aktuelle systemet) ("IBM") mener at informasjonen som er oppgitt nedenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekreftelser med hensyn til informasjonen, med unntak for i den utstrekning loven krever det. IBM leverer all slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne informasjonen uten forhåndsvarsel hvis IBM mener det er riktig å gjøre det. IBM har ingen planer om å levere oppdateringer eller endringer regelmessig eller på et fastsatt tidspunkt. Merknadene i dette dokumentet er oversatt når dette kreves av jurisdiksjonen for gjeldende lovgivning eller forskrifter. Denne utgaven erstatter alle tidligere utgaver. Du finner den nyeste utgaven av dette dokumentet på [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Linker til nettsteder som ikke tilhører IBM, er bare til orientering og innebærer på ingen måte noen godkjenning eller støtte fra IBM for noen av selskapenes eller organisasjonenes produkter, tjenester eller utsagn. IBM har ikke noe ansvar for nøyaktigheten, lovligheten eller innholdet på et eksternt nettsted eller for påfølgende linker. Kontakt det eksterne nettstedet hvis du har spørsmål til nettstedets innhold. (A1.1)

### Produktinformasjon (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Tyskland

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

For medlemsstater i Den europeiske union, Storbritannia og andre jurisdiksjoner som krever ett enkelt kontaktpunkt for elektrisk og elektronisk utstyr slik det er fastsatt i EU-direktiv 2011/65/EU, samt andre juridiske krav i jurisdiksjoner som krever denne informasjonen, kan du kontakte IBM Customer Support på <http://www.ibm.com/customersupport/>. For alle andre jurisdiksjoner, inkludert Island, Makedonia og Malta, kontakter du leverandøren. (B6)

CE-merket gjelder bare for nye produkter som IBM bringer på markedet i Den europeiske union (EU), Det europeiske frihandelsforbund (EFTA) og andre jurisdiksjoner som krever CE-merket. (B7)

For EU-land, Storbritannia og andre jurisdiksjoner som krever denne merknaden: Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter (SVHC) kreves av Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH), UK SI 2019 No. 758 Exiting the European Union, Consumer Protection, Environmental Protection, Health and Safety, samt ytterligere

forskrifter i relevante jurisdiksjoner. For produkter der dette kreves, finner du disse kommunikasjonene på [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM Knowledge Center er et nettsted der IBMs tekniske publikasjoner og IBMs produktdokumentasjon er samlet på ett enkelt sted. IBM Knowledge Center finnes her: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Gjenvinning og avfallshåndtering (C)

Mange lokale og nasjonale jurisdiksjoner krever gratis returordninger for bestemte typer av elektronisk utstyr. Du finner informasjon om returordninger for IBM-produkter her: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Merknad:** Denne merkingen av produkter gjelder for land i Den europeiske union (EU), Buenos Aires-provinsen, Island, India, Nigeria, Norge, Storbritannia og andre jurisdiksjoner som krever dette symbolet og tilsvarende returordninger. (C2)

I henhold til EU-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE-direktivet), norske forskrifter om gjenvinning og behandling av avfall, UK SI 2013 No. 3113 The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations samt andre lovfestede krav i jurisdiksjoner der produktmerkingen ovenfor eller en returordning for elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) kreves, skal elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr som er merket med WEEE-merket ovenfor, må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundenes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant. (C4)

Informasjon om retur at elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) i Norge finnes her: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/no/weee> og <http://www.elretur.no>. (C9)

### Batteriinformasjon (D)

For IBM-produkter og produkter fra andre utstyrproducenter (OEM) finner du tekniske publikasjoner og produktdokumentasjon, som blant annet kan inneholde instruksjoner for fjerning av batterier, som angitt i tabellen nedenfor:

Type	Informasjon
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM-systemer/IBM-utstyr:</li><li>• Strømforsyningssystemer</li><li>• Systemlager<ul style="list-style-type: none"><li>– Disksystemer</li><li>– Nettverkstilkoblet lager</li><li>– Magnetbåndsystemer</li></ul></li><li>• Pure Systems</li><li>• Sikkerhetssystemer</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Type	Informasjon
IBM-systemer: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM-systemer: Kryptografiske sikkerhetsmoduler for maskinvare (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Datalagring	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> og <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/utstyr	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM-enheter og OEM-utstyr	Se brukerhåndbøkene som følger med enheten eller utstyret.
Mellanox-produkter	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Instruksjoner for fjerning av batteri for en Lenovo ThinkPad som brukes sammen med IBM-systemer, finner du her:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Mange lokale og nasjonale jurisdiksjoner krever ordninger for gratis tilbakelevering/resirkulering av enkelte brukte batterier. Informasjon om tilbakelevering av IBM-produkter for resirkulering finner du i <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Merknad:** Denne merkingen av batterier og akkumulatører eller deres innpakning gjelder for land i Den europeiske union (EU), India, Storbritannia og andre jurisdiksjoner som krever dette symbolet og tilsvarende returordninger for batterier og akkumulatører. (D4)

I henhold til EU-direktiv 2006/66/EF, UK SI 2008 No. 2164 The Batteries and Accumulators Regulations 2008 samt andre jurisdiksjoner der dette symbolet og tilsvarende returordning for batterier og akkumulatører kreves, er batterier og akkumulatører merket for å angi at de skal samles inn separat for resirkulering ved slutten av levetiden. Etiketten på batteriet kan også inneholde et kjemisk symbol for metallet som finnes i batteriet (Pb for bly, Hg for kvikksølv og Cd for kadmium). Brukere av batterier og akkumulatører må ikke kaste batterier og akkumulatører som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og behandling av batterier og akkumulatører. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av batterier og akkumulatører på miljø og helse, som skyldes at de kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant. (D6)

## Kjøling (F)

Denne merknaden gjelder for systemer som inneholder kjøleenheter (MRU), som IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) og IBM eServer zSeries 900 (z900). Dette systemet inneholder en eller flere kjøleenheter med R-134a- eller R-507-kuldemedium og en polyolesterolje. Dette kuldemediet må ikke frigis eller slippes ut i atmosfæren. Hudkontakt med kuldemediet kan gi frostskafer. Bruk verneutstyr som beskytter øyne og hud. Kjøleenheter er hermetisk lukket og må ikke åpnes eller vedlikeholdes. Avhend avfall og rester i henhold til lokale regler for avfallshåndtering. Gass og flytende gass må fjernes fra alt utstyr før resirkulering, gjenvinning og destruksjon. (F1)

Denne merknaden gis i samsvar med EU-forordning 517/2014 om fluorholdige drivhusgasser samt andre forskrifter i andre jurisdiksjoner. Dette produktet inneholder fluorholdige drivhusgasser som omfattes av Kyoto-protokollen. Ifølge del 1 i vedlegg I i EU-forordning 517/2014 er globalt oppvarmingspotensial (GWP) for R-134a 1430 og for R-507 3985. Hvis systemet er av typen IBM zEnterprise 196 (z196) eller IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), inneholder hvert system opptil 4,54 kg med R-134a. Hvis systemet er av typen IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) eller IBM eServer zSeries 990 (z990), inneholder hvert system 2,44 kg med R-134a. Hvis systemet er av typen IBM eServer zSeries 900 (z900), inneholder hvert system 1,88 kg med R-507. (F2)

*Tabell 25. Tabell med informasjon om produkter og utstyr som inneholder fluorholdige drivhusgasser (FGG (Fluorinated Greenhouse Gases)): Kjøleenheter (MRU) og kjøleelementer*

<b>Produktnavn</b>	<b>Maskintype - modell</b>	<b>Betegnelse på fluorholdig drivhusgass</b>	<b>Mengde fluorholdige drivhusgasser</b>	<b>CO<sub>2</sub>-ekvivalenter</b>	<b>Hermetisk lukket enhet? (Ja / Nei)</b>
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tonn	Ja
zEnterprise z196 - Kjøleelement	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,04 til 0,33 tonn	Ja
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tonn	Ja
System z10 - Kjøleelement	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,04 til 0,33 tonn	Ja
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tonn	Ja
System z9 - Kjøleelement	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,04 til 0,33 tonn	Ja
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tonn	Ja
zSeries 990 - Kjøleelement	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,04 til 0,33 tonn	Ja

Tabell 25. Tabell med informasjon om produkter og utstyr som inneholder fluorholdige drivhusgasser (FGG (Fluorinated Greenhouse Gases)): Kjøleenheter (MRU) og kjøleelementer (fortsettelse)

Produktnavn	Maskintype - modell	Betegnelse på fluorholdig drivhusgass	Mengde fluorholdige drivhusgasser	CO2-ekvivalenter	Hermetisk lukket enhet? (Ja / Nei)
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 tonn	Ja
zSeries 900 - Kjøleelement	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 til 0,23 kg per kjøleelement	0,12 til 0,92 tonn	Ja

(F3)

### Vannkjølingssystemer (G)

Denne merknaden gjelder for produkter som inneholder et vannkjølingssystem der IBM har levert vannoppløsningen, som IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) og IBM z14 (z14). Systemet inneholder en 0,099 % vandig oppløsning av benzotriazol levert av EMD Performance Materials Corp. Et sikkerhetsdatablad leveres sammen med produktet, og det inneholder informasjon om førstehjelp, håndtering, personlig verneutstyr og avhending samt annen relevant informasjon. Denne kjemiske løsningen er ikke klassifisert som farlig ifølge EU-direktiv 67/548/EØF, men det anbefales at øyevern benyttes ved håndtering av kjemikallet.

Denne merknaden gjelder for produkter som inneholder en vannkjølt enhet, som IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) og IBM z14 (z14). Disse vannkjølte enhetene er rensert med et flytende biocid. Bare restmengder av biocidet finnes i den vannkjølte enheten. Det flytende biocidet er en blanding av hydrogenperoksid (CAS 7722-84-1), Alkyl Dimethyl Ethyl Benzyl Ammonium Chloride (CAS 85409-23-0) og Alkyl Dimethyl Benzyl Ammonium Chloride (CAS 68391-01-5).

Følg alle gjeldende regler og forskrifter for avfallshåndtering ved avhending av disse materialene. Hvis det er behov for en ekstra kopi av sikkerhetsdatabladet, send vennligst en forespørsel til [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

## Eksterne strømforsyningsenheter (H)

En ekstern strømforsyningsenhet (EPS) eller en strømadapter kan følge med dette produktet eller være inkludert som reservedel. Strømforsyningsenheten og strømadapteren må bare brukes til det produktet de opprinnelig er beregnet på. Nedenfor finner du en liste over strømforsyningsenheter og strømadaptere og produktet de opprinnelig er beregnet på. Listen er ikke komplett. (H1)

<b>Delenumre for strømforsyningsenheter og strømadaptere</b>	<b>Produkt med EPS</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Eksternt modem
49Y9891	Ekstern RDX-harddisk

## Frame Lighting (rammebelysning) – Lysdiodeenhet (LED) for IBM System Storage TS4500 eller TS3500 magnetbåndbibliotek (I)

Dette gjelder for Frame Lighting LED-lampeenheten som er en del av rammeenhetene 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 og D23 beskrevet i avsnittet Reference i onlinedokumentasjonen for TS4500 Service i IBM Knowledge Center eller avsnittet Parts Catalog i dokumentet IBM System Storage TS3500 3584 Maintenance Information.

Frame Lighting LED-lampeenheten, også omtalt som "light strip" (lyslister) eller Frame Lighting Card (FLC), i TS4500 eller TS3500 High Density Frame-modellene er designet kun til bruk i magnetbåndbibliotekene TS4500 eller TS3500. Den er ikke egnet til boligbelysning eller andre bruksområder. (I1)

---

## Polski (Polish)

### Ograniczenia (A)

Spółka International Business Machines Corporation lub jej przedsiębiorstwo afiliowane ("IBM") odpowiedzialne za przekazanie przedmiotowego systemu działa w przekonaniu, że informacje podane poniżej są dokładne, jednakże - z zastrzeżeniem wymagań obowiązującego prawa - nie składa w tym zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia wszystkie te informacje w stanie, w jakim się znajdują ("AS IS"), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemyanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania tych informacji bez uprzedzenia, jeśli uzna to za stosowne. IBM nie planuje udostępniać żadnych aktualizacji ani modyfikacji okresowo lub w określonych terminach. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie są tłumaczone wyłącznie w zakresie wymaganym obowiązującym prawem. Niniejsze wydanie zastępuje wszystkie wcześniejsze wydania. Najnowsze wydanie niniejszego dokumentu jest dostępne pod adresem [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Odsyłacze do serwisów WWW innych niż serwisy IBM są udostępniane dla wygody użytkownika oraz w celach informacyjnych. IBM nie ponosi odpowiedzialności za dokładność, zgodność z prawem oraz zawartość zewnętrznych serwisów WWW oraz odsyłaczy zawartych w takich serwisach. Aby uzyskać informacje o zawartości danego serwisu zewnętrznego, skontaktuj się z takim serwisem. (A1.1)

### Informacje o produkcie (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504, Stany Zjednoczone

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Niemcy

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Wielka Brytania

W przypadku Państw Członkowskich Unii Europejskiej, Wielkiej Brytanii i innych krajów, których ustawodawstwa wymagają wyznaczenia osoby kontaktowej ds. urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2011/65/WE oraz innych przepisów prawnych wymagających podawania takich informacji prosimy o kontakt z działem obsługi klienta IBM (dane kontaktowe dostępne są na stronie <http://www.ibm.com/customersupport/>). W przypadku innych krajów (w tym Islandii, Macedonii i Malty) prosimy o kontakt z dostawcą. (B6)

Znak CE dotyczy wyłącznie nowych produktów wprowadzanych przez IBM na rynek Unii Europejskiej (UE), krajów EFTA i innych krajów, których ustawodawstwa wymagają użycia tego znaku. (B7)

W przypadku krajów Unii Europejskiej (UE), Wielkiej Brytanii i innych jurysdykcji wymagających tego oświadczenia: Artykuł 33 „Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach” jest wymagany przez Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH), a także przez instrument prawny Wielkiej Brytanii (SI) nr 758 z 2019 roku

dotyczący wystąpienia z Unii Europejskiej, ochrony konsumentów, ochrony środowiska oraz bezpieczeństwa i higieny pracy i przez dodatkowe przepisy obowiązujące w odpowiednich jurysdykcjach. Oświadczenia dotyczące produktów, w przypadku których przekazanie informacji jest wymagane, można znaleźć pod adresem [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM Knowledge Center to serwis WWW, w którym zebrano w jednym miejscu publikacje techniczne IBM oraz dokumentację produktów IBM. Serwis IBM Knowledge Center znajduje się pod adresem <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Przetwarzanie wtórne i utylizacja produktu (C)**

Wiele przepisów lokalnych i krajowych wymaga w przypadku części urządzeń elektronicznych prowadzenia programów bezpłatnego recyklingu produktów. Informacje dotyczące odbioru produktów IBM w ramach takich programów recyklingu można znaleźć pod adresem <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Uwaga:** Takie oznaczenia Produktów mają zastosowanie w krajach Unii Europejskiej (UE), Prowincji Buenos Aires, Islandii, Indiach, Nigerii, Norwegii, Wielkiej Brytanii oraz w innych krajach, których ustawodawstwa wymagają umieszczania takiego znaku na produktach oraz w których obowiązują stosowne programy odbioru użytego sprzętu. (C2)

Zgodnie z europejską dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), norweskim rozporządzeniem o odzyskiwaniu i zagospodarowaniu odpadów (Norway Regulations on the Recovery and Treatment of Waste), brytyjskim instrumentem prawnym (SI) nr 3113 z 2013 roku dotyczącym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz innymi przepisami obowiązującymi w krajach, których ustawodawstwa wymagają stosowania powyższego oznakowania produktów oraz programów zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych, urządzenia takie winny być, na koniec okresu użytkowania, oddzielnie zgromadzone, a następnie ponownie wykorzystane lub przetworzone wtórnie bądź powinna im zostać przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznaczonych powyższym znakiem nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury umożliwiającej odbiór tychże produktów, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM. (C4)

### **Informacje o akumulatorze (D)**

W przypadku produktów IBM i innych producentów (OEM) publikacje techniczne i dokumentacja produktów, które mogą obejmować instrukcje takie jak procedury usuwania akumulatora, można znaleźć w poniższej tabeli:



Typ	Informacje
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systemy / Dedykowane Urządzenia IBM:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Systemy dyskowe</li> <li>– Sieciowa pamięć masowa (NAS)</li> <li>– Systemy taśmowe</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Systemy bezpieczeństwa</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Systemy IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcecelink">http://www.ibm.com/servers/resourcecelink</a>
Systemy IBM: szyfrujące sprzętowe moduły bezpieczeństwa (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ dedykowane urządzenia	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Urządzenia i dedykowane urządzenia producentów OEM	Patrz podręcznik użytkownika danego urządzenia lub dedykowanego urządzenia.
Produkty Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Stacje robocze HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Instrukcje dotyczące usuwania baterii lub akumulatorów z komputerów Lenovo ThinkPad używanych w połączeniu z systemami IBM znajdują się pod następującymi adresami:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Wiele przepisów lokalnych i krajowych wymaga w przypadku części zużytych akumulatorów i baterii prowadzenia programów bezpłatnego odbioru i recyklingu produktów. Informacje dotyczące odbioru produktów IBM w ramach takich programów recyklingu można znaleźć pod adresem <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Uwaga:** Znak ten umieszczany na bateriach i akumulatorach lub ich opakowaniach ma zastosowanie jedynie w krajach Unii Europejskiej (UE), a także w Indiach i Wielkiej Brytanii oraz w innych krajach, których ustawodawstwa wymagają stosowania powyższego symbolu oraz związanych z nim programów zwrotu baterii i akumulatorów.(D4)

Zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE w sprawie baterii i akumulatorów oraz zużytych baterii i akumulatorów, brytyjskim instrumentem prawnym (SI) nr 2164 z 2008 roku (The Batteries and Accumulators Regulations 2008) oraz obowiązującymi w innych jurysdykcjach przepisami wymagającymi zastosowania tego symbolu oraz odpowiednich programów zwrotu baterii i akumulatorów, baterie i akumulatory podlegają oznakowaniu etykietą z informacją, że powinny być oddzielnie gromadzone i przetwarzane wtórnie po wycofaniu ich z użytku. Etykieta umieszczona na baterii może również zawierać symbol chemiczny metalu znajdującego się w baterii (Pb w przypadku ołowiu, Hg w przypadku rtęci i Cd w przypadku kadmu). Użytkownikom baterii i akumulatorów nie wolno ich utylizować w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych, powinni oni natomiast skorzystać z dostępnej dla klientów infrastruktury umożliwiającej zwrot, recykling i przetwarzanie baterii i akumulatorów. Baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować ich potencjalny negatywny wpływ na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM. (D6)

#### **Chłodzenie (F)**

Ta uwaga dotyczy systemów wyposażonych w moduły chłodzące, takich jak serwery IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) oraz IBM eServer zSeries 900 (z900). Ten system zawiera co najmniej jeden moduł chłodzący z czynnikiem chłodzącym R-134a lub R-507 oraz olejem poliestrowym. Nie można dopuścić do wydostania się czynnika chłodzącego do atmosfery. W przypadku kontaktu ze skórą może on spowodować odmrożenia. Należy odpowiednio chronić oczy i skórę przed jego działaniem. Moduł chłodzący jest hermetycznie zamknięty; nie wolno go otwierać ani naprawiać. Należy zutylizować odpady i pozostałości zgodnie z lokalnymi wymogami prawnymi. Ze wszystkich urządzeń należy odzyskać gazy/ gazy płynne w celach recyklingu i zniszczenia. (F1)

Informacja ta jest udostępniana zgodnie z Rozporządzeniem (UE) nr 517/2014 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie fluorowanych gazów cieplarnianych oraz innymi przepisami obowiązującymi w dodatkowych jurysdykcjach. Produkt ten zawiera fluorowane gazy cieplarniane, o których mowa w Protokole z Kioto. Zgodnie z Załącznikiem I, Część 1. Rozporządzenia (UE) nr 517/2014, współczynnik ocieplenia globalnego dla R-134a wynosi 1430, zaś dla R-507 – 3985. Każdy egzemplarz systemu IBM zEnterprise 196 (z196) lub IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) zawiera maksymalnie 4,54 kg czynnika chłodzącego R-134a. Każdy egzemplarz systemu IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) lub IBM eServer zSeries 990 (z990) zawiera 2,44 kg czynnika chłodzącego R-134a. Każdy egzemplarz systemu IBM eServer zSeries 900 (z900) zawiera 1,88 kg czynnika chłodzącego R-507. (F2)

*Tabela 26. Tabela informacyjna dotycząca wykorzystania fluorowanych gazów cieplarnianych (FGG) w produktach i urządzeniach: moduły chłodzące (MRU) i parowniki*

<b>Nazwa produktu</b>	<b>Typ i model maszyny</b>	<b>Oznaczenie przemysłowe fluorowanego gazu cieplarnianego</b>	<b>Ilość fluorowanego gazu cieplarnianego</b>	<b>Ekwiwalent CO2</b>	<b>Czy produkt jest hermetycznie zamknięty? (Tak / Nie)</b>
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 tony	Tak

Tabela 26. Tabela informacyjna dotycząca wykorzystania fluorowanych gazów cieplarnianych (FGG) w produktach i urządzeniach: moduły chłodzące (MRU) i parowniki (kontynuacja)

Nazwa produktu	Typ i model maszyny	Oznaczenie przemysłowe fluorowanego gazu cieplarnianego	Ilość fluorowanego gazu cieplarnianego	Ekwiwalent CO2	Czy produkt jest hermetycznie zamknięty? (Tak / Nie)
zEnterprise z196 - parownik	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,04 do 0,33 tony	Tak
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 tony	Tak
System z10 - parownik	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,04 do 0,33 tony	Tak
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tony	Tak
System z9 - parownik	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,04 do 0,33 tony	Tak
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tony	Tak
zSeries 990 - parownik	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,04 do 0,33 tony	Tak
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg na MRU	3,75 tony	Tak
zSeries 900 - parownik	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 do 0,23 kg na parownik	0,12 do 0,92 tony	Tak

(F3)

### **Systemy chłodzenia wodą (G)**

Niniejsza nota dotyczy produktów zawierających system chłodzenia wodą, w przypadku których IBM dostarczył roztwór wodny, takich jak serwery IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). System zawiera 0,099% roztwór wodny benzotriazolu dostarczony przez firmę EMD Performance Materials Corp. Wraz z produktem została dostarczona karta charakterystyki substancji niebezpiecznej, która zawiera informacje dotyczące pierwszej pomocy, sposobu obchodzenia się z produktem, środków ochrony osobistej i utylizacji, a także inne istotne informacje. Ten roztwór chemiczny jest klasyfikowany jako substancja nieszkodliwa w rozumieniu dyrektywy Unii Europejskiej 67/548/EWG. Zalecane jest jednak zastosowanie środków ochrony wzroku podczas obchodzenia się z tą substancją chemiczną.

Niniejsza nota dotyczy produktów zawierających moduł chłodzony wodą, takich jak serwery IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Takie moduły chłodzone wodą były płukane płynnym środkiem biobójczym. W modułach chłodzonych wodą pozostają jedynie śladowe ilości środka biobójczego. Jako środek biobójczy została użyta mieszanina nadtlenu wodoru (CAS 7722-84-1), związku z grupy czwartorzędowych związków amoniowych, chlorków C12-14-alkilo[(etylofenylo)metylowych (CAS 85409-23-0) oraz związku z grupy czwartorzędowych związków amoniowych, chlorków benzylo-C12-18-alkilodimetylowych (CAS 68391-01-5).

Należy przestrzegać wszystkich przepisów ogólnokrajowych/federalnych, stanowych/regionalnych, lokalnych i innych obowiązujących przepisów dotyczących ochrony środowiska w zakresie utylizacji. W celu utylizacji wyszczególnionych materiałów należy skontaktować się z upoważnionym specjalistycznym przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów. Jeśli niezbędny jest dodatkowy egzemplarz karty charakterystyki substancji niebezpiecznej, prosimy o przesłanie wniosku na adres [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### **Zasilacze zewnętrzne (H)**

Zasilacz zewnętrzny (external power supply - EPS) może być dołączony do niniejszego produktu lub stanowić część zapasową. Zasilacza EPS można używać jedynie z produktem, dla którego był pierwotnie przeznaczony. Poniżej znajduje się lista zasilaczy EPS oraz produktów, dla których były pierwotnie przeznaczone. Lista nie jest wyczerpująca. (H1)

<b>Numer PN zasilacza EPS</b>	<b>Produkt z zasilaczem EPS</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modem zewnętrzny
49Y9891	Zewnętrzny dysk twardy RDX

### **Oświetlenie szafy – zespół oświetlenia LED dla bibliotek taśmowych IBM System Storage TS4500 i TS3500 (I)**

Niniejszy dokument dotyczy zespołu oświetlenia LED szafy wchodzącego w skład zespołów szaf 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 i D23, opisanych w sekcji „Informacje dodatkowe” („Reference”) serwisowej dokumentacji elektronicznej produktu TS4500 w Centrum Wiedzy IBM oraz w sekcji „Parts Catalog” („Katalog części”) dokumentu „System Storage TS3500 3584 Maintenance Information”.

Zespół oświetlenia LED szafy, znany też jako „pasek świetlny” lub karta oświetlenia szafy (Frame Lighting Card – FLC), stosowany w modelach ram TS4500 i TS3500 o dużej gęstości, został zaprojektowany z myślą o wykorzystaniu wyłącznie w bibliotekach taśmowych TS4500 i TS3500. Nie jest przeznaczony do wykorzystania w ramach oświetlenia domowego i w innych zastosowaniach. (I1)

---

# Português (Portuguese)

## Limitações (A)

A International Business Machines Corporation (ou a empresa afiliada responsável pela transferência do Sistema em causa) (“IBM”) considera que as informações abaixo fornecidas são exactas mas, excepto conforme o requerido por lei, não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. A IBM fornece tal informação “TAL COMO ESTÁ”, sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva o direito de actualizar e modificar a referida informação sem aviso prévio caso a IBM considere apropriado fazê-lo. A IBM não pretende fornecer qualquer actualização ou modificação, com qualquer periodicidade definida. Os avisos contidos neste documento são traduzidos apenas em conformidade com o exigido pela jurisdição na qual a legislação ou regulamento aplicável se encontra em vigor. Esta edição substitui todas as edições anteriores. A edição mais recente deste documento pode ser consultada em: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

São disponibilizadas ligações a sites não IBM para comodidade e com fins informativos; estas não constituem um endosso ou uma aprovação da parte da IBM de nenhum dos produtos, serviços ou declarações da empresa ou organização. A IBM não tem qualquer responsabilidade relativamente à exatidão, legalidade ou conteúdo das instalações externas ou por quaisquer ligações subsequentes. Contacte as instalações externas para colocar questões relativas ao seu conteúdo. (A1.1)

## Informações sobre o produto (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Para os Estados Membros da União Europeia, RU e outras jurisdições que requeiram um ponto de contacto único para Equipamentos Eletrónicos e Eléctricos conforme exigido pela Diretiva da União Europeia 2011/65/EU e outros requisitos legais em jurisdições que requeiram estas informações, contacte o Suporte a Clientes da IBM em <http://www.ibm.com/customersupport/>. Para todas as outras jurisdições, incluindo Islândia, Macedónia e Malta, contacte o seu fornecedor. (B6)

A marca CE é aplicável apenas aos novos produtos comercializados pela IBM na União Europeia (UE), na EFTA e outra jurisdições que requeiram a marca CE. (B7)

Para os países da União Europeia (UE), RU e outras jurisdições que requeiram este aviso: Artigo 33º A comunicação sobre Substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC) presentes nos Artigos são requeridas pelo Regulamento da União Europeia (CE) Nº 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho de 18 de dezembro de 2006 relativo ao Registo, Avaliação, Autorização e Restrição de Químicos (REACH), Reino Unido SI 2019 Nº 758 de Saída da União Europeia, Proteção do Consumidor, Proteção

Ambiental, Saúde e Segurança e regulamentos adicionais em jurisdições relevantes. Para produtos em que seja requerido, estas comunicações podem ser encontradas em [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

O *IBM Knowledge Center* é um sítio da Web com as publicações técnicas da IBM e a documentação de produtos da IBM numa única localização. O IBM Knowledge Center pode ser acedido em: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Reciclagem e eliminação de produtos (C)

Muitas jurisdições locais e nacionais requerem programas gratuitos de reciclagem de produtos para determinados equipamentos electrónicos. Encontram-se disponíveis informações relativas a recolha de produtos IBM para programas de reciclagem em <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Aviso:** Estas marcas nos Produtos aplicam-se a países na União Europeia (EU), Província de Buenos Aires, Islândia, Índia, Nigéria, Noruega, Reino Unido e outras jurisdições que requeiram este símbolo e os respetivos programas de recolha. (C2)

Em conformidade com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) da União Europeia, com os regulamentos da Noruega quanto à Recolha e Tratamento de Resíduos, Regulamentos do Reino Unido SI 2013 N° 3113 de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos e outros requisitos legais em jurisdições que requeiram a marca de produto acima ou um programa de recolha de equipamento elétrico e eletrónico (EEE), o EEE deve ser recolhido em separado para ser reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE com a marca REEE acima indicada não devem eliminar os equipamentos EEE no fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de REEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local. (C4)

### Informações sobre a bateria (D)

Para os produtos IBM e produtos de Outros Fabricantes de Equipamentos (OEM, Other Equipment Manufacturer), publicações técnicas e documentação de produto, que podem incluir as instruções do produto, tais como procedimentos de remoção da bateria, podem ser obtidos da forma indicada na tabela abaixo:

Tipo	Informação
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Appliances:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• Armazenamento de sistemas                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemas de disco</li> <li>– Armazenamento ligado à rede (NAS)</li> <li>– Sistemas de banda</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Sistemas de segurança</li> </ul>	<p><a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a></p>

Tipo	Informação
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM Systems: Módulos de segurança de hardware criptográfico (HSM, Hardware Security Modules)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/appliances	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Dispositivos OEM e Appliances OEM	Consulte os manuais fornecidos com o dispositivo ou appliance.
Produtos Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Estações de trabalho HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Pode obter as instruções de remoção da bateria específicas para um computador Lenovo ThinkPad utilizado com sistemas IBM em:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Muitas jurisdições locais e nacionais requerem programas gratuitos de recolha/reciclagem para determinadas baterias em fim de vida. Pode obter informações sobre a recolha de produtos IBM para programas de reciclagem em <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Aviso:** Esta marca em baterias e acumuladores ou nas respetivas embalagens é aplicável a países na União Europeia (UE), Índia, Reino Unido e outras jurisdições que requeiram este símbolo e os respetivos programas de recolha de baterias e acumuladores. (D4)

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, com os Regulamentos do Reino Unido SI 2008 N° 2164 para Baterias e Acumuladores e outras jurisdições que requeiram este símbolo e os respetivos programas de recolha de baterias e acumuladores, as baterias e os acumuladores estão identificados de modo a indicar que se destinam a recolha em separado e a ser reciclados no fim de vida. A etiqueta na bateria pode incluir ainda o símbolo químico do metal presente na bateria (Pb para chumbo, Hg para mercúrio e Cd para cádmio). Os utilizadores de baterias e acumuladores não os devem eliminar como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e tratamento de baterias e acumuladores. A participação do cliente é importante para

minimizar quaisquer potenciais efeitos de baterias e acumuladores no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local. (D6)

### Refrigeração (F)

Este aviso é aplicável a sistemas que contêm unidades de refrigeração modulares como os equipamentos IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) e IBM eServer zSeries 900 (z900). Este sistema é composto por uma ou mais unidades de refrigeração modulares com líquido de refrigeração R-134a ou R-507 e um óleo polioléster. É imperativo que este óleo não seja libertado ou lançado para a atmosfera. O contacto da pele com este líquido de refrigeração pode causar queimaduras pelo frio. Utilize proteção adequada para os olhos e pele. As unidades de refrigeração modulares são seladas hermeticamente e não devem ser abertas nem a sua manutenção efetuada. Elimine todos os resíduos em conformidade com os requisitos das autoridades locais. É necessário recuperar para reciclagem, recolha e destruição os gases e os gases liquefeitos de todos os equipamentos. (F1)

Este aviso é emitido em conformidade com o Regulamento 517/2014 da União Europeia (UE) relativo a gases de efeito de estufa fluorados e outros regulamentos em jurisdições adicionais. Este produto contém gases de efeito de estufa fluorados abrangidos pelo Protocolo de Quioto. Segundo o Anexo I, Secção 1, do Regulamento 517/2014 da UE, o potencial de aquecimento global do R-134a é de 1430 e o do R-507 é de 3985. Se o sistema for um IBM zEnterprise 196 (z196) ou um IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), cada sistema contém até 4,54 kg de R-134a. Se o sistema for um IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ou IBM eServer zSeries 990 (z990), cada sistema contém 2,44 kg de R-134a. Se o sistema for um IBM eServer zSeries 900 (z900), cada sistema contém 1,88 kg de R-507. (F2)

*Tabela 27. Tabela de Informações de Produtos e Equipamentos com Gases Fluorados com Efeito de Estufa (GFEs): Unidades de Refrigeração Modular (URM) e Evaporadores*

<b>Nome do produto</b>	<b>Tipo de máquina - Modelo</b>	<b>Designação industrial do gás fluorado com efeito de estufa</b>	<b>Quantidade de gás fluorado com efeito de estufa</b>	<b>Equivalente de CO2</b>	<b>Unidade selada hermeticamente? (Sim / Não)</b>
zEnterprise z196 - URM	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg por URM	3,25 toneladas	Sim
zEnterprise z196 - Evaporador	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 toneladas	Sim
System z10 - URM	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg por URM	3,25 toneladas	Sim
System z10 - Evaporador	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 toneladas	Sim
System z9 - URM	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg por URM	1,74 toneladas	Sim
System z9 - Evaporador	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 toneladas	Sim
zSeries 990 - URM	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg por URM	1,74 toneladas	Sim
zSeries 990 - Evaporador	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 toneladas	Sim



Tabela 27. Tabela de Informações de Produtos e Equipamentos com Gases Fluorados com Efeito de Estufa (GFEEs): Unidades de Refrigeração Modular (URM) e Evaporadores (continuação)

Nome do produto	Tipo de máquina - Modelo	Designação industrial do gás fluorado com efeito de estufa	Quantidade de gás fluorado com efeito de estufa	Equivalente de CO2	Unidade selada hermeticamente? (Sim / Não)
zSeries 900 - URM	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg por URM	3,75 toneladas	Sim
zSeries 900 - Evaporador	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,12 a 0,92 toneladas	Sim

(F3)

### Sistemas de refrigeração a água (G)

O presente aviso é aplicável a produtos que contenham um sistema de refrigeração a água no qual a IBM tenha fornecido a solução de refrigeração a água, tais como o IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) e IBM z14 (z14). O sistema contém 0,099% de Solução Aquosa de Benzotriazol fornecida pela EMD Performance Materials Corp. É fornecida com o produto uma Ficha de Dados de Segurança, que deverá ser consultada relativamente a primeiros socorros, manipulação do produto, proteção pessoal, eliminação e outras informações relevantes. Esta solução química é classificada como não perigosa, de acordo com a Diretiva 67/548/CEE da União Europeia; é, contudo, recomendada a utilização de equipamento de proteção ocular durante o manuseamento do produto químico.

Este aviso é aplicável a produtos que contenham uma unidade de refrigeração a água como, por exemplo, o IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) e IBM z14 (z14). Estas unidades de refrigeração a água foram enxaguadas com um produto biocida líquido. Dentro da unidade de refrigeração a água permanecem apenas quantidades residuais do produto biocida. O biocida líquido é uma mistura de peróxido de hidrogénio (CAS 7722-84-1), cloreto de alquil dimetil etil benzil amónio (CAS 85409-23-0) e cloreto de alquil dimetil benzil amónio (CAS 68391-01-5).

Elimine o produto de acordo com todas as normas federais, provinciais, estaduais, locais e outras aplicáveis relativas ao ambiente. Contacte um serviço de eliminação de resíduos profissional e devidamente licenciado para efetuar a destruição destes materiais. Se for necessário um exemplar adicional da ficha de dados de segurança, solicite-o através do e-mail: [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

#### **Fontes de alimentação externa (H)**

Uma fonte de alimentação externa ou um transformador poderá ser fornecido com o produto ou ser incluído como peça sobresselente. A fonte de alimentação externa ou o transformador deve ser utilizado apenas com o produto a que se destina. A lista seguinte indica as fontes de alimentação externa e os transformadores CA/CC e os produtos originais a que se destinam. A lista não é exaustiva. (H1)

<b>Part number da fonte de alimentação externa ou transformador</b>	<b>Produto com fonte de alimentação externa</b>
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	External Modem
49Y9891	RDX External Hard Drive

#### **Iluminação da estrutura – Conjunto de díodos emissores de luz (LED) para o IBM System Storage TS4500 ou o TS3500 Tape Library (I)**

Incluído no conjunto LED para iluminação da estrutura que faz parte dos modelos de chassi 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 e D23, indicados na secção de Referências da documentação online de assistência do TS4500 no IBM Knowledge Center ou na secção do Catálogo de peças do documento de Informações de manutenção do IBM System Storage TS3500 3584.

O conjunto LED para iluminação da estrutura, também denominado como fita de LED ou placa de iluminação da estrutura (Frame Lighting Card, FLC), nos modelos de chassi de alta densidade TS4500 ou TS3500 foi concebido para ser utilizado exclusivamente nas bibliotecas de bandas TS4500 ou TS3500. Não é apropriado para iluminação doméstica ou outro tipo de aplicações. (I1)

## Português BR (Portuguese, Brazilian)

### Limitações (A)

A International Business Machines Corporation (ou sua afiliada responsável pela transferência do Sistema em questão) (“IBM”) acredita que as informações fornecidas abaixo são precisas, mas, exceto até o limite exigido por lei, não confirma, afirma, nem oferece certificação com relação a qualquer uma das informações. Ao invés disso, a IBM fornece tais informações “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM”, sem nenhuma garantia expressa ou implícita de nenhum tipo. A IBM reserva-se o direito de atualizar e modificar essas informações sem aviso prévio, se julgar apropriado fazê-lo. A IBM não pretende fornecer qualquer atualização ou modificação a qualquer momento programado ou periódico. Os avisos contidos neste documento são traduzidos apenas conforme necessário pela jurisdição na qual a lei ou regulamento aplicável estiver em vigor. Esta edição substitui todos os releases anteriores. A liberação mais recente deste documento pode ser localizada em [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Links para sites de outras empresas são fornecidos como uma conveniência e para fins informativos; eles não constituem um aval ou uma aprovação pela IBM de nenhum dos produtos, serviços ou declarações da corporação ou organização. A IBM não se responsabiliza pela exatidão, legalidade ou conteúdo do site externo ou pelos links subsequentes. Entre em contato com o site externo para obter respostas a perguntas sobre seu conteúdo. (A1.1)

### Informações do produto (B)

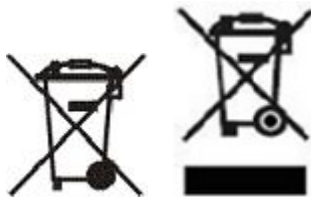
A Marca CE aplica-se apenas àqueles novos produtos colocados no mercado pela IBM na União Europeia (UE), na Associação Europeia de Livre Comércio e em outras jurisdições que exigem a Marca CE. (B7)

O *IBM Knowledge Center* é um website que contém publicações técnicas da IBM e a documentação de produto IBM em um único local. O IBM Knowledge Center pode ser localizado em: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Reciclagem e Descarte do Produto (C)

Esta unidade deve ser reciclada ou descartada de acordo com os regulamentos locais e nacionais aplicáveis. A IBM incentiva os proprietários de tecnologia da informação (TI) a reciclarem de forma responsável os seus equipamentos quando eles não forem mais necessários. A IBM oferece uma variedade de programas e serviços de retorno de produto em vários países para auxiliar os proprietários de equipamentos na reciclagem de seus produtos de TI. As informações sobre ofertas de reciclagem de produtos IBM podem ser encontradas em <https://www.ibm.com/ibm/environment/products/recycling.shtml>. (C1)

Muitas jurisdições locais e nacionais requerem programas de reciclagem de produto gratuitos para determinados equipamentos eletrônicos. Informações sobre a retomada de produto IBM para programas de reciclagem podem ser encontradas em <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Aviso:** Essas marcas nos Produtos se aplicam aos países da União Europeia (UE), à Província de Buenos Aires, Islândia, Índia, Nigéria, Noruega, Reino Unido e a outras jurisdições que exigem esse símbolo e os programas de retorno de produtos correspondentes. (C2)

De acordo com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) Europeia, com os Regulamentos da Noruega sobre a Recuperação e o Tratamento de Resíduos, o SI 2013 N° 3113 do Reino Unido, os Regulamentos de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos e outros requisitos legais presentes em jurisdições que requeiram a marca de produto acima ou um programa para retorno de equipamentos elétricos e eletrônicos (EEE), o EEE deve ser coletado separadamente, reutilizado, reciclado ou recuperado ao final de sua vida útil. Os usuários do EEE que contém a marcação WEEE acima não devem descartar o EEE no final de sua vida útil como lixo municipal não classificado, mas devem usar a estrutura de coleta disponível para que os clientes retornem, reciclem e recuperem o WEEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer efeitos potenciais do EEE para o ambiente e a saúde do ser humano devido à presença potencial de substâncias perigosas no EEE. Para obter informações sobre a coleta e o tratamento adequados, entre em contato com um representante IBM local. (C4)

### Informações sobre a bateria (D)

Para produtos IBM e Other Equipment Manufacturer (OEM), as publicações técnicas e a documentação do produto, que podem incluir as instruções do produto, como os procedimentos de remoção da bateria, podem ser encontradas, conforme indicado na tabela abaixo:

Tipo	Informações
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Dispositivos:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistema de disco</li> <li>– Armazenamento anexado à rede</li> <li>– Sistemas de fita</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Sistemas de segurança</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Hardware Security Modules (HSMs) criptográficos	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
Armazenamento de dados IBM	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> e <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ dispositivos	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Dispositivos OEM e Appliances OEM	Consulte os guias do usuário e manuais que acompanham o dispositivo ou appliance.
Produtos Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Equipamentos HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Instruções de Remoção da Bateria específicas para um Lenovo ThinkPad usado com sistemas IBM podem ser localizadas em:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Muitas jurisdições locais e nacionais requerem programas de retomada/reciclagem gratuitos para certos descartes de bateria. Informações sobre a retomada de produto IBM para programas de reciclagem podem ser encontradas em <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Aviso:** Esta marca nas baterias e acumuladores ou em suas embalagens é aplicável aos países dentro da União Europeia (UE), Índia e outras jurisdições que exigem este símbolo e programas correspondentes de retorno de baterias e acumuladores ao fim da vida útil. (D4)

De acordo com a Resolução Brasileira Número 401, de 4 de novembro de 2008, baterias de chumbo, cádmio e mercúrio são rotuladas para indicar que devem ser coletadas separadamente e recicladas ao final de sua vida útil. O rótulo na bateria também pode incluir um símbolo químico para o metal contido na bateria (Pb para chumbo, Hg para mercúrio e Cd para cádmio). Os usuários de baterias e acumuladores não devem descartá-los como lixo municipal não classificado, mas devem utilizar a estrutura de coleta disponível para os clientes para o retorno, a reciclagem e o tratamento das baterias e acumuladores. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer efeitos potenciais de baterias e acumuladores para o ambiente e a saúde do ser humano devido à presença potencial de substâncias perigosas. Para obter informações sobre a coleta e o tratamento adequados, entre em contato com um representante IBM local. (D8)

## Refrigeração (F)

Este aviso é aplicável a sistemas que contêm unidades de refrigeração modulares como o IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) e IBM eServer zSeries 900 (z900). Este sistema contém uma ou mais unidades de refrigeração modulares com refrigerantes R-134a ou R-507 e um óleo de poliéster. Este refrigerante não deve ser liberado ou expelido na atmosfera. Contato de aparência com a refrigeração pode causar frosbite. Use equipamento apropriado de proteção para os olhos e para a pele. As unidades de refrigeração modular são fechadas hermeticamente e não devem ser abertas nem devem receber manutenção. Elimine os detritos e resíduos de acordo com os requisitos das autoridades locais. Gases/gás liquefeito devem ser recuperados para reciclagem, recuperação e destruição de todos os equipamentos. (F1)

Este aviso é fornecido de acordo com o Regulamento 517/2014 da União Europeia (UE) sobre gases fluorados que causam o efeito estufa e outros regulamentos em jurisdições adicionais. Este produto contém gases fluorados que causam efeito estufa cobertos pelo Protocolo de Quioto. Por Anexo I, Parte 1, do Regulamento 517/2014 da União Europeia, o potencial de aquecimento global do R-134a é 1430, e o do R-507 é 3985. Se o sistema for um IBM zEnterprise 196 (z196) ou um IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), cada sistema conterá até 4,54 kg de R-134a. Se o sistema for um IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ou IBM eServer zSeries 990 (z990), cada unidade conterá 2,44 kg de R-134a. Se o sistema for um IBM eServer zSeries 900 (z900), cada unidade conterá 1,88 kg de R-507. (F2)

Tabela 28. Tabela de Informações sobre Gases do Efeito Estufa Fluorados (FGGs) do Produto e Equipamento: Unidades de Refrigeração Modulares (MRUs) e Evaporadores

<b>Nome do Produto</b>	<b>Tipo de Máquina - Modelo</b>	<b>Designação Industrial de Gás de Efeito Estufa Fluorado</b>	<b>Quantidade de Gás de Efeito Estufa Fluorado</b>	<b>Equivalente a CO2</b>	<b>Unidade Hermeticament e Selada? (Sim / Não)</b>
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg por MRU	3,25 toneladas	Sim
zEnterprise z196 - Evaporador	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 tonelada	Sim
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg por MRU	3,25 toneladas	Sim
System z10 - Evaporador	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 tonelada	Sim
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg por MRU	1,74 tonelada	Sim
System z9 - Evaporador	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 tonelada	Sim
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg por MRU	1,74 tonelada	Sim
zSeries 990 - Evaporador	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,04 a 0,33 tonelada	Sim
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg por MRU	3,75 toneladas	Sim

Tabela 28. Tabela de Informações sobre Gases do Efeito Estufa Fluorados (FGGs) do Produto e Equipamento: Unidades de Refrigeração Modulares (MRUs) e Evaporadores (continuação)

Nome do Produto	Tipo de Máquina - Modelo	Designação Industrial de Gás de Efeito Estufa Fluorado	Quantidade de Gás de Efeito Estufa Fluorado	Equivalente a CO2	Unidade Hermeticament e Selada? (Sim / Não)
zSeries 900 - Evaporador	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 a 0,23 kg por evaporador	0,12 a 0,92 tonelada	Sim

(F3)

### Sistemas de resfriamento de água (G)

Esse aviso se aplica a produtos que contêm um sistema de refrigeração a água no qual a IBM forneceu a solução de água, como IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) e IBM z14 (z14). O sistema contém 0,099% de solução aquosa de benzotriazol fornecida pela EMD Performance Materials Corp. É fornecida uma folha de dados de segurança com o produto, que deve servir como referência para primeiros socorros, manuseio, proteção pessoal, descarte e outras informações relevantes. Essa solução química é classificada como não perigosa, de acordo com a Diretiva da União Europeia 67/548/EEC; no entanto, recomenda-se a utilização de proteção ocular ao manusear o produto químico.

Esse aviso se aplica a produtos que contêm uma unidade resfriada a água, como IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) e IBM z14 (z14). Essas unidades resfriadas a água foram lavadas com um biocida líquido. Apenas quantidades residuais do biocida permanecem dentro da unidade de refrigeração a água. O biocida líquido é uma mistura de peróxido de hidrogênio (CAS 7722-84-1), cloreto de alquil dimetil etil benzil amônio (CAS 85409-23-0) e cloreto de alquil dimetil benzil amônio (CAS 68391-01-5).

Observe todos os regulamentos ambientais federais, municipais, estaduais, locais e outros regulamentos ambientais aplicáveis para descarte. Entre em contato com um serviço profissional de descarte de resíduos licenciado para descartar esses materiais. Se for necessária uma cópia adicional da planilha de dados de segurança, envie a solicitação para [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Iluminação de quadro: conjunto de diodo emissor de luz (LED) para o IBM System Storage TS4500 ou TS3500 Tape Library (I)

Isso pertence ao conjunto de LED de iluminação de quadro, que faz parte dos conjuntos de quadros 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 e D23, descritos na seção Referência da documentação on-line do TS4500 Service no IBM Knowledge Center ou na seção Catálogo de peças do documento Informações de manutenção do IBM System Storage TS3500 3584.

O conjunto de LED de iluminação de quadro, também conhecido como faixa de luz ou Frame Lighting Card (FLC), nos modelos de quadro de alta densidade TS4500 ou TS3500, é designado para uso somente na biblioteca de fitas TS4500 ou TS3500. Não é adequado para iluminação doméstica ou outras aplicações.

(I1)





---

## Română (Romanian)

### Limitări (A)

International Business Machines Corporation (sau afiliatele sale responsabile pentru transferul Sistemului) ("IBM") consideră că informațiile furnizate mai jos sunt corecte, dar, exceptând prevederile legale, nu își asumă niciun angajament, nu face nicio afirmație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. IBM furnizează toate aceste informații "CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicită. IBM își rezervă dreptul de a actualiza și a modifica aceste informații fără o notificare prealabilă, atunci când IBM consideră că este cazul să facă aceasta. IBM nu intenționează să furnizeze nicio actualizare sau modificare în mod periodic sau planificat. Observațiile incluse în acest document sunt traduse numai în măsura în care sunt cerute de jurisdicția în care legile sau reglementările aplicabile sunt în vigoare. Această ediție înlocuiește toate edițiile anterioare. Cea mai recentă versiune a acestui document poate fi găsită la [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Linkurile către site-urile web care nu aparțin IBM sunt furnizate din conveniență și în scopuri informative; acestea nu constituie o andosare sau o aprobare din partea IBM pentru niciun produs, serviciu sau declarație a corporației sau a organizației. IBM nu are nicio responsabilitate în ceea ce privește acuratețea, legalitatea sau conținutul site-ului extern sau al linkurilor ulterioare. Pentru întrebări și răspunsuri cu privire la conținutul său, contactați site-ul extern. (A1.1)

### Informații privind produsul (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Pentru statele membre ale Uniunii Europene, UK și alte jurisdicții care impun un punct unic de contact pentru echipamentele electrice și electronice potrivit dispozițiile directivei 2011/65/UE și al altor cerințe legale în diferite jurisdicții privind aceste informații, contactați IBM Customer Support la <http://www.ibm.com/customersupport/>. Pentru toate celelalte jurisdicții, incluzând Islanda, Macedonia și Malta, vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră. (B6)

Marca CE se aplică doar pe produsele noi introduse pe piață de IBM în Uniunea Europeană (UE), în jurisdicțiile Asociației Europene de Liber Schimb și în alte jurisdicții care impun marca CE. (B7)

Pentru țările din Uniunea Europeană (UE), UK și alte jurisdicții care impun această înștiințare: Articolul 33 Comunicarea informațiilor privind substanțele care prezintă o îngrijorare deosebită în articole sunt impuse de Regulamentul (CE) nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006 privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricționarea substanțelor chimice (REACH), Regulamentul UK SI 2019 nr. 758 Ieșirea din Uniunea Europeană, protecția consumatorului, protecția

mediului, sănătate și siguranță, precum și de reglementări suplimentare în jurisdicțiile relevante. Pentru produsele pentru care înștiințarea este necesară, aceste comunicări se găsesc la [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM Knowledge Center este un site web ce conține publicațiile tehnice IBM și documentația produselor IBM, într-o singură locație. IBM Knowledge Center poate fi găsit la: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Reciclarea și debarasarea produsului (C)

Multe jurisdicții locale și naționale impun existența unor programe de reciclare gratuită a produselor pentru anumite echipamente electronice. Informațiile privind recuperarea produselor IBM pentru programele de reciclare pot fi găsite la <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Înștiințare:** Aceste marcaje pe Produse se aplică în țările din Uniunea Europeană (UE), Provincia Buenos Aires, Islanda, India, Nigeria, Norvegia, UK și alte jurisdicții care impun acest simbol și programele corespunzătoare de preluare a produselor. (C2)

În conformitate cu Directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) , cu reglementările din Norvegia privind recuperarea și tratamentul deșeurilor, cu Regulamentele privind deșeurile de echipamente electrice și electronice UK SI 2013 Nr. 3113 și cu alte cerințe legale din jurisdicțiile care impun marcajul de produs sus-menționat sau un program de preluare a echipamentelor electrice și electronice (EEE), EEE se colectează separat și se refolosesc, se reciclează sau se recuperează la sfârșitul vieții utile. Utilizatorii EEE cu marcajul DEEE de mai sus nu pot elimina EEE la finalul vieții ca deșeu municipal nesortat, ci trebuie să utilizeze cadrul de colectare disponibil clienților pentru returnarea, reciclarea și recuperarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local. (C4)

### Informații privind bateria (D)

Pentru produsele IBM și OEM (Other Equipment Manufacturer - Alt Producător de Echipamente), publicațiile tehnice și documentația de produs, ce pot include instrucțiuni privind produsul, cum ar fi procedurile pentru scoaterea bateriei, pot fi găsite după cum este indicat în tabelul de mai jos:

Tip	Informații
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sisteme / Dispozitive IBM:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sisteme de stocare pe discuri</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Sisteme de stocare pe bandă</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Sisteme de securitate</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Tip	Informații
Sisteme IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> și <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
Sisteme IBM: module criptografice de securitate hardware (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> și <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, x86/dispozitive Lenovo	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Dispozitive OEM	Consultați ghidurile de utilizator și manualele care însoțesc dispozitivul.
Produse Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Stații de lucru HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Instrucțiunile pentru înlăturarea bateriilor, specifice pentru un Lenovo ThinkPad utilizat cu sisteme IBM, pot fi găsite la:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Multe jurisdicții locale și naționale impun existența unor programe de recuperare/reciclare gratuită a anumitor baterii consumate. Informațiile privind recuperarea produselor IBM pentru programele de reciclare pot fi găsite la <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Înștiințare:** Acest marcaj pe baterii și acumulatori, amplasat pe ambalajul acestora, se aplică în țările din Uniunea Europeană (UE), India, UK și alte jurisdicții care impun acest simbol și programele corespunzătoare de preluare a bateriilor și acumulatorilor. (D4)

În conformitate cu Directiva 2006/66/CE, Regulamentele din 2008 privind bateriile și acumulatorii UK SI 2008 Nr. 2164 și cu alte norme care impun acest simbol și programele aferente de preluare a bateriilor și acumulatorilor, bateriile și acumulatorii se etichetează pentru a indica faptul că trebuie colectate separat și reciclate la sfârșitul duratei de viață. Eticheta de pe baterie poate include și un simbol chimic al metalului conținut de baterie (Pb pentru plumb, Hg pentru mercur și Cd pentru cadmiu). Utilizatorii bateriilor și acumulatorilor nu pot elimina bateriile și acumulatorii ca deșeu municipal nesortat, ci trebuie să utilizeze cadrul de colectare disponibil clienților pentru returnarea, reciclarea și tratamentul bateriilor și acumulatorilor. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale bateriilor și acumulatorilor asupra mediului și a sănătății oamenilor ca urmare a posibilei prezențe a substanțelor

periculoase. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local. (D6)

### Unitățile de răcire (F)

Această observație este valabilă pentru sistemele care conțin unități de răcire modulare, cum ar fi IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) și IBM eServer zSeries 900 (z900). Acest sistem conține una sau mai multe unități de răcire modulare cu refrigerent R-134a sau R-507 și ulei polioliol-ester. Nu este permisă eliberarea acestui refrigerent în atmosferă. Dacă se produce un contact între piele și refrigerent, pot apărea degerături. Purtați echipament de protecție corespunzător pentru ochi și piele. Unitățile de răcire modulare sunt etanșe și nu este permisă deschiderea sau întreținerea lor. Debarasarea deșeurilor și reziduurilor trebuie să se realizeze în conformitate cu cerințele autorității locale. Gazele și gazul lichiefiat din toate echipamentele trebuie să fie recuperate, pentru reciclare, reutilizare sau distrugere. (F1)

Această înștiințare este furnizată în conformitate cu Regulamentul (UE) 517/2014 privind gazele fluorurate cu efect de seră și cu alte reglementări în jurisdicții suplimentare. Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră reglementate de Protocolul de la Kyoto. În conformitate cu anexa I secțiunea 1 a Regulamentului (UE) 517/2014, potențialul de încălzire globală al R-134a este 1430, iar al R-507 este 3985. Dacă sistemul este un IBM zEnterprise 196 (z196) sau un IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), fiecare sistem conține până la 4,54 kg de R-134a. Dacă sistemul este un IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) sau IBM eServer zSeries 990 (z990), fiecare sistem conține 2,44 kg de R-134a. Dacă sistemul este un IBM eServer zSeries 900 (z900), fiecare sistem conține 1,88 kg de R-507. (F2)

Tabela 29. Tabel cu informații privind gazele fluorurate cu efect de seră din produse și echipamente: Unități de răcire modulare (Modular Refrigeration Unit - MRU) și evaporatoare

Nume produs	Tip mașină - Model	Denumirea industrială a gazului fluorurat cu efect de seră	Cantitatea gazului fluorurat cu efect de seră	Echivalent CO2	Unitate închisă ermetic? (Da / Nu)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tone	Da
zEnterprise z196 - Evaporator	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,04 până la 0,33 tone	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 tone	Da
System z10 - Evaporator	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,04 până la 0,33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tone	Da
System z9 - Evaporator	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,04 până la 0,33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 tone	Da
zSeries 990 - Evaporator	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,04 până la 0,33 tone	Da

Tabela 29. Tabel cu informații privind gazele fluorurate cu efect de seră din produse și echipamente: Unități de răcire modulare (Modular Refrigeration Unit - MRU) și evaporatoare (continuare)

Nume produs	Tip mașină - Model	Denumirea industrială a gazului fluorurat cu efect de seră	Cantitatea gazului fluorurat cu efect de seră	Echivalent CO2	Unitate închisă ermetic? (Da / Nu)
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 tone	Da
zSeries 900 - Evaporator	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 până la 0,23 kg per evaporator	0,12 până la 0,92 tone	Da

(F3)

### Sisteme de răcire a apei (G)

Această notificare se aplică produselor care conțin un sistem de răcire cu apă pentru care IBM a furnizat soluția pentru apă, și anume IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) și IBM z14 (z14). Acest sistem conține 0,099% soluție apoasă de benzotriazol furnizată de EMD Performance Materials Corp. Produsul este furnizat cu o fișă tehnică de securitate, la care trebuie să se facă referire pentru prim ajutor, manipulare, protecție personală, eliminare și alte informații relevante. Această soluție chimică este clasificată ca nefiind periculoasă conform Directivei Uniunii Europene 67/548/CEE; cu toate acestea, se recomandă utilizarea de mijloace de protecție a ochilor în timpul manipulării acesteia.

Această notificare se aplică produselor care conțin o unitate răcită cu apă, cum ar fi IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) și IBM z14 (z14). Aceste unități răcite cu apă au fost clătite cu un biocid lichid. Doar reziduurile de biocid rămân în unitatea răcită cu apă. Biocidul lichid este un amestec de peroxid de hidrogen (CAS 7722-84-1), de clorură de alchil dimetil etilbenzil amoniu (CAS 85409-23-0) și de clorură de alchil dimetil benzil amoniu (CAS 68391-01-5).

Respectați toate reglementările federale, regionale, de stat, locale și de altă natură privind eliminarea. Contactați un serviciu profesional autorizat de eliminare a deșeurilor pentru eliminarea acestor materiale.

În cazul în care este necesară o copie suplimentară a Fișei de Date de Securitate, trimiteți o cerere la adresa [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Sursele de alimentare externe (H)

Acest produs poate fi livrat împreună cu o sursă de alimentare externă sau un adaptor c.a./c.c. sau acestea pot fi incluse în lista componentelor de schimb. Sursa de alimentare externă și adaptorul c.a./c.c. trebuie să fie utilizate numai cu produsul pentru care au fost concepute. În continuare este prezentată o listă cu sursele de alimentare și adaptoarele c.a./c.c. și produsele pentru care au fost proiectate acestea. Lista nu este exhaustivă. (H1)

Număr parte sursă alimentare sau adaptor c.a./c.c.	Produs pentru sursa de alimentare
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Modem extern
49Y9891	Unitate HDD externă RDX

### Iluminatul cadrelor – ansamblu de diode electroluminiscente (LED) pentru biblioteca de benzi pentru stocare de sisteme TS4500 sau TS3500 a IBM (I)

Aceasta se referă la ansamblul de LED-uri pentru iluminatul cadrelor care este o parte a ansamblurilor de cadre 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53, și D23, descrise în secțiunea Referințe din documentația online privind Serviciile TS4500 din Centrul de cunoștințe al IBM sau în secțiunea Catalogul componentelor din documentul 3584 Informații privind întreținerea - Stocare sisteme IBM TS3500.

Ansamblul de LED-uri pentru iluminatul cadrelor, cunoscut și sub denumirea de bandă de lumină sau card de iluminat cadre (FLC), din modelele de cadre cu densitate mare TS4500 sau TS3500 este conceput să fie utilizat doar pentru biblioteca de benzi TS4500 sau TS3500. Nu este recomandat pentru iluminatul casnic sau alte aplicații. (I1)

# Русский (Russian)

## Ограничения (A)

International Business Machines Corporation (или ее аффилированная компания, ответственная за передачу соответствующей Системы) (“IBM”) уверена в точности приведенной далее информации, но за исключением случаев, когда это требуется по закону, не берет на себя никаких обязательств, не делает заявлений или утверждений в отношении какой-либо части информации. IBM предоставляет всю такую информацию “КАК ЕСТЬ”, без какого-либо рода явных или подразумеваемых гарантий. IBM оставляет за собой право обновлять и изменять эту информацию без предварительного уведомления, если IBM сочтет это необходимым. IBM не планирует предоставлять какие-либо обновления или изменения на регулярной основе или в заданные сроки. Замечания, содержащиеся в настоящем документе, переводятся на другие языки только в тех случаях, когда это требуется по закону в странах, в которых действует применимый закон или нормативный акт. Настоящее издание заменяет собой все предыдущие выпуски. Наиболее новую версию документа можно найти в Интернете по адресу [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Ссылки на сторонние веб-сайты (не IBM) предоставляются для вашего удобства и только в информационных целях; они не означают, что IBM рекомендует или одобряет какие-либо сторонние продукты или услуги либо подтверждает заявления соответствующих компаний или организаций. IBM не несет ответственность за внешние веб-сайты и соответствующие ссылки на них, включая соблюдение правовых норм, точность информации и характер содержимого, приводимого на таких веб-сайтах. Если у вас возникнут вопросы по поводу содержимого внешних сайтов, обращайтесь к их владельцам. (A1.1)

## Информация о продукте (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

В странах-членах Европейского союза, Соединенном Королевстве и других юрисдикциях, где требуется единое контактное лицо по вопросам, связанным с электрическим и электронным оборудованием, в соответствии с Директивой ЕС 2011/65/EU и другими юридическими требованиями, действующими в тех странах, в которых необходимо предоставление этой информации, обращайтесь в службу IBM по поддержке заказчиков через веб-страницу <http://www.ibm.com/customersupport/>. Во всех других государствах, включая Исландию, Македонию и Мальту, обращайтесь к своему поставщику. (B6)

Знак соответствия европейским стандартам (CE) относится только к новым продуктам, выпущенным IBM на рынок в странах Европейского Союза (ЕС), Европейской ассоциации свободной торговли и других странах, в которых требуется использование знака CE. (B7)

*IBM Knowledge Center* - это веб-сайт, где размещены все технические публикации и документация по продуктам IBM. Адрес IBM Knowledge Center в Интернете: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Утилизация и уничтожение продукта (C)

В соответствии со многими местными и национальными законами требуется применение бесплатных программ утилизации для некоторого электронного оборудования. Информацию о возврате продуктов IBM для утилизации можно найти в Интернете по адресу <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Замечание:** Эти значки на продуктах применяются в странах Европейского союза (ЕС), провинции Буэнос-Айрес, Индии, Исландии, Нигерии, Норвегии, Соединенном Королевстве и других юрисдикциях, в которых требуется наличие этого символа и использование соответствующих программ обязательной утилизации продуктов. (C2)

В соответствии с Директивой ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE), Нормативными актами Норвегии об утилизации отходов, Нормативными актами Соединенного Королевства SI 2013 № 3113 об отходах электрического и электронного оборудования и другими юридическими требованиями, действующими в тех странах, где необходимо использование вышеприведенного значка или применение программы утилизации электрического и электронного оборудования (ЭЭО), такое оборудование должно собираться отдельно и должно повторно использоваться, восстанавливаться или подвергаться утилизации по окончании срока службы. Пользователи ЭЭО со значком WEEE не должны уничтожать отслужившее оборудование вместе с другими бытовыми отходами, а должны использовать доступную заказчикам систему сбора для возврата, утилизации и восстановления отходов ЭЭО. Участие заказчиков в этой программе очень важно для сведения к минимуму потенциального вредного воздействия ЭЭО на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия в составе ЭЭО вредных и опасных веществ. Чтобы узнать о порядке сбора и переработки такого оборудования, свяжитесь с местным представителем IBM. (C4)

Россия и Евразийский экономический союз: Это изделие должно быть утилизировано или уничтожено в соответствии с применимыми местными и государственными нормативными актами. (C27)

### Информация об аккумуляторных батареях (D)

В нижеприведенной таблице указано, где можно найти технические публикации и документацию о продуктах IBM и других производителей (ОЕМ), в состав которых могут входить инструкции по работе с продуктом, такие как описание процедуры удаления батарей.



Тип	Информация
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / устройства:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Дисковые системы</li> <li>– Сетевые системы хранения данных (NAS)</li> <li>– Ленточные системы</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Криптографические аппаратные модули безопасности (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> и <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Устройства других производителей	См. руководства пользователей и инструкции, прилагаемые к устройству.
Продукты Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Рабочие станции HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Инструкции по извлечению батарей из ноутбуков Lenovo ThinkPad можно найти на следующих веб-страницах:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

В соответствии со многими региональными и национальными законами требуется применение бесплатных программ возврата/утилизации для некоторых отработанных батарей. Информацию о программах IBM по возврату продуктов для утилизации можно найти в Интернете по адресу <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



---

# Srpski (Serbian)

## Ograničenja (A)

International Business Machines Corporation (ili njena podružnica koja je odgovorna za prenos predmetnog Sistema) (“IBM”) smatra da su informacije dostavljene u daljem tekstu tačne, ali da, osim u meri koju predviđa zakon, ne preuzima obaveze, ne iznosi tvrdnje niti izdaje potvrde u pogledu bilo kojih datih informacija. Zapravo, kompanija IBM sve ove informacije “U FAKTIČKOM STANJU”, dostavlja bez ikakvih izričitih ili prećutnih garancija u pogledu istih. IBM zadržava pravo da ažurira i menja ove informacije bez prethodnog obaveštavanja, ukoliko smatra da je to opravdano. Kompanija IBM nema nameru da vrši ažuriranje ili izmenu informacija u bilo kom konkretnom periodičnom intervalu ili u zakazano vreme. Obaveštenja sadržana u ovom dokumentu prevode se isključivo ukoliko je to neophodno na teritoriji na kojoj se primenjuje važeći zakon ili propis. Ovo izdanje zamenjuje sva prethodna. Najnovije izdanje ovog dokumenta može se pronaći na [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Veze ka ne-IBM veb lokacijama postoje kao pogodnost i u informativne svrhe; one ne čine potvrdu niti saglasnost kompanije IBM za bilo koje proizvode, usluge ili izjave korporacije ili organizacije. Kompanija IBM ne snosi odgovornost za preciznost, zakonitost i sadržaj spoljašnje stranice i narednih linkova. Povežite se sa spoljašnjom lokacijom za odgovore na pitanja u vezi sa sadržajem. (A1.1)

## Informacije o proizvodu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Ujedinjeno Kraljevstvo

Za Države članice Evropske unije, UK i ostale jurisdikcije koje zahtevaju jednu tačku kontakta za električnu i elektronsku opremu kako se zahteva Regulativom Evropske unije 2011/65/EU i ostalih pravnih zahteva u jurisdikcijama koje zahtevaju ove informacije, obratite se IBM Korisničkoj službi na lokaciji <http://www.ibm.com/customersupport/>. Za sve ostale jurisdikcije uključujući Island, Makedoniju i Maltu, obratite se svom dobavljaču. (B6)

CE oznaka primenjuje se samo na one nove proizvode koje na tržište postavi kompanija IBM u Evropskoj uniji (EU), Evropsko udruženje slobodne trgovine i ostale jurisdikcije koje zahtevaju CE oznaku. (B7)

Za zemlje Evropske unije (EU), UK i ostale jurisdikcije koje zahtevaju ovo obaveštenje: Član 33 Komunikacija o supstancama koje izazivaju zabrinutost (SKIZ) zahteva se na osnovu Regulative Evropske unije (EC) br.1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. u vezi sa Registracijom, evaluacijom, autorizacijom i ograničavanjem hemikalija (REACH), UK SI 2019 br. 758 od Članica koje napuštaju Evropsku uniju, Zaštita potrošača, Zaštita okoline, Zdravlje i bezbednost i dodatne regulative u relevantnim jurisdikcijama. Za proizvode za koje se ovo zahteva, ova komunikacija može se pronaći na

lokaciji [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM centar znanja* je veb-sajt koji objedinjuje tehničke publikacije i dokumentaciju o proizvodima kompanije IBM na jednom mestu. IBM centar znanja možete naći na adresi: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

Za Bosnu i Hercegovinu, Republiku Srpsku: ovde je izložen znak usaglašenosti u slučaju da ga nije moguće dodati na električnu i elektronsku opremu kako to zahteva Pravilnik o ograničenju korišćenja određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. (B11)



### Recikliranje i odlaganje proizvoda (C)

Ovu jedinicu je potrebno reciklirati ili odbaciti u skladu sa primenjivim lokalnim ili državnim zakonima. IBM preporučuje vlasnicima IT opreme da odgovorno recikliraju svoje uređaje kada im oni više nisu potrebni. IBM nudi brojne programe i usluge u mnogim zemljama koje vlasnicima opreme pomažu u recikliranju IT opreme. Više informacija o recikliranju proizvoda kompanije IBM možete pronaći na adresi: <https://www.ibm.com/ibm/environment/products/recycling.shtml>. (C1)

Za određene vrste elektronske opreme mnoge lokalne i nacionalne jurisdikcije zahtevaju sprovođenje besplatnih programa za recikliranje proizvoda. Informacije o programima vraćanja proizvoda kompanije IBM radi recikliranja se mogu pronaći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Obaveštenje:** Ove oznake na Proizvodima primenjuju se na zemlje u okviru Evropske unije (EU), oblast Buenos Airesa, Island, Indiju, Nigeriju, Norvešku, UK i ostale jurisdikcije koje zahtevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za vraćanje proizvoda. (C2)

U skladu sa Evropskom direktivom o otpadu električne i elektronske opreme (WEEE), Norveškim regulativama o oporavku i tretmanu otpada, UK SI 2013 br. 3113 Regulative o otpadu električne i elektronske opreme i ostalih pravnih zakona u jurisdikcijama koje zahtevaju gorenavedeni proizvodnu oznaku ili program vraćanja električne i elektronske opreme (EEE), EEE treba skupljati odvojeno i treba ponovo koristiti, reciklirati i povratiti na kraju životnog veka. Korisnici električne i elektronske opreme (EEE) sa gorenavedenom WEEE oznakom ne smeju odlagati EEE na kraju životnog veka kao nesortiran gradski otpad, već koristiti okvir za prikupljanje dostupan klijentima za povraćaj, recikliranje i oporavak WEEE. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti EEE opreme na životnu sredinu i zdravlje ljudi usled mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE opremi. Za odgovarajuće prikupljanje i tretman, obratite se svom lokalnom IBM predstavniku. (C4)

### Podaci o bateriji(D)

Tehničke publikacije i dokumentaciju za IBM proizvode i proizvode ostalih proizvođača opreme(OEM), što može obuhvatiti instrukcije za proizvod kao što su procedure za zamenu baterije, mogu se pronaći na lokacijama kako je prikazano u tabeli ispod:

Tip	Informacije
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Uređaji:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Mrežna skladišta (NAS)</li> <li>– Tape systems</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Bezbednosni sistemi</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Kriptografski hardverski bezbednosni moduli (HSM-ovi)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> i <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ uređaji	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM uređaji i OEM aparati	Pogledajte korisničko uputstvo i priručnike koji se dobijaju uz uređaj ili aparat.
Mellanox Products	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Uputstva za skidanje baterije za Lenovo ThinkPad koji se koristi sa IBM sistemima možete naći na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Za određene vrste otpadnih baterija mnoge lokalne i nacionalne jurisdikcije zahtevaju sprovođenje besplatnih programa za vraćanje/recikliranje proizvoda. Informacije o programima vraćanja proizvoda kompanije IBM radi recikliranja se mogu pronaći na <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Obaveštenje:** Ova oznaka na baterijama i akumulatorima ili njihovom pakovanju primenjuje se u okviru Evropske unije (EU), Indije, UK i ostale jurisdikcije koje zahtevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za vraćanje baterije i akumulatora. (D4)

U skladu sa Evropskom direktivom 2006/66/EC, UK SI 2008 br. 2164 Regulative o baterijama i akumulatorima 2008 i drugim jurisdikcijama koje zahtevaju ovaj simbol i odgovarajuće programe za vraćanje baterije i akumulatora, baterije i akumulatori su obeleženi da bi se pokazalo da treba da se prikupe odvojeno i recikliraju na kraju životnog veka. Oznaka na bateriji može takođe obuhvatiti hemijski simbol za metal koji se nalazi u bateriji (Pb za olovo, Hg za živu i Cd za kadmijum). Korisnici baterija i akumulatora ne smeju odlagati baterije i akumulatora kao nesortiran gradski otpad, već koristiti okvir za prikupljanje dostupan klijentima za povraćaj, recikliranje i oporavak baterija i akumulatora. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti baterija i akumulatora na životnu sredinu i zdravlje ljudi usled mogućeg prisustva opasnih supstanci. Za odgovarajuće prikupljanje i tretman, obratite se svom lokalnom IBM predstavniku. (D6)

### Monitor sa ravnim ekranom (E)

Ovo obaveštenje odnosi se na proizvode sa LCD-om, kao što su ravni panel prikazi na monitorima, laptopovi i LCD ekrani u proizvodima biblioteka traka. Fluorescentna lampa ili lampe u LCD monitorima mogu da sadrže živu. LCD ekran je označen shodno tome da li sadrži živu. Odložite ga u skladu sa lokalnim propisima i zakonima. (E1)

### Hlađenje (F)

Ovo obaveštenje se odnosi na sisteme koji sadrže modularne jedinice za hlađenje kao što je IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), i IBM eServer zSeries 900 (z900). Ovaj sistem sadrži jednu ili više modularnih jedinica za hlađenje sa rashladnim sredstvom R-134a ili R-507 i sa poliesterskim uljem. Ovo rashladno sredstvo se ne sme ispuštati niti oslobađati u atmosferu. Ukoliko rashladno sredstvo dođe u dodir sa kožom, može izazvati promrzline. Potrebno je nositi odgovarajuća zaštitna sredstva za oči i kožu. Modularne jedinice za hlađenje su hermetički zatvorene i ne smeju se otvarati niti popravljati. Ukloniti otpad i ostatke u skladu sa zahtevima lokalnih vlasti. Gasovi/tečni gasovi se moraju povratiti radi reciklaže, meliorizacije i uništenja iz sve opreme. (F1)

Ovo obaveštenje obezbeđeno je u skladu sa Regulativom Evropske unije (EU) 517/2014 o fluorovanim gasovima sa efektom staklene bašte i drugim regulativama u drugim jurisdikcijama. Ovaj proizvod sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte navedenim u Kjoto protokolu. Na osnovu Aneksa I, Odeljak 1, EU Regulative 517/2014, potencijal globalnog zagrevanja R-134a je 1430, a R-507 je 3985. Ako je sistem IBM zEnterprise 196 (z196) ili IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), svaki sistem sadrži do 4.54 kg R-134a. Ako je sistem IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ili IBM eServer zSeries 990 (z990), svaki sistem sadrži 2.44 kg R-134a. Ako je sistem IBM eServer zSeries 900 (z900), svaki sistem sadrži 1.88 kg R-507. (F2)

*Табела 30. Tabela sa podacima za proizvode i opremu koja sadrži fluorovane gasove sa efektom staklene bašte (FGG): Modularne jedinice za hlađenje (MRU) i isparivači*

Naziv proizvoda	Tip mašine - Model	Industrijska oznaka za fluorovani gas sa efektom staklene bašte	Količina fluorovanog gasa sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Da li je jedinica hermetički zatvorena? (Da / Ne)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2.27 kg po MRU	3,25 tona	Da
zEnterprise z196 - Isparivač	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po isparivaču	0,04 do 0,33 tona	Da

Табела 30. Табела са подацима за производе и опрему која садржи fluorovane gasove са ефектом стаклене баште (FGG): Modularne jedinice за хлађење (MRU) и испаривачи (наставак)

Naziv proizvoda	Tip mašine - Model	Industrijska oznaka za fluorovani gas sa efektom staklene bašte	Količina fluorovanog gasa sa efektom staklene bašte	CO2 ekvivalent	Da li je jedinica hermetički zatvorena? (Da / Ne)
System z10 - modularna jedinica za хлађење	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg po modularnoj jedinici za хлађење (MRU)	3,25 tona	Da
System z10 - Испаривач	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po испаривачу	0,04 do 0,33 tone	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
System z9 - Испаривач	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po испаривачу	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg po MRU	1,74 tone	Da
zSeries 990 - Испаривач	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 do 0,23 kg po испаривачу	0,04 do 0,33 tone	Da
zSeries 900 - Modularna jedinica za хлађење (MRU)	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg po MRU	3,75 tone	Da
zSeries 900 - Испаривач	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 do 0,23 kg po испаривачу	0,12 do 0,92 tone	Da

(F3)

## Sistemi za vodeno hlađenje (G)

Ovo obaveštenje primenjuje se na sistem za hlađenje vodom za koji kompanija IBM obezbeđuje vodeni rastvor, poput IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Sistem sadrži 0.099% benzotriazol vodeni rastvor koji dobavlja kompanija EMD Performance Materials Corp. Bezbednosni list isporučuje se sa proizvodom koji treba pročitati za prvu pomoć, rukovanje, ličnu zaštitu, odlaganje i druge važne informacije. Hemijski rastvor klasifikovan je kao bezopasan u skladu sa Direktivom Evropske Unije 67/548/EEC; međutim, savetuje se da se koristi zaštita za oči prilikom rukovanja hemikalijom.

Ovo obaveštenje primenjuje se na proizvode koji sadrže jedinicu za hlađenje vodom, poput IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) i IBM z14 (z14). Ove jedinice za hlađenje vodom ispiraju se tečnim biocidom. Samo neznatne količine biocida ostaju u jedinici za hlađenje vodom. Tečni biocid je mešavina hidrogen peroksida (CAS 7722-84-1), alkil dimetil etil benzil amonijum hlorida (CAS 85409-23-0) i alkil dimetil benzil amonijum hlorida (CAS 68391-01-5).

Pročitajte sve federalne, pokrajinske, državne, lokalne i druge primenjive regulative za zaštitu okoline radi odlaganja. Obratite se licenciranoj kompaniji za stručno odlaganje otpada radi odlaganja ovih materijala. Ako je potrebna dodatni primerak Bezbednosnog Dokumenta, pošaljite zahtev na [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

## Spoljni izvori napajanja (H)

U nekim slučajevima uz ovaj proizvod se dobija spoljni izvor napajanja (EPS) ili AC/DC adapter, moguće i kao rezervni deo. EPS i AC/DC adapter se moraju koristiti samo uz proizvod za koji su prvobitno namenjeni. U nastavku sledi lista EPS uređaja i AC/DC adaptera, kao i proizvodi za koje su prvobitno namenjeni. Lista nije potpuna. (H1)

Šifra proizvoda EPS uređaja ili AC/DC adaptera	Proizvod koji se koristi uz EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Spoljni modem
49Y9891	RDX eksterni hard disk

## Svetlosni okvir – Montaža svetleće diode (LED) za IBM System Storage TS4500 ili TS3500 Optičku traku (I)

Ovo se odnosi na montažu LED-a za osvetljavanje okvira koja je deo montaža 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 i D23 okvira, opisanih u Odeljku sa referencama za onlajn dokumentaciju za TS4500 Uslugu na platformi IBM Knowledge Center ili delovima odeljka Kataloga Informacionog dokumenta Održavanje za IBM System Storage TS3500 3584.

Montaža LED-a za osvetljavanje okvira, poznatog i kao svetlosna traka ili svetlosni okvir, u TS4500 ili TS3500 modelima okvira visoke gustine projektovan je za upotrebu samo u TS4500 ili TS3500 optičkoj traci. Ne koristi se za osvetljavanje domaćinstva ili druge primene. (I1)



---

# Slovenčina (Slovakian)

## Obmedzenia (A)

Spoločnosť International Business Machines Corporation (alebo jej dcérska spoločnosť zodpovedná za prenos predmetného Systému) ("IBM") je presvedčená o presnosti uvedených informácií, avšak neudeľuje žiadne prehlásenia, záväzky ani záruky v súvislosti s týmito informáciami nad rámec vyžadovaný príslušnými právnymi predpismi. Spoločnosť IBM poskytuje všetky tieto informácie "TAK AKO SÚ", bez akýchkoľvek výslovných alebo mlčky predpokladaných záruk. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať alebo upraviť tieto informácie bez predchádzajúceho upozornenia, ak spoločnosť IBM usúdi, že je vhodné aktualizovať alebo upraviť tieto informácie. Spoločnosť IBM neplánuje pravidelne alebo plánovane aktualizovať alebo upravovať tieto informácie. Vyhlásenia uvedené v tomto dokumente sú preložené iba v rozsahu vyžadovanom jurisdikciou, v ktorej je v platnosti príslušný zákon alebo predpis. Toto vydanie nahrádza všetky predchádzajúce vydania. Najnovšie vydanie tohto dokumentu nájdete na adrese [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Odkazy na webové lokality nepatriace IBM sa poskytujú len pre vaše pohodlie a na informačné účely. Uvedenie týchto odkazov neznamená, že IBM podporuje alebo schvaľuje akékoľvek produkty, služby alebo prehlásenia príslušných spoločností alebo organizácií. IBM nebude niesť žiadnu zodpovednosť za presnosť, zákonnosť alebo obsah externých lokalít alebo nasledujúcich odkazov. Odpovede na otázky týkajúce sa obsahu vám poskytnú prevádzkovatelia príslušných lokalít. (A1.1)

## Informácie o produkte - (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Nemecko

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Spojené kráľovstvo

V prípade členských štátov Európskej únie, Spojeného kráľovstva a iných krajín vyžadujúcich jeden kontaktný bod pre elektrické a elektronické zariadenia v súlade s požiadavkami smernice Európskej únie číslo 2011/65/EU a inými legislatívnymi požiadavkami v krajinách, v ktorých sa vyžadujú tieto informácie, prosíme, kontaktujte oddelenie zákazníckej podpory spoločnosti IBM na adrese <http://www.ibm.com/customersupport/>. V prípade iných krajín vrátane Islandu, Macedónska a Malty, prosíme, kontaktujte svojho dodávateľa. (B6)

Značka CE sa vzťahuje iba na tie nové produkty, ktoré spoločnosť IBM uviedla na trh v Európskej únii (EÚ), v krajinách, ktoré patria do organizácie EFTA (European Free Trade Association), a iných krajinách, ktoré vyžadujú použitie značky CE. (B7)

V prípade krajín Európskej únie (EÚ), Spojeného kráľovstva a iných krajín vyžadujúcich toto vyhlásenie: Článok 33, Oznámenia o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch (SVHC) sú vyžadované

Smernicou (EC) číslo 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európy zo dňa 18. decembra 2006, o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok, UK SI 2019 č. 758 o vystúpení z Európskej únie a predpismi o ochrane spotrebiteľov, ochrane životného prostredia, ochrane zdravia pri práci a inými nariadeniami v príslušných krajinách. Oznámenia pre produkty, pre ktoré sa vyžadujú tieto oznámenia, možno nájsť na nasledujúcej adrese: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSFAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

Centrum vedomostí IBM je webová lokalita obsahujúca technické publikácie spoločnosti IBM a dokumentáciu k produktom spoločnosti IBM v jednom umiestnení. Centrum vedomostí IBM nájdete na adrese: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Reciclaje y desecho de productos (C)

Mnoho miestnych a národných legislatív vyžaduje programy bezplatnej recyklácie produktov pre niektoré elektronické zariadenia. Informácie o vrátení produktov spoločnosti IBM pre programy recyklácie produktov nájdete na adrese <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Vyhlasenie:** Tieto značky na produktoch sa vzťahujú na krajiny Európskej únie (EÚ), provinciu Buenos Aires, Island, Indiu, Nigériu, Nórsko, Spojené kráľovstvo a iné krajiny, ktoré vyžadujú tento symbol a príslušné programy vrátenia produktov. (C2)

V súlade so smernicou Európskej únie o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení (WEEE), právnymi predpismi Nórska o recyklácii a spracovaní odpadu, nariadeniami UK SI 2013 č. 3113 o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a inými právnymi požiadavkami v oblastiach vyžadujúcich uvedené produktové označenie alebo programy vrátenia produktov elektrických a elektronických zariadení (EEE) sa tieto produkty elektrických a elektronických zariadení musia po ukončení životnosti zbierať samostatne, opätovne použiť, recyklovať alebo renovovať. Používatelia elektrických a elektronických zariadení s uvedeným označením odpadov z elektrických a elektronických zariadení nesmú likvidovať elektrické a elektronické zariadenia po ukončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, ale využiť rámec zberu pre zákazníkov na vrátenie, recykláciu a obnovu odpadov z elektrických a elektronických zariadení. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu elektrických a elektronických zariadení na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Informácie o správnom zhromažďovaní a manipulácii vám poskytne váš miestny zástupca spoločnosti IBM. (C4)

### Informácie o batérii (D)

Technické publikácie a produktová dokumentácia k produktom od IBM a iných výrobcov zariadení (OEM), čo môže zahŕňať rozličné pokyny k používaniu produktov, ako napríklad na výmenu batérií, sú k dispozícii na stránkach uvedených v nasledujúcej tabuľke:

Typ	Informácie
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Systémy a zariadenia IBM:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Diskové systémy</li> <li>– Zariadenia NAS (Network Attached Storage)</li> <li>– Páskové systémy</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Bezpečnostné systémy</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Systémy IBM: z System	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> a <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
IBM Systems: Kryptografické moduly HSM (Hardware Security Module)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> a <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86 a zariadenia	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Zariadenia OEM a príslušenstvo OEM	Pozrite si užívateľské príručky a iné publikácie dodané so zariadením alebo príslušenstvom.
Produkty Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Pracovné stanice HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Pokyny na odstránenie batérie z počítačov Lenovo ThinkPad používaných spolu so systémami IBM môžete nájsť na adrese:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Mnoho miestnych a národných legislatív vyžaduje programy bezplatného prevzatia alebo recyklácie niektorých použitých batérií. Informácie o vrátení produktov spoločnosti IBM pre programy recyklácie produktov nájdete na adrese <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Vyhľadanie:** Táto značka na batériách a akumulátoroch alebo ich balení sa vzťahuje na krajiny Európskej únie, Indiu, Spojené kráľovstvo a iné krajiny, v ktorých sa vyžaduje tento symbol a príslušné programy vrátenia batérií a akumulátorov.(D4)

V súlade so smernicou Európskej únie č. 2006/66/EC, nariadeniami UK SI 2008 č. 2164 o batériách a akumulátoroch z roku 2008 a právnymi predpismi iných krajín, na základe ktorých sa vyžaduje použitie tohto symbolu, ako aj príslušné programy vrátenia batérií a akumulátorov, sú batérie a akumulátory príslušne označené štítkom, ktorý určuje, že sa musia po ukončení životnosti zbierať samostatne a recyklovať. Na štítku na batérii môže byť uvedený aj chemický symbol kovu, ktorý obsahuje batéria (Pb pre olovo, Hg pre ortuť a Cd pre kadmium). Používatelia batérií a akumulátorov nesmú likvidovať batérie a akumulátory po ukončení životnosti ako netriedený komunálny odpad, ale využiť rámec zberu pre zákazníkov na vrátenie, recykláciu a spracovanie batérií a akumulátorov. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu batérií a akumulátorov na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v nich. Informácie o správnom zhromažďovaní a manipulácii vám poskytne váš miestny zástupca spoločnosti IBM. (D6)

### Chladienie (F)

Toto oznámenie sa vzťahuje na systémy obsahujúce modulárne chladiace jednotky, ako sú systémy IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) a IBM eServer zSeries 900 (z900). Tento systém obsahuje niekoľko modulárnych chladiacich jednotiek s chladiacou zmesou R-134a alebo R-507 a polyolesterovým olejom. Táto chladiaca náplň nesmie byť uvoľnená do atmosféry. Pri kontakte pokožky s chladiacou náplňou hrozí vznik omrzlín. Pri manipulácii používajte prostriedky na ochranu očí a pokožky. Modulárne chladiace jednotky sú hermeticky uzatvorené a nesmú byť otvorené ani opravované. Odpad a rezíduá likvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Plyny a skvapalnené plyny zo všetkých zariadení musia byť odovzdané na účely recyklácie, rekultivácie alebo likvidácie. (F1)

Toto oznámenie sa poskytuje v súlade so Smernicou Európskej únie (EÚ) číslo 517/2014 o fluórovaných skleníkových plynoch a inými nariadeniami v ďalších krajinách. Tento produkt obsahuje fluórované skleníkové plyny, na ktoré sa vzťahuje Kjótsky protokol. V súlade s prílohou I, časť 1 Smernice EÚ číslo 517/2014, potenciál globálneho otepľovania chladiacej zmesi R-134a je 1430 a chladiacej zmesi R-507 je 3985. Ak ide o systém IBM zEnterprise 196 (z196) alebo systém IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), každý systém obsahuje maximálne 4,54 kg chladiacej zmesi R-134a. Ak ide o systém IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) alebo IBM eServer zSeries 990 (z990), každý systém obsahuje 2,44 kg chladiacej zmesi R-134a. Ak ide o systém IBM eServer zSeries 900 (z900), každý systém obsahuje 1,88 kg chladiacej zmesi R-507. (F2)

Tabuľka 31. Informačná tabuľka o fluórovaných skleníkových plynoch (FGG) produkovaných produktmi a zariadeniami: Modulárne chladiace jednotky (MRU) a výparníky

Názov produktu	Typ počítača - Model	Priemyselné určenie fluórovaného skleníkového plynu	Množstvo fluórovaného skleníkového plynu	Ekvivalent v CO2	Hermeticky uzavretá jednotka? (Áno / Nie)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 ton	Áno
zEnterprise z196 - Výparník	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 ton	Áno
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 ton	Áno
System z10 - Výparník	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 ton	Áno

Tabuľka 31. Informačná tabuľka o fluórovaných skleníkových plynoch (FGG) produkovaných produktmi a zariadeniami: Modulárne chladiace jednotky (MRU) a výparníky (pokračovanie)

Názov produktu	Typ počítača - Model	Priemyselné určenie fluórovaného skleníkového plynu	Množstvo fluórovaného skleníkového plynu	Ekvivalent v CO2	Hermeticky uzavretá jednotka? (Áno / Nie)
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tony	Áno
System z9 - Výparník	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 ton	Áno
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 tony	Áno
zSeries 990 - Výparník	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,04 až 0,33 ton	Áno
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg na MRU	3,75 ton	Áno
zSeries 900 - Výparník	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 až 0,23 kg na výparník	0,12 až 0,92 ton	Áno

(F3)

### Systemy vodného chladenia (G)

Toto upozornenie sa vzťahuje na produkty obsahujúce systém vodného chladenia, pre ktorý dodáva vodný roztok spoločnosť IBM, ako sú IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) a IBM z14 (z14). Systém obsahuje 0,099 % vodný roztok benzotriazolu dodaný spoločnosťou EMD Performance Materials Corp. S produktom sa poskytuje bezpečnostný údajový hárok, v ktorom sú uvedené informácie o prvej pomoci, manipulácii, ochranných prostriedkoch, likvidácii a

iné relevantné informácie. Tento chemický roztok sa klasifikuje ako nie nebezpečný podľa smernice 67/548/EEC Európskej únie, pri manipulácii s ním sa však odporúča používať prostriedky na ochranu očí.

Toto upozornenie sa vzťahuje na produkty obsahujúce vodou chladenú jednotku, ako sú IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) a IBM z14 (z14). Tieto vodou chladené jednotky boli prepláchnuté tekutým biocídnym prostriedkom. Vo vodou chladenej jednotke zostali len reziduálne množstvá biocídneho prostriedku. Tento tekutý biocídny prostriedok je zmesou peroxidu vodíka (CAS 7722-84-1), alkyldimethylethylbenzylamoniumchloridu (CAS 85409-23-0) a alkyldimethylbenzylamoniumchloridu (CAS 68391-01-5).

Pri likvidácii dodržiavajte všetky federálne, miestne, štátne, národné a iné platné právne predpisy a nariadenia týkajúce sa ochrany životného prostredia. Obráťte sa na licencovaného poskytovateľa služieb likvidácie odpadu v súvislosti s likvidáciou týchto materiálov. Ak požadujete ďalšiu kópiu bezpečnostného údajového hárka, pošlite nám žiadosť na adresu prodinfo@us.ibm.com (G1)

### Externé zdroje napájania (H)

S týmto produktom sa môže poskytovať externý zdroj napájania (EPS) alebo napájací adaptér, alebo sa môže poskytovať ako náhradný dielec. Externý zdroj napájania a napájací adaptér sa môžu používať len s produktom, pre ktorý sú určené. Nasleduje zoznam externých zdrojov napájania, napájacích adaptérov a pôvodných produktov, pre ktoré boli určené. Tento zoznam nie je úplný. (H1)

Číslo dielca EPS alebo napájacieho adaptéra	Produkt pre toto EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Externý modem
49Y9891	Externá jednotka pevného disku RDX

### Rámové osvetlenie – Jednotka so svetelnými diódami (LED) pre páskové knižnice IBM System Storage TS4500 alebo TS3500 (I)

Toto sa vzťahuje na jednotku rámového osvetlenia LED, ktorá je súčasťou rámových zostáv 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 a D23, ktoré sú opísané v online dokumentácii k servisu systémov TS4500 v lokalite IBM Knowledge Center alebo v časti Katalóg dielcov dokumentu Informácie o údržbe IBM System Storage TS3500 3584.

Táto jednotka rámového osvetlenia LED, nazývaná aj svetelný pás alebo karta osvetlenia rámu (FLC), v modeloch rámov TS4500 alebo TS3500 s vysokou hustotou je určená na použitie iba s páskovou knižnicou TS4500 alebo TS3500. Nie je vhodná na osvetlenie domácností ani na iné použitia. (I1)

---

# Slovenščina (Slovenian)

## Omejitve (A)

Družba International Business Machines (ali njena podružnica, odgovorna za prenos zadevnega sistema) ("IBM") meni, da so spodaj podane informacije točne, vendar se, v kolikor tega ne zahteva zakonodaja, ne zavezuje, ne zagotavlja niti ne potrjuje ničesar v zvezi njimi. IBM vse takšne informacije zagotavlja takšne, "KOT SO", brez kakršnega koli izrecnega ali zakonsko predpisanega jamstva. IBM si pridržuje pravico do posodobitve in spreminjanja teh informacij brez predhodnega obvestila, v kolikor meni, da je to ustrezno. IBM ne namerava zagotavljati posodobitev ali sprememb redno ali ob načrtovanem času. Opombe v tem dokumentu se prevajajo samo, kot to zahteva sodna pristojnost, v okviru katere veljajo ustrezna zakonodaja in predpisi. Ta izdaja nadomešča vse prejšnje izdaje. Najnovejšo izdajo tega dokumenta je mogoče najti na naslovu [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Povezave na spletna mesta, ki niso IBM-ova, so zagotovljene zgolj zaradi priročnosti in v informativne namene ter ne pomenijo IBM-ove potrditve ali odobritve nobenih izdelkov, storitev ali izjav družbe ali organizacije. IBM ne prevzema nobene odgovornosti za natančnost, zakonitost ali vsebino zunanjih spletnih mest ali nadaljnjih povezav. Vprašanja glede vsebine naslovite na zunanje spletno mesto. (A1.1)

## Informacije o programu (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Za države članice Evropske unije, Veliko Britanijo in druge sodne oblasti, ki v skladu z direktivo Evropske unije 2011/65/EU in drugimi pravnimi zahtevami v sodnih oblasteh, ki zahtevajo te informacije, potrebujejo eno točko stika za električno in elektronsko opremo, se obrnite na IBM-ovo podporo za stranke na naslovu <http://www.ibm.com/customersupport/>. V vseh drugih sodnih oblasteh, vključno z Islandijo, Makedonijo in Malto, se obrnite na svojega dobavitelja. (B6)

Oznaka CE velja samo za tiste nove izdelke, ki jih uvede IBM v Evropski uniji, Evropskem združenju za prosto trgovino in drugih sodnih oblasteh, ki zahtevajo oznako CE. (B7)

Za države Evropske unije (EU), Veliko Britanijo in druge sodne oblasti, ki zahtevajo to obvestilo: člen 33, obveščanje o skrb zbujujočih snoveh (SVHC) v členih je zahtevano na podlagi uredbe Evropske unije (EC) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in sveta z dne 18. decembra 2006 glede registracije, evalvacije, avtorizacije in omejevanja kemikalij (REACH) ter UK SI 2019 št. 758, ki izstopa iz Evropske Unije, o zaščiti potrošnikov, zaščiti okolja, zdravju in varstvu ter na podlagi dodatnih uredb v ustreznih sodnih oblasteh. Za izdelke, kjer je to potrebno, lahko najdete ta obvestila na naslovu [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM-ov center znanja je spletno mesto, ki na enem mestu ponuja IBM-ove tehnične publikacije in dokumentacijo IBM-ovi izdelkov. IBM-ov center znanja je na voljo na spletni strani <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Recikliranje in odstranitev izdelka (C)

Številne lokalne in državne sodne pristojnosti zahtevajo programe brezplačnega recikliranja izdelkov za določeno elektronsko opremo. Informacije o IBM-ovih programih vračanja izdelkov za recikliranje lahko najdete na spletni strani <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Opomba:** Te oznake na izdelkih veljajo samo za države v Evropski uniji (EU), provinci Buenos Aires, Islandiji, Indiji, Nigeriji, na Norveškem, v Veliki Britaniji in v drugih sodnih oblasteh, ki zahtevajo ta simbol ter ustrezne programe vračila izdelkov.(C2)

V skladu z evropsko direktivo o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE), norveškimi predpisi glede predelave in obdelave odpadkov, predpisov UK SI 2013 št. 3113 o odpadni električni in elektronski opremi ter drugih zahtev v sodnih oblastih, ki zahtevajo zgornjo oznako ali program za vračilo električne in elektronske opreme (EEE), se odpadna električna in elektronska oprema zbira ločeno ter se ob koncu življenjske dobe znova uporabi, reciklira ali obnovi. Uporabniki odpadne električne in elektronske opreme z zgornjo oznako WEEE te opreme ob koncu življenjske dobe ne smejo zavreči med nerazvrščene komunalne odpadke, pač pa morajo uporabiti način zbiranja, ki je na voljo strankam za vračilo, recikliranje in obnavljanje odpadne električne in elektronske opreme. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov OEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v OEE. Za pravilno zbiranje in obdelovanje se obrnite na lokalnega IBM-ovega predstavnika.(C4)

### Informacije o bateriji (D)

Za IBM-ove izdelke in izdelke izvirnega izdelovalca opreme (OEM) je mogoče tehnično dokumentacijo in dokumentacijo o izdelku, ki lahko vključuje navodila za uporabo izdelka, npr. postopke za odstranitev baterije, najti na lokacijah, navedenih v spodnji tabeli:

Vrsta	Informacije
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM-ovi sistemi/aparati:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage                             <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Systems</li> <li>– Network Attached Storage</li> <li>– Tape systems</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> in <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: kriptografski strojni varnostni moduli (HSM-ji)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>



Vrsta	Informacije
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> in <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ aparati	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Naprave in aparati OEM	Glejte uporabniške vodiče in priročnike, ki so priloženi napravi ali aparatu.
Izdelki Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Delovne postaje HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Navodila za odstranitev baterij, specifična za Lenovo ThinkPad, uporabljen z IBM-ovimi sistemi je na voljo na:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Številne lokalne in državne sodne pristojnosti zahtevajo programe brezplačnega vračila/recikliranja določenih odpadnih baterij. Informacije o IBM-ovih programih vračanja izdelkov za recikliranje lahko najdete na spletni strani <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Opomba:** Ta oznaka na baterijah in akumulatorjih ali njihovi embalaži velja za države v Evropski uniji (EU), Indiji, Veliki Britaniji in v drugih sodnih oblasteh, ki zahtevajo ta simbol in ustrezen program za vračilo baterij ter akumulatorjev.(D4)

V skladu z direktivo Evropske unije 2006/66/ES, predpisi UK SI 2008 št. 2164 o baterijah in akumulatorjih iz leta 2008 in predpisov v drugih sodnih oblasteh, ki zahtevajo ta simbol in ustrezne programe za vračilo baterij ter akumulatorjev, so baterije in akumulatorji označeni tako, da je vidno, da jih je treba ob koncu življenjske dobe ločeno zbirati in reciklirati. Oznaka na bateriji lahko vključuje tudi kemijski simbol za kovine, vsebovane v bateriji (Pb za svinec, Hg za živo srebro in Cd za kadmij). Uporabniki baterij in akumulatorjev teh ne smejo zavržiti med nerazvrščene komunalne odpadke, pač pa morajo uporabiti način zbiranja, ki je na voljo strankam za vračilo, recikliranje in obnavljanje baterij ter akumulatorjev. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov baterij in akumulatorjev na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi. Za pravilno zbiranje in obdelovanje se obrnite na lokalnega IBM-ovega predstavnika.(D6)

## Hlajenje (F)

To obvestilo velja za sisteme z modularnimi hladilnimi enotami, kot so IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) in IBM eServer zSeries 900 (z900). Ta sistem vsebuje eno ali več modularnih hladilnih enot s hladilnim sredstvom R-134a ali R-507 in poliolesterskim oljem. To hladilno sredstvo ne sme biti

sproščeno ali odvajano v ozračje. Če koža pride v stik s hladilnim sredstvom, lahko to povzroči ozeblino. Nositi morate ustrezno zaščito za oči in kožo. Modularne hladilne enote so hermetično zaprte in jih ne smete odpirati ali vzdrževati. Odpadke in ostanke zavržite v skladu z zahtevami lokalnih organov. Pline/ utekočinjene pline je treba pri vsej opremi izločiti in jih reciklirati, vrniti in uničiti.(F1)

To obvestilo je zagotovljeno v skladu z uredbo Evropske unije (EU) 517/2014 o fluoriranih toplogrednih plinih in v skladu z drugimi uredbami v dodatnih sodnih oblasteh. Ta izdelek vsebuje fluorirane toplogredne pline, zajete v Kjotskem protokolu. V skladu s 1. poglavjem dodatka I uredbe EU 517/2014 je potencial za globalno segrevanje R-134a 1430, R-507 pa 3985. Če gre za sistem IBM zEnterprise 196 (z196) ali IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), vsak sistem vsebuje do 4,54 kg R-134a. Če gre za sistem IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) ali IBM eServer zSeries 990 (z990), vsak sistem vsebuje 2,44 kg R-134a. Če gre za sistem IBM eServer zSeries 900 (z900), vsak sistem vsebuje 1,88 kg R-507. (F2)

<i>Tabela 32. Tabela z informacijami o fluoriranih toplogrednih plinih (FGG) v izdelkih in opremi: modularne hladilne enote (MRU) in izparilniki</i>					
<b>Ime izdelka</b>	<b>Tip – model računalnika</b>	<b>Industrijska oznaka fluoriranega toplogrednega plina</b>	<b>Količina fluoriranega toplogrednega plina</b>	<b>Ekvivalent CO2</b>	<b>Hermetično zatesnjena enota? (Da/ne)</b>
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 ton	Da
zEnterprise z196 - izparilnik	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,04 do 0,33 ton	Da
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg na MRU	3,25 ton	Da
System z10 - izparilnik	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,04 do 0,33 ton	Da
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 ton	Da
System z9 - izparilnik	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,04 do 0,33 ton	Da
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg na MRU	1,74 ton	Da
zSeries 990 - izparilnik	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,04 do 0,33 ton	Da

Tabela 32. Tabela z informacijami o fluoriranih toplogrednih plinih (FGG) v izdelkih in opremi: modularne hladilne enote (MRU) in izparilniki (nadaljevanje)

Ime izdelka	Tip – model računalnika	Industrijska oznaka fluoriranega toplogrednega plina	Količina fluoriranega toplogrednega plina	Ekvivalent CO2	Hermetično zatesnjena enota? (Da/ne)
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg na MRU	3,75 ton	Da
zSeries 900 - izparilnik	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	od 0,03 do 0,23 kg na izparilnik	0,12 do 0,92 ton	Da

(F3)

### Vodno hlajeni sistemi (G)

To obvestilo velja za izdelke, ki vsebujejo vodni hladilni sistem, za katerega je IBM zagotovil rešitev vodnega sistema, kot so IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) in IBM z14 (z14). Sistem vsebuje 0,099 % vodno raztopino benzotriazola, ki jo zagotavlja EMD Performance Materials Corp. Varnostni list z informacijami za prvo pomoč, o ravnanju z izdelkom, osebni zaščiti, odstranjevanju in drugimi pomembnimi informacijami dobite z izdelkom. Ta kemična raztopina je klasificirana kot nenevarna v skladu z direktivo EU 67/548/EGS. Kljub temu je pri ravnanju s kemikalijami priporočena zaščita za oči.

To obvestilo velja za izdelke, ki vsebujejo vodno hlajeno enoto, kot so IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) in IBM z14 (z14). Te vodno hlajene enote so bile izprane s tekočim biocidom. Biocid ostane v vodno hlajeni enoti samo v količinah ostanka. Tekoči biocid je mešanica vodikovega peroksida (CAS 7722-84-1), alkil dimetil etil benzil amonijev klorid (CAS 85409-23-0) in alkil dimetil benzil amonijev klorid (CAS 68391-01-5).

Pri odstranjevanju upoštevajte vse zvezne, državne, lokalne in druge veljavne okoljske predpise. Za odstranjevanje materialov se obrnite na strokovno službo za odstranjevanje odpadkov z licenco. Če potrebujete dodatno kopijo varnostnega lista, pošljite zahtevno na naslov prodinfo@us.ibm.com (G1)

## Zunanji viri napajanja (H)

Zunanji napajalnik (EPS) ali vmesnik AC/DC sta lahko del tega izdelka ali pa sta vključena kot nadomestni del. EPS in vmesnik AC/DC se lahko uporabljata samo z izdelkom, za katerega sta bila namenjena. Sledi seznam EPS-jev in vmesnikov AC/DC z izvirnim izdelkom, za katere so namenjeni. Ta seznam ne vključuje vseh možnosti. (H1)

Številka dela EPS ali vmesnika AC/DC	Izdelek z EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Zunanji modem
49Y9891	Zunanji trdi disk RDX

## Osvetlitev okvirja – sklop diod LED za IBM System Storage TS4500 ali TS3500 Tape Library (I)

To velja za sklop DIOD osvetlitve okvirja, ki je del sklopov okvirjev 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 in D23 in opisan v razdelku Reference spletne dokumentacije storitve TS4500 v centru znanja IBM Knowledge Center ali razdelku Katalog delov dokumenta Informacije o vzdrževanju IBM System Storage TS3500 3584.

Sklop diod LED osvetlitve okvirja, znan tudi kot svetlobni trak ali Frame Lighting Card (FLC), v modelih okvirjev z visoko gostoto TS4500 ali TS3500 je oblikovan samo za uporabo v tračni knjižnici TS4500 ali TS3500. Ni primeren za osvetlitev v gospodinjstvu ali za druge uporabe. (I1)

---

## Español (Spanish)

### Limitaciones (A)

International Business Machines Corporation (o sus empresas subsidiarias responsables de la transferencia del Sistema en cuestión) (“IBM”) cree firmemente que la información proporcionada a continuación es correcta aunque, exceptuando el alcance estipulado por la ley, no se compromete con esta información ni tampoco la afirma ni la certifica. Es más, IBM ofrece toda esta información “TAL CUAL”, sin ninguna garantía implícita ni explícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho a actualizar y modificar esta información sin previo aviso si IBM lo considera necesario. IBM no pretende proporcionar actualizaciones ni modificaciones en ningún momento periódico ni planificado. Los avisos incluidos en este documento están traducidos únicamente tal y como establece la jurisdicción que rige la normativa o la legislación pertinente. Esta edición sustituye a todos los releases anteriores. El release más reciente de este documento está disponible en [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Se proporcionan enlaces a sitios web que no son de IBM, por comodidad y a efectos informativos; no constituyen ninguna recomendación o aprobación por parte de IBM de los productos, servicios o afirmaciones de la corporación u organización. IBM no es responsable de la exactitud, legalidad o contenido del sitio externo ni de los enlaces subsiguientes. Póngase en contacto con el sitio externo si tiene alguna duda respecto a su contenido. (A1.1)

### Información sobre el producto (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Alemania

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Reino Unido

En el caso de estados miembro de la Unión Europea, Reino Unido y otras jurisdicciones que requieran un único punto de contacto para los requisitos de Equipo Eléctrico y Electrónico según se especifica en la Directiva de la Unión Europea 2011/65/EU y otros requisitos legales en jurisdicciones que requieran esta información, puede ponerse en contacto con IBM Customer Support en <http://www.ibm.com/customersupport/>. En todas las demás jurisdicciones, incluidas las de Islandia, Macedonia y Malta, puede ponerse en contacto con su proveedor. (B6)

La Marca CE se aplica únicamente a aquellos productos nuevos comercializados por IBM en la Unión Europea (UE), la Asociación Europea de Libre Comercio y otras jurisdicciones que requieran la Marca CE. (B7)

Para países de la Unión Europea (UE), el Reino Unido y otras jurisdicciones que requieren este aviso: es necesario el Artículo 33 - Comunicado sobre sustancias altamente preocupantes en artículos de acuerdo con el Reglamento de la Unión Europea (CE) N.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, con

fecha de 18 de diciembre de 2006 en relación con el registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias químicas ("REACH", por sus siglas en inglés), la Salida de la Unión Europea, Protección del Consumidor, Protección Medioambiental, Sanidad y Seguridad del SI del Reino Unido 2019 (N.º 758) y normativas adicionales en las jurisdicciones relevantes. Los comunicados para los productos que deben cumplir este punto están disponibles en: [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* es un sitio web que contiene tanto publicaciones técnicas como documentación de productos de IBM. IBM Knowledge Center está disponible en: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### **Reciclaje y desecho de productos (C)**

En muchas jurisdicciones locales y nacionales, se requieren programas gratuitos de reciclado de productos para determinados equipos electrónicos. Esta página dispone de información sobre la recogida de productos por parte de IBM en el marco de los programas de reciclaje: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>.(C1.1)



**Aviso:** Estas marcas en los productos se aplican en los países de la Unión Europea (UE), la provincia de Buenos Aires, Islandia, India, Nigeria, Noruega, Reino Unido y otras jurisdicciones que requieren este símbolo y los programas de devolución de productos correspondientes. (C2)

Según la Directiva europea sobre equipos eléctricos de desecho (WEEE), las regulaciones de Noruega referentes a la recuperación y al tratamiento de residuos, el SI del Reino Unido N.º 3113 referente a las Normativas de Equipos Eléctricos y Electrónicos de Desecho y otros requisitos legales en jurisdicciones que requieren la marca de producto anterior o un programa de recuperación de equipos eléctricos y electrónicos (EEE), los EEE deben recogerse por separado y se deben reutilizar, reciclar o recuperar al final de su vida. Los usuarios de EEE con la marca WEEE anterior no deben desechar dichos productos EEE de cualquier forma, sino que deben utilizar la infraestructura de recogida que los clientes tienen a su disposición para su devolución, reciclaje y tratamiento de WEEE. La participación del cliente es importante para minimizar posibles efectos potenciales del EEE en el medio ambiente y en la salud humana, debido a la potencial presencia de sustancias peligrosas en los EEE. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con el representante local de IBM. (C4)

### **Información sobre la batería (D)**

Encontrará publicaciones técnicas y documentación de productos de IBM y de fabricantes de equipos originales (OEM), que puede incluir instrucciones tales como procedimientos de eliminación de baterías, según se indica en la tabla siguiente:

Tipo	Información
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistemas y dispositivos de IBM:</li> <li>• Sistemas Power</li> <li>• Almacenamiento de sistema <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemas de discos</li> <li>– Redes de almacenamiento</li> <li>– Sistemas de cintas</li> </ul> </li> <li>• Sistemas Pure</li> <li>• Sistemas de seguridad</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> y <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Módulos de seguridad de hardware de cifrado (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
Almacenamiento de datos de IBM	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> y <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ dispositivos	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Dispositivos OEM	Consulte las guías de usuario y los manuales que acompañan al dispositivo.
Productos Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Estaciones de trabajo HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Las instrucciones de extracción de batería específicas para productos Lenovo ThinkPad usados con sistemas IBM están disponibles (en inglés) en:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

En muchas jurisdicciones locales y nacionales, se requieren programas gratuitos de reciclado/recogida para determinadas baterías desechadas. Esta página (en inglés) dispone de información sobre la recogida de productos por parte de IBM en el marco de los programas de reciclaje: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Aviso:** Esta marca en las baterías, en los acumuladores o en sus envoltorios se aplica en los países de la Unión Europea (UE), la India, el Reino Unido y otras jurisdicciones que requieren este símbolo y los programas de devolución de baterías y de acumuladores correspondientes. (D4)

Según la Directiva 2006/66/EC europea, las normativas sobre baterías y acumuladores del SI N.º 2164 de 2008 del Reino Unido y otras jurisdicciones que requieren este símbolo y los programas de devolución de baterías y de acumuladores correspondientes, las baterías y los acumuladores se etiquetan para indicar que se deben recoger por separado y que se deben reciclar al final de su vida. La etiqueta de la batería también puede incluir un símbolo químico para el metal que contiene la batería (Pb para plomo, Hg para mercurio y Cd para cadmio). Los usuarios de baterías y acumuladores no deben desechar las baterías y los acumuladores como basura urbana no clasificada, sino que deben utilizar la infraestructura de recogida que los clientes tienen a su disposición para su devolución, reciclaje y tratamiento de baterías y acumuladores. La participación de los clientes es importante para minimizar los efectos potenciales de las baterías y acumuladores sobre el entorno y la salud de las personas debido a la posible presencia de sustancias peligrosas. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con el representante local de IBM. (D6)

Este aviso se proporciona de acuerdo al Real Decreto 106/2008 de España: El precio de venta al público de baterías, acumuladores y pilas incluye el coste de gestión medioambiental de sus residuos. (D7)

España: antes de depositar el dispositivo en las instalaciones de recogida, el usuario final debe retirar las pilas y acumuladores del mismo y depositarlas en puntos de recogida selectiva aptos para dichos residuos, siempre y cuando no sea necesaria la intervención de un profesional cualificado para dicho propósito. (D7.1)

### **Refrigeración (F)**

Este aviso es aplicable a sistemas que contengan unidades de refrigeración modulares tales como el IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) y IBM eServer zSeries 900 (z900). Este sistema contiene una o varias unidades de refrigeración modulares con refrigerante R-134a o R-507 y un aceite polioéster. Este refrigerante no debe liberarse ni ventilarse a la atmósfera. El contacto de la piel con el refrigerante podría causar congelaciones. Lleve protección ocular y cutánea adecuada. Las unidades de refrigeración modulares están herméticamente selladas y no deben abrirse ni realizar mantenimiento en ellas. Elimine los desechos y residuos de acuerdo con los requisitos de la autoridad local. Los gases y gases licuados deben recuperarse de todos los equipos para su reciclaje, reclamación y destrucción. (F1)

Este aviso se suministra de acuerdo con la normativa 517/2014 de la Unión Europea (UE) acerca de los gases de efecto invernadero con flúor y otras normativas de jurisdicciones adicionales. Este producto contiene gases de efecto invernadero con flúor cubiertos por el Protocolo de Kyoto. De acuerdo con el Anexo I, Sección 1, de la normativa de la UE 517/2014, el calentamiento global potencial de R-134a es 1430 y R-507 es 3985. Si el sistema es IBM zEnterprise 196 (z196) o un IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), cada sistema contiene hasta 4,54 kg de R-134a. Si el sistema es IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) o IBM eServer zSeries 990 (z990), cada sistema contiene hasta 2,44 kg de R-134a. Si el sistema es IBM eServer zSeries 900 (z900), cada sistema contiene hasta 1,88 kg de R-507. (F2)



Tabla 33. Tabla de información sobre Gases fluorados de efecto invernadero (FGG) en equipos y productos: Unidades de refrigeración modulares (MRU) y evaporadores

Nombre de producto	Tipo de máquina - Modelo	Denominación industrial del gas fluorado de efecto invernadero	Cantidad de gas fluorado de efecto invernadero	Equivalente de CO2	¿La unidad está sellada herméticamente? (Sí/No)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg por MRU	3,25 toneladas	Sí
zEnterprise z196 - Evaporador	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,04 a 0,33 toneladas	Sí
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg por MRU	3,25 toneladas	Sí
System z10 - Evaporador	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,04 a 0,33 toneladas	Sí
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg por MRU	1,74 toneladas	Sí
System z9 - Evaporador	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,04 a 0,33 toneladas	Sí
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg por MRU	1,74 toneladas	Sí
zSeries 990 - Evaporador	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,04 a 0,33 toneladas	Sí
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg por MRU	3,75 toneladas	Sí

Tabla 33. Tabla de información sobre Gases fluorados de efecto invernadero (FGG) en equipos y productos: Unidades de refrigeración modulares (MRU) y evaporadores (continuación)

Nombre de producto	Tipo de máquina - Modelo	Denominación industrial del gas fluorado de efecto invernadero	Cantidad de gas fluorado de efecto invernadero	Equivalente de CO2	¿La unidad está sellada herméticamente? (Sí/No)
zSeries 900 - Evaporador	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	De 0,03 a 0,23 kg por evaporador	De 0,12 a 0,92 toneladas	Sí

(F3)

### Sistemas de refrigeración por agua (G)

Este anuncio es aplicable a productos que contienen un sistema de refrigeración por agua en los que IBM ha suministrado la solución acuosa, como IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) e IBM z14 (z14). El sistema contiene una solución acuosa de benzotriazol al 0.099 % suministrada por EMD Performance Materials Corp. Con el producto se entrega una hoja de datos de seguridad, que debe consultarse para información de primeros auxilios, manejo, protección personal, eliminación y otras informaciones relevantes. Esta solución química está clasificada como no peligrosa según la Directiva 67/548/EEC de la Unión Europea; no obstante, se recomienda utilizar protección ocular cuando se maneje el producto químico.

Este anuncio es aplicable a productos que contienen una unidad de refrigeración por agua, como IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) e IBM z14 (z14). Estas unidades de refrigeración por agua se limpiaron con un biocida líquido. En la unidad refrigerada por agua solamente se conservan cantidades residuales del biocida. El biocida líquido es una mezcla de peróxido de hidrógeno (CAS 7722-84-1), alquil dimetil etil bencil amonio cloruro (CAS 85409-23-0) y alquil dimetil benzil amonio cloruro (CAS 68391-01-5).

Cumpla todas las normativas medioambientales nacionales, locales y demás regulaciones aplicables en la eliminación. Póngase en contacto con un servicio de eliminación de residuos con licencia profesional para desechar estos materiales. Si necesita una copia adicional de la Hoja de datos de seguridad, envíe la petición a [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com) (G1)

### Fuentes de alimentación externas (H)

Puede que se incluya una fuente de alimentación externa (EPS) o un adaptador de CA/CC junto con este producto o como pieza de repuesto. La EPS y el adaptador de CA/CC deben utilizarse únicamente con el producto para el que se diseñaron originalmente. A continuación se muestra una lista de EPS y adaptadores CA/CC y el producto para el que se diseñaron originalmente. La lista no lo incluye todo. (H1)

Número de pieza de la EPS o el adaptador CA/CC	Producto con EPS
43W6320	System x CP20

Número de pieza de la EPS o el adaptador CA/CC	Producto con EPS
03N7037 45D4084	Módem externo
49Y9891	Unidad de disco duro externa RDX

**Marco de iluminación – Conjunto de diodo emisor de luz (LED) para IBM System Storage TS4500 o biblioteca de cintas TS3500 (I)**

Esto pertenece al conjunto de LED de marco eléctrico que forma parte de los conjuntos de marcos 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 y D23, descritos en el apartado Referencia de la documentación en línea de TS4500 Service del IBM Knowledge Center o el apartado Catálogo de piezas del documento de Información de mantenimiento de IBM System Storage TS3500 3584.

El conjunto LED de marco de iluminación, también conocido como banda de luz o Tarjeta de iluminación de marco (FLC), en los modelos de marcos de alta densidad TS4500 o TS3500 está diseñado para su uso solamente en la biblioteca de cintas TS4500 o TS3500. No es adecuado para la iluminación en el hogar u otras aplicaciones. (I1)



# Español (Las Américas) (Spanish for the Americas)

## Limitaciones (A)

International Business Machines Corporation (o sus afiliadas responsables de la transferencia del Sistema del asunto) (“IBM”) cree que la información que se proporciona a continuación es precisa, pero a excepción de la medida exigida por la ley, no asume ningún compromiso, afirmación, o certificación con respecto a cualquier información. En su lugar, IBM proporciona toda esta información “TAL CUAL”, sin ninguna garantía expresa o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar y modificar esta información sin notificación previa si IBM cree que es apropiado hacerlo. IBM no pretende proporcionar una actualización o modificación en cualquier tiempo periódico o programado. Las notificaciones contenidas en este documento son traducidas solo según lo exige la jurisdicción en la que la ley o regulación aplicable se encuentra en vigencia. Esta edición reemplaza a todas las versiones anteriores. La última versión de este documento se pueden encontrar en [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Los enlaces a sitios web que no son de IBM se proporcionan para su comodidad y con fines informativos; no constituyen un endoso o aprobación por parte de IBM de ninguno de los productos, servicios o declaraciones de la corporación u organización. IBM no se responsabiliza por la precisión, legalidad o el contenido del sitio externo, o por los enlaces subsecuentes. Póngase en contacto con el sitio externo para obtener respuestas a las preguntas relacionadas con su contenido. (A1.1)

## Información sobre el producto (B)

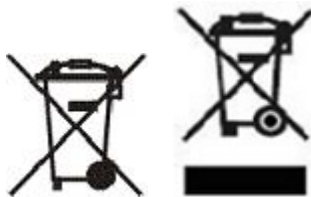
La marca CE solamente se aplica a los productos nuevos que IBM comercializa en la Unión Europea (UE), a la Asociación Europea de Libre Comercio y a otras jurisdicciones que requieren la marca de CE. (B7)

El *IBM Knowledge Center* es un Web site que contiene las publicaciones técnicas y la documentación de los productos de IBM en una sola ubicación. Ingrese al IBM Knowledge Center desde: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Reciclaje y desecho de productos (C)

Esta unidad debe reciclarse o desecharse de conformidad con el reglamento local y nacional que corresponda. IBM anima a los poseedores de equipos de tecnologías de la información (TI) a reciclar responsablemente sus equipos cuando ya no los necesiten. IBM ofrece una gran variedad de programas y servicios de devolución de productos en distintos países para ayudar a los poseedores de equipos a reciclar sus productos de TI. Se puede encontrar más información sobre las ofertas de reciclaje de productos de IBM en <https://www.ibm.com/ibm/environment/products/recycling.shtml>. (C1)

En muchas jurisdicciones locales y nacionales, se requieren programas gratuitos de reciclado de productos para determinados equipos electrónicos. Esta página dispone de información sobre la retirada de productos por parte de IBM en el marco de los programas de reciclaje: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>.(C1.1)



**Aviso:** Estas marcas de los productos solamente se aplican a los países de la Unión Europea (UE), la provincia de Buenos Aires, Islandia, India, Nigeria, Noruega, RU y a otras jurisdicciones que requieren este símbolo y los correspondientes programas de devolución de productos. (C2)

De acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE, por sus siglas en inglés), las normativas de Noruega sobre la Recuperación y Tratamiento de Residuos, Las Normativas de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos UK SI 2013 N.º 3113 y con otros requisitos legales de jurisdicciones que requieren la marca anterior del producto o un programa de devolución de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (EEE, por sus siglas en inglés), los EEE se tienen que recolectar de forma separada y reutilizar, reciclar o recuperar al final de su vida útil. Los usuarios de los EEE con la marca WEEE anterior no deben desechar los EEE al final de su vida útil como desechos municipales no separados, sino utilizar la infraestructura de recopilación que tienen disponible para devolver, reciclar y recuperar los WEEE. La participación de los clientes es importante para minimizar cualquier efecto potencial de los EEE en el entorno y en la salud de los humanos debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en los EEE. Para recopilarlos y darles el tratamiento adecuado, contacte con su representante local de IBM. (C4)

Para Costa Rica: A partir de la fecha efectiva de Decree 35933-s, los consumidores en Costa Rica puede encontrar información acerca de los procesos de gestión de desechos electrónicos para equipos de IBM en <http://www.gbm.net> y <http://www.asegire.com/>. (C6)

Puerto Rico: de acuerdo con la "Ley de Reciclaje y Desecho de Equipos Electrónicos de Puerto Rico", IBM tiene la obligación de aceptar la devolución de los equipos electrónicos para reciclarlos o eliminarlos cuando el consumidor los deseche. (C16)

Provincia de Buenos Aires (Argentina): de acuerdo con la Ley 14321 de la Provincia de Buenos Aires, los sistemas eléctricos pertinentes se pueden devolver sin coste alguno para su tratamiento selectivo y eliminación. (C17)

Perú: a partir de la fecha de entrada en vigencia del Decreto N.º 001-2012-MINAM de Regulaciones Nacionales para la Administración de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos, los residuos de los equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) deben separarse de los residuos municipales y estarán a cargo de los operadores de WEEE. Los residuos generados serán recibidos, sin cargo, por los operadores del sistema de administración de WEEE. A partir de la fecha de entrada en vigencia, encontrará información sobre la devolución de Equipos Eléctricos y Electrónicos en <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C18)

Provincia de San Juan (Argentina): Según la Ley N.º 8362 de la provincia de San Juan, los usuarios de Equipos Eléctricos y Electrónicos (EEE) y los poseedores de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) están obligados por el Plan de Gestión Integrada establecido por esta ley y la Secretaría de Estado del Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible de la provincia a identificar la ubicación de los sitios de recolección de WEEE. (C20)

Provincia de Chaco (Argentina): Según la Ley N.º 7345 de la provincia de Chaco, los sistemas eléctricos y electrónicos pertinentes deben devolverse sin cargo para el tratamiento selectivo y eliminación. (C21)

### **Información sobre la batería (D)**

Para los productos de IBM y Otros Fabricantes de Equipos (OEM), las publicaciones técnicas y la documentación de productos, que pueden incluir instrucciones como procedimientos de eliminación de batería, pueden encontrarse en la tabla siguiente:

Tipo	Información
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Systems / Aparatos:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• Almacenamiento de Sistema <ul style="list-style-type: none"> <li>– Sistemas de Disco</li> <li>– Almacenamiento Adjunto de Red</li> <li>– Sistemas de Cinta</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Sistemas de Seguridad</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> y <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Cryptographic Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> y <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ aparatos	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Dispositivos de OEM y aparatos de OEM	Consulte los manuales y guías de usuario que se adjuntan con el dispositivo o aparato.
Productos Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Equipos HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Puede encontrar las instrucciones para el retiro de batería específicas para Lenovo ThinkPad utilizada con sistemas de IBM en:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Muchas jurisdicciones locales y nacionales requieren programas gratuitos de reciclaje/recuperación para ciertas baterías de desecho. Puede encontrar información sobre la recuperación de productos IBM para programas de reciclaje en <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)

Para Costa Rica: las baterías de plomo-ácido pueden ser utilizadas en o con los sistemas de IBM. Si se requiere una copia de la Ficha de datos de seguridad en español, consulte la sección titulada Fichas de datos de seguridad (I) o envíe la solicitud a [proinfo@us.ibm.com](mailto:proinfo@us.ibm.com). (D15)

### Fuentes de alimentación externas (H)

Puede que se incluya una fuente de alimentación externa (EPS) o un adaptador de CA/CC junto con este producto o como pieza de repuesto. La EPS y el adaptador de CA/CC deben utilizarse únicamente con el producto para el que se diseñaron originalmente. A continuación se muestra una lista de EPS y adaptadores CA/CC y el producto para el que se diseñaron originalmente. La lista no lo incluye todo. (H1)

Número de pieza de la EPS o el adaptador CA/CC	Producto con EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Módem externo
49Y9891	Unidad de disco duro externa RDX

### Hojas de datos de seguridad (J)



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación

**Identificador del producto** Batería VRLA  
**Otros medios de identificación** No disponible.  
**Sinónimos** B&B Batería Recargable de Plomo-Ácido Regulada por Válvula \* CSB Batería de Plomo Regulada por Válvula \* GS

BATERÍA Yuasa REGULADA POR VÁLVULA PLOMO ÁCIDO (VRLA), CONSTRUCCIÓN DE ELECTROLITO ABSORBIDO (AGM) \* Batería Panasonic de Plomo Ácido Regulada por Válvula \* Batería de Plomo Ácido Leoch Battery Corp. Regulada por Válvula Sin Mantenimiento \* Batería Regulada por Válvula de Plomo Ácido MK Powered \* Batería Sellada de Plomo Ácido EnerSys, Batería VRLA \* Batería de Plomo Ácido Exide, Batería Regulada por Válvula Plomo Ácido Sin Derrames \* Batería Innergy \* Tripp Lite \* APC

**Uso recomendado** Batería.  
**Restricciones recomendadas** Otros usos diferentes a los recomendados por IBM.  
La batería VRLA no debe instalarse en cajas de baterías selladas.

## Información del Fabricante/Importador/Proveedor/Distribuidor

**Nombre de la Empresa** IBM CORPORATION  
**Dirección** New Orchard Road  
Armonk, New York 105  
EE. UU.

**Teléfono** +1-800-IBM-4333

**E-mail** [prodinfo@us.ibm.com](mailto:prodinfo@us.ibm.com)

**N.º de Teléfono de Emergencia** +1-303-739-1111

## 2. Identificación de peligro(s)

**Peligros físicos** No clasificado.

**Peligros para la salud** No clasificado.

**Peligros definidos por OSHA** No clasificado.  
Según OSHA el producto es considerado un artículo. En su estado de fabricación y envío, este producto se considera que presenta bajo riesgo.

### Elementos de la etiqueta

**Símbolo de riesgo** Ninguno.

**Palabra de señal** Ninguno.

**Indicación de riesgo** Exento (artículo manufacturado).

### Declaración preventiva

**Prevención** Observe las buenas prácticas de higiene industrial.

**Respuesta** Lave la piel con agua y jabón.

**Almacenam.** Almacene lejos del calor. Mantener seco.

**Eliminación** Eliminar deshechos y residuos de acuerdo con los requisitos de las autoridades locales.

**Peligro(s) no de otra manera clasificado (HNOC)** No se conoce ninguno

### Información suplementaria

No aplicable.

## 3. Composición/información de ingredientes

La batería VRLA es un artículo, no una mezcla.

### Mezclas

Nombre químico	Número CAS	%
Batería VRLA	Mezcla	100

## Constituyentes

Nombre químico	Número CAS	%
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo	7439-92-1	65 - 80
Electrolito (ácido sulfúrico diluido)	7664-93-9	14 - 20
Estaño	7440-31-5	0 - 5

**Comentarios de composición** Todas las concentraciones están en porcentaje en peso.

## 4. Primeros auxilios

No se esperan primeros auxilios si el producto se utiliza en condiciones normales según las instrucciones del fabricante.

### Inhalación

Si se inhala el contenido de una batería abierta, elimine la fuente de contaminación o proporcione a la víctima aire fresco. Oxígeno o respiración artificial si se necesita. No use el método boca a boca si la víctima ha inhalado la sustancia. Induzca la respiración artificial con la ayuda de una máscara de bolsillo equipada con una válvula unidireccional u otro dispositivo médico respiratorio adecuado. ¡Obtenga atención médica de inmediato!

### Contacto con la piel

Si se produce contacto de la piel con el contenido de una batería abierta, enjuague inmediatamente con agua tibia durante al menos 30 minutos. Lave bien (o deseche) la ropa y los zapatos antes de volver a usarlos. Si la irritación persiste obtenga atención médica.

### Contacto con los ojos

Si un ojo entra en contacto con el contenido de una célula o batería, abierta o dañada, enjuague inmediatamente el(los) ojo(s) contaminado(s) con agua tibia durante al menos 30 minutos. Obtenga atención médica inmediatamente. Continúe enjuagando.

### Ingestión

Si se produce la ingestión de contenidos de una batería abierta, enjuáguese bien la boca con agua. No induzca vómito. Si se produce el vómito, mantenga la cabeza baja para que el contenido del estómago no entre en los pulmones. Llame a un médico o centro de control de envenenamiento inmediatamente.

### Muy importante: síntomas/efectos, agudos y retardados

Podría producirse una lesión ocular permanente, incluyendo ceguera. Produce quemazón y es altamente dañino corrosivo al contacto con la piel.

### Indicación de inmediato atención médica y tratamiento especializado son necesarios

Tratamiento sintomático. Los síntomas pueden retrasarse

### Información general

Asegúrese de que el personal médico esté al tanto del material involucrado y que tome las precauciones necesarias para protegerse a sí mismos.

## 5. Medidas de lucha contra incendios

**Medios de extinción adecuados** Extinguir con espuma, dióxido de carbono o polvo seco.

**Extinción inadecuada Medio** Agua.

**Peligros específicos derivados químicos** Óxidos de azufre (SOx). Óxidos metálicos.

**Equipo de protección especial y precauciones para los bomberos** En caso de incendio, deben usarse aparatos de respiración autónomos y ropa de protección completa.

**Lucha contra incendios: equipo/instrucciones** Use ropa de protección completa, incluyendo casco, presión o presión positiva autónoma exija aparatos de respiración, ropa protectora y mascarilla. La evacuación del agua puede causar daño ambiental. Combata el fuego desde un lugar protegido. Enfríe los recipientes expuestos al calor rociando agua y retire el recipiente, si no hay riesgo.

**Métodos específicos** En caso de incendio y/o humo, no respirar los humos.

**Riesgos generales de incendio** Este producto no es inflamable. Se producen gases de hidrógeno y oxígeno en las células durante normal del manoseo de la batería y expulsión al aire a través de los tapones de ventilación. Como cualquier contenedor sellado, las celdas de la batería pueden romperse cuando se exponen a calor excesivo; esto podría provocar la liberación de materiales corrosivos e inflamables.

## 6. Medidas en caso de vertido accidental

No se espera una liberación perjudicial en condiciones normales de uso.

### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Evite el contacto con la piel y la inhalación de vapores durante la eliminación de derrames. Use ropa protectora como la que se describe en la Sección 8 de esta hoja de datos de seguridad. Proporcione ventilación adecuada. Neutralice con material alcalino (cal, piedra caliza triturada, bicarbonato de sodio o ceniza de sosa). Enjuague el área con agua.

### Métodos y materiales para contención y limpieza

Mantenga alejado al personal innecesario. Detenga el flujo de material, si no conlleva riesgo. Recoja lo derramado. Este material está clasificado como un contaminante del agua según la Ley de Agua Limpia y debe evitarse que contamine el suelo o que entre en los sistemas de alcantarillado y drenaje que conducen a vías fluviales. Contenga los derrames con arena o tierra. Recoja con material absorbente, no combustible, en contenedores adecuados.

### Precauciones medioambientales

Evite nuevas fugas o derrames si es seguro hacerlo. No contamine el agua. No permita que el material de la batería expuesta contamine el suelo, las alcantarillas sanitarias o las vías fluviales.

## 7. Manipulación y almacenamiento

### Precauciones para una manipulación segura

No abra, desmonte, aplaste ni queme la batería. No exponga la batería al calor extremo ni al fuego. Las temperaturas elevadas pueden reducir la vida útil de la batería.

### Condiciones de almacenamiento seguro, incluyendo cualquier incompatibilidad

Almacene en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Prevenga los cortocircuitos.

## 8. Controles de exposición/protección personal

### Límites de exposición ocupacional

#### EE. UU. Sustancias Específicamente Reguladas OSHA (29 CFR 1910.1001-1050)

Constituyentes	Tipo	Valor
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	TWA	0,05 mg/m3

#### EE. UU. Tabla Z-1 de Límites de OSHA para contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

Constituyentes	Tipo	Valor
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS7664-93-9)	PEL	1 mg/m3
Estaño (CAS 7440-31-5)	PEL	2 mg/m3

#### EE. UU. Valores límite de umbral de ACGIH

Constituyentes	Tipo	Valor	Forma
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)	TWA	0,2 mg/m3	Fracción torácica
Estaño (CAS 7440-31-5)	TWA	2 mg/m3	
Plomo Inorgánico/Plomo Compuestos (CAS 7439-92-1)	TWA	0,05 mg/m3	

#### EE. UU. NIOSH: Guía de Bolsillo para Riesgo

### s Químicos

Constituyentes	Tipo	Valor
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)	TWA	1 mg/m3
Estaño (CAS 7440-31-5)	TWA	2 mg/m3
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	TWA	0,05 mg/m3

### Valores biológicos límite

#### Índices de Exposición Biológica ACGIH

Constituyentes	Valor	Determinante	Muestra	Tiempo de Muestreo
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)	300 µg/l	Plomo	Sangre	*

\* Para obtener detalles de muestreo, vea el documento fuente

<b>Pautas de exposición</b>	Los OEL enumerados anteriormente solo son aplicables si los componentes internos de la celda de la batería son liberados. Siga los procedimientos de monitoreo estándar.
<b>Controles apropiados de ingeniería</b>	Se debe usar una buena ventilación general (generalmente 10 cambios de aire por hora). Tasas de ventilación deben coincidir con las condiciones. Si corresponde, use cerramientos en el proceso, ventilación por extracción local, u otros controles de ingeniería para mantener los niveles en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados. Si los límites de exposición no se han establecido, mantenga los niveles en el aire a un nivel aceptable.
<b>Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal</b>	
<b>Protección ocular/ facial</b>	No necesarias en condiciones normales. Use gafas químicas si manipula una batería abierta o con fugas de batería.
<b>Protección de la piel</b>	
<b>Manos</b>	No necesaria en condiciones normales. Use guantes resistentes a productos químicos si manipula una batería abierta o con fugas. Se recomiendan guantes de goma, neopreno o PVC.
<b>Otros</b>	Cuando sea posible rociar, ropa protectora totalmente resistente a los químicos (por ejemplo, traje para manipulación de ácidos) y botas son requeridos.
<b>Protección respiratoria</b>	No necesaria en condiciones normales. En caso de riesgo de inhalación de neblina o vapor: use un respirador homologado NIOSH con protección contra vapores orgánicos/gases ácidos.
<b>Peligros térmicos</b>	Use ropa protectora térmica adecuada, cuando sea necesario.
<b>Consideraciones generales de Higiene</b>	Mientras se usa, no coma, beba ni fume. Lávese las manos después de la manipulación. Ropa de trabajo contaminada no debe permitirse que salga del lugar de trabajo. Manipule de acuerdo con una buena higiene industrial y práctica de seguridad. Durante la instalación y el mantenimiento, siempre use guantes resistentes al ácido y gafas de seguridad.

## 9. Propiedades físicas y químicas

<b>Aspecto</b>	Batería negra o gris (que contiene dieléctrico).
<b>Estado físico</b>	Sólido.
<b>Forma</b>	Batería.
<b>Color</b>	Gris a negro.
<b>Olor</b>	Sin olor.
<b>Umbral de olor</b>	No disponible.
<b>pH</b>	No disponible.
<b>Punto de fusión/ congelación</b>	-76 - -31 °F (-60 - -35 °C) (Electrolito) 620,6 °F (327 °C) (plomo y compuestos de plomo)
<b>Punto de ebullición inicial y intervalo de ebullición</b>	226,4 - 237,2 °F (108 - 114 °C) (Electrolito) 3164 °F (1740 °C) (plomo y compuestos de plomo)
<b>Punto de inflamación</b>	-434,2 °F (-259,0 °C) (Electrolito)
<b>Velocidad de evaporación</b>	No disponible.
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No disponible.
<b>Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad.</b>	
<b>Límite de inflamabilidad - inferior (%)</b>	4,1 (Hidrógeno)
<b>Límite de inflamabilidad - superior (%)</b>	74,2 (Hidrógeno)
<b>Límite explosivo - inferior (%)</b>	No disponible.

<b>Límite explosivo - superior (%)</b>	No disponible.
<b>Presión de vapor</b>	No disponible.
<b>Densidad de vapor</b>	No disponible.
<b>Densidad relativa</b>	No disponible.
<b>Solubilidad(es)</b>	
<b>Solubilidad (agua)</b>	Soluble (Electrolito) Muy bajo (plomo y compuestos de plomo)
<b>Coefficiente de partición (n-octanol/agua)</b>	No aplicable.
<b>Temperatura de autoignición</b>	1076 °F (580 °C) (Hidrógeno)
<b>Descomposición Temperatura</b>	No disponible.
<b>Viscosidad</b>	No aplicable.

## 10. Estabilidad y reactividad

<b>Reactividad</b>	El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
<b>Estabilidad química</b>	El material es estable en condiciones normales.
<b>Posibilidad de peligro reacciones</b>	No ocurrirá.
<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Calor. La sobrecarga puede generar niebla ácida e hidrógeno.
<b>Materiales incompatibles</b>	Puede reaccionar con bases fuertes o agentes oxidantes.
<b>Peligroso productos de descomposición</b>	Óxidos de carbono. Óxidos de azufre.

## 11. Información Toxicológica

### Información sobre posibles vías de exposición

<b>Ingestión</b>	En condiciones normales de uso previsto, este producto no representa un riesgo de ingestión. Exposición al contenido de una batería abierta o dañada: Causa quemaduras en el tracto digestivo.
<b>Inhalación</b>	En condiciones normales de uso previsto, este producto no representa un riesgo de inhalación. Exposición al contenido de una batería abierta o dañada: Puede irritar las vías respiratorias.
<b>Contacto con la piel</b>	En condiciones normales de uso previsto, este producto no representa un riesgo para la piel. En el caso de que esa celda o batería esté dañada, abierta o tenga fugas – un breve contacto puede causar quemaduras en la piel con posibles síntomas incluyendo dolor, enrojecimiento localizado y daño de tejidos.
<b>Contacto con los ojos</b>	En condiciones normales de uso previsto, este producto no representa un riesgo para los ojos. En el caso de que esa celda o batería esté dañada, abierta o tenga fugas – irritación con lesiones resultantes en deterioro permanente de la visión y quemaduras químicas pueden ocurrir.
<b>Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas</b>	Se puede producir daño ocular permanente, incluyendo ceguera. Produce quemazón y es altamente corrosivo al contacto con la piel.

### Información sobre los efectos toxicológicos

<b>Toxicidad aguda</b>	Ácido sulfúrico: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares. No se esperan impactos toxicológicos en condiciones de uso normales. El riesgo de exposición ocurre solamente si la célula es maltratada mecánica, térmica o eléctricamente hasta el punto de poner en riesgo el recinto.
------------------------	--

## Datos toxicológicos

Constituyentes	Especies	Resultados de prueba
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) <b>Agudo</b> <i>Inhalación</i> LC50 <i>Oral</i> LD50	Rata  Rata	375 mg/m <sup>3</sup> , 4 horas  2140 mg/kg
Estaño (CAS 7440-31-5) <b>Agudo</b> <i>Dérmico</i> LD50 <i>Inhalación</i> LC50 <i>Oral</i> LD50	Rata  Rata  Rata	> 2.000 mg/kg  > 4,83 mg/m <sup>3</sup>  > 2.000 mg/kg

**Corrosión/irritación de la piel** Electrolito: Provoca quemaduras graves en la piel.

**Lesiones oculares graves/ ojo Irritación** Electrolito: Provoca lesiones oculares graves.

### Sensibilización respiratoria o cutánea

**Respiratorio sensibilización** Puede causar sensibilización por inhalación. Puede causar síntomas de alergia o asma o respiración dificultadas si se inhala.

**Piel Sensibilización** No es un sensibilizador de la piel.

**Mutagenicidad en células germinales** No hay datos disponibles.

**Carcinogenicidad** En condiciones normales de manipulación y almacenamiento, la exposición a componentes cancerígenos no se espera. El riesgo de efectos adversos ocurre solo si la célula es mecánica, térmica o eléctricamente maltratada hasta el punto de poner en riesgo el confinamiento. La Agencia Internacional de Investigación sobre el cáncer (IARC) ha clasificado "nieblas fuertes de ácido inorgánico que contienen ácido sulfúrico" como un conocido carcinógeno humano, (de categoría 1 en IARC). Esta clasificación se aplica únicamente a las nieblas que contienen ácido sulfúrico y no a ácido sulfúrico o soluciones de ácido sulfúrico.

### Monografías IARC. Evaluación General de Carcinogenicidad

Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1) 2B Posiblemente carcinógeno para los humanos.

### Informe NTP sobre carcinógenos

Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1) Razonablemente previsto como un carcinógeno humano.

**Toxicidad para la reproducción** Puede dañar la fertilidad o al feto.

**Toxicidad específica en órganos concretos - exposición única** No hay datos disponibles.

**Toxicidad específica en órganos concretos - exposición repetida** Plomo: Puede causar daño a los órganos (sangre, sistema nervioso central) por tiempo prolongado o exposición frecuente.

**Peligro por aspiración** No clasificado.

**Efectos crónicos** La exposición prolongada puede causar efectos crónicos.

## 12. Información ecológica

**Ecotoxicidad** Muy tóxico para la vida acuática con efectos duraderos. Sin embargo: No se esperan impactos ecológicos bajo condiciones normales de uso.

Constituyentes	Especies	Resultados de la prueba
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) <b>Acuático</b> Crustáceos Peces	EC50 Daphnia magna LC50 Pez sol (Lepomis macrochirus)	> 100 mg/l, 48 Horas 16 mg/l, 96 Horas

Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1) <b>Acuático</b> Peces	LC50 Trucha arcoiris, trucha donaldson (Oncorhynchus mykiss)	1,17 mg/l, 96 horas
--	--	---------------------

<b>Persistencia y degradabilidad</b>	No hay datos disponibles.
<b>Potencial de bioacumulación</b>	No hay datos disponibles.
<b>Movilidad en el suelo</b>	El producto no es móvil en el suelo.
<b>Otros efectos adversos</b>	No disponible.

### 13. Consideraciones de desecho

<b>Instrucciones de eliminación</b>	El material debe reciclarse si es posible. Las baterías de plomo-ácido son completamente reciclables. Elimine desechos y residuos de acuerdo con las regulaciones federales, estatales y locales aplicables.
<b>Código de residuos peligrosos</b>	D008: Plomo
<b>Desechos de residuos/ productos no utilizados</b>	Eliminar de acuerdo con las regulaciones locales. Los recipientes o revestimientos vacíos pueden retener algunos residuos de producto. Este material y su contenedor deben eliminarse de manera segura (consulte: Instrucciones de eliminación).
<b>Envases contaminados</b>	Los contenedores vacíos deben llevarse a un sitio de manejo de desechos aprobado para su reciclaje o eliminación.

### 14. Información de transporte

**Baterías: UN2800 / almacenamiento eléctrico NO DERRAMABLE, HÚMEDO / Clase 8**

<b>DOT</b>	<b>Cumple con los requisitos 49 CFR 173.159a.</b> Excepto las regulaciones.
<b>IATA</b>	<b>Cumple los requisitos de la Disposición especial A67.</b> Excepto las regulaciones.
<b>IMDG</b>	<b>Cumple los requisitos de la Disposición especial 238.</b> Excepto las regulaciones.
<b>ADR</b>	<b>Cumple los requisitos de la Disposición especial 238.</b> Excepto las regulaciones.
<b>TDGR</b>	<b>Cumple los requisitos de la Disposición especial 39, sub (2).</b> Excepto las regulaciones

### 15. Información regulatoria

**Regulaciones federales de los EE. UU.** Esta batería se considera un artículo.

**TSCA Sección 12(b) Notificación de exportación (40 CFR 707, Subpt. D)**  
No regulado.

**EE. UU. Sustancias Específicamente Reguladas OSHA (29 CFR 1910.1001-1050)**  
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1) Toxicidad reproductiva  
Sistema nervioso central  
Riñón  
Sangre  
Toxicidad aguda

**Lista de Sustancias Peligrosas CERCLA (40 CFR 302.4)**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) LISTADO  
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1) LISTADO

**Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)**

**SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa**

Nombre químico	Número CAS	Cantidad reportable	Cantidad de planificación de umbral	Cantidad de planificación de umbral, menor valor	Cantidad de planificación de umbral, valor superior

Electrolito (Ácido sulfúrico diluido)	7664-93-9	1000	1000 lb.		
---------------------------------------	-----------	------	----------	--	--

**SARA 311/312 Químico Peligroso** No es peligroso ya que este es un artículo.

**SARA 313 (informe TRI)**

Nombre químico	Número CAS	% por peso
Electrolito (ácido sulfúrico diluido)	7664-93-9	14 - 20
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo	7439-92-1	65 - 80

**Otras regulaciones federales**

**Ley de Aire Limpio (CAA) Sección 112 Lista de contaminantes de aire peligrosos (HAP)**  
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)

**Ley de Aire Limpio (CAA), Sección 112(r) Prevención de emisiones accidentales (40 CFR 68.130)**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)

**Ley de Agua Potable Segura No regulado (SDWA)**

**Administración de Control de Drogas (DEA). Lista 2, Químicos Esenciales (21 CFR 1310.02 (b) y 1310.04 (f) (2) y Número de Código Químico**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) 6552

**Administración de Control de Drogas (DEA). Lista 1 & 2 Mezclas Químicas Exentas (21 CFR 1310.12(c))**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) 20% en peso/volumen

**Número de Código de Mezclas Químicas Exentas de la DEA**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9) 6552

**Regulaciones estatales de los EE. UU.**

**EE. UU. Massachusetts RTK - Lista de sustancias**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)  
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)  
Estaño (CAS 7440-31-5)

**EE. UU. Ley de derecho a saber de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)  
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)  
Estaño (CAS 7440-31-5)

**EE. UU. Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Pensilvania**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)  
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)  
Estaño (CAS 7440-31-5)

**EE. UU. Rhode Island RTK**  
Electrolito (ácido sulfúrico diluido) (CAS 7664-93-9)  
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)

**EE. UU. Propuesta 65 de California**  
**ADVERTENCIA**



Las baterías, los bornes de batería, los terminales de batería y los accesorios relacionados pueden exponerlo a sustancias químicas como el plomo y sus compuestos, que son conocidos causantes en el estado de California por causar cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para obtener más información, vaya a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

**Estados Unidos - Propuesta 65 de California - Carcinógenos y & Toxicidad para la reproducción (CRT): Sustancia listada**  
Plomo Inorgánico/Compuestos de Plomo (CAS 7439-92-1)



## 16. Otra información, incluyendo fecha de preparación o última revisión

**Fecha de emisión** 7 de mayo de 2014

**Fecha de revisión** 4 de marzo de 2019

**Referencias** ACGIH  
EPA: base de datos AQUIRE  
NLM: Base de datos de Sustancias Peligrosas  
Monografías de S. IARC sobre Exposiciones Ocupacionales a Agentes Químicos

**Descargo de responsabilidad** La información proporcionada en esta SDS es correcta hasta la fecha de su publicación según el mejor conocimiento, información y creencias de IBM, que pueden derivarse de información proporcionada por terceras partes. La información proporcionada está diseñada solo como una guía para el manejo, uso, procesamiento y almacenamiento, transporte, eliminación y liberación, y no debe considerarse como una garantía, ya sea expresa o implícita, con respecto a la exactitud de los datos o información contenida en este documento. La información se refiere únicamente al material específico designado y puede no ser válida para dicho material utilizado en combinación con cualquier otro material o en cualquier proceso, a menos que se especifique en el texto.



---

# Svenska (Swedish)

## Begränsningar (A)

International Business Machines Corporation (eller dess dotterbolag som är ansvarigt för överföringen av det aktuella systemet) ("IBM") anser att informationen nedan är korrekt, och påtar sig inga åtaganden eller skyldigheter avseende någon del av informationen, förutom det som krävs enligt lag. I stället tillhandahåller IBM all sådan information "I BEFINTLIGT SKICK", utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM påtar sig rätten att uppdatera och ändra denna information utan föregående meddelande om IBM anser att det är lämpligt att göra detta. IBM avser inte att tillhandahålla någon uppdatering eller ändring regelbundet eller schemalagt. Meddelanden som finns i detta dokument är endast översatta när det krävs av den jurisdiktion där tillämplig lag eller regelverk gäller. Denna version ersätter alla föregående versioner. Den senaste versionen av detta dokument finns på [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Länkar till webbplatser som inte drivs av IBM tillhandahålls som en bekvämlighet och i informationssyfte. De utgör inte en garanti eller ett godkännande av IBM eller någon av koncernens eller organisationens produkter, tjänster eller uttalanden. IBM åtar sig inget ansvar för den externa webbplatsens korrekthet, laglighet eller innehåll, eller för efterföljande länkar. Kontakta den externa webbplatsen för svar på frågor om dess innehåll. (A1.1)

## Produktinformation (B)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504, USA

IBM Deutschland GmbH  
Tekniskt samarbete Europa  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Tyskland

IBM UK Ltd.  
Tekniskt samarbete Europa  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Storbritannien

För EU-medlemsstater, Storbritannien och andra jurisdiktioner där det krävs en enda kontaktperson för elektrisk och elektronisk utrustning enligt EU-direktivet 2011/65/EU och andra rättsliga krav i jurisdiktioner som kräver denna information, ber vi dig kontakta IBM:s kundsupport på <http://www.ibm.com/customersupport/>. För övriga jurisdiktioner, inklusive Island, Makedonien och Malta, kontaktar du din leverantör. (B6)

CE-märkning gäller endast för nya produkter som släpps på marknaden av IBM i EU, EFTA och i andra jurisdiktioner där CE-märkning krävs. (B7)

För EU-länder, Storbritannien och andra jurisdiktioner där detta meddelande krävs: Artikel 33 om information om ämnen i varor krävs genom Europaparlamentets och Rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier, UK SI 2019 nr 758 om att lämna EU, konsumentskydd, miljöskydd, hälsa och säkerhet och ytterligare krav i relevanta jurisdiktioner. För produkter där detta krävs kan informationen inhämtas på

[https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

IBM Knowledge Center är en webbplats där IBMs tekniska publikationer och IBMs produktdokumentation finns samlade på ett ställe. IBM Knowledge Center finns på: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Produktåtervinning och -kassering (C)

Många lokala och nationella jurisdiktioner kräver avgiftsfria program för produktåtervinning för viss elektronisk utrustning. Information om IBMs program för återtagande av produkter för återvinning finns på <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)



**Obs!:** Dessa märkningar på Produkter gäller för länder inom Europeiska Unionen (EU), Buenos Aires-provinsen, Indien, Island, Nigeria, Norge, Storbritannien och andra jurisdiktioner där denna symbol och motsvarande program för återtagande krävs. (C2)

I enlighet med EUs WEEE-direktiv, Norges regler om återvinning och behandling av avfall, UK SI 2013 nr 3113 regleringar om elektrisk och elektronisk utrustning samt andra juridiska krav i jurisdiktioner som kräver ovannämnda produktmärkning och program för återtagande av elektrisk och elektronisk utrustning, skall elektrisk och elektronisk utrustning samlas in separat och återanvändas, återvinnas eller återställas när produkterna är uttjänta. Användare av EEE-utrustning med ovannämnda WEEE-märkning får inte hantera uttjänt EEE-utrustning som hushållsavfall utan skall använda tillgängliga insamlingsstationer för återlämning, återvinning och återställning av WEEE-utrustning. Det är viktigt att kunderna deltar för att minimera de potentiella effekterna på miljön och människors hälsa till följd av förekomsten av farliga ämnen i EEE. Mer information om hur batterier och ackumulatörer skall hanteras och samlas in får du om du kontaktar den lokala IBM-representanten. (C4)

I Sverige finns information om insamling av elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) att hämta på: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C10)

### Batteriinformation (D)

För produkter från IBM och andra tillverkare av utrustning (OEM), finns tekniska publikationer och produktdokumentation, som kan omfatta produktinstruktioner som procedurer för att ta bort batterier, enligt vad som visas i tabellen nedan:

Typ	Information
<ul style="list-style-type: none"><li>• IBM-system/- hårdvarukomponenter</li><li>• Power Systems</li><li>• Systemlagring<ul style="list-style-type: none"><li>– Disksystem</li><li>– Nätverksansluten lagring</li><li>– Bandsystem</li></ul></li><li>• Rena system</li><li>• Säkerhetssystem</li></ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>

Typ	Information
IBM-system: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> och <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceink">http://www.ibm.com/servers/resourceink</a>
IBM-system: Cryptographic Hardware Security Modules (HSMs)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM datalager	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> och <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/hårdvarukomponenter	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM-enheter och OEM-hårdvarukomponenter	Se användarhandböckerna och manuallerna som följer med enheten eller hårdvarukomponenten.
Mellanox-produkter	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP WorkStations	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

Instruktioner för demontering av batterier, specifikt för Lenovo ThinkPad som används tillsammans med IBM Systems, finns på:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Många lokala och nationella jurisdiktioner kräver avgiftsfria program för återtagande/återvinning av vissa batterier. Information om IBMs program för återtagande av produkter för återvinning finns på <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)



**Obs!:** Denna märkning på batterier och ackumulatörer samt deras förpackningar gäller för länder inom Europeiska Unionen (EU), Indien, Storbritannien och andra jurisdiktioner där denna symbol och motsvarande program för återtagande av batterier och ackumulatörer krävs. (D4)

I enlighet med EU-direktiv 2006/66/EG, UK SI 2008 nr 2164 reglering av batterier och ackumulatörer 2008 och andra jurisdiktioner där denna symbol och motsvarande program för återtagande av batterier och ackumulatörer krävs är batterier och ackumulatörer märkta för att indikera att de skall samlas in separat och återvinnas när de är uttjänta. Märkningen på batteriet kan också innehålla den kemiska beteckningen för den metall som finns i batteriet (Pb för bly, Hg för kvicksilver och Cd för kadmium). Användare av batterier och ackumulatörer får inte hantera kasta uttjänta batterier och ackumulatörer med hushållsavfallet utan ska använda samlingsstationer som är tillgängliga för kunder för återlämning, återvinning och behandling av batterier och ackumulatörer. Kunddeltagande är viktigt för att kunna minska potentiell påverkan från batterier och ackumulatörer på miljö och hälsa på grund av möjlig

förekomst av skadliga ämnen. Mer information om hur batterier och ackumulatörer skall hanteras och samlas in får du om du kontaktar den lokala IBM-representanten. (D6)

### Köldmedier (F)

Detta meddelande gäller system som innehåller enheter med modulkylningsenheter såsom IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) och IBM eServer zSeries 900 (z900). Det här systemet innehåller en eller fler enheter med modulkylning med köldmediet R-134a eller R-507 och en polyolesterolja. Köldmediet får inte släppas ut eller ventileras i atmosfären. Hudkontakt med köldmediet kan orsaka köldskador. Bär lämpliga skydd för ögon och hud. Enheter med modulkylning är hermetiskt förseglade och får inte öppnas eller underhållas. Kassera avfall och överblivet material i enlighet med gällande lokala föreskrifter. Gaser och gaser i vätskeform måste extraheras från all utrustning vid återvinning, reklamation och förstörelse. (F1)

Detta meddelande tillhandahålls i enlighet med EU:s förordning 517/2014 om fluorerade växthusgaser och andra regleringar i ytterligare jurisdiktioner. Den här produkten innehåller fluorerade växthusgaser som omfattas av Kyotoavtalet. Enligt Bilaga I, avsnitt 1, i EU:s förordning 517/2014 är den globala uppvärmningspotentialen för R-134a 1430 och för R-507 är den 3985. Om systemet är IBM zEnterprise 196 (z196) eller IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), innehåller varje system upp till 4,54 kg av R-134a. Om systemet är IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) or IBM eServer zSeries 990 (z990), innehåller varje system 2,44 kg av R-134a. Om systemet är IBM eServer zSeries 900 (z900), innehåller varje system 1,88 kg av R-507. (F2)

Tabell 34. fProdukt och utrustning Fluorerade växthusgaser Informationstabell: ö Modulära kylningsenheter och förångare

Produktnamn	Maskintyp - Modell	Industribeteckning för fluorerade växthusgaser	Mängden fluorerade växthusgaser	Koldioxidekvivalent	Hermetiskt försluten enhet? (ja/nej)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 ton	Ja
zEnterprise z196 - förångare	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,04 till 0,33 ton	Ja
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 kg per MRU	3,25 ton	Ja
System z10 - förångare	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,04 till 0,33 ton	Ja
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 ton	Ja
System z9 - förångare	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,04 till 0,33 ton	Ja
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 kg per MRU	1,74 ton	Ja
zSeries 990 - förångare	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,04 till 0,33 ton	Ja

Tabell 34. fProdukt och utrustning Fluorerade växthusgaser Informationstabell: ö Modulära kylningsenheter och förångare (forts)

Produktnamn	Maskintyp - Modell	Industribeteckning för fluorerade växthusgaser	Mängden fluorerade växthusgaser	Koldioxidekvivalent	Hermetiskt försluten enhet? (ja/nej)
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 kg per MRU	3,75 ton	Ja
fzSeries 900 - förångare	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 till 0,23 kg per förångare	0,12 till 0,92 ton	Ja

(F3)

### Vattenkylsystem (G)

Detta meddelande gäller produkter som innehåller ett vattenkylsystem i vilket IBM har tillhandahållit vattenlösningen, som IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) och IBM z14 (z14). Systemet innehåller 0,099 % till 0,1 % benzotriazol-vattenlösning från EMD Performance Materials Corp. Ett säkerhetsdatablad tillhandahålls tillsammans med produkten, och det ska konsulteras vid första hjälpen, hantering, personskydd, avyttring och vid behov av annan relevant information. Denna kemiska lösning är klassificerad som icke-farlig enligt Europeiska unionens direktiv 67/548/EEG. Vi rekommenderar dock att ögonskydd används vid hantering av kemikalien.

Detta meddelande gäller produkter som innehåller en vattenkyld enhet, som exempelvis IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) och IBM z14 (z14). Dessa vattenkylda enheter har sköljts med en flytande biocid. Endast restmängder av biociden finns kvar i den vattenkylda enheten. Den flytande biociden är en blandning av väteperoxid (CAS 7722-84-1), alkylidimetyletylbensylammoniumklorid (CAS 85409-23-0) och alkylidimetylbensylammoniumklorid (CAS 68391-01-5).

Följ alla lokala, statliga, federala, provinsiella och andra gällande miljöbestämmelser vid avyttring. Kontakta en licensierad professionell avfallshanteringstjänst för att avyttra dessa material. Om ni behöver ytterligare ett exemplar av säkerhetsdatabladet kontaktar ni [proinfo@us.ibm.com](mailto:proinfo@us.ibm.com) (G1)

### Externa strömkällor (H)

En extern strömkälla eller en växelströms-/likströmsadapter kan medfölja produkten eller ingå som reservdel. Den externa strömkällan och växelströms-/likströmsadaptern får endast användas till den produkt de ursprungligen är avsedda för. Här följer en lista över externa strömkällor och växelströms-/likströmsadapterar samt den originalprodukt de är avsedda för. Listan är inte fullständig. (H1)

Artikelnummer för extern strömkälla eller växelströms-/likströmsadapter	Produkt med extern strömkälla
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Externt modem
49Y9891	RDX, extern hårddiskenhet

### Rambelysning – Lysdiod (LED) Montering av IBM System Storage TS4500 eller TS3500 Tape Library (I)

Detta gäller LED-monteringen på rambelysningen som ingår i ramkonstruktionerna 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 och D23 som beskrivs i referensavsnittet i onlinedokumentationen för TS4500-tjänsten i IBM Knowledge Center eller avsnittet med reservdelskatalogen i dokumentet med underhållsinformation för IBM System Storage TS3500 3584.

LED-monteringen på rambelysningen, även kallad ljusremsan eller FLC (Frame Lighting Card), i rammodellerna TS4500 eller TS3500 med hög densitet, är utformade för att enbart användas i bandbiblioteket TS4500- eller TS3500. Det är inte lämpligt för belysning i privatbostäder eller för andra ändamål. (I1)



# Türkçe (Turkish)

## Sınırlamalar (A)

International Business Machines Corporation (ya da söz konusu Sistemin aktarılmasından sorumlu bağlı şirketi) ("IBM"), aşağıda sağlanan bilgilerin doğru olduğuna inanmaktadır, ancak kanunen zorunlu olan durumlar dışında bilgilerin herhangi birine ilişkin herhangi bir taahhütte bulunmamakta, teyit ya da onaylama yapmamaktadır. IBM tüm bu bilgileri açık veya zımni herhangi bir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlamaktadır. IBM tarafından uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri önceden bildirmeksizin güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar. IBM, düzenli olarak veya planlanmış bir zamanda herhangi bir güncelleme veya değişiklik sağlamayı planlamamaktadır. Bu belgede yer alan bildirimler yalnızca geçerli yasanın veya düzenlemenin yürürlükte olduğu hukuk düzeninin gerektirdiği durumlarda başka bir dile çevrilebilir. Bu sürüm, önceki bütün yayınların yerine geçer. Bu belgenin en son yayınına şu adresten ulaşılabilir: [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

IBM dışı web sitelerine verilen bağlantılar kolaylık sağlaması açısından ve bilgilendirme amacıyla verilmektedir; bu bağlantılar, kuruluşun ya da şirketin herhangi bir ürününün, hizmetinin veya beyanının IBM tarafından tasdik edildiği ya da onaylandığı anlamına gelmez. IBM, harici sitenin veya sonraki bağlantıların doğru ve yasalara uygun olmasından veya içeriğinden sorumlu değildir. Bu sitelerin içeriğiyle ilgili sorulara yanıt almak için harici site ile iletişim kurun. (A1.1)

## Ürün bilgileri (B)

Türkiye için: Türkiye'nin Elektrikli ve Elektronik Eşyalardan Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanmasına İlişkin Yönetmeliği (EEE Yönetmeliği) uyarınca IBM ürünleri, 30 Mayıs 2009 tarihinden sonra Türkiye'de ithal edildiği şekilde ve ithal edildiğinde "EEE Yönetmeliği'ne uygundur". Bu bildirim, EEE Yönetmeliği'nin 2.(2) Maddesi uyarınca, EEE Yönetmeliği'nin kapsamı dışında kalan (EEE Yönetmeliği'nin yürürlük tarihinden önce pazarlanmış olan ürünler için üretilen) hizmet yedek parçaları için geçerli değildir. Türkiye'nin Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği (AEEE) uyarınca, ürünler "AEEE Yönetmeliği'ne uygundur". (B1)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Almanya

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
Birleşik Krallık

Avrupa Birliği Üyesi Ülkeler, Birleşik Krallık ve 2011/65/EU sayılı Avrupa Birliği Direktifi'nde ve bu bilgileri gerektiren diğer yargı yetkisi alanlarındaki diğer yasal düzenlemelerde zorunlu kılındığı şekilde Elektrikli ve Elektronik Ekipman için tek bir iletişim noktasının zorunlu kılındığı diğer yargı yetkisi alanları için lütfen <http://www.ibm.com/customersupport/> adresindeki IBM Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun. İzlanda, Makedonya ve Malta da dahil olmak üzere diğer tüm yargı yetkisi alanları için lütfen sağlayıcınızla iletişim kurun. (B6)

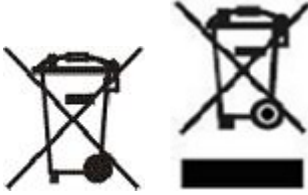
CE Markası işareti, yalnızca Avrupa Birliği'nde (AB), Avrupa Serbest Ticaret Birliği'nde ve CE Markasının kullanılmasını zorunlu kılan diğer yargı yetkisi alanlarında IBM tarafından piyasaya sunulan yeni ürünler için geçerlidir.(B7)

Avrupa Birliği (AB) ülkeleri, Birleşik Krallık ve bu bildirim zorunlu kılındığı diğer yargı yetkisi alanları için: Madde 33 Eşyalar İçindeki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Listesi (SVHC), Avrupa Parlamentosu'nun ve Konseyi'nin, Kimsayaların Kaydı, Değerlendirmesi, İzni ve Kısıtlanması (REACH) ile ilgili olarak 18 Aralık 2006 tarihli 1907/2006 sayılı Avrupa Birliği Yönetmeliği (EC), Birleşik Krallık'ın Avrupa Birliği'nden Çıkılması, Tüketicinin Korunması, Çevrenin Korunması, Sağlık ve Emniyet hakkındaki SI 2019 No. 758 sayılı kanun hükmünde kararname ve konuyla ilgili yargı yetkisi alanlarındaki ek yasal düzenlemelerce zorunlu kılınmıştır. Bunun zorunlu kılındığı ürünler için, bu bildirimlere [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm) adresinden ulaşılabilir. (B9)

*IBM Knowledge Center*, IBM'in teknik yayınlarını ve IBM ürün belgelerini tek bir konumda içeren bir web sitesidir. IBM Knowledge Center'a şu adresten ulaşılabilir: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Ürünün geri dönüşümü ve atılması (C)

Birçok yerel ve ulusal hukuk düzeni, belirli elektronik ekipman için ücretsiz ürün geri dönüşüm programlarını zorunlu kılar. IBM'in geri döndürmek üzere ürün geri alma programları hakkındaki bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/www>. (C1.1)



**Yasal Uyarı:** Ürünler üzerindeki bu işaretler, Avrupa Birliği'ndeki (AB) ülkelerde, Buenos Aires Eyaleti'nde, İzlanda, Hindistan, Nijerya, Norveç, Birleşik Krallık'ta ve bu sembolün ve bununla ilgili ürün geri toplama programlarının zorunlu kılındığı diğer yargı yetkisi alanlarında geçerlidir.(C2)

Avrupa Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar (WEEE) Yönergesi, Norveç'in Atık Kurtarma ve Arıtma Hakkındaki Yasal Düzenlemeleri, Birleşik Krallık'ın SI 2013 No. 3113 sayılı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman Yasal Düzenlemeleri ve yukarıdaki ürün işaretinin veya elektrikli ve elektronik ekipmanın (EEE) geri toplanması programının zorunlu olduğu yargı yetkisi alanlarındaki diğer yasal düzenlemeler uyarınca, elektrikli ve elektronik ekipman ayrı olarak toplanmalı ve ömrünün sonunda yeniden kullanılmalı, geri dönüştürülmeli veya geri kazanılmalıdır. Yukarıdaki WEEE işaretini taşıyan elektrikli ve elektronik ekipmanların kullanıcıları, ömrünün sonuna gelmiş elektrikli ve elektronik ekipmanlarını ayrılmamış kentsel atık olarak elden çıkarmamalı, bunun yerine Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların geri döndürülmesi, geri dönüştürülmesi ve geri kazanılması ile ilgili olarak müşterilere sağlanan ürün toplama çerçevesini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle iletişim kurun.(C4)

### Pil bilgileri (D)

IBM ve Diğer Ekipman Üreticisi (OEM) ürünleri için, pil çıkarma yordamları gibi ürün yönergelerinin yer alabileceği teknik yayınlara ve ürün belgelerine aşağıdaki tabloda belirtildiği şekilde ulaşılabilir:

Tip	Bilgi
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IBM Sistemleri /Araçları:</li> <li>• Power Systems</li> <li>• System Storage <ul style="list-style-type: none"> <li>– Disk Sistemleri</li> <li>– Ağa Bağlı Depolama (NAS)</li> <li>– Manyetik Bant Sistemleri</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Security Systems</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Sistemleri: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ve <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
IBM Systems: Şifreli Donanım Güvenliği Modülleri (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Veri Depolaması	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> ve <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ araçlar	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
OEM Aygıtları ve OEM Araçları	Aygıtla veya araçla birlikte gönderilen kullanıcı kılavuzlarına ve elkitaplarına bakın.
Mellanox Ürünleri	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
HP İş İstasyonları	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

#### (D0.5)

IBM Sistemleriyle birlikte kullanılan Lenovo Thinkpad'e özgü Pil Çıkarma Yönergelerine aşağıdaki adreslerden ulaşılabilir:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

#### (D0.6)

Birçok yerel ve ulusal hukuk düzeni, bazı atık piller için ücretsiz ürün geri alma/geri dönüşüm programlarını zorunlu kılar. IBM'in geri döndürmek üzere ürün geri alma programları hakkındaki bilgilere şu adresten erişebilirsiniz: <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)

Türkiye için - Satın aldığınız ürünün, son kullanım tarihi geldiğinde ve ürünün insan ve çevre sağlığının korunması için atık olarak ayrılması gerektiğinde, bu ürünün en yakındaki atık pil/akümülatör geçici toplama, kurtarma veya atık tesisine teslim edilmesi gerekir. Bu amaçla:

1. Kullanılmış pilinizin/akümülatörünüzün ürünlerin satıldığı noktalara teslim edilmesi veya sızdırmaz çöp konteynerlerine atılması gerekir.
2. Kullanılmış pilinizi/akümülatörünüzü ev atıklarıyla ve/veya diğer atıklarla birlikte aynı çöp kutusuna atmayın ve bunları hiçbir zaman çöplerin açıkta biriktirildiği yerler, su, kanalizasyon sistemi veya çöp konteynerleri gibi yerlere boşaltmayın veya bunları sobada, fırında veya kazanda yakmayın.
3. Kullanılmış pilinizi/akümülatörünüzü hiçbir zaman rastgele bir yere bırakmayın, çocuklardan uzak tutun ve atık pilinizi en yakın pil toplama noktasına teslim edin. (D10)

### Soğutma (F)

Bu bildirim, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990), and IBM eServer zSeries 900 (z900) gibi modüler soğutma birimleri içeren sistemler için geçerlidir. Bu sistem, R-134a veya R-507 soğutucu ve polyster yağa sahip bir veya daha fazla modüler soğutma birimi içermektedir. Bu soğutucu serbest bırakılmamalı veya atmosfere karışmasına izin verilmemelidir. Soğutucunun ciltle temas etmesi donmaya neden olabilir. Gözleri ve deriyi koruyacak şekilde giyinin. Modüler soğutma birimleri hava geçirmeyecek şekilde kapatılmıştır ve açılmamalı ya da bakımı yapılmamalıdır. Atıklar ve artıklar yerel yetkili kurumların düzenlemeleri uyarınca imha edilmelidir. Gaz/sıvılaştırılmış gaz, geri dönüştürme, ıslah ve imha için tüm ekipmanlardan geri kazanılmalıdır.(F1)

Bu uyarı, florlu sera gazlarına ilişkin Avrupa Birliği'nin (AB) 517/2014 sayılı Yönetmeliği ve ek yargı yetkisi alanlarındaki diğer yasal düzenlemeler uyarınca sağlanır. Bu ürün, Kyoto Protokolü kapsamındaki florlu sera gazlarını içerir. 517/2014 sayılı AB Yönetmeliği'ndeki Ek I, Madde 1 uyarınca, R-134a'nın küresel ısınma potansiyeli 1430, R-507'nin ise 3985'tir. Sistem, IBM zEnterprise 196 (z196) veya IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) ise, her sistem 4,54 kg'a kadar R-134a içerir. Sistem, IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) veya IBM eServer zSeries 990 (z990) ise, her sistem 2,44 kg R-134a içerir. Sistem, IBM eServer zSeries 900 (z900) ise, her sistem 1,88 kg R-507 içerir. (F2)

*Çizelge 35. Ürün ve Ekipman Florin İle İşlenmiş Sera Gazları Bilgi Tablosu: Modüler Soğutma Birimleri ve Buharlaştırıcılar*

Ürün Adı	Makine Tipi - Modeli	Florin İle İşlenmiş Sera Gazlarının Sektörlere Göre Gösterimi	Florin İle İşlenmiş Sera Gazı Miktarı	CO2 Eşdeğeri	Hava Geçirmez Şekilde Mühürlenmiş Birim? (Evet / Hayır)
zEnterprise z196 - MRU	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	MRU başına 2,27 kg	3,25 ton	Evet
zEnterprise z196 - Buharlaştırıcı	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,04 - 0,33 ton	Evet
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	MRU başına 2,27 kg	3,25 ton	Evet
System z10 - Buharlaştırıcı	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,04 - 0,33 ton	Evet
System z9 - MRU	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	MRU başına 1,22 kg	1,74 ton	Evet
System z9 - Buharlaştırıcı	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,04 - 0,33 ton	Evet
zSeries 990 - MRU	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	MRU başına 1,22 kg	1,74 ton	Evet

Çizelge 35. Ürün ve Ekipman Florin İle İşlenmiş Sera Gazları Bilgi Tablosu: Modüler Soğutma Birimleri ve Buharlaştırıcılar (devamı var)

Ürün Adı	Makine Tipi - Modeli	Florin İle İşlenmiş Sera Gazlarının Sektörlere Göre Gösterimi	Florin İle İşlenmiş Sera Gazı Miktarı	CO2 Eşdeğeri	Hava Geçirmez Şekilde Mühürlenmiş Birim? (Evet / Hayır)
zSeries 990 - Buharlaştırıcı	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,04 - 0,33 ton	Evet
zSeries 900 - MRU	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	MRU başına 0,94 kg	3,75 ton	Evet
zSeries 900 - Buharlaştırıcı	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	Buharlaştırıcı başına 0,03 - 0,23 kg	0,12 - 0,92 ton	Evet

(F3)

### Su soğutma sistemleri (G)

Bu uyarı, IBM Power 775, IBM Power 575, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) ve IBM z14 (z14) gibi IBM'in su çözümü sağladığı bir su soğutma sistemi içeren ürünler için geçerlidir. Sistem, EMD Performance Materials Corps tarafından sağlanan %0.099 Benzotriazol Sulu Çözelti içermektedir. İlk yardım, elle dokunma, kişisel koruma, imha etme ve diğer ilgili bilgiler için başvurulacak Güvenlik Veri Sayfası ürünle birlikte sağlanır. Bu kimyasal çözelti, 67/548/EEC sayılı Avrupa Birliği Direktifi uyarınca zararlı olmayan çözelti sınıfına girer; ancak kimyasal çözeltiyle çalışırken göz korumasının kullanılması önerilir.

Bu uyarı, IBM zEnterprise 196 (z196), IBM zEnterprise EC12, IBM z13 (z13) ve IBM z14 (z14) gibi su soğutmalı birim içeren ürünler için geçerlidir. Bu su soğutmalı birimler, likit biyositle yıkanmıştır. Su soğutmalı birimin içinde yalnızca biyositin artıkları kalır. Likit biyosit; hidrojen peroksit (CAS 7722-84-1), Alkil dimetil etil benzil amonyum klorid (CAS 85409-23-0) ve Alkil Dimetil Benzil Amonyum Klorid (CAS 68391-01-5) maddelerinin karışımıdır.

İmha etme için tüm federal, bölgesel, yerel ve yürürlükteki diğer çevreyle ilgili mevzuatı göz önünde bulundurun. Bu maddelerin imha edilmesi için lisanslı bir profesyonel atık imha etme servisiyle iletişim kurun. Güvenlik Veri Sayfasının ek kopyası gerekirse lütfen talebinizi prodinfo@us.ibm.com (G1) adresine gönderin

### Harici güç kaynakları (H)

Bu ürünle birlikte bir harici güç kaynağı veya bir AC/DC bağdaştırıcısı da gönderilebilir veya bunlar yedek parça olarak ürün paketinde yer alabilir. Harici Güç Kaynaklarının ve AC/DC bağdaştırıcısının yalnızca, kullanılması için birlikte gönderildikleri orijinal ürünle birlikte kullanılması gerekir. Aşağıda Harici Güç Kaynaklarının ve AC/DC bağdaştırıcılarının ve birlikte kullanılmak üzere gönderildikleri ürünlerin listesi yer almaktadır. Ancak, listede yer almayan ürünler olabilir. (H1)

Harici Güç Kaynağı veya AC/DC bağdaştırıcısı parça numarası	Harici Güç Kaynağı içeren Ürün
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Harici Modem
49Y9891	RDX Harici Sabit Disk Sürücüsü

### Çerçeve Aydınlatması – IBM System Storage TS4500 veya TS3500 Tape Library için LED Işık Düzenegi(I)

Bu bilgiler IBM Knowledge Center'daki TS4500 Service çevrimiçi belgelerinin Reference (Referans) bölümünde veya IBM System Storage TS3500 3584 Maintenance Information (Bakım Bilgileri) belgesinin Parts Catalog (Parça Kataloğu) bölümünde açıklanan 3584 L25, L55, D25, D55, S25, S55, D53, D23, S24, S54, L53 ve D23 çerçeve düzeneklerinin bir parçası olan Çerçeve Aydınlatması LED düzenegiyle ilgilidir.

Işık bandı ya da Çerçeve Aydınlatma Kartı (FLC) olarak da bilinen, TS4500 ya da TS3500 yüksek yoğunluklu çerçeve modellerindeki çerçeve aydınlatması LED düzenegi yalnızca TS4500 ya da TS3500 manyetik bant kitaplığında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ev aydınlatması veya diğer uygulamalar için uygun değildir. (I1)

## українська мова (Ukrainian)

### Обмеження (A)

Корпорація International Business Machines Corporation (або її філія, що несе відповідальність за переміщення Системи, про яку йдеться в документі) (“IBM”) вважає наведену нижче інформацію точною, але в тій мірі, в якій дозволено законом, не бере на себе жодних зобов'язань, не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість IBM надає всю цю інформацію “ЯК Є”, без жодних прямих або непрямих гарантій. IBM залишає за собою право оновлювати та змінювати цю інформацію без завчасних попереджень, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними. IBM не планує надавати будь-які оновлення або зміни у встановлені терміни. Зауваження, що містяться в цьому документі, перекладені лише для тих юрисдикцій, в яких це необхідно за законодавством або нормативними актами. Це видання замінює всі попередні видання. Останній випуск документа можна знайти за адресою [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Посилання на сторонні веб-сайти надаються виключно для зручності та з інформаційною метою; їх не можна розглядати як підтвердження або схвалення будь-яких продуктів, послуг або заяв корпорації або організації з боку IBM. IBM не несе жодної відповідальності за точність, законність та зміст зовнішніх веб-сайтів або подальших посилань. Із питаннями щодо вмісту зовнішніх веб-сайтів звертайтеся до представників цих сайтів. (A1.1)

### Інформація про продукт (B)

Зауваження для користувачів з України. Це обладнання задовольняє вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.(B4)



International Business Machines Corporation  
New Orchard Road  
Armonk, New York 10504

IBM Deutschland GmbH  
Technical Relations Europe  
IBM-Allee 1  
D-71139 Ehningen  
Germany

IBM UK Ltd.  
Technical Relations Europe  
Western Road  
North Harbour  
Portsmouth, PO6 3AU  
United Kingdom

Країнам-учасникам Європейського Союзу, Великобританії та іншим регіонам, які вимагають єдиної точки контакту для електричного та електронного обладнання відповідно до директиви 2011/65/EU та інших законодавчих вимог у регіонах, де вимагається ця інформація, слід звернутися до служби підтримки IBM за адресою <http://www.ibm.com/customersupport/>. Всі інші регіони, у тому числі Ісландія, Македонія та Мальта, повинні звернутися до свого постачальника. (B6)

Позначка CE застосовується лише до нових продуктів IBM, призначених для Європейського Союзу (ЄС), регіонів, визначених Європейською асоціацією вільної торгівлі, та інших юрисдикцій, де потрібна позначка CE. (B7)

Для країн Європейського Союзу (ЄС), Великобританії та інших юрисдикцій, де потрібна ця примітка: стаття 33 "Повідомлення про особливо небезпечні речовини" (SVHC) в статуті вимагається відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) № 1907/2006 від 18 грудня 2006 р. про реєстрацію, оцінку, авторизацію та обмеження хімічних речовин (REACH), UK SI 2019 № 758 "Вихід з Європейського Союзу, захист прав споживачів, навколишнього середовища, здоров'я та безпеки", а також додаткових нормативних актів у відповідних юрисдикціях. Повідомлення для відповідних продуктів можна знайти на сайті [https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF\\_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice\\_kickoff.htm](https://www.ibm.com/support/knowledgecenter/ENVSAF_SHR/envsafetynotice/envsafetynotice_kickoff.htm). (B9)

*IBM Knowledge Center* - це веб-сайт з публікаціями IBM на технічну тематику та документацією по продуктам IBM. IBM Knowledge Center знаходиться за адресою: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

### Утилізація виробів (C)

Багато місцевих і національних юрисдикцій вимагають програм безкоштовної утилізації виробів окремих типів електронного обладнання. Інформацію про повернення виробів IBM у програмах утилізації наведено на сайті <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)

### Інформація про акумулятори (D)

Технічні публікації та документацію, зокрема інструкції з експлуатації (наприклад, порядок заміни батарей) продуктів IBM та інших виробників комплектного обладнання (ОЕМ) можна знайти в джерелах, наведених у наступній таблиці:

Тип	Інформація
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Системи/програмно-апаратні комплекси IBM</li> <li>• Системи живлення</li> <li>• Системи зберігання даних               <ul style="list-style-type: none"> <li>– Дискові системи</li> <li>– Мережеві системи зберігання даних</li> <li>– Системи зберігання даних на магнітних стрічках</li> </ul> </li> <li>• Pure Systems</li> <li>• Системи безпеки</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
IBM Systems: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> і <a href="http://www.ibm.com/servers/resourceLink">http://www.ibm.com/servers/resourceLink</a>
IBM Systems: модулі безпеки Cryptographic Hardware Security Module (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
IBM Data Storage	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> і <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
System x, Lenovo x86/ програмно-апаратні комплекси	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>



Тип	Інформація
Flex Systems	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Пристрої та програмно-апаратні комплекси виробників комплектного обладнання	Див. інструкції користувача та посібники, що надаються разом із пристроєм або програмно-апаратним комплексом
Продукти Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Робочі станції HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Інструкції з видалення батареї, специфічні для використання Lenovo ThinkPad із системами IBM, можна знайти за адресою:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Багато місцевих та державних юрисдикцій вимагають безкоштовних програм повернення/утилізації певних використаних батарей. Інформацію про повернення продукту IBM для програм утилізації можна знайти за адресою <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)

## Охолодження (F)

Це зауваження стосується систем, які містять модулі охолодження, наприклад серверів IBM zEnterprise 196 (z196), IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC), IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC), IBM eServer zSeries 990 (z990) і IBM eServer zSeries 900 (z900). Такі системи містять модулі охолодження (один або декілька) з холодоагентом R-134a або R-507 і поліамідним маслом. Цей холодоагент не можна випускати в атмосферу. Контакт холодоагенту зі шкірою може призвести до обмороження. Надягайте належні захисні засоби для очей і шкіри. Охолоджувальні модулі є герметичними, і їх не можна відкривати і проводити технічне обслуговування. Усі відходи й залишки слід утилізувати, дотримуючись вимог органів місцевого самоврядування. Газ/скраплений газ з усього обладнання необхідно вибрати для переробки, повторного використання й знищення. (F1)

Це зауваження зроблено у відповідності до Регламенту Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 517/2014 щодо деяких второваних парникових газів та інших нормативних актів у додаткових юрисдикціях. Цей продукт містить фторовані парникові гази, згадані в кіотському протоколі. Згідно з частиною 1, Додатку I до Регламенту Європейського Парламенту та Ради 517/2014, потенціал глобального потепління R-134a становить 1430, а R-507 - 3985. Системи IBM zEnterprise 196 (z196) та IBM System z10 Enterprise Class (z10 EC) містять до 4,54 кг холодоагенту R-134a. Системи IBM System z9 Enterprise Class (z9 EC) та IBM eServer zSeries 990 (z990) містять 2,44 кг холодоагенту R-134a. У системі IBM eServer zSeries 900 (z900) кожен модуль містить 1,88 кг холодоагенту. (F2)

Табл. 36. Таблиця з інформацією про фторовані парникові гази (FGG) у виробках та обладнанні: модулі охолодження (MRU) та випарники

Назва виробу	Тип - модель комп'ютера	Промислове призначення фторованого парникового газу	Кількість фторованого парникового газу	CO <sub>2</sub> -еквівалент	Герметичний модуль? (Так / Ні)
zEnterprise z196 - модуль охолодження	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	2,27 кг на один модуль охолодження	3,25 тон	Так
zEnterprise z196 - випарник	2817 - M15, M32, M49, M66, M80	HFC-R134a	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,04 - 0,33 тони	Так
System z10 - MRU	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	2,27 кг на один модуль охолодження	3,25 тон	Так
System z10 - випарник	2097 - E12, E26, E40, E56, E64	HFC-R134a	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,04 - 0,33 тони	Так
System z9 - модуль охолодження	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	1,22 кг на один модуль охолодження	1,74 тон	Так
System z9 - випарник	2094 - S08, S18, S28, S38, S54	HFC-R134a	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,04 - 0,33 тони	Так
zSeries 990 - модуль охолодження	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	1,22 кг на один модуль охолодження	1,74 тон	Так
zSeries 990 - випарник	2084 - A08, B16, C24, D32	HFC-R134a	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,04 - 0,33 тони	Так
zSeries 900 - модуль охолодження	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,94 кг на один модуль охолодження	3,75 тони	Так

Табл. 36. Таблиця з інформацією про фторовані парникові гази (FGG) у виробках та обладнанні: модулі охолодження (MRU) та випарники (продовження)

Назва виробу	Тип - модель комп'ютера	Промислове призначення фторованого парникового газу	Кількість фторованого парникового газу	CO <sub>2</sub> -еквівалент	Герметичний модуль? (Так / Ні)
zSeries 900 - випарник	2064 - 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 1C1, 1C2, 1C4, 1C5, 1C7, 1C8, 1C9, 2C1, 2C2, 2C3, 2C4, 2C5, 2C7, 2C8, 2C9, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216	R-507	0,03 - 0,23 кг на один випарник	0,12 - 0.92 тони	Так

(F3)

#### Зовнішні джерела живлення (H)

У комплекті постачання або в якості запасної частини до продукту може додаватися зовнішнє джерело живлення (EPS) або адаптер AC/DC. Джерело EPS й адаптер AC/DC необхідно використовувати лише разом із продуктом, для якого вони призначені. Нижче наведено список джерел EPS й адаптерів AC/DC і зазначено, до яких вихідних продуктів вони призначаються. Список є неповним. (H1)

Номер деталі EPS або AC/DC	Продукт, який відповідає EPS
43W6320	System x CP20
03N7037 45D4084	Зовнішній модем
49Y9891	Зовнішній жорсткий диск RDX



# Tiếng Việt (Vietnamese)

## Hạn chế (A)

International Business Machines Corporation (hoặc công ty liên kết của IBM Corporation chịu trách nhiệm về việc chuyển giao Hệ thống đối tượng) (“IBM”) tin rằng các thông tin được cung cấp dưới đây là chính xác, nhưng không đưa ra cam kết, khẳng định, hoặc chứng nhận nào đối với các thông tin này, trừ khi có quy định của pháp luật. Nói cách khác, IBM cung cấp tất cả thông tin như trên “AS IS”, nhưng không đưa ra bất kỳ bảo đảm, dù là rõ ràng hoặc ẩn ý, dưới mọi hình thức. IBM có quyền cập nhật và điều chỉnh thông tin này mà không cần phải thông báo trước nếu IBM tin rằng điều đó là phù hợp. IBM không dự định cung cấp bản cập nhật hoặc điều chỉnh vào mọi thời điểm định kỳ hoặc theo kế hoạch. Các thông báo trong tài liệu này chỉ được dịch theo yêu cầu của quốc gia mà luật hoặc quy định hiện hành có hiệu lực. Ấn bản này thay thế tất cả phiên bản phát hành trước đó. Có thể xem phiên bản mới nhất của tài liệu này tại [ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental\\_notices\\_and\\_user\\_guide.pdf](ftp://public.dhe.ibm.com/systems/support/warranty/envnotices/environmental_notices_and_user_guide.pdf). (A1)

Liên kết đến các trang web không thuộc IBM được cung cấp cho thuận tiện và dùng để cung cấp thông tin; không cấu thành sự chứng nhận hoặc phê chuẩn của IBM đối với bất kỳ sản phẩm, dịch vụ hoặc phát biểu nào của tập đoàn hoặc tổ chức tương ứng. IBM không chịu trách nhiệm về tính chính xác, sự hợp pháp hoặc nội dung của trang web bên ngoài, hoặc các liên kết từ đó. Vui lòng liên hệ trang web bên ngoài để được trả lời những câu hỏi về nội dung của trang web. (A1.1)

## Thông tin sản phẩm (B)

Đối với Việt Nam: Thông báo này có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng 12 năm 2012: Theo Thông tư Số 30/2011/TT-BCT về các quy định tạm thời đối với giới hạn hàm lượng hóa chất độc hại cho phép trong các sản phẩm điện, các sản phẩm IBM khi sản xuất và nhập khẩu vào Việt Nam sau ngày có hiệu lực phù hợp với Thông tư. Hàm lượng hóa chất độc hại tối đa cho phép trong các sản phẩm điện và điện tử là:

1. 0.1% tổng trọng lượng đối với chì, thủy ngân, chromium hóa trị 6, polybrominated biphenyls, và polybrominated diphenyl ethers; và
2. 0.01% đối với cadmium, trừ khi việc sử dụng chất trong Sản phẩm thuộc diện miễn áp dụng theo Thông tư (có thể tìm thấy một danh sách các chất miễn trừ được Việt Nam phê duyệt trong Phụ lục 3 Miễn trừ về giới hạn nồng độ tối đa đối với các hóa chất độc hại được nêu trong Phụ lục 1.)

Thông báo này không áp dụng cho phụ tùng, pin và các bộ phận điện và điện tử ngoài phạm vi của Thông tư Số 30/2011/TT-BCT. (B5)

Nhãn hiệu CE chỉ áp dụng đối với những sản phẩm mới được IBM đưa ra thị trường trong Liên minh Châu Âu (EU), Hiệp hội Mậu dịch Tự do Châu Âu và các khu vực pháp lý khác yêu cầu Nhãn hiệu CE. (B7)

*Trung Tâm Kiến Thức của IBM* là website chứa các ấn bản kỹ thuật và tài liệu hướng dẫn sản phẩm của IBM tại một nơi duy nhất. Có thể tìm thấy Trung Tâm Kiến Thức của IBM tại: <http://www.ibm.com/support/knowledgecenter>. (B10)

## Xử lý và tái chế sản phẩm (C)

Nhiều cơ quan có thẩm quyền của quốc gia và địa phương yêu cầu các chương trình tái chế sản phẩm không tính phí cho một số thiết bị điện tử nhất định. Thông tin về việc thu lại sản phẩm IBM cho các chương trình tái chế có thể tìm thấy tại <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (C1.1)

## Thông tin pin (D)

Đối với các sản phẩm của IBM và của các nhà sản xuất thiết bị khác (OEM), có thể tìm thấy các ấn bản kỹ thuật và tài liệu về sản phẩm, trong đó có thể bao gồm các hướng dẫn về sản phẩm như quy trình gỡ bỏ pin, như thể hiện ở bảng bên dưới:

Loại	Thông tin
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hệ thống / Phụ tùng IBM:</li> <li>• Hệ thống nguồn</li> <li>• Hệ thống lưu trữ <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hệ thống đĩa</li> <li>– Thiết bị lưu trữ gắn mạng</li> <li>– Hệ thống băng</li> </ul> </li> <li>• Hệ thống Pure</li> <li>• Hệ thống bảo mật</li> </ul>	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a>
Hệ thống IBM: z Systems	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> và <a href="http://www.ibm.com/servers/resourcelink">http://www.ibm.com/servers/resourcelink</a>
Hệ thống IBM: Mô-đun Bảo mật Phần cứng Mật mã (HSM)	<a href="https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml">https://www-03.ibm.com/security/cryptocards/hsms.shtml</a>
Lưu trữ Dữ liệu IBM	<a href="http://www.ibm.com/support/knowledgecenter">http://www.ibm.com/support/knowledgecenter</a> và <a href="https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage">https://www.ibm.com/it-infrastructure/storage</a>
Hệ thống x, Lenovo x86/phụ tùng	<a href="http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://systemx.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Máy chủ IBM BladeCenter	<a href="http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://bladecenter.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Hệ thống Flex	<a href="http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://flexsystem.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
NeXtScale	<a href="http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp">http://nextscale.lenovofiles.com/help/index.jsp</a>
Thiết bị OEM và phụ tùng OEM	Tham khảo hướng dẫn sử dụng và tài liệu hướng dẫn kèm theo thiết bị hoặc phụ tùng.
Sản phẩm Mellanox	<a href="http://www.mellanox.com">http://www.mellanox.com</a>
Trạm làm việc HP	<a href="https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients">https://support.hp.com/us-en/products/workstations-thin-clients</a>

(D0.5)

Hướng dẫn tháo pin (bằng tiếng Anh) cho sản phẩm Lenovo ThinkPad được sử dụng với hệ thống IBM có thể tìm thấy tại:

- Lenovo ThinkPad T540 [http://support.lenovo.com/en\\_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482](http://support.lenovo.com/en_US/guides-and-manuals/detail.page?DocID=UM019482)
- Lenovo ThinkPad T530 [https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles\\_pdf/t530\\_t530i\\_w530\\_ug\\_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide](https://download.lenovo.com/ibmdl/pub/pc/pccbbs/mobiles_pdf/t530_t530i_w530_ug_en.pdf?linkTrack=PSP:ProductInfo:UserGuide)
- Lenovo ThinkPad T520 [http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles\\_pdf/t520\\_t520i\\_w520\\_ug\\_en.pdf](http://download.lenovo.com/pccbbs/mobiles_pdf/t520_t520i_w520_ug_en.pdf)

(D0.6)

Nhiều địa phương và quốc gia yêu cầu triển khai chương trình thu hồi/tái chế miễn phí đối với một số loại pin rác. Có thể tìm thấy thông tin (bằng ngôn ngữ của từng khu vực cụ thể) về chương trình thu hồi để tái chế sản phẩm của IBM tại <http://www.ibm.com/ibm/recycle/ww>. (D1.1)





Part Number: 03FP533

Z125-5823-19



(1P) P/N: 03FP533

